

## Re' ribiral i Jesus xitz'ihmbaj i Ma' Tiyoh

*Re' ribiral chirij hab wach take cho rimam rati't  
i Jesus*

*(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Re' huj tz'ihmbimaj wj' quibihnal take rimam rati't i Jesus risakomej lok wach chi re' Jesus, re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric maj re're', ra' ri'sil cho ma' Awraham eh ra' ri'sil wo' cho ma' Tawiy nqui rik'or i huj re're' chi je' wili:

<sup>2</sup> Re' ma' Awraham xac'unej cho Isahac,  
re' Isahac xac'unej cho Jacow,  
re' Jacow xac'unej cho Jurah ch'il take junlaj chi  
ras richak',

<sup>3</sup> re' Jurah xac'unej cho i Pares ch'il i Sara  
naxic'am i Tamar chi rehqu'en,  
re' Pares xac'unej cho Hesrom  
eh re' Hesrom xac'unej cho i Aram.

<sup>4</sup> Re' Aram xac'unej cho i Amingaraw,  
re' Amingaraw xac'unej cho i Nahason,  
re' Nahason xac'unej cho i Salmon,

<sup>5</sup> re' Salmon xac'unej cho i Wohos  
naxic'am i Rahaw chi rehqu'en,  
eh re' Wohos xac'unej cho i Ower  
naxic'am i Rut chi rehqu'en,  
re' Ower xac'unej cho Isayih,

<sup>6</sup> re' Isayih xac'unej i Tawiy.

Re' Tawiy naxwih'ic cho chi k'atal k'oric cho  
 quina take ra' ri'sil cho Israhel, xac'unej cho  
 i Salomon  
 naxic'am chi rehqu'en i rehqu'en cahnok i  
 Uriyas.

<sup>7</sup> Re' Salomon xac'unej cho Rowoham,  
 re' Rowoham xac'unej cho i Awiyas,  
 re' Awiyas xac'unej cho i Asa,

<sup>8</sup> re' Asa xac'unej cho i Josapat,  
 re' Josapat xac'unej cho i Joram,  
 re' Joram xac'unej cho i Usiyas.

<sup>9</sup> Re' Usiyas xac'unej cho Jotam,  
 re' Jotam xac'unej cho i Acas,  
 re' Acas xac'unej cho i Esequiyas,

<sup>10</sup> re' Esequiyas xac'unej cho i Manases,  
 re' Manases xac'unej cho Amon,  
 re' Amon xac'unej cho Josiyas,

<sup>11</sup> eh pa ribihnal i Josiyas jenaj queh take rac'un  
 xac'unej cho i Jeconiyas ch'il take richak',  
 re' xi'asjic chiwach take hab nok re' take  
 kamam kati't xic'amaric je ar pan tinamit  
 Wawilonya.

<sup>12</sup> Nok wilqueb chic ar Wawilonya,  
 re' Jeconiyas xac'unej cho Salatyel  
 eh re' Salatyel xiq'uihsaj cho i Sorowawel.

<sup>13</sup> Pa ribihnal aj i Sorowawel re' je' jenaj queh ra'  
 ri'sil cho ru' xac'unej cho Awiyur,  
 eh pa ribihnal i Awiyur, re' jenaj queh ra' ri'sil  
 cho ru' xac'unej cho Elyaquim.

Pa ribihnal wo' i Elyaquim, re' jenaj queh ra'  
 ri'sil cho ru' xac'unej cho i Asor,

<sup>14</sup> eh pa ribihnal i Asor, re' jenaj queh ra' ri'sil  
 cho ru' xac'unej cho Saroc.

Pa ribihnal i Saroc, re' jenaj queh ra' ri'sil cho ru' xac'unej cho i Aquim, eh pa ribihnal i Aquim, re' jenaj queh ra' ri'sil cho ru' xac'unej cho Elyur.

<sup>15</sup> Pa ribihnal i Elyur, re' jenaj queh ra' ri'sil cho ru' xac'unej cho Elyasar, eh pa ribihnal i Elyasar re' jenaj queh ra' ri'sil cho ru' xac'unej cho i Matan.

Pa ribihnal wo' i Matan, re' jenaj queh ra' ri'sil cho ru' xac'unej cho i Jacow,

<sup>16</sup> eh pa ribihnal i Jacow, re' jenaj queh ra' ri'sil cho ru' xac'unej cho i Chep re' ribahil i Mariya.

Ruc' i Mariya wili, ar xasjic i Jesus, nqui rik'or i huj re're'.

Je' re' k'uru', chirij i Jesus re' enkak'or chi til re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, <sup>17</sup> keht'alim hab wach take cho rimam rati't, re' take eriban chi enajlajic rij chi xib tik rok chi c'acharic ca'nam cho chi cajlaj buhr quiwi' chi je' wili: Cu ruc' cho ma' Awraham cu nponic ruc' ma' Tawiy wilic cajlaj buhr chi c'acharic. Chirij chic cho re're', cu ruc' rik'ijil quic'amaric je kich katinamit ar Wawilonya wilic wo' cajlaj buhr chi c'acharic. Cu ruc' cho rik'ijil re're', cu nponic ruc' rik'ijil ric'acharic kAjaw Jesus, re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, wilic wo' cajlaj buhr chi c'acharic.

### *Re' ribiral rasjic i Jesus*

*(Lc. 2:1-7)*

<sup>18</sup> Re' asjic xiban i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric je' wili riwi': Re' ritut i Jesus re' Mariya ribihnal, nok ja' rituna' ta pe rib chi c'acharic rich'il i

Chep, re' xpahkanic reh chi rehq'u<sub>en</sub>, xcahnic pe' nchel chi yowab ixok chic ru'um rajawric i Lok' laj rUxlabal i Dios. <sup>19</sup> Chi ma' reht'alim ta chaj wa'ric chi je' chic re' riw<sub>i</sub>' i Mariya, re' Chep ma' xaj ta nak chic ritunab rib rich'il i Mariya ru'um nok til ric'am na chi coric nic' nimal rik'or i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Re' cok ru' reh chi ma' eta ncahnic i Mariya pan q'uixbilal, xaj ricanab chi ma' xik'or ta queh take c'acharel chaj bih riw<sub>i</sub>' chi je' re' naribanam.

<sup>20</sup> Chi je' re' ricapew-bal i Chep, pan jenaj chak'ab jenaj raj tz'e' wach i Lok' laj Ajabes Dios xic'uh<sub>taj</sub> rib reh pa riw<sub>i</sub>ric eh je' wili xik'or reh:

«Re' hat Chep, ra' ri'sil cho ma' Tawiy, chac'am i Mariya chi awehq'u<sub>en</sub>. Macapaj chi mahc chaweh ric'amaric chi je' ricab wilic w<sub>i</sub>' maj re' ha'lac'un rihkam cho ru', re' rajawric i Lok' laj Uxlabal xbanic chi xcahnic chi je' re', nqui xitak'a' cho rik'ormojic aweh i Dios. <sup>21</sup> Re're' xitak'a' wo' rik'ormojic chi re' ha'lac'un narasjic ruc' i Mariya chacoj tak ribihnal chi Jesus re' raj rik'orom Aj Co'lonel. Je' re' ribihnal chacoj maj re're' narico'lonic queh awich atinamital chiwach i ti'c'axic wilic chi quina ru'um quimahc, nqui xik'or i raj tz'e' wach i Dios.

<sup>22</sup> Ruc' xik'or i aj tz'e' wach re're' reh ma' Chep, xoj elok wach rik'orbal i Lok' laj Ajabes Dios rik'orom cho ruc' chi' raj k'orol C'uhbal, re' Isayiyas ribihnal <sup>23</sup> naxik'or cho chi je' wili:

“Na ilirok chi narasjic i rac'un jenaj k'ahxok cahnanak chi yowab ixok chic chi cu ja' wih'inak ta ruc' winak,

re' hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel kak'or tak i k'oric wili: “Emanwel”, nqui Isayiyas.

Re' k'oric re're' keht'alim i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel maj re're' raj rik'orom pan kak'orbal re' hewreyo ribihnal: “Re' Dios wilic chi kaxilac chi kaco'ljic”.

<sup>24</sup> Je' re' k'uru' chi ribanaric xk'ormojic reh ru'um raj tz'e' wach i Lok' laj Ajabes Dios, re' Chep naxc'a'chic ti wach chiwach i wahk'ek re're', xoj ti ruc' i Mariya eh xitik'a' wo' chic wach chi naric'amam rib rich'il <sup>25</sup> eh chi je' re' xquic'am quib, xa re' la' ru' cu rehtal asjanak chic i pet rac'un i Mariya re' xquicoj ribihnal chi Jesus, cu re' aj ru' xquina'bej quiwach pan quic'acharic take quib chi c'acharel re're'.

## 2

### *Re' riye'eric rilok'il i Jesus cu'um take aj tijem rij ch'imil*

<sup>1</sup> Chipam take cho k'ij naxasjic i Jesus ar pan tinamit Welen pa riyuk'ul i Jureya re' wilic wj' i Herores chi k'atal k'oric, xic'ulic lok ar Jerusalem quib xib chi winak je' ruc' aj no'jbal aj tijem take rij ch'imil. Re' take re' xichalic pan jenaj tinamit re' njohtic cho wj' i k'ij. Naxiponic ajic Jerusalem, <sup>2</sup> je' wili p'uht quipahkam queh take c'acharel ar:

«Re' hoj keht'alim chi re' ha'lac'un naricahnich chi quik'atal k'oric take ra' ri'sil cho ma' Israhel xasjic chic maj cu pan katinamit re' xojchalic wj' xkilow cho wach rich'imilal. Chacuy, chak'or tak keh k'uru' haj tinamit xasjic ru'um nok re' hoj xojchalic chi riye'eric rilok'il, nqui take.

<sup>3</sup> Nok ribiram chi asjanak chic i ha'lac'un naricahnic chi kak'atal k'oric, re' Herōres xoquic chi xa ntuquic chic pa ramna ru'um reh ricapewjic chi re' chic i ha'lac'un re're' naroquic pa rijelowbal wi til coric chi je' re'. Je' wo' re' xquic'ul take c'acharel ru'um reh ricapewjic chi re' Herōres naric'amam je jeno' c'axquial chi quina ru'um reh i ha'lac'un re're'. <sup>4</sup> Chi ntuquic i ramna, re' Herōres k'uru' xitak'a' rimoloric quiwach take nahsil aj k'ahsem s̄i chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses eh nok wilqueb chic cok chiwach, xibiraj queh haj tinamit k'oroj cahnok ribiral chi narasjic w̄i' i c'acharel re' chi quiwach take ra' ri'sil cho ma' Israhel til re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric. <sup>5</sup> Re' take re' je' wili wili xquik'or reh Herōres:

«Re' hoj keht'alim chi pa riyuk'ul Jureya ar chipam i tinamit Welen ribihnal, ar narasjic i ha'lac'un re're' maj re' aj k'orol riC'uhbal cho i Dios, re' Miqueyas ribihnal, xitz'ihmbaj cho chipam rihuj chi re' Dios je' wili rik'orom cho chirij:

<sup>6</sup> «Hat-tak c'acharel wilcat tak pa riyuk'ul Jurah ar pan tinamit Welen,  
ma' re' ta chic take tocom chic tinamit je' ruç' wilqueb chipam i yuk'ul re're' nariq'uic na quilok'il chiwach atinamit tak,  
maj pan atinamit tak narasjic i k'atal k'oric narik'atbic k'oric chana hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel re' tilok'onic tak win nqui cho Dios aweh tak, nqui aj k'orol c'uhbal re're', nqui take reh.

<sup>7</sup> Nok reht'alim chic i Herōres haj tinamit xasjic i ha'lac'un re're', chirij chic naxi'elic take je nahsil re're' ruc', re' chic take winak aj tijem rij ch'imil re' take xiponic chipam i tinamit re're' xiyuk'ej take chi ma' hab ta wach neht'alanic reh eh ar xirak chirij rihabil i ha'lac'un re're' naxquik'or reh jarub chic k'ij p'uhtunak quilom cho wach i ch'imil re're'. <sup>8</sup> Chirij chic re're', xitak'a' take je ar Welen chi reht'aljic haj cok reh tinamit re're' wilic i ha'lac'un eh je' wili tak'anic xiban je queh naxi'oj:

«Hiy tak ar Welen k'uru' eh nok ana'bem tak chic chi coric haj wilic cok i ha'lac'un re're', hiy tak ruc'. Nacharak tak chatak'a' tak cho rik'ormojic win haj wilic cok, reh chi re' hin ewo' nitik'a' je wib chi equingj chi riye'eric rilok'il, nqui je Herōres.

Je' re' xik'or maj pa ricapew-bal cho ru' c'ahchi' ricapam rij ricansjic i ha'lac'un re're'.

<sup>9</sup> Je' aj re' chirij nok quibiram chic je xik'or Herōres, re' take winak aj tijem rij ch'imil re're' xquichop je quibeh chi c'ahchi' quitahkem je i ch'imil quilom cho wach cu pan quitinamit xichalic wī'. Re' ch'imil re're' ma' xa ta re' xic'ujtaj i beh, til re' pe' wo' chic re' xit'ora' cho risakomil china i pat re' wilic wī' ha'lac'un naxiponic ar. <sup>10</sup> Naxquilow chi je' re', k'e' rimal sukquil c'uxlis xoquic cho cuc' take winak re're'. <sup>11</sup> Ar ajic naxi'oquic chic cok chipam i pat, re' take c'acharel re're' xquilow wach i ha'lac'un ch'il i Mariya re' ritut eh xquiyew rilok'il chi xquixuc'a' quib chiwach. Chirij re're', p'uht quitehem na quic'olab chi resmejic cho k'an woric laj ch'ihch' je' ruc' q'uih tz'ak, ch'il take sena ch'il wo' take nc'ohnic

laj ik'om M̄ira ribihnal eh xquik'ahsaj chi jenaj s̄i  
chiwach.

*Re' rik'ormojic reh ma' Chep  
chi naric'amam i t'uch Jesus  
ar Ejipto*

<sup>12</sup> Chirij chic quiwih'ic ruc' Mariya ch'il Chep, re' take winak aj tijem rij ch'imil xisoljic wo' chic je pan quitinamit, xa re' cok ru' pan tocom chic beh xisoljic je wi' ru'um nok re' jenaj raj tz'e' wach i Dios xic'uhtaj rib queh pan quiwiric, xik'or queh chi ma'xta chic quisoljic je ruc' Herores. <sup>13</sup> Je' wo', pan jenaj chak'ab pa riwiric i Chep, jenaj wo' chic raj tz'e' wach i Lok' laj Ajabes Dios xic'uhtaj rib reh eh je' wili xik'or reh:

«Chatik'a' awib chi ric'amaric je ha'lac'un ch'il i ritut eh hiy ar pan tinamit Ejipto chi ric'oloric awib tak ar maj re' Herores naritok'om ribeh chi risiq'uiric riha'lac'un i Mariya reh chi nari-cansam. Tiwi' tak ar cu rehtal chic nik'or aweh jaruj chic tisoljic tak cho, nqui reh.

<sup>14</sup> Chiwach i chak'ab re're' k'uru', xa re' wo' ti xc'a'chic wach, re' Chep xic'am ti je i ha'lac'un ch'il i ritut ar pa riyuk'ul i Ejipto <sup>15</sup> eh ar xoj cahnok chi c'acharic cu rehtal xquimic je Herores. Chi je' re' k'uru' xponic wach rik'orbal i kAjaw Dios rik'orom cho chi je' wili ruc' chi' raj k'orol riC'uhbal re' Oseyas ribihnal:

“Cu pa riyuk'ul i Ejipto xnitak'a' je ric'amaric i wAc'un, nqui Dios, nqui aj k'orol re're'.

*Re' Herores xitak'a' quicansjic  
take cuc' ac'un ar Welen*



16 Naxilow i Herōres chi xjot'oric cu'um take winak aj tijem rij ch'imil, k'e' naxchalic ric'a. Chi je' re', re're' ru'um chi xicapaj chi re' Jesus wilic pan tinamit Welen on ma' naht ta ar, xitak'a' rik'ormojic chi naquicansjic nic' nimal take cuc' ac'un cu re' xi'asjic cu rehtal quib hab quihabil re' wilqueb pan tinamit re're' ch'il pan tak tinamit wilqueb pa ric'ula't. Je' aj re' quihabil take cuc' ac'un xicansaj take ru'um chi je' re' habil xina'bej chi wilic reh i Jesus naxibiraj queh take aj tijem rij ch'imil jarub k'ij quip'utum rilmijic wach i ch'imil re're'. 17 Ruc' aj cansanic xiban i Herōres re're', xoj elok wach i xik'or cho raj k'orol riC'uħbal i Dios re' Jeremiyas ribihnal chi je' wili:

18 “Ar pan tinamit Ramah nbirmijic chi wilic take ixok xa naquitz'uy chic chi ok'ic ru'um yohbal wach riti'quil pan quic'ux.

Re' take ixok quibirmijic chi ok'ic nca'n re're', re' pe' nchel take ra' ri'sil cho Raquel.

Ru'um riti'quil quic'ux chi xcansjic je quihal'lac'un,

ma' hab ta chic wach nchol rik'unjic quiwach chi naquimayam ok'ic, nqui rik'or i xitz'ihmbaj cho aj k'orol c'uħbal re're'.

*Re' rik'ormojic reh ma' Chep  
chi naric'amam wo' chic cho  
i t'uch Jesus pa riyuk'ul*

19 Chirij chic ru' nok camnak chic i Herōres, ar aj pan tinamit Ejipto, re' raj tz'e' wach i Lok' laj Ajabes Dios xic'uhtaj wo' chic rib pa riwiric i Chep  
20 eh je' wili xik'or reh:

«Chep, yu'na ma'xta chic yohbal chi reh i ha'lac'un maj xquimic chic i Herōres re' til xaj nak ricansam. Chatik'a' awib k'uru', chac'am wo' chic je i ha'lac'un ch'il i ritut eh hiy ar pan ayuk'ul i hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui xik'or reh.

<sup>21</sup> Naxc'a'chic wach i Chep reh wahk'ek re're', xichop wo' chic cho ribeh chi xicora' cho pan kayuk'ul i hoj rich ra' ri'sil cho ma' Israhel chi c'ahchi' ric'amam cho i ha'lac'un ch'il wo' i ritut. Je' re' k'uru' ar nak xcahnac pa riyuk'ul i Jureya, <sup>22</sup> xa re' la' ru'um riyojic xoquic cho naxibiraj chi re' rac'un i Herōres, re' Arquelayo ribihnal xcahnac chi k'atal k'oric pa rijelow-bal i rajaw chipam i yuk'ul re're', ma' xcahnac ta chic ar, re' la' re' ru'um chi jenaj raj tz'e' wach i Dios re' xic'uh taj wo' chic rib reh pa riwirc xik'or reh chi cu yohbal chi queh chi equicahnac ar, re're' xicora' je pa riyuk'ul i Calileya <sup>23</sup> cu rehtal xponic pan tinamit Nasaret re' xcahnac wi' chi c'acharic. Chi je' aj re', re' k'oroj cho cu'um take aj k'orol riC'uhbal i Dios xoj manlajok wach ruc' i k'oric xbanaric reh Jesus cu'um take c'acharel maj re' take re' xquibihnej i Jesus chi aj Nasaret.

### 3

*Re' c'uhbalanic xiban i Wān  
chirij i kahsanac ha'*

*(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9,15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Chiwach aj take k'ij nok re' winak aj kahsem ha', re' Wān ribihnal, xponic pan tak chik yuk' ma'xta wi' patanel wilic pa riyuk'ul i Jureya, <sup>2</sup> je' wili p'uh rik'orom queh tinamit:

«Chajal tak wach ano'jbal tak ru'um nok re' ri-pahbāb i Dios chi K'atal K'oric c'ulic chic lok reh, nqui queh.

<sup>3</sup> Re' Wān re're', re' wo' re' xk'ormojic cho ribiral chirij ru'um aj k'orol riC'uhbal i Dios, re' Isayiyas ribihnal, naxik'or cho chi je' wili:

“Re' hin xnibiraj chi je' wili xk'ormojic reh jenaj winak re' c'ahchi' riyuk'em take tinamit ar pan ye'āb chik yuk' re' ma'xta wj' patanel:

‘Je' ricab nantik'injic jeno' beh ru'um ponice reh jeno' k'atal k'oric chi k'o'ronic,

re' hat chatik'a' wo' take tinamit chi ric'uluric i Ajabes Pahbamaj wu'um chi K'atal K'oric re' nariponic chi quik'o'rjic.

Queh take tinamit re're' chak'or chi curman naquicorsam wach quic'acharic

je' ricab nok jeno' winak ricorsaj wach take yocyoc laj beh ru'um reh riponic jeno' k'atal k'oric, nqui xk'ormojic reh, nqui xik'or cho ma' Isayiyas.

<sup>4</sup> Re' Wān naxwinakbic chic, ar pan chik yuk' xwih'ic. Nok xwih'ic ar xa chili'l wo' ti ch'il ris winak cāb xiwa'bej eh xa ritz'uhmal wo' ti rij nim chicop cameyo ribihnal xicoj chirij chi jelow-bal riso' eh xa junrahp wo' ti chi tz'uhum xibac'bej wj' ripam. <sup>5</sup> Je' wo' naxwih'ic ar, yohbal wach take c'acharel xic'ulic lok ruc' i Wān chi narikahsjic quiha', je' chi aj Jerusalen, je' chi aj pan tocom chic tinamit wilqueb pa riyuk'ul Jureya, je' chi aj pan tocom chic yuk'ul wilqueb take c'ultar reh nim rok ha' Jortan ribihnal. <sup>6</sup> Re' take tinamit re're' je' wili xquik'or chi quiju'junal naxkahsjic quiha' ru'um i Wān ar pan nim rok ha' Jortan:

«K-Ajaw Dios, re' hin nirak chirij chi hin aj mahc, nqui xquik'or.

<sup>7</sup> Tz'ab ru' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take quicomonil take ra' ri'sil cho aj k'ahsem si Saroc, re' ma' xcaj ta quirakam chirij chi aj mahc take, je' wili xk'ormojic queh ru'um i Wan naxilow chi xic'ulic lok ruc' chi rikahsjic wo' quiha':

«Re' hat-tak re' nawaj asiq'uim tak rij elic chi-wach i ti'c'axic chalic reh, je' ricab elic nca'n take ak' nanquilow wach i k'ak', macoj tak wach re' xat-tijiljic tak wi' chi xa re' kahasnic ha' enco'lonic aweh tak chiwach i ti'c'axic chalic reh. <sup>8</sup> Reh aj chi enikahsaj aha' tak, cha'n tak i coric c'uhthal reh chi xacana' tak chic amahc <sup>9</sup> eh mak'or tak nchel pan ac'ux tak chi je' wili:

«Re' hoj, hoj ritinamit i Dios maj re' hoj, hoj ra' ri'sil cho ma' Awraham. Nic' wach nachiban k'uru' chi hoj aj mahc, ma' tiqui tak pan ac'ux.

«Macapaj tak chic chi je' re' maj wi ta nak xa ru'um chi ra' ri'sil cho ma' Awraham, re' take tinamit enca'n chi ritinamit i Dios, raj rik'orom re' take abaj wili ewo' nak nca'n chi ritinamit i Dios ru'um nok re' Dios wilic rajawric chi enak ritik'a' take chi ra' ri'sil cho ma' Awraham.

<sup>10</sup> «Je' re' ajic, chac'uhtaj tak k'uru' chi xacana' chic amahc tak maj re' ti'c'axic til chalic chic reh chana' tak eh naric'uluric awuc' tak je' ricab jeno' winak tiklic chic chi naroquic chi riyoc'oric lok take che' ma' quiwachanic ta eh nok riyoc'om chic take lok, ric'at wo' take cok pan k'ak', nqui Wan queh tinamit.

<sup>11</sup> Je' re' xik'or naxik'or wo' chic chi je' wili:

«Re' Ajabes K'atal K'oric c'ulic lok reh chiwij i hin, k'e' wo' chic niq'uic nā rajawric chi niwach chi xa ta nak re' t'uch wach camanic je' ricab resmejic lok ripper xijab ajabes riban jeno' aj camanom, eric'ul chi win chi eniban chiwach. Ru'um aj re', re' hin yu'na xa ruc' ti ha' c'ahchi' nikahsam quiha' take c'ahchi' quiyot'om quic'ux chirij quimahc, raj la' Ajabes k'atal k'oric re're', til naribanam chi naritak'ab cho i Lok' laj rUxlabal i Dios chi nariwih'ic pan ac'acharic hat-tak re' tiniminic tak reh Ajabes re're' eh tz'ab ru' take ma' quiniminic ta reh, re' take re' narich'ukuric k'oric chi quina. <sup>12</sup> Je' re' k'uru', chatik'a' awib tak chi ric'uluric i k'atal k'oric re're' maj nac'olok lok ru', xa chi yu'na ti narip'utum camanic je' ricab riban jeno' winak nok wilic chic pan k'ab rijachbal, rip'ut ti rijacharic lok rij take rijal tehbal na ricak' eh nok ricohlam chic rijacharic rij rijal, riyew lok pan birin take rijal eh re' ritolubquil riyew cok pan k'ak' re' xa ntenic chic cho, nqui Wan.

*Re' rikahsjic rihā' i Jesus  
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)*

<sup>13</sup> Chiwach wo' take k'ij nok re' Wan kahsanic ha' riban, re' Jesus xelic cho pa riyuk'ul i Calileya eh xoj chi chi' i nim rok ha' re' Jortan ribihnal reh chi narikahsjic wo' rihā' ru'um. <sup>14</sup> Ar aj ru' nok wilic chic i Jesus chiwach, re' Wan je' wili xik'or reh pitbal reh chi re' Jesus ma' eta nak chic ripahkaj cok rikahsjic rihā':

«Re' hin ma' eta nikahsaj ahā' maj ma' riwi' ta chi win chi je' re' eniban aweh i hat. Re' la' nak

hat curman chi naḡahsanic niḡa' i hin, nqui reh.

<sup>15</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or reh:

«Wan, chakahsaj niḡa' maj riwī' chi keh chi nakanimem chi'nchel i tak'anic riban keh i Dios, nqui reh.

Chi je' re' ma' xik'ih̄taj ta chic riḡ i Wan, <sup>16</sup> xikahsaj la' riḡa' i Jesus eh naxuctic aj cho pan ha', cu re' pe' chic reh Wan naxteh cho pam i taxaj, xilow chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios xc'ulic lok china i Jesus je' ricab riwī' jenaj rexbā. <sup>17</sup> Chipam aj i junc'am re're', je' wili k'oric xiban cho Dios cu pan taxaj:

«Re' wili i wAc'uḡn re' til k'e' ti' nwic'raj. K'e' wo' sukquil pa nic'ux chirij ru'um chi xnipahbā' chi Ajabes K'atal K'oric, nqui cho Dios.

## 4

*Re' ripajaric ricapew-bal i Jesus  
xbanjic ru'um aj Yahm*

*(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)*

<sup>1</sup> Nok chalanak chic i Lok' laj rUxlabal i Dios ruḡ' i Jesus, xc'amaric je ru'um i Lok' laj Uxlabal ar pan jenaj ye'āb chik yuk' re' ma'xta wī' patanel re' xwih'ic wī' chi naripajaric ru'um aj Yahm. <sup>2</sup> Ar ajic nok yohbal wo' chic wach ric'ahric xjohtic cho Jesus chirij chi ribanam chic lok ca'winak (40) k'ij chi ma' ribanam ta riwa' riḡa', <sup>3</sup> re' aj Yahm je' wili xponic rik'or reh xa chi pajbal reh:

«Re' hat Jesus wilic rajawric ak'orbal ru'um nok hat rAc'uḡn i Dios. Chak'or reh abaj wili k'uru' chi mikrok caxlan wi'c, nqui reh.

<sup>4</sup> Raj la' Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Coric wilic rajawric nik'orbal, xa re' la' ma'xta nibiram k'oric chawach maj pa riC'u<sup>h</sup>bal i Dios tz'ihmbimaj chi je' wili:

“Re' c'acharel reh chi naric'acharic curman chi naribanam riwa',

xa re' la' til k'e' wo' chic curman chi naribiram haj wilic rik'or i Dios reh chi naric'acharic chi suk ruc', nqui rik'or, nqui ric'u<sup>l</sup>jic xiban.

<sup>5</sup> Chirij chic ru' xc'amaric wo' chic je Jesus ru'um aj Yahm ar chipam tinamit Jerusalem re' xichih i Dios chi ar narilok'onjic wach. Ar xpahbabjic china i ma' laj tz'ak nsutunic rij i Lok' laj Pa<sup>t</sup> re' nlok'onjic w<sup>i</sup>' wach i Dios <sup>6</sup> eh je' wo' chic wili xk'ormojic reh ru'um aj Yahm:

«Re' hat Jesus rAc'<sup>u</sup>n i Dios, re' take raj tz'e' wach quicha'janic aweh maj pan Lok' laj Hu<sup>j</sup> re' wilic w<sup>i</sup>' i riC'u<sup>h</sup>bal i Dios je' wili tz'ihmbimaj:

“Re' Dios eritak'a' cho take raj tz'e' wach chi etichalic quicha'jej i hat rac'<sup>u</sup>n, nqui tz'ihmbimaj.

«Je' wo' chic tz'ihmbimaj wo' chi je' wili:

“Wi ta nak etik'ehbic jok wach ac'al re' take re' etiquic'ul pan tew reh chi ma' eta nach'ey aw<sup>i</sup>b wach abaj, nqui tz'ihmbimaj.

«Chacut jok aw<sup>i</sup>b k'uru' eh ruc' re're' enc'utunic chi til coric i chi'nchel re're', nqui reh Jesus.

<sup>7</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Coric xak'or, xa re' la' ma' riyew ta rib chi enipaj i Dios maj je' wili tz'ihmbimaj chipam i Lok' laj Hu<sup>j</sup> re' wilic w<sup>i</sup>' riC'u<sup>h</sup>bal i Dios:

“Ma<sup>y</sup>ew chi pajaric awA<sup>j</sup>aw Dios, nqui tz'ihmbimaj, nqui Jesus.

<sup>8</sup> Je' wo' chic, ar china i jenaj yuk' k'e' nahtil na re' xc'amaric je wī' i Jesus, re' aj Yahm xic'uhtaj reh nic' nimal take nimak wach tinamit wilqueb wach ac'al ch'il quibihomal <sup>9</sup> eh je' wili xik'or reh Jesus:

«Chaxuc'a' awib chi nilok'onjic eh enik'ahsaj pan ak'ab chi'nchel take re're' reh chi enak'at k'oric chi quina, nqui xik'or reh.

<sup>10</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh aj Yahm:

«Coric nak'or, xa re' la' ma'xta cat nilok'em maj pa riC'uhbal i Dios tz'ihmbimaj chi je' wili:

“Xa re' wo' Ajabes Dios nalog'em wach eh xa chiwach wo' re' naxuc'ab awib, nqui tz'ihmbimaj.

«Telen aj chi niwach, ma' nwilow chic awach, nqui reh.

<sup>11</sup> Chi je' aj re', re' aj Yahm xicana' cahnok i Jesus eh chirij chic re' xic'ulic lok take raj tz'e' wach i Dios chi ritobjic.

*Re' rip'uturic ric'uhbalanic  
i Jesus pa riyuk'ul i Calileya*

*(Mr. 1.14-20; Lc. 4.14-15; 5.1-11; 6.17-19)*

<sup>12</sup> Nok ribiram chic Jesus chi re' Wan aj kahsem ha' xcojoric pan che' ru'um Herores, xsoljic wo' chic je pa riyuk'ul Calileya, <sup>13</sup> ar pan tinamit Nasaret, re' cok ru' ma' xcahnic ta chi junpech chipam i tinamit re're' xelic la' je ar eh xoj wih'ok chipam i tinamit re' Capernahum ribihnal re' wilic chi chi' ha'. Ruc' aj ricahnic chi c'acharic chipam i tinamit re're', re' wilic chipam i yuk'ul re' quic'acharic wī' take ra' ri'sil cho Sawulon ch'il i Neptalih, <sup>14</sup> xponic wach re' xik'or cho i aj k'orol



riC'uhbal i Dios, re' ma' Isayiyas ribihnal, najtir  
k'ij chirij i yuk'ul re're'. Re're' je' wili xik'or cho:

15 “Ar chipam i yuk'ul quic'acharic wī' take ra' ri'sil  
cho Sawulon ch'il i Neptalih,  
re' wilic chi chī' ha' pa risec'aj i nim rok ha'  
Jortan, Calileya ribihnal,  
re' wilqueb wo' wī' q'uihal take c'acharel ma'  
re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel,

16 k'e' rinimal sukquil c'uxlis xchalic cuc' i tinamit  
xa je' na ricab nok re' take behel wilqueb pan  
k'ekom ak'ab chi xa q'uisin nak chic ma'  
quicansjic,

k'e' nansukbic quic'ux nanquillow wo' chic wach  
risakomil i k'ij, nqui xik'or cho.

*Re' Jesus xiyuk'ej take  
pet raj tahkanel*

*(Mr. 1.16-20; Lc. 5.2-11; Jn. 1.35-42)*

17 Ar aj chipam i tinamit Capernahum xa re'  
wo' ti xponic i Jesus, je' wili p'uht rik'orom queh  
tinamit:

«Chajal tak wach ano'jbal ru'um nok xirak chic  
rik'ijil chi re' Dios narip'utum wo' chic k'atoj k'oric  
chi quina take c'acharel, nqui queh.

18 Chipam wo' tinamit re're', re' Jesus p'uht ri-  
hch'iljic cu'um take pet raj tahkanel chi je' wili  
riwi': Junpech nok c'ahchi' risutem chī' i nim  
laj ha' wilic ar pa riyuk'ul Calileya, re're' xilow  
quiwach take quib aj car c'ahchi' quicutum jok  
pan ha' i quiya'l chopbal quicar. Re' take re' xa  
quichak' quib eh je' wili quibihnal: Re' Simon re'  
ribihnej wo' chi Luch eh ch'il i Tirix.

19 Naxik'o'rjic ar ru'um i Jesus, je' wili xk'ormojic queh:

«Tak chiwjj chi nābanam tak chi waj tahkanel. Chi jelow-bal i chopoj car na'n tak, re' hin eniban chi re' chic take awas achak' ena'n tak chi enqui-chop quic'ux chiwjj i hin, nqui Jesus queh.

20 Naxquibiraj chi je' re', re' take quib re're' chi jumehk'il xquicana' cho quicamaj chi aj chopol car take eh xi'oj chirij i Jesus chi raj tahkanel.

21 Chirij i wili nok c'ahchi' ritikim ju' ribeh, re' Jesus xoj rirak take quib chic chi aj car re' xa quichak' wo' quib je' wili quibihnal: Re' Jacowo ch'il i Wan. Re' take re' ch'il i cajaw, re' Sewereyo ribihnal, ar wilqueb chipam i canowa re' c'ahchi' quic'ojem wi' wach i quiya'l chopbal quicar naxk'ormojic queh ru'um Jesus chi naquipah-babjic chi raj tahkanel chic take wi xi'oquic chi ritahkaljic, 22 xa chiwach wo' ti junc'am re're' xquicana' cahnok i canowa re' ncamanic queh chi aj chopol car eh nok quich'akam chic je quib ruc' cajaw, xi'oj chirij i Jesus.

23 Je' re' ajic chi c'ahchi' ribehem pam riyuk'ul i Calileya rich'il chic take raj tahkanel je' ruc' riyuk'em chic take, re' Jesus xiban i c'uhtunic chipam take pat ntijljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Ar wo' chipam i yuk'ul re're', ma' xa re' ta rik'ormojic queh take c'acharel i holohic laj k'oric chi re' Dios re' nk'atbic k'oric raj richopom quina je' la' wo' xesaj wo' lok xa chaj bih jaric quti'quial take yowa'ib xic'amaric cho ruc'. 24 Ma' xa ta re' take c'acharel re're', q'uihal la' take aj Sirya nax-ponic ribiral pan quiyuk'ul chirij nic' nimal take

esenic ya'bilal riban Jesus, xquic'am cho quiy-owa'ib reh chi naresmejic lok quiya'bilal ru'um. Je' re' ajic, chi'nchel take c'acharel je' ruc' s̄ic take ch'il take ma' suk ta p̄am quina ch'il wo' take wilic ma' tob laj uxlabal c̄uc', xicowsjic ru'um Jesus. <sup>25</sup> Chi je' aj re', q'uihal take c'acharel chalanak take pan tinamit Jerusalem ch'il pan tocom chic tinamit wilqueb pa riyuk'ul Jureya, pa riyuk'ul Calileya, pa riyuk'ul Recapolis ch'il pa riyuk'ul i Pereya re' wilic chi juntar nim rok ha' Jortan, xquitahkej je Jesus.

## 5

*Re' take cuse'sbal  
riyew cho i Dios  
(Lc. 6.20-23)*

<sup>1</sup> Pan jenaj k'ij nok rilom chic Jesus chi k'e' q'uihal take tinamit xitahkanic je reh, xjohtic johntok china jenaj yuk' eh naxoj-oj c'olok ruc' i hoj raj tahkanel, xitz'uka' jok rib <sup>2</sup> chi kac'uhbaljic chi je' wili:

<sup>3</sup> «Re' hat-tak re' xa jenaj ti nak'or tak je' ricab nc'uhtunic ruc' acapew-bal tak, sukbok ac'ux tak maj re' Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj, xiyew chic cho chana tak i ricuse'sbal.

<sup>4</sup> «Je' wo' re' cha'n i hat-tak re' suk tok'ic tak ru'um ti'c'axic nac'ul tak maj re' Dios nariyeb risukquil ac'ux tak nok je' re' wilcat tak wi'.

<sup>5</sup> «Je' wo', sukbok wo' ac'ux hat-tak re' ch'ublic ti wach ac'ux tak maj re' Dios nariyeb aweh tak i k'oroj chi nariyeb je' ricab nok jeno'

winak riyew cahnok riye'ab queh take ra' ri'sil.

- 6 «Re' hat-tak re' k'e' nawotowej tak chi narib-anaric i coric, je' ricab rotowjic quiwa' quiha' nca'n take ma' quiniq'uem ta chic wi'c ha', sukбок ac'ux tak maj ru'um chi je' re' ano'jbal tak narimanlajic wach ru'um i Dios re' nawotowej tak re're'.
- 7 «Sukбок wo' ac'ux hat-tak re' naquetelej tak qui-wach awas achak' tak, maj re' aj wo' Dios nariquetelem wo' cho awach hat-tak.
- 8 «Je' wo', re' hat-tak re' risakbem chic wach awamna tak i Dios sukбок wo' ac'ux tak, maj re' hat-tak nawilom tak wach i Dios nachic'uhtaj rijb aweh tak.
- 9 «Je' wo' re' cha'n i hat-tak re' tipitbic tak reh chi ma' noquic ta cho wolic, maj ru'um chi re' rino'jbal kAjaw Dios nac'am tak tz'eht reh je' wili narik'ormojic chawij tak cu'um take awich c'acharel:  
 ◀Re' take re' til rac'un rixk'un take i Dios, nqui narik'ormojic chawij tak.
- 10 «Je' re' ajic ru'um nok chi re' Dios re' nk'atbic k'oric ar pan taxaj xip'ut chic i k'atoj k'oric chana tak ayu' wach ac'al, sukбок ac'ux tak wi ru'um reh rinimjic riC'uhbal enac'ul tak i ti'c'axic.
- 11 Nik'or chi je' re' maj wi ru'um reh nitahkaljic i hin enac'ul tak ti'c'axic, tz'ujuric on enk'ormojic chucuj k'oric chawij tak, jenaj rinimal sukquil c'uxlis enye'eric aweh tak.
- 12 Je' re' nik'or ru'um chi eticojoric tak chiwach i Dios chi je' quicab take cho raj k'orol

C'uhbal najtir k'ijj. Je' ricab chi re' take cho aj k'orol c'uhbal re're' xye'eric cho ju'jun quisi ru'um reh ric'uluric i ti'c'axic, re' hat-tak nariyeb wo' aweh tak i Dios jenaj asi tak k'e' holonquihal ar pan taxaj. Sukbok aj ac'ux tak k'uru' nachac'ul tak i ti'c'axic xa ru'um chi hat-tak waj tahkanel.

*Re' no'jbal raj chi naca'nam  
take quitahkanic reh Jesus  
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

<sup>13</sup> «Tiwi' tak ayu' wach ac'al chi je' ricab namanic atz'am nok cu wilic riqui'al. Ma' nac'ul nchel aweh tak je' ricab ric'ul atz'am chi nanelic riqui'al nquijic je cu'um take c'acharel ru'um nok ma'xta chic bih ricamanej queh. Ru'um chi je' re' nc'uluric ruc' atz'am, re' take c'acharel nquiyak'abej wo' pan okis. <sup>14</sup> Je' re' k'uru' je' ricab nc'uluric ruc' jeno' tinamit wilic johtok china jeno' yuk' chi ma' eta nsahchic pan nak' wachis ru'um take sakombal quisakomonic cho chipam pan tak chak'ab, je' wo' re' hat-tak wilcat china ac'al wili chi risakomsjic wach quino'jbal take tinamit reh chi naquina'bem wach i kAjaw Dios. <sup>15</sup> Je' wo', je' ricab nok jeno' ok sakombal ma' nkoporic ta chi naritac'abjic na pan jeno' tz'ak ac'al xun, nkoporic la' chi nariye'eric johtok wa taxaj chi sakombal queh take wilqueb cok pan pat, <sup>16</sup> je' aj wo' re' nic'uhtunic i hin re' nsakomonic pam capew-bal, chac'uhtaj tak queh c'acharel reh chi re' Dios wilic cho ar pan taxaj entioxmojic johtok cu'um take c'acharel je' ruc' equi'eht'alanic reh chi k'e' atob i c'uhtunic na'n tak re're'.

*Re' tijbal xchalic rik'or i Jesus  
ayu' wach ac'al*

<sup>17</sup> «Re' nic'uhtunic xchalic nik'or, maçapaj tak chi naribokom wach i C'uhbal ye'oj reh Moyses ch'il xquik'or take aj najtir raj k'orol C'uhbal i Dios. Ma'xta! Ma' je' ta re' naribanam cuc' i c'uhbal re're'. Re' cok haj wilic naribanam cuc' re' chi narimanlajic wach. <sup>18</sup> Ru'um aj re' til coric nik'or aweh tak chi je' ricab chi cu rehtal ma'xta chic i taxaj rich'il ac'al cu re' narisahchic wach i c'acharic, je' wo' re' chi'nchel k'oroj cahnok chiwij i hin narojic elok wach cu rehtal nmanlajic wach chi'nchel take C'uhbal quik'oric chiwij chipam i huj wilic wi' i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, tob ta ma' na'lic ti take reh je' ricab jeno' t'uch rehtalil k'oric. <sup>19</sup> Je' re' k'uru', xa hab wach jeno' ma' rinimej ta take ma' na'lic ti take reh c'uhbal re're' eh ric'uhtaj queh take c'acharel chi ma'xta quinimem, re're' ma' re' ta so' holohic laj aj tijinel chiwach i Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj. Raj nchel aj tijinel re' rinimej take cuc' c'uhbal re're' eh ric'uhtaj queh tinamit chi naquinimem, re' cok re' til holohic laj aj tijinel chiwach i Dios. <sup>20</sup> Ru'um aj chi je' re', re' hat-tak k'uru' manlic wach c'uhtunic cha'n tak maj til nik'or aweh tak chi re' Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj ma'xta richopom ana tak wi re' atob laj ac'uhtunic na'n tak ma' k'e' ta wo' chic manlic wach chiwach i c'uhtunic nca'n take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take aj tijem rij c'uhbal re're'.

*Re' raj banaric nok jeno'  
nmahcanic chiwach jeno'*

*chic rich c'acharel*

21 «Re' hat-tak abiram tak chi re' take cow laj aj nimenel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take aj tijem rij c'uhbal re're', je' wili risakomsjic wach nca'n i c'uhbal re' xk'ormojic cho najtir k'ij chi ma'xta ribanaric i cansanic:

◀Re' riban cansanic, re' aj cok re' tanlic chirij chi narich'ukuric k'oric china, nqui take.

22 «Tob ta nchel til coric chi je' re' nquik'or, ma' xa ta ru'um re're' tanlic chirij jeno' c'acharel chi narik'ataric k'oric china, re' la' hin nik'or wo' aweh tak chi xa hab wach jeno' aweh tak njohtic cho josk'il pa ramna chirij i ras richak' tob ta nak xa ritz'ujuric ta nak ti eriban, re're' tanlic wo' chirij chi enk'ataric k'oric china chi quiwach take ch'ukul wach mahc. Je' re' k'uru', ru'um chi xa hab wach jeno' c'acharel tob ta nchel xa eritz'uj i ras richak', riyew rib pan yohbal chi enoj pan k'ak' re' nc'ulmujic wi' ti'c'axic, 23 re' hat-tak wi wilic jeno' amahc tak chiwach jeno' awich c'acharel tak, pet cha'n tak je' ricab nak eriban jeno' xa hab wach aweh tak wi ta nak enponic chi rik'ahsjic risi chiwach i Dios ar chiwach i lok' laj ye'ab c'atbal sj. Re're' nac'olok cho pa ric'ux ar chi rich'i'tam rib ruc' i ras richak', reh chi enc'ulmujic cho risi ru'um i Dios, 24 pet nak enoj ruc' i ras richak' chi ripahkaljic cuybal rimahc eh nok cu ripahkam chic cho cuybal rimahc, cu re' chic ru' nsoljic wo' chic je chi rik'ahsjic risi chiwach i Dios chiwach i lok' laj ye'ab c'atbal sj, maje'? Je' wo' re' cha'n hat-tak k'uru' 25 nok atik'ab ok chic awib tak ruc' awas achak' tak, chatik'a' wo' tak awib ruc' i Dios.

«Je' re' ajic, nok jeno' aweh tak wilic rimahc chiwach jeno' rich c'acharel cha'n tak je' ricab nak eriban jeno' xa hab wach aweh tak re' wilic ric'as ruc' jeno' ras richak'. Re're' chi junc'am ritik'a' wach ric'axquial rich'il i ras richak' nah beh, maje'? Je' re' riban nok chi cu ja' quiponic ta ruc' aj ch'ukul wach mahc, maj wi xk'ahsjic nchel pan k'ab aj ch'ukul wach mahc re' enk'ahsanic wo' reh pan k'ab aj cha'janel tz'ahpel chi naricojoric pan che', <sup>26</sup> til coric nik'or aweh tak chi ma' eta ta chic nelic cho ar, cu rehtal ritoj cho chi'nchel ric'as wilic.

*Re' k'oric chirij i banoj c'oyomal*

<sup>27</sup> «Re' risakomsjic wach i c'uhbal k'oroj cho queh aj najtir k'ij chirij chi ma'xta ribanaric i c'oyomal, re're' abiram wo' tak cuc' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take aj tijem rij c'uhbal re're'. <sup>28</sup> Re' take re' coric nquik'or chi nok jeno' hab wach rituna' rib ruc' jeno' ixok re' ma' re' ta rehqu'en, re're' nkajic pan c'oyomal rajla'hin nik'or aweh tak chi re' c'acharel re' rilow je wach jeno' ixok ma' re' ta rehqu'en eh ricapaj pa ramna chi tunlic ta nak chic ruc', re're' nkajic wo' pan c'oyomal xa ru'um ricapewjic chi je' re'. <sup>29</sup> Je' re' k'uru' nik'or aweh tak chi chi'nchel take capew-bal ncutbic aweh tak pan mahc chak'eb tak lok chirij ac'ux tak, je' ricab nak resmejic lok jenaj queh nak' awach tak ena'n wi ta nak xa ru'um reh ru' etitak'abjic tak je pan k'ak' re' nc'ulmujic wj' i ti'c'axic. Nik'or chi je' re' maj chaweh hat-tak, sakbih nak chi enawesaj tak lok i jenaj queh nak' awach tak wi ta nak ruc' re're' eriban chi ma' eta



nak titak'majic tak je pan k'ak' chi manlic awach tak. <sup>30</sup> Je' wo' nak re' ena'n tak ruç' jeno' queh ak'ab tak wi ta nak xa cu'um queh ru' etitak'abjic tak je pan k'ak' re' nc'ulmujic wj' ti'c'axic, maje'? Nik'or chi je' re' maj chaweh hat-tak sakbih nak chi enayoc' tak lok ak'ab re're' wi ta nak ruç' re're' eriban chi ma' eta nak titak'abjic tak je pan k'ak' chi manlic awach tak.

<sup>31</sup> «Je' wo', re' take winak re're' nok nca'n i c'uhtunic chirij i c'oyomal nquic'uhtaj wo' i tak'anic xiban cahnok i Moyses chi je' wili:  
 «Jeno' winak raj rich'akam i rehq'uën, pët chitik'a' jeno' huj re' eritz'ihmbaj wj' take riwî' chi narich'akam wj' rib ch'il i rehq'uën  
 eh nok riyeb chic reh rehq'uën i huj re're', cu re' aj ru' eriban chi erich'ak rib chi c'acharic, nqui rik'or.

<sup>32</sup> «Coric ru' chi je' re' nquic'uhtaj take re', raj la' hin nik'or aweh tak chi xa re' cok wi re' ehq'uënbes rijop wach ricaxara ruç' toçom chic winak, xa re' aj re' ru' wilic rimahc chi nkajic pan c'oyomal. Tz'ab ru', wi re' bahilbes rich'ak je i rehq'uën chi ma'xta jeno' riwî', re' bahilbes re're' wilic wo' rimahc chi re' rehq'uën nkajic pan c'oyomal ch'il jeno' chic winak re' enc'ambic reh chi rehq'uën.

*Ma' raj ta yak'aric pan okis i  
 c'uhbal ye'oj cho queh aj najtir k'ij*

<sup>33</sup> «Re' take cow laj aj niminal reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take aj tijem rij c'uhbal re're', nabiraj wo' tak chi nok nca'n i c'uhtunic chirij i c'uhbal k'oroj cho queh aj najtir k'ij chi naquin-imem eh chi ma'xta quiyak'abem pan cok pa' bih

quik'orbal nquiyew chiwach i Dios, re' take re' je' wili nquik'or:

«Nanayew ak'orbal tak chiwach i Lok' laj Ajabes Dios, wi tocom chic k'oric nak'or tak chi rijelow-bal ribihnal i Dios, ruc' re're' ma' timahcanic ta tak chiwach wi ma' xanimej tak ak'orbal ayeb tak, nqui nquik'or.

<sup>34</sup> «Coric ru' chi je' re' nquic'uhtaj take re', raj la' hin nik'or aweh tak chi nachayew ak'orbal tak mak'or tak jeno' bihnal. Xa ta nak je' wili enak'or tak:

«Til wili taxaj til coric i c'ahchi' nik'orom, ma' tiqitak.

«Je' re' nik'or maj re' hat-tak ma'xta awajawric tak china i nic' pa' nimal nc'uluric johtok ar, re' la' til wilic rajawric china re're' xa re' wo' i Ajabes Dios. <sup>35</sup> Je' wo', mak'or tak chi je' wili:

«Til wili kich ti'jolak, til coric i c'ahchi' nik'orom, ma' tiqitak.

«Je' re' nik'or maj re' hat-tak ma'xta awajawric tak china nc'uluric cuc' take c'acharel ayu' wach ac'al, re' la' til wilic rajawric china re're' xa re' wo' i Ajabes Dios. Je' re' k'uru', xa ta nak re' tinamit Jerusalen enak'or tak ribihnal chi riye'eric ak'orbal tak. Je' re' nik'or maj re' hat-tak ma'xta awajawric tak china nic' nimal nc'uluric ruc' i tinamit re're', re' la' til wilic rajawric china re're' xa re' wo' i Ajabes Dios ru'um chi re're' wilic chi aj k'atal k'oric china. <sup>36</sup> Je' wo', xa ta nak re' rismal ana tak enak'or tak bihnal nachayew ak'orbal tak maj xa ta nak wo' china re're' wilic awajawric hat-tak. Je' re' nik'or maj wi ta nak sak chic i rismal ana tak, ma'xta awajawric tak chi rimiksjiç

wo' chic chi k'ek, on wi ta nak k'ek, ma'xta wo' awajawric tak chi rimiksjič chi sak.

<sup>37</sup> «Je' re' k'uru' nachayew achi' tak xa manlic ruč' i take k'oric wili re' raj rik'ormojic:

«Re' hin til nanibanam re're' on re' hin til ma'xta nibanam re're', tiq̄i ok tak.

«Je' re' nik'or maj xa re' wach i c'acharel wilic cho jot'oj pa ramna curman chi reh chi erik'or jeno' bihnal reh chi encojoric wach i rik'orbal.

*Re' no'jbal raj banaric cuč'  
take quibanic ti'c'axic  
(Lc. 6.29-30)*

<sup>38</sup> «Re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take aj tijem rij c'uhbal re're' nabiraj wo' tak chi nok nca'n i c'uhtunic chirij i c'uhbal k'oroj cho queh aj najtir k'ij, re' rik'or chi xa hab wach enpuch'uric i nak' wach ru'um jeno', chi puch' wo' chic nak' wach i hab wach xbanic reh on wi xpaxjič ware chi k'abis, chi paxej wo' chic ware i hab wach xbanic reh, re' take re' je' wili nquik'or:

«Re' hab wach nbanic jeno' ti'c'axic, taret chi naribanaric wo' chic rijelow-bal reh, nqui nquik'or.

<sup>39</sup> «Coric ru' chi je' re' nquik'or, raj la' hin nik'or aweh tak chi maḃan tak chic rijelow-bal i chaj bih ti'c'axic nbanaric aweh tak. Je' ricab cuč' take quiseč'bic aweh tak nik'or chi ma' tic'u'lunic tak chi quiwach. On wi re' take re' ncaj wo' quitikim ju' aseq'ueric tak, chacana' tak chi enca'n aweh tak. <sup>40</sup> Je' wo', wi hab wach take equic'ambic je aweh tak chi wolic chiwach i ch'ukul wach mahc ru'um ncaj quimak'am aso' tak, chayew tak k'ab

queh chi enca'n chi je' re'. Wi cu ncaj la' wo' quimak'am ajuc rōk tz'ih roxlōc' lok aso', chayew wo' tak k'ab queh chi enquimak' aweh tak. <sup>41</sup> Je' wo', wi xat-toljic tak cu'um take sol aj Roma chi ric'amaric je jeno' ihk, ma' xa ta junhi'l nahtil rōk chac'am tak je, ca'hi'l la' chic nahtil rōk chac'am tak je i ihk re're'. <sup>42</sup> Je' wo' chic, wi wilic jeno' ripahkaj rito'bal aweh tak, chayew tak reh i pa' bih ripahkaj. On wi xipahkaj riquimel aweh tak, maḃan wo' tak chi ma' eta nayew tak reh.

*Re' no'jbal raj banaric cuc' take  
quibanic ixowonic wachis  
(Lc. 6.27-28,32-36)*

<sup>43</sup> «Re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take aj tijem rij c'uhbal re're', je' wili c'uhtunic nca'n chirij i c'uhbal k'oroj cho queh take aj najtir k'ijj:

◁Chac'ax awas achak' eh chawixowej wach awaj ixowonel, nqui c'uhtunic nca'n.

<sup>44</sup> «Tōb ta wo' je' re' c'uhtunic nca'n, re' hin nik'or aweh tak chi chac'ax tak take aj ixowonel je' wo' chato'bej tak take. Re' chic take quisihtinic aweh tak chi narichalic ti'c'axic chana tak, cha'n atij tak chiquij chi ripahkaljic ricuse'sbal i Dios chi quina tob ta tiqitz'uj tak on nca'n ti'c'axic aweh tak.

<sup>45</sup> «Chac'ax take awaj ixowonel tak k'uru' reh chi ruc' re're' enc'utunic chi manlic chi hat-tak rac'un rixk'un i Ajabes Dios re' wilic cho pan taxaj maj re're' ric'uhtaj cho ric'axbal ruc' riye'eric cho jab ch'il i k'ij chi quina take holohic ch'il take ma' holohic ta quino'jbal.

<sup>46</sup> «Chi je' aj re' riw<sub>i</sub>' rino'jbal i Dios, re' hat-tak chac'ax wo' tak take awaj ixowonel tak. Nik'or chi je' re' maj wi xa re' wo' ti take quic'axbic aweh tak nac'ax tak take je' ricab i no'jbal nca'n take aj molol toj reh Roma, re' hat-tak ma' jeno' as<sub>i</sub> enac'ul tak ruc' i Dios wi je' re' tibanic tak. <sup>47</sup> Je' wo' ma' eta nac'ul tak as<sub>i</sub> wi xa cuc' wo' awas achak' tak je' ruc' suk wilqueb awuc' tak, xa hat-tak chic chak'lam eh raj la' cuc' take je' ruc' quixowonic awach tak xa ta nak tic'alenic tak, je' ricab nca'n awuc' tak take ma' quilok'onic ta wach i kAjaw Dios. <sup>48</sup> Je' re' ajic, re' hat-tak coric okwach ac'ux tak cuc' chi'nchel c'acharel je' ricab i kAjaw Dios wilic cho pan taxaj til coric wach ric'ux cuc' chi'nchel take c'acharel.

## 6

*Ma' nbanjic i no'jbal nca'n take  
aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses*

<sup>1</sup> «Chayohbalej aw<sub>i</sub>b tak chi re' atob laj c'uhtunic c'uhtumaj aweh tak, mak'or tak lok xa reh c'uhtbal awach tak chi quiwach take c'acharel chi re' hat-tak xa coric chic wach ano'jbal tak, maj wi je' re' ena'n tak xa ma'xta wo' ac'ulum tak jeno' as<sub>i</sub> tak ruc' i kAjaw Dios wilic ar pan taxaj. <sup>2</sup> Re' la' hat-tak nacha'n tak jeno' c'axoj, mawesaj tak lok ribiral chaj bih nabanam tak jeno' to'bonic je' ricab wilic take c'acharel je' re' nca'n ar pan tak pat ntijiljic w<sub>i</sub>' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses on ar pan tak beh. Je' re' nik'or ru'um nok re' take winak re're' xa banbal quiwach take maj nok nca'n jeno' c'axoj <sub>i</sub>b xa nchokonic chic i <sub>u</sub>b nquicoj chi c'uhtbal lok reh quibanoj chi quiwach

take c'acharel xa reh ti chi nariye'eric quilok'il. Ru'um chi je' re' nca'n, re' hin til nik'or aweh tak chi xa re' wo' ti riye'jic quilok'il cu'um take c'acharel nquic'ul chi je' ricab jeno' quisi. <sup>3</sup> Ruç' re're' til nik'or wo' aweh tak chi til maḃan aweh tak je' ricab nca'n take winak re're', nacha'n la' tak jeno' c'axoj ib, xa pan ac'ux ok tak wih'ok cho <sup>4</sup> eh chi je' re' chi ma' hab ta chic wach jeno' eneht'alanic reh, re' Ajabes Dios re' xilbic cho reh chi xa pan ac'ux xwih'ic i c'axoj xa'n tak, xa je' na ricab nye'jic jeno' asi tak, nariyeb cho aweh tak chi re' rato'bil wilic cho chanaḡ tak, narilmijic wach cu'um i tinamit.

<sup>5</sup> «Je' wo', nik'or aweh tak chi nacha'n atij tak maḃan wo' aweh tak je' ricab wilic take c'acharel je' ruç' k'e' nponic chi quiwach ribanaric quitij chi pa'alqueḃ chipam take paḡ ntijiljic wj' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses on pan tak ritz'u'c beḡ. Re' take winak re're', re' xa banbal take quiwach, nca'n quitij xa reh chi naquilmijic cu'um take c'acharel eh re' hin til nik'or aweh tak chi xa re' wo' ti quilmijic cu'um take c'acharel, xa re' wo' ti re' nquic'ul chi je' ricab jeno' quisi. <sup>6</sup> Chi je' re' k'uru', til nik'or wo' aweh tak chi maḃan aweh tak je' ricab nca'n take winak re're'. Nacha'n la' atij tak, chasic' tak jeno' ye'ab pan apaḡ tak re' etiwih'ic tak wj' chi tij chawutquel tak eh chi je' re' nok abanam chic atij tak chiwach Ajabes Dios re' xa re' wo' re' xwih'ic awuç' chi abirmajic tak, xa je' na ricab nye'jic jeno' asi tak, nariyeb aweh tak chi re' take c'acharel naquilom ric'u'ljic cho atij xa'n tak johtok chiwach i Dios chi xa re' wo' re' xwih'ic awuç' chi abirmajic tak.

7 «Je' wo' nacha'n atij tak, re' hat-tak mapahklom tak xa chaj bih ajwal wach chaweh tak je' ricab nca'n take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel, re' nquicapaj chi equic'u'ljic cho ru'um i Dios xa ru'um chi nquipahklom johtok reh i chaj bih ajwal wach chi queh. 8 Pa' bih ajwal wach chaweh tak k'uru', mapahklom wo' tak johtok reh Dios je' ricab nca'n take c'acharel re're', re' cok ru' ru'um chi re' kAjaw Dios reht'alim chic cho chaj bih ajwal wach chaweh tak chi cu ja' ta pe napahkaj tak johtok reh, re' ok rito'bal chapahkaj tak johtok reh k'uru'. 9 Je' aj re' k'uru' je wili tij nik'or aweh tak chi nabanam tak johtok chiwach i Dios:

«Lok' laj kAjaw Dios wilcat cho pan taxaj,  
k'e' wo' chic nkaj chi lok'omaj ok johtok abihnal  
cu'um take c'acharel ayu' wach ac'al.

10 Ru'um aj wo' re', nkapahkaj wo' aweh chi  
chalok chi kana rimal awajawric chi  
k'atal k'oric.

Til re' aj hat titak'anok chi kana ru'um nok nkaj  
chi re' tak'anic na'n ar pan taxaj nimjok wo'  
ayu' wach ac'al.

11 Je' wo' chic, nkapahkaj johtok aweh chi re'  
kawa' kaha' re' curman chi keh reh ju'jun  
i k'ij, chayew wo' cho keh reh k'ij yu'na

12 kAjaw Dios, chacuy wo' cho kamahc  
je' ricab nok re' hoj nkacuy quimahc take quimah-  
canic chi kawach.

13 Je' wo' chic, mayew k'ab chi ekokajic chipam  
k'etbal pam beh ricoj aj Yahm chi ekojmah-  
canic,  
koj-aco'lej la' chiwach, reh chi ma' eta rijot'  
kac'acharic.

Je' re' nkapahkaj aweh hat kAjaw Dios ru'um chi re' hat  
 k'e' rinimal wach awajawric wilic chi k'atal k'oric  
 eh k'e' wo' nimal wach alok'il chi junelic k'ij  
 sakom, nqui tij cha'n tak johtok chiwach.

<sup>14</sup> «Je' aj re' k'uru' cha'n tak i cuyuj mahc maj wi re' hat-tak enacuy tak quimahc take awas achak' tak, re' kAjaw Dios wilic cho pan taxaj ewo' ricuy amahc hat-tak. <sup>15</sup> Tz'ab ru' wi ma' nacuy tak quimahc awas achak' tak, xa ma' eta wo' ncuyuric cho amahc tak ru'um i kAjaw Dios.

<sup>16</sup> «Cha'n atij tak k'uru' eh wi nchel nacuyum awa' aha' tak chi tij, re' hat-tak mayew tak lok chi c'uhajic je' ricab wilic take c'acharel je' re' nca'n. Je' re' nik'or maj re' take c'acharel re're' xa banol take quiwach chi quiwach take c'acharel maj nanquicuy quiwa' quiha' xa nquijal chic lok i quilbal reh chi naricojoric quehtalil cu'um take c'acharel chi cuyuj wi'c nca'n chi tij. Ru'um chi je' re' nca'n, re' hin til nik'or aweh tak chi xa re' wo' ti quilnijic nbanaric cu'um take c'acharel, xa re' wo' ti re' nquic'ul chi je' ricab jeno' quisi. <sup>17</sup> Ruc' re're' til nik'or wo' aweh tak chi re' hat-tak maban aweh tak je' ricab nca'n take re', nacha'n la' tak cuyuj wi'c chi tij, chacowsaj awilbal tak eh chatik'a' wo' ti awib tak chi coric. <sup>18</sup> Je' re' cha'n tak reh chi ma' eta nac'uhaj tak lok chi quiwach take tinamit chi cuyuj wi'c ha' na'n tak eh chi je' re' nok ak'orom tak chic johtok apahkanic tak chiwach i kAjaw Dios re' xa re' wach re' xeht'alanic cho reh chaj bih xapahkaj tak johtok reh, re're' xa je' na ricab nye'jic jeno' asi tak, nariyeb aweh tak chi re' take c'acharel naquilom i ric'u'ljic cho apahkanic xa'n



tak chiwach chi ma' hab ta chic jeno' xeht'alanic reh.

*Re' k'oric chirij take bihomal  
nmoloric wach ayu' wach ac'al  
(Lc. 12.33-34; 11.34-36; 16.13)*

<sup>19</sup> «Ayu' wach ac'al re' take ric'oyil tz'ih nquic'ux take tz'ih, re' take ch'ihch' quimu'kric eh re' take aj lek' qui'oquic pan tak pat, maje'? Ru'um chi je' re' nc'uluric, ma' taret ta chi enayew ac'ux tak china take bihomal nmoloric wach ayu' wach ac'al, <sup>20</sup> re' la' taret chi enayew ac'ux tak chirij take bihomal wilic ruc' Dios ar pan taxaj maj ar ma'xta take ric'oyil tz'ih quic'uxbic reh tz'ih, ma' quimu'kric ta take ch'ihch' eh ma'xta wo' take aj lek' qui'oquic pan tak pat. <sup>21</sup> Chirij ok i Dios chach'ica' tak ac'ux k'uru' maj je' ricab nok re' hoj ma' kojcapewenic ta chirij kabihomal nok keht'alim haj c'olic cho chi coric, je' wo' re' ruc' i Dios, wi ar ruc' ch'iclic kac'ux, re' kacapew-bal ewo' nwih'ic chi suk <sup>22</sup> eh kojriyew wo' pan sakom je' ricab nok re' nak' kawach, re're' nbanic chi pan sakom kojwih'ic. Je' re' ajic wi re' nak' kawach sakom qui'ilbic, pan sakom wo' ekojwih'ic. <sup>23</sup> Tz'ab ru', wi ma' sakom chic qui'ilbic i nak' kawach xa pan k'ekom wo' enwih'ic chi'nchel kati'jolal. Je' re' ajic, wi k'e' nchel ti'quialal chi re' hoj wilcoj pan k'ekom ru'um chi ma' sakom ta chic qui'ilbic take nak' kawach re' nye'bic nak keh pan sakom, raj rik'orom chi k'e' wo' chic ti'quialal chi re' kacapew-bal enmoysjic pam ru'um chi ma' re' ta chirij i Dios ch'iclic, chirij la' take bihomal ayu' wach ac'al.

24 «Je' aj re' ru', chi hat-tak chic chihoj chi raj camanom i Dios, ma' riban ta chi quib ta nak enach'ica' wj' ac'ux tak, chirij ta nak i Dios eh je' wo' chirij abihomal tak je' ricab chi jeno' aj camanom ma' riban ta chi encamanic ruc' quib ajabes maj wi erich'ica' ric'ux chi ribanaric ricamaj i jenaj ajabes, narik'ebem lok chirij ric'ux i ricamaj i jenaj chic ajabes. Wi chirij ricamaj i jenaj chic ajabes erich'ica' ric'ux, raj rik'orom chi ewo' chic rik'eb cho chirij ric'ux i ricamaj i jenaj chic ajabes re' xich'ica' nak wj' ric'ux chi camanic chi pet.

25 «Chi xa chirij wo' i Dios ch'iclic ac'ux tak, re' hin nik'or aweh tak chi ma' tikajic tak capew chi risiq'uiric atumjn lok'bal reh awa' aha' re' nac'acharic tak wj' on lok'bal reh aso' socbal reh ati'jolal tak maj re' Dios re' ma' c'axic ta chi reh riye'eric cho ac'acharic tak on re' ritik'injic ati'jolal tak, ma' c'axic ta wo' chi reh riye'eric cho aso' tak on awa' aha' tak. 26 Re' hat-tak nacoj tak rehtal nic' wach riban cho cuc' take cuc' chicop quirupunic wa taxaj. Chawil take re', tob ta ma' quiticbic ta, ma' quijachbic ta on tob ta ma'xta wo' quipat c'olbal wach i quitic, xa quiwi'c wo' ru'um i Dios wilic cho pan taxaj. Wi je' re' riban i Dios cuc' take chicop re're', re' ta na chic hat-tak ma' etiriquet tak? Til pan coric, re're' til nacat riquetem tak maj re' hat-tak k'e' wo' chic atz'akil tak chi quiwach take chicop re're'.

27 «Je' ricab k'uru', ma' ru'um ta chi nkajic njohtic acapew-bal tak, eta nak natic tak rok xa ta nak jeno' chic k'ij ac'acharic tak, 28 re' hat-tak ma' riban wo' chi nkajic njohtic acapew-bal tak

chirij aso' tak maj re' take chi'nchel re're', re' Dios nariyeb cho aweh tak je' ricab wo' nacoj tak rehtal riban cho cūc' take ihtz'ub wilqueb chiwach take yuk' q'uixcāb. Re' take re' xa ma' nahol ta chic quiwach chi camanic, ma' xa nahol ta wo' chic quiwach chi riquemeric quiso' eh xa chak' chic wach holonquikal q'uihic nca'n tok. K'e' wo' chic holonquikal take, chi xa ta nak re' riholonquikal riso' i Salomon chi k'atal k'oric rijunehtej nech' ok rib ruc' riholonquikal jeno' queh ihtz'ub wili! <sup>29</sup> K'e' wo' chic holonquikal take chi xa ta nak je re' riholonquikal riso' i Salomon chi k'atal k'oric rijunehtej nech' ok rib ruc' riholonquikal jeno' queh ihtz'ub wili! <sup>30</sup> Je' re' ajic, wi re' aj wo' Dios xa holic chic rixoyjic take q'uiche' riban watak yuk' q'uixcāb tob ta nchel xa nic' yu' quiyoc'oric chi naquic'ataric cok pan k'ak', re' aj wo' re' nariye'bic cho aso' tak re' nāso'em wī' awīb tak. Ru'um aj re', re' hat-tak re' ma' re' ta chic aweh tak chi ma' ta nak enachop ac'ux tak chirij i Dios, <sup>31</sup> ma' riban chic chi nkajic njohtic acapew-bal tak chirij awa' ahā' tak on aso' tak eh xa ta nak eriban chi enak'or tak chi je' wili:

⟨Chaj bih naka'nam yu'na? ma'xta chic kawa' kahā' on ma'xta chic kaso', xa ta nak nqui enak'or tak.

<sup>32</sup> «Nik'or aweh tak chi māban tak je' re' maj re' take c'acharel re' ma' nquinimej ta i kAjaw Dios, xa nok ti china risiq'uiric quiwa' quihā' on rilok'oric quiso' noj quicapew-bal. Raj hat-tak riwī' chi ma' je' ta re' ena'n tak maj re' chi'nchel re're', re' kAjaw Dios wilic cho pan taxaj reht'alim chic cho chi curman chaweh tak re're' eh ru'um

re' nariyeb cho aweh tak. <sup>33</sup> Ru'um aj re' ma<sup>h</sup>ban aweh tak i quino'jbal ru', re' la' hat-tak chasic' tak ricojoric awi<sup>b</sup> tak chi rehquen rajawric i coric wach k'atoj k'oric riban i Dios. Wi je' re' na'n tak, re're' xa ewo' riyew cho aweh tak i pa' bih curman chaweh tak. <sup>34</sup> Je' re' ajic, ma' riban chi nkajic njohtic acapew-bal tak chirij pa' bih curman chaweh tak eh xa ta nak chirij reh awika<sup>l</sup> tak eriban chi je' re' ena'n tak. Nik'or chi je' re' maj re' k'ij reh ikal reh wo' chic chi reh take capewenic naric'amam cho. Je' wo' chic, c'olok pan ac'ux tak chi re' ju'jun i k'ij ric'am cho alahtz'il tak re' ticapewenic tak wi' eh re're' xa manlic aweh tak reh ju'jun i k'ij.

## 7

*Re' k'oric chirij i  
ch'ukuj wach mahc*

*(Lc. 6.37-38,41-42)*

<sup>1</sup> «Reh chi re' Dios ma' eta noquic chi rich'ukuric wach amahc tak, ma' toquic wo' tak chi rich'ukuric wach quimahc awas achak' tak wi re' hat-tak pan mahc wo' wilcat tak. Nik'or chi je' re' <sup>2</sup> maj je' ricab chi jeno' aj c'ay re' wo' i ripajbal ncamanic reh chi ripajaric i ric'ay, je' aj wo' re' ruc' i Dios nic' pa' wach i ch'ukuj k'oric na'n tak, re' wo' re' ncamanic reh chi rik'ormojic wi coric wach on ma' coric wach i ch'ukuj wach mahc na'n tak. <sup>3</sup> Ru'um aj re', chacana' tak rich'ukuric wach quimahc take tinamit eh ma<sup>h</sup>ban aweh je' ricab xiban jenaj winak re' raj nak resam lok i t'uch mok'al wilic pan nak' wach i ras richak'. Je' nak re' xaj ribanam xa re' la' ma' xicoj ta rehtal

chi nujunak po' pam take nak' wach ru' ru'um take riq'uihal risa' nak' wach. <sup>4</sup> Re' winak re're', ma' riwi' ta nak chi je' re' eriban eh ru'um chi ma' qui'ilbic ta wo' take nak' wach ru' ru'um i riq'uihal risa' nak' wach, ma' riwi' ta wo' chi reh chi je' ta nak wili erik'or reh ras richak':

«Ac'uh, nwesaj ti lok aweh i mok'al wilic pan nak' awach, nqui erik'or reh.

<sup>5</sup> «Til k'e' wo' nak chic ti' reh winak re're' chi je' re' erik'or, maje'? Je' re' nik'or maj reh nak chi narilom chi coric i mok'al wilic pan nak' wach i ras richak', pet nak xesaj lok take riq'uihal risa' nak' wach wilic pan nak' wach ru'.

<sup>6</sup> «Je' re' k'uru' chacoj tak rehtal re' xnik'or lok re're' eh chacoj wo' tak rehtal i nanik'orom wili: Je' ricab chi ma' riyew ta rib chi nye'eric queh take tz'i' i chak'wach laj tiwic ye'oj chi si chiwach i Dios, on je' ricab chi ent'uyu'njic chi calak take ahk i chak'wach laj abaj xoybal, ma' riyew ta wo' rib chi enatik tak ju' k'oric cuc' take c'acharel re' ma' ncaj ta wo' quic'amam na ak'orbal tak. Nik'or chi je' re' maj je' ricab chi re' chak'wach xoybal laj abaj enyak'abic pan cok take ahk, je' wo' re' naric'uluric ruc' ak'orbal hat-tak chi naquiyak'abem wo' pan cok take c'acharel re're'. Je' wo' chic, ru'um reh ak'orbal tak re're', re' take c'acharel re're' naca'nam chi narichalic quijosk'il awuc' tak je' ricab nok re' take tz'i' nquitiw i quico' ru'um reh i tiwic quiyohk'em.

*Re' risic'mijic i to'bal nchalic  
ruc' i Dios  
(Lc. 11.9-13; 6.31)*

7 «Tipahkanok tak johtok ruç' i Dios. Je' re' cha'n tak maj je' ricab chi jeno' nk'oric cok chi çì' i p̄at, rirak wo' i c'acharel re' c'ahchi' risiq'uim nanteheric cho reh i tz'ahp, je' wo' re' i Dios, ewo' tiric'u'lej tak cho ruç' riye'eric cho aweh tak i rito'bal wi re' hat-tak enasic' tak on enapahkaj tak johtok reh. 8 Je' re' nik'or aweh tak maj re' narik'oric johtok ruç' Dios na wo' ric'u'ljic cho. Cha'n tak atj chiwach i Dios k'uru' ru'um nok re' c'acharel npahkanic johtok reh rato'bil i Dios, re' wo' re' nc'ulbic reh eh re' nsic'bic reh rato'bil re' wo' re' narirakbic reh. 9 Je' aj re' ru' tipahkanok tak johtok chiwach i Dios re' cok ru' nacha'n tak chacapaj tak chirij i wili: Wilic na jeno' ajabes wi re' rac'un c'ahchi' ripahkam riwa', abaj chic eriyew reh chi jelow-bal? 10 On wi c'ahchi' ripahkam jeno' ricar, jeno' c'achlic laj ak' na chic eriyew reh chi jelow-bal? 11 Ma' je' ta re' riban, maje'? Raj wo' chic i Dios k'uru', wi re' hat-tak xapahkaj tak jeno' ato'bil reh, ma' eta na tiritobej tak ruç' apahkanic tak? Re' Dios til la' nacat rito'bem tak cho eh til je' re' naribanam maj wi re' hat-tak nac'ax aha'lac'un tak chi coric nanquiphakaj jeno' ato'bil aweh tak, re' ta na ti chic i Dios re' wilic cho pan taxaj re' ma' re' ta aj mahc je' ricab hat-tak, chi ma' eriyew cho ricuse'sbal chana tak?

12 «Je' aj re' k'uru' chapahkaj tak johtok reh Dios eh ruç' rito'bal i Dios nariyeb cho aweh tak, cha'n tak i coric laj no'jbal queh take awich c'acharel tak maj nic' pa' wach ac'axaric tak nawaj chi naribanjic aweh tak, je' wo' re' c'axoj cha'n tak çuc' take c'acharel chi p̄et eh ruç' re're' enac'am

tak na take C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il xquik'or take aj najtir raj k'orol C'uhbal i Dios.

*Re' beh nc'ambic je chipam  
junelic laj c'acharic  
(Lc. 13.24)*

<sup>13</sup> «Ru'um chi re' ocbal chipam i nim wach i beh re' xa pan c'axquikal nc'ambic je, k'e' q'uihal take tinamit quicojbic reh ru'um chi re're' je' na ricab jenaj nim wach tz'ahp, re' hin nik'or aweh tak chi re' ok t'uch wach tz'ahp chacoj tak chi oquic <sup>14</sup> chipam i t'uch wach beh nc'ambic je chipam junelic laj c'acharic ruc' i Dios. Ru'um chi re' ocbal chipam i t'uch wach beh re' xa t'uch wach ritz'ahpil, xa nech' wo' ti take quirakbic reh ocbal re're'.

*Re' yohbalanic ib chi quiwach take  
chucul aj k'orol riC'uhbal i Dios  
(Lc. 6.43-44)*

<sup>15</sup> «Chayohbalej awib tak chi quiwach take xa chucul aj k'orol c'uhbal take, re' nca'n quib chi xa je' chic take cuc' me' xa ch'ublic chic quiwach naqui'oquic chaxilac tak xa re' la' ru' nok wilqueb chic chaxilac tak, xa je' chic take josk' laj q'uiche' tz'i' chi cansanic tak me', equi'oquic wo' chi risacharic wach nitijbal. <sup>16</sup> Ru'um chi je' re' nca'n take c'acharel re're', curman chi narakam tak chirij i quino'jbal je' ricab nanarak tak chirij i wachanic nca'n take che'. Re' hat-tak nacoj tak rehtal chi re' q'uix-tocan ma' eta riban chi eriwachej cho uwa on chi eriwachej cak'. <sup>17</sup> Je' wo', nacoj tak rehtal chi jeno' holohic laj che' ma' eta wo' riban chi ma' holohic ta eriwachej cho eh ma' eta

wo' riban chi re' ma' holohic ta laj che', holohic ta nak eriwachej cho. <sup>18</sup> Je' aj re' ru' je' ricab chi ruc' quiwach take che' nacoj tak rehtal chi jeno' holohic laj che' ma' eta wo' riban chi ma' holohic ta eriwachej cho on re' ma' holohic ta laj che', ma' eta wo' riban chi holohic ta nak eriwachej cho, <sup>19</sup> je' aj wo' re' ruc' take banoj nca'n take winak re're', narakam wo' tak chirij chi ma' coric ta wach quino'jbal. Ru'um chi ma' coric ta quiwach, re' take winak re're' naquic'ulum queh je' ricab nquic'ul take che' re' nok cojoj chic rehtal ru'um aj ehcham reh, quiyoc'oric lok pa ra' eh quic'ataric cok pan k'ak'. <sup>20</sup> Nik'or aweh tak k'uru' chi je' ricab ruc' ricojoric rehtal i wachanic nca'n take che', re're' enana'bej tak chajoric quiche'lal, je' wo' re' take banoj nca'n take winak re're', re' wo' re' naribanic chi narakam tak chirij i quino'jbal.

*Re' take quik'oric reh Jesus  
chi re're' ajabes chi quina  
(Lc. 13.25-27)*

<sup>21</sup> «Wilic take quik'oric win chi je' wili:

«K-Ajaw Jesus re' hat wilcat chi ajabes chi nina, nqui nquik'or win.

Ruc' k'oric nca'n chi je' re' ma' raj ta rik'orom chi xa ru'um ta nak re're' equi'oquic chi ri'sil rok k'ab i Dios chi aj k'atal k'oric chi quina. Je' re' nik'or maj xa re' wach i c'acharel re' rinimej chaj bih rik'or i wAjaw Dios wilic cho pan taxaj narouquic chi ri'sil rok k'ab ru'. <sup>22</sup> Ru'um aj re', chipam i k'ij re' naquic'ulum wj' ti'c'axic take ma' xinimanic ta reh Dios, naric'ulmujic chi q'uihal take c'acharel je' wili naquik'orom win:



«K-Ajaw Jesus, re' hoj, hoj awaj tahkanel eh chi je' re' xa re' wo' hat xkak'or abiral chipam take c'uhbalanic xka'n. Je' wo', xka'n wo' cho chi re' take ma' tob laj uxlabal xi'elic lok cūc' take c'acharel. Ma' xa ta re' xka'n, je' la' wo' yohbal wach take lok' laj nawal xka'n, nqui naquik'orom.

<sup>23</sup> «Tob ta wo' je' re' naquik'orom win, re' hin je' wili nanik'orom queh:

«Re' hin ma' nic' ta nik'orom aweh tak chi hat-tak waj tahkanel. Telen tak chi niwach k'uru' i hat-tak banol reh c'ahbil laj no'jbal, nqui nanik'orom queh.

<sup>24</sup> «Je' aj re' k'uru' chacoj tak rehtal haj wilic i c'uhbal nac'amam tak na. Wi nac'amam tak na niC'uhbal c'ahchi' abiram tak wili, re' hat-tak nabanam tak chi hat-tak t'ulic je' ricab xiban jenaj aj tz'akol, re' naxilow chi pok-ac'al naritik'ab wi' ripat, xoquic chi ric'otonic jok i jul eh cu rehtal xirak jok i cow laj ac'al cu re' aj ar xip'ut cho ritik'injic ripat. <sup>25</sup> Je' re' k'uru', nok ritik'ab chic ripat i winak re're' pan cow laj ac'al, re' pat re're' xa ta nak xc'uyu'sjic so' ru'um ransil take ha' xc'ulic quik'ojobej quib chiwach naxi'elic cho ru'um jenaj rinimal jab ch'il jenaj rinimal tew xchalic.

<sup>26</sup> «Raj nchel wi ma' la' nac'amam tak na niC'uhbal c'ahchi' abiram tak, re' hat-tak nabanam tak chi ma' re' ta hat-tak t'ulic je' ricab xiban jenaj chic aj tz'akol, re' tob ta nak xilow chi pok-ac'al naritik'ab wi' ripat, xa ma' cham ta wo' ti xikahsaj i jul re' xip'ut cho wi' ritik'injic ripat. <sup>27</sup> Chi xa je' ti re' riwi' rich'iquinjic cho ripat xiban i winak re're', re' pat re're' hitlijic wach

ac'al ru'um ma' xicuy ta ransil take ha' xc'ulic quik'ojobej quib chiwach naxi'elic take cho ru'um jenaj rimal jab ch'il jenaj rimal tew xchalic. Je' aj re' ru', xa ta nak chic rehtalil xcahnich so' i pat re're', nqui Jesus queh raj tahkanel.

<sup>28</sup> Nok ricohlam chic c'uhtunic re're', re' take tinamit xibirinic reh c'uhbalanic riban i Jesus, k'e' xsahchic quic'ux <sup>29</sup> maj xquicoj rehtal chi re' rajawric wilic chi c'uhtunic, ar nchalic ruc' i Dios eh chi je' re' rajawric, re're' ma' je' ta ricab i c'uhtunic nca'n take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses riban maj re' rik'orbali i Dios ric'uhtaj, raj la' take aj c'uhtunel re're' xa nquica'pechej i k'oroj cho cu'um take caj tijinel reh i C'uhbal Ye'oj reh Moyses.

## 8

*Re' Jesus xesaj lok i xilim  
chirij i jenaj winak*

*(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)*

<sup>1</sup> Chirij aj chic i c'uhtunic xiban china i yuk' re're', re' Jesus p'uht rikajic cho ar chi ihch'ilimaj cu'um riq'uihal tinamit. <sup>2</sup> Ar ajic nok c'ahchi' rikajic cho Jesus, jenaj winak xilim rij naxc'ulic lok ruc' je' wili xik'or reh chi xuclic cok chiwach:

«K-Ajaw Jesus, re' hin weht'alim chi wilic awajawric chi resmejic lok niya'bilal wi la' je' re' nawaj i hat chi ena'n. Nawaj na chi je' re' ena'n wuc' k'uru'? nqui reh.

<sup>3</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh winak re're' naxiyew je' k'ab china chi ritz'a'jic:

«Ho' nwaj! Elok lok aya'bilal k'uru', nqui reh.

Xa re' wo' ti xik'or i Jesus chi je' re', xelic wo' ti lok i xilim wilic nak chirij i winak re're'. <sup>4</sup> Chirij re're', re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Ma' hab pe wach aj eh nak'or chaj bih xc'uluric awuc', re' la' cha'n hiy ruc' aj k'ahsem s̄i chiwach i Dios chi ric'uh̄tjic reh chi ma'xta chic awet. Je' wo' chayew reh as̄i je' ricab tak'amaj cahnok ribanaric chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Je' aj re' cha'n reh chi nok riyeb chic rik'orbal i aj k'ahsem s̄i chi suk chic ac'ux eneht'aljic wo' cu'um take tinamit chi re' hin ma' niyak'abej ta pan wok i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, nqui xik'or reh.

*Re' Jesus xesaj lok riya'bilal  
raj camanom i jenaj cajawil sol  
aj Roma*

*(Lc. 7.1-10; Jn. 4.43-54)*

<sup>5</sup> Chirij chic re' nok re' Jesus oquic riban cok chipam i tinamit re' Capernahum ribihnal, jenaj chic winak xchalic chi ric'uluric. Re' winak wili re' jenaj c'amol quibeh take sol aj Roma, xixuc'a' rib chiwach i Jesus chi ripahkaljic reh chi narito'bem i raj camanom. <sup>6</sup> Je' aj wili xik'or cok reh:

«K-Ajaw Jesus, re' waj camanom wilic pan pat jiclic wach yocab ru'um riya'bilal eh k'e' ti'quilal wilic w̄i' ru'um chi sicrinak chic riti'jolal, nqui reh.

<sup>7</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Taret, equinoj awuc' chi resmejic lok riya'bilal awaj camanom, nqui reh.

<sup>8</sup> Chalic i winak re're' je' wo' chic wili xic'u'lej w̄i':

«Ajabes Jesus re' hin nwic'raj chi ma' ric'ul ta chi win chi etoquic pa nipat xa re' la' chak'or

chi elok lok riya'bilal i waj camanom maj re' hin weht'alim chi xa ruc' k'oric re're' encowjic i waj camanom. <sup>9</sup> Je' re' nik'or ru'um nok re' quik'orbal take wilic cajawric n-nimjic je' ricab niban i hin cuc' take ajabes wilqueb chi nina, on je' ricab nca'n take nisol ch'il take waj camanom wilqueb pa nik'ab, nquinimej wo' nik'orbal. Je' ricab wi re' hin nitak'a' take je' nisol chi nacojic, chi jumehk'il qui'oj. On wi xnik'or queh chi naquichalic, chi jumehk'il wo' ti quichalic. Je' wo' cuc' take waj camanom, wi jeno' chi quixilac xnik'or reh chi narouic chi camanic, chi jumehk'il wo' ti noquic chi ribanaric i pa' bih nik'or reh, nqui winak re're'.

<sup>10</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re' k'e' naxsahchic ric'ux eh je' wili xik'or queh take c'ahchi' quitahkanic reh:

«Re' winak wili, k'e' wo' chic ch'iclic ric'ux chiwij. Til nik'or chi je' ricab ricapew-bal i winak wili, ma' ja' nirakam ta jeno' chi quixilac take ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui Jesus.

Chi je' re' xiban wo' je' ricab xipahkaj cho cajawil sol re're'. <sup>11</sup> Chirij re're', je' wo' chic wili xik'or queh:

«Til coric nik'or chi q'uihal take c'acharel re' quic'acharic xa rehreh ye'ab wilqueb pa rijohsbal cho k'ij ch'il wo' pa rikahsbal i k'ij naquic'ulic lok chi ihch'ilimaj take ru'um Awraham, ch'il Isahac ch'il wo' i Jacow, chi naquiwih'ic cok chiwach i kAjaw Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj. Nok wilqueb chic cok chiwach, re're' naribanam chi enquic'ul jenaj rimal wach quilok'il je' ricab quilok'il nquic'ul take rula' jeno' aj ehcham nink'ij

nok re're' riyew queh chi naquitz'uhkic cok nah rimexa rich'il.

<sup>12</sup> «Tz'ab ru' cuc' take q'uihal queh ra' ri'sil cho ma' Israhel ma' je' ta re' naric'uluric, re' la' take re', tob ta k'orj cahnok ribiral queh chi nariye'eric queh chi re' Dios nariwih'ic chi k'atal k'oric chi quina, naquit'ermejic lok chiwach. Ruc' re're' naquic'ulum je' ricab xquic'ul take rula' aj ehcham nink'ij chi xit'ermejic lok chirij pat eh ru'um re're' xi'oquic chi ok'ic ru'um riti'quil quic'ux chi xi'esmejic lok pa rimal lok k'ekom, nqui Jesus.

<sup>13</sup> Chirij re', je' wo' chic wili xik'or reh cajawil i sol re're':

«Elok lok riya'bilal awaj camanom! Yu'na ajic echic riban chi etoj pan apat maj xniban chic re' haj wilic xapahkaj win. Xniban chi je' re' ru'um nok xach'ica' ac'ux chiwij chi wilic wajawric chi resmejic lok riya'bilal awaj camanom, nqui Jesus reh.

Je' re' ajic re' sol xoj pa ripat eh naxponic ar xina'bej chi re' raj camanom xelic lok riya'bilal chipam i junc'am nok re' Jesus xik'or chi je' re' xc'uluric ruc' aj camanom re're'.

*Re' Jesus xesaj lok i cak tz'a'  
chirij i ritut rehqu'en i ma' Luch  
(Mr. 1.29-34; Lc. 4.38-41)*

<sup>14</sup> Nok ojonak chic i cajawil sol re're', re' Jesus xoj pa ripat i ma' Luch eh ar xilow chi re' ritut rehqu'en jiclic wach yocab ru'um jenaj cak tz'a'.

<sup>15</sup> Ar ajic nok re' Jesus xijil cok rijb eh naxitz'a'j cok rik'ab ixok re're', xa chiwach wo' ti junc'am re're' xelic ti i cak tz'a' wilic chirij. Chi suk chic ric'ux,

xuctic johtok chi kiliric i hoj rula'. <sup>16</sup> Chiwach aj wo' roquic k'ij re're', q'uihal take wilic ma' tob laj uxlabal cuc' ch'il take wilic rehreh wach quiya'bilal xic'amaric cho ruc' Jesus eh re're' xa ruc' ti rik'orbal xic'saj quiya'bilal take yowa'ib. Je' wo', re're' xit'erej wo' lok take ma' tob laj uxlabal cuc' take c'acharel re' choplic na quic'acharic cu'um. <sup>17</sup> Ruc' xiban i Jesus re're' k'uru', xoj elok wach i k'oroj cho ru'um i raj k'orol riC'uhbal i Dios, re' Isayiyas ribihnal, chi je' wili:

«Re' Lok' laj Ajabes xesenic lok reh kati'quihal eh xesaj wo' lok kaya'bilal, nqui k'oroj cho ru'um.

*Re' jenaj aj tijem rij C'uhbal  
Ye'oj reh Moyses xaj ribanam  
chi raj tahkanel i Jesus*

*(Lc. 9.57-62)*

<sup>18</sup> Naxsak'ic lok je' ikal, re' Jesus xik'or keh hoj raj tahkanel chi nakak'ahxic je' chi juntar ma' laj ha' cu'um queh riq'uihal tinamit xilow chi xquimol ti cok quib chirij. <sup>19</sup> Ar aj ru', jenaj aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses xoj c'olok ruc' Jesus eh je' wili xik'or reh:

«Ajabes kaj tijinel, re' hin nwaj nibanam chi hin awaj tahkanel. Nacat nitahkem k'uru' xa pa' etoj, nqui reh.

<sup>20</sup> Chalic Jesus eht'albal reh i c'axquihal ric'am cho ritahkaljic, je' wili xik'or reh:

«Taret, quinatahkej. Xa re' la' re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel ma'xta jeno' niye'ab haj ta nak nanihi'lic wi' chi elic, ma' je' ta nicab take yac xa pa' wilic quijul on je' ricab take cuc' tz'iquin chi xa pa' wilic quikes, nqui reh.

<sup>21</sup> Chirij aj chic re', jenaj chic winak re' raj ritahkem wo' nak i Jesus, je' wili xik'or reh:

«Ajabes, re' hin nwaj nacat nitahkem xa pa' etoj, xa re' la' ru' nimuk'a' pe je i wajaw naquimok je, cu re' aj wo' ru' etinitahkej, nqui reh.

<sup>22</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or reh:

«Re' hat maban aweh nca'n take tinamit maj re' take re' nanquimuk'a' je quicamnak ma' nquik'or ta ribiral i rajawric i Dios queh cahnel chic take cahnok. Je' re' nca'n ru'um nok je' wo' camnak take ru'c' quino'jbal. Raj nchel i hat, quinatahkej eh cha'n chi hat chic aj tijem ib chiwij, nqui Jesus reh.

*Re' tew ch'il i ha' xibirinic k'oric  
chiwach i Jesus*

*(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)*

<sup>23</sup> Chirij chic ru', re' Jesus xoquic cok pan canowa chi tahkamaj wo' je ku'um hoj cablaj chi raj tahkanel. <sup>24</sup> Ar ajic nok behic chic nka'n je pan canowa, xchalic jenaj rimal cow laj tew, cu rehtal xa cuc' tak nak chic ma' risolq'uij i kacanowa chi kehquen ru'um take ribohl ha' xucsaj. Ru'um chi wiric riban i Jesus chipam i canowa, <sup>25</sup> re' hoj raj tahkanel xkac'a'saj wach naxkilow chi pan yohbal chic wilcoj eh je' wili xkak'or reh:

«Haw, Haw, c'a'chok awach alah, nakacux'ic yu'na. Koj-aco'lej k'uru', kojqui reh.

<sup>26</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or keh chi kak'iliric:

«Re' hat-tak, k'e' la' nak chic nachopom ac'ux tak chirij i Dios. Chaj wa'ric na tiyo'jic tak? nqui keh.

Chirij re', xuctic johtok eh xik'or reh tew ch'il i ha' chi je' wili:

«Tipa' hat tew eh tituk hat ha', nqui queh.

Xa chiwach wo' ti junc'am re're', xpah'ic i tew eh tuklujic i ha'. <sup>27</sup> Naxkilow nic' wach xiban i Jesus, je' wili xkak'or chi kawach chi xa sahchanak chic kac'ux:

«Re' cok i Jesus wili til niq'uic wo' chic na rajawric. Coric nkak'or maj ma' xa re' ta take ma' tob laj uxlabal quibirinic chiwach, je' la' wo' i tew ch'il i ha' quibirinic wo' k'oric chiwach, kojqui chi kawach.

*Re' resmejic lok take ma' tob laj  
uxlabal ruc' jenaj aj Carara  
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)*

<sup>28</sup> Chirij aj chic ru' nok pononak chic lok chi juntar ha' pan quiyuk'ul take aj Carara, re' Jesus xoquic je chi behic chipam i jenaj beh ma' hab ta wach riban wi' canar iq'uic cu'um queh take quib chi winak xa je' chic take josk' laj chicop naqui'elic cho xilac tak rijulil camnak. Chi je' re' elic xca'n cho, xichalic chi ric'uluric i Jesus. Re' take quib winak re're' chopoj na i quic'acharic cu'um take ma' tob laj uxlabal <sup>29</sup> je' wili xquik'or cho reh Jesus chi xa q'ueric chic quichi':

«Hat Jesus rAc'un i Dios, re' hat xatc'ulic ti lok chi kaye'eric je pan ti'c'axic chi ja' nponic ta wo' rik'ijil. Ma'xta bih nacoj-atz'ab wi' k'uru' chi kat'ermejic lok, nqui take winak re're' chi ye'oj quik'orbal cu'um take ma' tob laj uxlabal wilic cuc'.

<sup>30</sup> Je' wo', re' take ma' tob laj uxlabal re're' naxquilow chi juntuhm chi riq'uihal ahk wi'c nca'n wach yuk' cu naht je so' cuc', <sup>31</sup> je' wili xquik'or reh Jesus chi xa nch'uk chic quic'ux:



«Ajabes Jesus, wi nacoj at'erem lok cuc' take winak wili, chayew k'ab keh chi cuc' ok chic take juntuhm chi ahk wulu' ekoj-oquic, nqui take reh Jesus.

Je' re' xquik'or reh naxip'ut wo' ti rik'ormojic queh chi naquelic lok cuc' take winak re're'. <sup>32</sup> Je' re' k'uru', xa re' wo' ti xye'eric k'ab queh chi nacoquic cuc' take ahk, re' take ma' tob laj uxlabal re're' xi'elic lok cuc' take winak re're' eh nok oconak chic take cuc' take ahk xca'n chi re' take re' xa cajamem chic quib xikajic cho chi-wach i yuk' wi'c nca'n wi'. Chi je' re' xiquimic naxi'oj k'ehbok chipam jenaj ma' laj ha' wilic ar. <sup>33</sup> Naxquillow take aj cha'jem ahk chi je' re' xc'uluric, xa cajamem chic quib xi'oj pan tinamit eh xponic quik'or nic' wach naxesmejic lok take ma' tob laj uxlabal quichoponic nak quina take quib chi winak re're'. Je' wo' xponic quik'or chaj bih xquic'ul take ahk cu'um take ma' tob laj uxlabal. <sup>34</sup> Nok birimaj aj chic re're', q'uihal take c'acharel pan tinamit Carara xi'oj ruc' Jesus eh naxiponic ruc' xquipahkaj ato'bil reh chi narelic je pan quiyuk'ul.

## 9

### *Re' Jesus xicowsaj i jenaj sic*

*(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)*

<sup>1</sup> Chirij chic naxpahkijic reh Jesus chi narelic je pan quiyuk'ul aj Carara, re're' xoquic je pan canowa kich'il hoj raj tahkanel eh xojk'ahxic je juntar ha' ar chipam i tinamit re' Capernahum ribihnal re' nponic patanok wi' i Jesus naribehsaj pam take yuk'ul re're'. <sup>2</sup> Ar ajic, nok wilcoj chic

chipam i tinamit re're', xc'amaric cho ruc' Jesus jenaj sic yoclic wach rich'aht. Re' Jesus naxicoj rehtal chi re're' ch'il take xic'ambic je reh, til ch'iclic quic'ux chirij i rajawric chi esenic lok ya'bilal, je' wili xik'or reh sic:

«Bil, re' hat ch'iclic ac'ux chiwij, ru'um aj re' yu'na nicuy chic amahc. Sukbok ac'ux k'uru', nqui xik'or reh.

<sup>3</sup> Naxquibiraj chi je' re', wilic take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses wilqueb wo' cok ar je' wili p'uht quik'orom pan quic'ux:

«Re' Jesus wili til c'ahchi' riyak'abem pa rok i Dios, nqui p'uht quik'orom.

Je' re' xquik'or maj chi queh ru', ruc' take k'oric re're' c'ahchi' rijunehtem rib ruc' i Dios. <sup>4</sup> Raj la' i Jesus, chi reht'alim chic chaj bih c'ahchi' quicapam cho pan quic'ux, je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak mahc na'n tak ruc' rik'ormojic pan ac'ux tak <sup>5</sup> chi re' hin c'ahchi' nijot'om i winak wili ruc' i k'oric xnik'or. Je' re' nacapaj tak maj chaweh hat-tak re' rik'ormojic reh winak wili chi cuyuj chic rimahc ma' c'axic ta ti ribanaric maj ma' nilmijic ta wach. Ru'um aj re', je' wo' wili nak'or tak cho pan acapew-bal tak:

«Wi til coric k'uru' chi wilic rajawric, chik'or reh winak re're' chi pa'lajok eh behok ru'um nok re' cok re' nc'uhtunic wach, tiquitak pan ac'ux.

<sup>6</sup> «C'uhthal aj aweh tak chi wilic wajawric chi ricuyuric quimahc i tinamit ayu' wach ac'al, re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanik'orom reh sic wili chi pa'lajok j-hotok, nqui queh.

Chirij chic re', re' Jesus xik'or reh sic chi je' wili:

«Haw, yu'na echic riban chi enawihkaj je ach'aht. Tipa' johtok k'uru' maj yu'na nasoljic je pan apat chi behic chic ena'n je, nqui reh.

<sup>7</sup> Naxibiraj i winak chi je' re', xa chiwach wo' ti junc'am re're' xuctic johtok eh chirij chic ru' xoj pa ripat chi behic chic riban. <sup>8</sup> Ar re' take tinamit xi'ilbic reh winak re're', chi xa sahchanak chic quic'ux xquitioxej johtok i Dios ru'um chi re' Jesus xye'eric rajawric chi ricuyuric quimahc take c'acharel china ac'al wili.

*Re' Jesus cuc' take aj mahc  
xtak'abjic cho chi riye'eric  
ric'axbal i Dios chi quina  
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)*

<sup>9</sup> Pan jenaj chic k'ij nok re' Jesus xa cu re' pe ti xip'ut ribehsjic pam i tinamit Capernahum, re're' xilow niwach i hin ma' Tiyoh chi tz'ukulquin ar re' wilic wj' i mexa re' nbanaric wj' toj ntak'abjic je Roma eh ar je' wili xik'or win:

«Haw tak chiwij, nwaj chi nawoquic chi hat waj tahkanel, nqui win.

Naxinbiraj chi je' re', xnicana' cahnok i nicamaj eh xnitahkej je i Jesus.

<sup>10</sup> Junpech ajic pan jenaj nink'ij tik'imaj wach wu'um, re' hin xnimol quiwach take xwihch'ilej cho chi moloj toj reh Roma, je' wo' take q'uihal winak wilic wo' quibiral chi aj mahc take eh xoj-quic chi wi'c ch'il i Jesus ch'il wo' take wich aj tahkanel chirij. <sup>11</sup> Nok wi'c chi nka'n, re' take cow laj aj niminel reh C'uhal Ye'oj reh Moyses, naxquillow chi re' Jesus xituna' rib kuc' i hoj, je' wili xk'ormojic queh take wich aj tahkanel:

«Nic' wach nok re' awaj tijinel tak c'ahchi' rib-anam riwa' riha' cuc' take aj molol toj nta<sup>k</sup>'abjic je Roma ch'il wo' cuc' take tinamit wilic quibiral chi aj mahc take? nqui xk'ormojic queh.

<sup>12</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus, je' wili xik'or queh:

«Je' ricab nk'ormojic chi ma' re' ta take suk quic'ux qui'oj ruc' aj ik'omonel, re' la' take yowab, je' wo' re' wuc' i hin, re' wo' ti take nquic'raj quib chi aj mahc take quichalic wuc' chi ribirmijic nik'orbal, nqui queh.

Chirij re', je' wo' chic wili xik'or queh:

<sup>13</sup> «Re' hat-tak re' xa hat-tak c'u'tjem queh take wili xatchalic tak, quinatahkej tak eh chatijej tak rij chaj bih raj rik'orom take k'oric k'oroj wili ru'um i Dios:

“Taret chi enac'at tak cho asj chi niwach, xa re' la' re' til wo' chic k'e' nwaj chi nabanam tak, re' riqueteljic quiwach take awas achak' tak, nqui i k'oroj cho re're'.

«Je' re' ajic re' hin niban niwa' quich'il take re' maj ma' re' ta nchel chi risiq'uiric take nquicapaj chi coric wach quic'ux xinhalic, xinhalic la' chi quisiq'uiric take nquic'raj wo' ti quib chi aj mahc take chi rik'ormojic queh chi naquicanab i quimahc, nqui queh.

*Re' riwi' chi re' take raj tahkanel  
i Jesus ma' ja' c'ahchi' ta queb  
chi cuyuj wi'c*

*(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)*

<sup>14</sup> Junpech naxi'oj wo' c'olok ruc' i Jesus take raj tahkanel i Wan, je' wili xquik'or cok reh:

«Re' hoj xa q'uih pech wo' nkamol kib chi tij ruc' cuyuj wi'c je' ricab wo' nca'n take cow laj aj

niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Chaj wa'ric k'uru' chi re' take awaj tahkanel i hat ma' je' ta re' nca'n? nqui take reh.

<sup>15</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or queh:

«Je' ricab chi pan jeno' caxarahil ma' eta riban chi re' take rula' aj caxara enquti'saj quic'ux chi ricuyuric quiwa' quiha' je' ricab chi wilic ta nak jeno' camnak chi quiwach, je' wo' re' take waj tahkanel i hin ma' eta wo' riban chi enquicuy quiwa' quiha' chi cu wilquin pe hin chi quixilac. Re' cok ru', naponok i k'ij chi nawesmejic je nah ac'al i hin re' aj ye'ol sukquil c'uxlis je' ricab riban aj caxara cuc' take rula', cu re' aj wo' ru' re' take waj tahkanel naquicuyum quiwa' quiha' ru'um riti'quil quic'ux chi ma' wilquin ta chic cuc', nqui queh.

<sup>16</sup> Chirij re're', xik'or wo' chic queh chi je' wili:

«Ma' hab ta wach jeno' c'acharel riwek jeno' ac' laj wex chi c'ojbal wach jeno' k'echer laj wex, maje'? Je' re' nik'or maj nasuhbok i ac' laj c'ojbal, enwek je riman i k'echer laj wex ru'um nok ma' jenaj ta chic wach ricowil ch'il i ac' laj c'ojbal.

<sup>17</sup> Je' wo', ma' hab ta wach jeno' c'acharel ric'ol i ch'amsamaj ris ajij pan jeno' k'echer laj suh maj wi xiban chi je' re', ma' xa re' ta i suh enq'uer ru'um ransil rich'amil i ris ajij, ela' wo' noj chi k'eb i ris ajij re're'. Je' re' k'uru', je' ricab chi ma' hab ta wach je' re' nbanic, je' wo' re' ruc' i niC'uhbal ma' eta wo' riban chi re' take aj tijem ib chiwjij nok quic'u'lem chic na niC'uhbal xa cu ncaj wo' quic'amam na i c'uhbal tijimaj nak take cho wj'. Nik'or chi je' re' maj je' ricab chi re' ris ajij pan ac' laj suh nc'olmojic reh chi quicabchelal

ma'xta bih enoquic queh, curman wo' chi re' take waj tahkanel xa re' wo' niC'uhbal naquic'amam nā reh chi re' quicapew-bal ru' ch'il i niC'uhbal i hin ma' eta noj riyoj rīb, nqui Jesus.

*Re' Jesus xic'a'chsaj wo' chic  
i rixk'un Jayro  
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)*

<sup>18</sup> Chirij chic re', nok xa cu ja' ricolhaj ta wo' i k'oric i Jesus cūc' take c'acharel re're' chi tz'uklic cūc', xoj c'olok ar jenaj winak nim riwa'ric chi quixilac take rā' ri'sil cho ma' Israhel eh je' wili xik'or reh Jesus chi xuclic cok chiwach:

«Haw, re' hin til nicapaj chi re' wixk'un xquimic na chic cho yu'na maj xa chic q'uisin ma' nquimic ru'um riya'bilal naxinchalic. Chacuy k'uru', tak chiwij pan pat eh chacoj ak'ab china reh chi enc'acharic wo' chic, nqui reh.

<sup>19</sup> Chi je' aj re', re' Jesus naxuctic je kich'il i hoj cablaj chi raj tahkanel, xoj wo' chirij i c'amol beh re're'. <sup>20</sup> Nok ojic chic nka'n, cu re' pe' chic ru' jenaj ixok cablaj chic hab rip'utum cho riya'bilal chi re' ritz'ajoj re' nchalic chirij elic poh xa c'ahchi' chic cho chirij chi xa ma'xta chic rik'ijil, xijil cok rīb chirij i Jesus eh xitz'a'j cok i rok risu't rijela' nah teleb, chi c'ahchi' ricapam chi ruc' re're' nariquic je riya'bilal. <sup>21</sup> Je' re' xiban maj je' wili c'ahchi' rik'orom pa ric'ux:

«Xa re' wi xnitz'a'j i rok i su't rijela' nah teleb i Jesus, enelic lok niya'bilal maj re're' wili wilic rajawric chi resmejic lok kaya'bilal i hoj yowab, nqui c'ahchi' rik'orom.

22 Je' re' ajic naxiban chi je' re' xa chiwach wo' ti junc'am re're' xiq'uic ti je riya'bilal, xa re' la' nok xilow chi je' re' xc'uluric ruç', xoquic cho jenaj riminal yo'jic ruç' maj xicoj rehtal chi re' Jesus xirak chirij chi wilic xtz'a'anic cok reh riso'. Chi je' aj re', re' Jesus naxilwic je chirij, je' wili xik'or reh ixok re're':

«Bil sukбок ac'ux, re' aya'bilal xiq'uic chic ru'um chi xach'ica' ac'ux chiwij chi re' hin wilic wajawric chi je' re' xniban awuç', nqui reh.

23 Nok rik'orom chic chi je' re', re' Jesus xitik ju' ojic pa ripat i winak nim riwa'ric re're'. Naxponic cok chi chi' i pat re're', xilow chi wilic risic take tinamit xa quichokonic chic chi ok'ic eh quich'il take re' wilqueb wo' i juntuhm chi aj sub xa ntz'iric chic quiwach banoj sub nca'n. 24 Ar ajic, re're' je' wili xik'or queh:

«Chacuy, telen tak lok ayu' eh chamay tak ok'ic maj re' ixk'un wili ma' camnak ta, wiric la' riban, nqui queh.

Re' take c'acharel re're' naxquibiraj i xik'or i Jesus, chi re' ixk'un re're' xa wiric riban, xi'oquic chi rise'ljic ru'um nok pan quic'ux ru' re' Jesus ma' reht'alim ta chi re' ixk'un re're' camnak chic, 25 xa re' la' i Jesus til reht'alim wo' chic cho re're'. Je' re' k'uru' nok elenak chic take lok rij pat chi'nchel i c'acharel, re' Jesus xoquic cok re' yoclic wi' ixk'un re're' eh ar aj ru' naxich'ihlej johtok chi k'ab, xucsaj johtok chi c'achlic chic. 26 Re' banoj xiban i Jesus re're' xelic lok ribiral chipam i tinamit Capernahum re're' eh ma' xa ta ar cahnic, je' la' wo' xelic lok junsut reh i yuk'ul re're'.

*Re' Jesus xiban chi re' take  
quib chi sot' xi'ilbic*

<sup>27</sup> Junpech aj chic nok re' Jesus c'ahchi' riq'uic je chipam jenaj beh, quib take sot' p'uht quitahkem je eh je' wili nquik'or reh chi xa q'ueric chic quichi' chirij:

«Jesus ra' ri'sil cho k'atal k'oric ma' Tawiy, chacuy chaquetelej ta wo' ti kawach chi ribanaric chi nakilbic, nqui take reh.

<sup>28</sup> Naxi'oj c'olok chipam i pat re' xponic wi' i Jesus, je' wili xibiraj queh:

«Til na ch'iclic ac'ux tak chi wilic wajawric chi risakomsjic pam i nak' awach tak? nqui queh.

Naxquik'or chi til ch'iclic quic'ux chirij, <sup>29</sup> re' Jesus xitz'a'j cok i nak' quiwach eh je' wili xik'or queh:

«Ru'um chi xach'ica' ac'ux tak chiwij chi nanisakomsam pam i nak' awach tak, sakombok wo' pam i nak' awach tak k'uru', nqui queh.

<sup>30</sup> Ar ajic xsakombic wo' ti pam i nak' quiwach. Chirij i wili, re' Jesus til xipahkaj queh chi ma' hab pe wach neht'alanic reh re' xiban cuc', <sup>31</sup> xa re' la' re' take re' ma' xca'n ta wo' i chaj bih xk'ormojic queh, xi'oquic la' ti chi resmejic lok ribiral chi junsut reh yuk'ul re're' naxi'elic je chipam i pat re're'.

*Naxteh rik'orbal i jenaj winak*

<sup>32</sup> Chirij chic ru' nok c'ahchi' quelic je take sot' re're', jenaj wo' chic winak memrenak ru'um ma' tob laj uxlabal nchopbic na ric'acharic, xc'amaric je ruc' i Jesus <sup>33</sup> reh chi narit'erem wo' lok i ma' tob laj uxlabal wilic ruc' i winak re're'. Naxit'ermejic



lok i ma' tob laj uxlabal, re' winak re're' p'uht pe' rik'oric cho eh ru'um re', re' take tinamit xi'ilbic reh i c'uluj re're', je' wili p'uht quik'orom chi xa nsahchic chic quic'ux:

«Ma' janc'al ta k'ij kilom ta nak pan kac'acharic yohbal wach lok' laj nawal je' ricab c'ahchi' rib-anam i Jesus chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui take chi quiwach.

<sup>34</sup> Raj nchel take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma' je' ta re' nquik'or, je' la' chic wili nquik'or ru':

«Re' Jesus wili, re' cajawil take ma' tob laj uxlabal nye'bic rajawric chi quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal, nqui nquik'or.

*Re' take aj k'orol riC'uhbal i Dios  
ma' q'uih ta ti take chi c'uhbalanic*

<sup>35</sup> Nok p'uht wo' chic ribehem pam take nimak chi cuc' tak tinamit wilqueb pa riyuk'ul i Calileya, re' Jesus xitik ju' ric'uhntunic chipam take pat nti-jiljic wi' rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Ar ajic chi c'ahchi' ric'sam wo' xa chaj bih quiti'quilal take yowa'ib, re' Jesus xik'or queh tinamit i holohic laj k'oric wili chi re' Dios re' nk'atbic k'oric raj richopom quina take c'acharel. <sup>36</sup> Ma' xa ta re're' xiban cuc' take c'acharel wilqueb pa riyuk'ul i Calileya, k'e' la' wo' xiquetelej quiwach take riq'uihal tinamit quituhbem quib chirij maj xicoj rehtal chi ma' re' ta chic ricorquilal riC'uhbal i Dios c'ahchi' quibiram cuc' take aj tijem queh, re' la' take c'acharel re're' xa je' na chic quicab take cuc' me' je' ruc' ma'xta chic aj ilol queh eh ru'um re' c'ul quipuhcam quib eh ma' quiniq'uem ta wo'

chic quiwa' quiha'. <sup>37</sup> Ru'um aj re', je' wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Je' ricab chi re' take aj jachol junseht ok chi rinimal abix ma' quimahnic ta chic ru'um chi nech' ti take chi jach, re' take aj k'orol riC'uhbal i Dios til ma'xta wo' ti quimahnic chi rik'ormojic i c'uhbal queh riq'uihal tinamit wili. <sup>38</sup> Cha'n tak k'uru' ruc' i Lok' laj Ajabeş Dios je' ricab nca'n take jachol re're' chi nquipahkaj reh aj ehcham abix chi naritak'ab je quiman chi jach, nqui Jesus.

## 10

*Re' Jesus xichih wach take  
xicahnic chi nahsil raj tahkanel*

*(Mr. 3.13-19; 6.7-13 ; Lc. 6.12-16; 9.1-6)*

<sup>1</sup> Naxojresaj lok pa reh i hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel, re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Tinipahba' tak chi wih'ok awajawric tak chi quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal cuc' take c'acharel choplic quina cu'um eh je' wo' chi resmejic lok xa chajaric quiti'quilal take yowa'ib, nqui keh.

<sup>2</sup> Je' wili kabihnal i hoj re' xojrichih chi hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel:

Re' ma' Simon re' xoj wo' cahnok ribihnal chi Luch ru'um i Jesus, re're' pet xesmejic lok pa reh.

Chirij chic ru', re' chic ma' Tirix richak' i ma' Simon,

re' ma' Jacowo rac'un i ma' Sewereyo,  
re' ma' Wan richak' i ma' Jacowo,

<sup>3</sup> re' ma' Peh,  
re' ma' Wartolo,

re' ma' Max,  
 re' hin ma' Tiyoh re' xinwih'ic cho chi aj molol  
 toj ntak'abjic je Roma,  
 re' ma' Jacowo rac'un Alpeyo,  
 re' Leweyo re' ribihnej wo' chi Tareyo,  
<sup>4</sup> re' ma' Simon re' wilic nak chi quixilac take  
 quibanic i k'ak'anic reh chi ma'xta nak chic  
 riwih'ic rajawric i k'atal k'oric aj Roma chi  
 quina take ra' ri'sil cho ma' Israhel.  
 Re' ma' Juras aj Caryot re' xk'ahsanic wo' reh  
 Jesus pan quik'ab take raj ixowonel chi nar-  
 icansjic.

<sup>5</sup> Je' wo' chic naxojresaj lok pa reh i hoj ca-  
 blaj chi nahsil raj tahkanel, je' wili i cojoj no'jbal  
 xiban je keh i Jesus naxojritak'a' je chi rik'ormojic  
 riC'uhbal:

«Yu'na, ja' eta pe riban chi etoquic tak pan quiti-  
 namit take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel eh ja'  
 eta wo' riban chi etoquic tak cuc' take aj Samarya,  
<sup>6</sup> re' la' hat-tak hiy tak til xa chipam quitinamital  
 take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel re' wilqueb chi  
 xa je' na take me' je' ruc' sahchel take. <sup>7</sup> Xa cuc'  
 aj take re' k'uru' c'ahchi'cat tak nitak'ab je eh xa  
 queh take re' chak'or tak chi re' Dios re' nk'atbic  
 cho k'oric cu pan taxaj, wilic chic chi quixilac take  
 c'acharel chi narichopom quina. <sup>8</sup> Je' wo', nik'or  
 aweh tak chi mapahkaj tak ritz'akil i nabanam  
 tak ru'um nok ma' re' ta ruc' tumin xniyew aweh  
 tak i wajawric chi nabanam wo' tak take wili:  
 Re' quic'a'chsajic take camnak, re' quesmejic lok  
 take ma' tob laj uxlabal re' quichopbic na take  
 c'acharel eh je' wo' re' resmejic lok quiya'bilal  
 take xilim quij ch'il xa pa' chic jaric ya'bilal wilic

queh tocom chic yowa'ib. <sup>9</sup> Je' wo' chic, nik'or aweh tak chi mac'am tak je atz'ak pan ac'olab tak, <sup>10</sup> je' wo' mac'am tak chic jeno' ajalbal tak ch'il junc'uhl ok chic aper-xijab tak eh mac'am wo' tak je achim ch'il ach'imim re' nacoj tak chi behic. Re' cok ru', tob ta nawojic tak chi ma'xta bih wilic aweh tak, ma' ticapewenic tak chirij re're' maj je' ricab nok re' aj camanom ric'ul chi reh chi naric'ulum ritojbal ruc' ricamaj riban, re' hat-tak ric'ul wo' chaweh tak chi cuc' tocom nac'ulum tak chi'nchel re're'.

<sup>11</sup> «Re' hat-tak, xa pa' wilic tinamit on abixbal naponic tak wj', chasic' tak jeno' winak coric wach ric'ux re' ensukbic ric'ux ruc' awih'ic tak pa ripat. Je' wili nana'bem tak wj' wi ruc' i c'acharel re're' etiwih'ic tak cu rehtal chic telic tak je chipam i tinamit re're': <sup>12</sup> Nachac'alenej tak, wi re're' ric'ul chi suk apahkanic chi nariyeb apatal tak, raj rik'orom chi re' aj re' i c'acharel nacahnic tak wj'. <sup>13</sup> Re're' k'uru' ric'ul chi reh chi nariye'eric cho china i sukquil c'uxlis re' xapahkaj tak johtok reh Dios naxatponic tak pa ripat i c'acharel re're'. Tz'ab aj ru', wi re're' ma' xaj ta riyeb apatal tak, ma' ric'ul ta wo' chi reh chi nariye'eric reh ru'um i Dios re' sukquil c'uxlis re' xapahkaj tak johtok china i c'acharel re're' naxatponic tak pa ripat <sup>14</sup> Ma' xa ta re're', re' la' i c'acharel re're' ch'il wo' take rich c'acharel chipam i tinamit re' ma' nquic'ul ta wj' i c'uhbal nak'orom tak, nariye'eric cho chi quina jenaj rinimal ti'c'axic ru'um chi je' re' nca'n. Reh chi naqueht'alim chi narichalic ti'c'axic chi quina, chapuh tak lok i poklaj pa rok aper-xijab tak natelok tak je cuc'. <sup>15</sup> Til coric

nik'or aweh tak chi nachich'uk k'oric i Dios chirij quimahc take c'acharel re're', nariq'uic wo' chic na i ti'c'axic nariye'eric cho chi quina chiwach i ti'c'axic xquic'ul take cho c'acharel aj najtir k'ij ar pan tinamit Soroma ch'il Comora.

<sup>16</sup> «Re' hat-tak re' c'ahchi'cat nitak'ab tak je ar re' wilic wi' yohbal je' ricab naqui'oj chi behic take cuc' me' re' wilqueb wi' take josk' laj q'uiche' tz'i', chabiraj tak i nanik'orom aweh tak wili: Xa ic'lic ok wo' ana tak je' ricab nca'n take ak' eh xa ch'ublic ok wo' awach tak je' ricab take rexbā.

<sup>17</sup> Je' re' nik'or aweh tak chi rico'ljic awib tak chi quiwach take c'acharel re' ma'xta quic'ulbic reh i c'uhbal nak'orom tak. Ru'um chi re' hin quinanimej tak, re' take re' nacat tak quik'ahsam pan quik'ab take aj c'amol quibeh take tinamit, re' take nok quimolom chic quib pan tak pat ntijiljic wi' rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses, naquitz'akam k'oric chawij tak eh naquitak'ab wo' atz'uhumjic tak ar. <sup>18</sup> Je' wo' ru'um chi re' hin quinanimej tak, wilic wo' aweh tak reh chi narich'ukjic k'oric chi quina, naquic'amaric je chi quiwach take k'atal k'oric on chi quiwach take caj to'ol chi k'atal k'oric chi quina take tinamit wilqueb wi' take awich rich ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' re' ajic chi quiwach aj chi'nchel re're' eh chi quiwach wo' take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel wilqueb wo' chipam take tinamital re're', macana' tak riye'eric achi' tak chiwij. <sup>19</sup> Nac'ulurok awuc' tak chi je' re', ma' riban ntuquic awamna tak chi risiq'uiric rij nic' wach nak'orom tak nibiral on chaj bih nak'orom tak chi rico'ljic awib tak chi quiwach natic'amarok tak je maj chiwach i junc'am re're'

nariye'eric ak'orbal tak <sup>20</sup> ru'um Lok' laj rUxlabal i Ajabes Dios, ma' re' ta nchel hat-tak nak'oric chawutquel awib tak.

<sup>21</sup> «Ru'um reh ninimjic, naric'uluric wo' chi wilic aweh tak naquik'ahsjic pan k'ab awaj cansanel tak cu'um take awaj pan pat tak. Je' re' k'uru', wi re' nchel asbes ac'un aj nimem win, narik'ahsjic pan quimic ru'um richak'. On wi re' nchel i chak'bes ac'un aj nimem win, narik'ahsjic pan quimic ru'um i ras. Je' wo', wi re' ok nchel ajabes aj nimem win, narik'ahsjic pan quimic ru'um i rac'un eh wi re' ok ac'unbes aj nimem win, narik'ahsjic wo' pan quimic ru'um i rajaw. <sup>22</sup> Chi je' aj re', k'e' wo' chic q'uihal take c'acharel naquixowonic awach tak ru'um chi re' hin quinanimej tak. Tob ta wo' je' re' naca'nam aweh tak, chatik tak ju' rich'iquinjic ac'ux tak chiwij eh naponok i cohlsbal wach i ti'c'axic wilcat tak wi', xa cu choplic ok wo' ac'ux tak maj xa re' wo' i c'acharel je' re' riban, xa re' wo' re' narirakam rico'lbal wuc'.

<sup>23</sup> «Wi pan jeno' tinamit re' take c'acharel quic'acharic ar qui'oc chi rixowjic awach tak ma' ticahnic tak ar, hiy la' tak pan jeno' chic tinamit. Til coric nik'or aweh tak chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanisoljic wo' chic cho nok re' hat-tak ja' ta wo' nacohlaj tak ojic pan tak tinamit wilqueb wi' kich ra' ri'sil cho ma' Israhel chi ric'oloric awib tak. <sup>24</sup> Ru'um aj chi narixowjic awach tak, c'olok pan ac'ux tak i k'oric nk'ormojic chi je' wili:

“Re' cu aj tijem ib nok wilic, ma' k'e' ta wo' chic rino'jbal wilic chiwach raj tijinel eh re' aj

camanom ma' k'e' ta wo' chic riwa'ric chiwach i ajabes, nqui nk'ormojic.

<sup>25</sup> «Je' wo' chacoj tak rehtal i jenaj chic k'oric nk'ormojic wo' chi je' wili:

“Wi re' aj tijem ib rirak pam rino'jbal i raj tijinel, re' wo' re' nsukbic wi' ric'ux eh re' aj camanom nanwih'ic wo' rilok'il je' ricab i ajabes queh aj pan pat, re' wo' re' nsukbic wi' ric'ux, nqui nk'ormojic.

«Je' re' nik'or maj wi re' hin re' wilic wawawric chana tak je' ricab nok jeno' ajabes wilic rajawric chi quina riha'lac'un, xinquitz'uj take c'acharel naxinquitz'ak chi hin Welsewuh re' cajawil ma' tob laj uxlabal, re' ta na chic hat-tak ma' etitz'ujuric tak? <sup>26</sup> Tob ta wo' je' re' naca'nam aweh tak, ma' tiyo'jic tak chi rik'ororic niC'uhbal. Je' re' nik'or aweh tak ru'um nok chiwach i Dios ma'xta bih jeno' no'jbal poyoj cho wach ma' ta nak naritehic cho wach eh ma'xta wo' bih jeno' capewbal c'oloy cho, ma' ta nak eneht'aljic. <sup>27</sup> Je' wo' re' niC'uhbal ma' riban ta chi enapoy tak wach chi quiwach take tinamit. Je' re' k'uru' re' niC'uhbal nik'orom aweh tak pan tak chak'ab, on re' xnik'or aweh tak nok xa re' wach hat-tak xatbirinic tak reh, chasakomej tak lok wach ar pan tak ye'ab re' etiquibiraj tak wi' take tinamit. <sup>28</sup> Je' wo' chic, ma' tiyo'jic wo' tak chi rik'ormojic niC'uhbal chi quiwach take nimak quiwach. Je' re' nik'or maj re' take re' xa re' wo' ti acansjic enca'n canar. Haj cok wilic i chayohbalej tak wach chi coric chi quiwach take c'acharel, re' Dios maj re' cok re' wi xacana' tak rik'ormojic niC'uhbal, til wilic wawawric ma' xa ta re' chi resmejic ac'acharic tak je' la' wo' chi atak'abjic tak pan c'ulbal reh ti'c'axic.

<sup>29</sup> Chi je' re' rajawric i Dios, ma' tiyo'jic tak chi rik'ormojic niC'u<sup>h</sup>bal maj je' ricab chi re' take cuc' tz'iquin quic'ayjic chi ma' q'uih ta ti quitz'akil, rilow take i Dios cu rehtal quiquimic je, <sup>30</sup> je' wo' re' naribanam awuc' tak, nacat wo' tak richa'jem je' ricab wo' riban ruc' i jarub pa' chi rismal ana tak wilic til reht'alim quina chi coric. <sup>31</sup> Je' re' ajic re' Dios til reht'alim chi re' hat-tak k'e' wo' chic nawaj tak ilmijic chi quiwach take cuc' tz'iquin. Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi ma' tiyo'jic tak <sup>32</sup> chi rik'ormojic chi hat-tak aj niminal win maj xa hab wach jeno' aweh tak ma'xta ripoyom wach chi quiwach i tinamit chi rik'ormojic chi re're' waj tahkanel, re' hin nanik'orom wo' chiwach i wAjaw ar pan taxaj chi re're' til manlic waj tahkanel. <sup>33</sup> Tz'ab ru', wi jeno' aweh tak xipoy wach chi quiwach i tinamit chi waj tahkanel, re' hin nanik'orom wo' chiwach i wAjaw ar pan taxaj chi til ma' re' ta so' waj tahkanel.

<sup>34</sup> «Re' hat-tak, nacapaj na tak chi ruc' nic'ulic lok i hin, naribanam chi chi'nchel take tinamit xa pan sukquil c'uxlis chic naquic'acharic? Ma'xta, macapaj tak chi je' re'. Chaweht'alij la' tak chi ru'um reh nic'ulic lok i hin, re' take naquinimic win ma' xa suk ta chic c'acharic naca'nam ru'um narixowjic quiwach cu'um take ma' quinimic ta win. <sup>35</sup> Ru'um aj re're' wilic wo' na naric'uluric wi' i wili chi quixilac take aj niminal win ch'il take ma' re' ta take aj niminal win: Wi re' ok nchel ajabes on tutbes aj niminal win, narixowjic riwach ru'um rac'un on rixk'un. On wi re' il'ib aj niminal win, narixowjic wach ru'um ritut ribahil. <sup>36</sup> Je' re' ajic, ruc' re're' nkilow chi re' n-nimic



win narixowjic wach cu'um take c'acharel chipam i pat wilic wi'. <sup>37</sup> Ruc' ric'uluric re're', wi re' c'acharel equirik'eb lok chirij ric'ux xa reh chi naricahnic pan sukquil c'uxlis ruc' i ritut rajaw on ruc' rac'un rixk'un, re're' ma' eta riban chi enoquic chi waj tahkanel. <sup>38</sup> Je' wo', ma' ric'ul ta wo' chi enoquic chi waj tahkanel i c'acharel re' ma' raj ta quin ritahkem pan ti'c'axic je' ricab ric'uluric ti'c'axic riban jeno' c'acharel re' chi ch'ukuj chic rij riquimic, ntoljic chi ric'amaric je ricurus re' naricansjic wi'. <sup>39</sup> Tz'ab ru' take c'acharel re' xa suk wach c'acharic ncaj quirakam pan quic'acharic ru'um chi ma' ncaj ta quic'ulum i ti'c'axic ru'um reh nitahkaljic, re' take re' ma' eta nye'eric queh ru'um i Dios chi enquehchaj i junelic c'acharic, raj nchel i ma' rik'or ta bihnal ric'uluric i ti'c'axic nchalic china ru'um reh nitahkaljic, re're' narehcham i junelic c'acharic.

<sup>40</sup> «Yu'na k'uru' chi aweht'alim tak chic re're', re' hin tinitak'a' tak je cuc' take c'acharel chi rik'ormojic niC'uhbal. Xa hab wach queh take naquic'ulbic aweh tak pan sukquil c'uxlis, raj rik'orom chi re' wo' hin quinquic'ul chi pan sukquil c'uxlis ch'il i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win. <sup>41</sup> Ru'um aj chi je' re' enca'n, re' Dios nariyeb wo' jenaj quisi je' ricab riban cuc' take c'acharel re' quic'ulbic reh pan sukquil c'uxlis take aj k'orol riC'uhbal on take c'acharel coric wach quic'ux. Re' Dios, re' k'orel nic' pa' wach quiloc'il riyew take raj k'orol riC'uhbal ch'il take c'acharel coric wach quic'ux, re' wo' re' lok'il xiyew queh take c'acharel xic'ulbic cho queh. <sup>42</sup> Nic' pa' wach xiban i Dios cuc' take re're', je' wo' re' naribanam cuc' take

c'acharel naquic'ulbic aweh hat-tak. Je' re' nik'or maj xa hab wach jeno' c'acharel chi atioxjic hat-tak re' ma' nic' ta nchel nimal awach tak, eriyew aweh tak tob ta nchel xa jenaj culc ok ti chi jot'ic laj ha', til nik'or aweh tak re' c'acharel re're' naric'ulum ric'axbal ruc' i Dios ru'um i c'axoj xiban awuc' tak, nqui Jesus keh,

## 11

<sup>1</sup> eh chirij chi ricolham chic ricojoric kano'jbal, re' hoj cablaj chi raj tahkanel xoj-oj wo' chi c'uhbalanic nok re're' xitik wo' chic ju' ribeh chi c'uhtunic je' wo' chi c'uhbalanic ar pan tak tinamit wilqueb pa riyuk'ul Calileya.

*Re' ribirmijic reh Jesus wi re're'  
i Pahbamaj chi K'atal K'oric  
(Lc. 7.18-35)*

<sup>2</sup> Naxponic i k'oric pan xiquin i Wan ar pan che' chirij i nic' pa' nimal take lok' laj nawal riban i Jesus, re' nc'uhtunic lok wj' chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' Wan xitak'a' je quib chi aj tijem ib chirij <sup>3</sup> reh chi naquibiram reh Jesus chi je' wili:

«Til re' na hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric k'oroj cahnok ribiral chi naric'ulic lok on cu nakuy'em chic jeno'? tiquirok tak reh, nqui Wan queh.

<sup>4</sup> Re' Jesus naxibiraj i chaj bih xponic quik'or take raj tahkanel i Wan, je' wili k'oric xiban queh:

«Hiy tak, tisoljen wo' tak chic je ruc' i Wan eh chak'or tak reh re' xabiraj tak chi c'ahchi' nic'uhbalem eh je' wo' chak'or take reh i c'ahchi' awilom tak wili: <sup>5</sup> Chi yohbal wach take sot' c'ahchi' chic qui'ilbic, chi yohbal wach take sic

c'ahchi' chic quibehic, chi yohbal wach take xilim quij c'ahchi' chic relic lok quiya'bilal eh chi wilic wo' camnak chic take c'ahchi' wo' chic quic'a'chsjic cho. Je' re' ajic, nachak'or wo' tak reh W̄an chi queh take cajwam wach ato'bil c'ahchi' nic'uhbalem i holohic laj c'uhbal chirij i co'lbal c'ahchi' riyeb i Dios, <sup>6</sup> chak'or wo' tak reh chi k'e' atob reh c'acharel re' ma' ripoh'aj ta ric'ux chiwij, nqui Jesus queh.

<sup>7</sup> Nok c'ahchi' cojic take aj tijem ib chirij i W̄an, re' Jesus je' wili p'uht rik'orom queh tinamit chirij i W̄an:

«Nok cu wilic i W̄an chi kahsanic ha' ar pan tak ye'ab chik yuk' re' ma'xta w̄i' patanel, xatponic na tak cho ar ilol reh jeno' winak je' ruc' xa chac'am je' je' wulu' ruc' tocom laj no'jbal, je' ricab ric'ul jeno' t'uch xiq'uey xa pa' nc'amaric je' ru'um i tew?

<sup>8</sup> Ma'xta, maje'? Chaj bih xponic awilow tak cho ar k'uru'? Ma' re' ta nchel jeno' queh raj to'ol k'atal k'oric je' ruc' xa chak'wach laj tz'ih chic ricoj chirij? Je' re' nik'or maj re' take c'acharel je' ricab re're', ar quicamanic pan tak chak'wach laj pat re' quic'acharic wo' w̄i' take k'atal k'oric, maje'?

<sup>9</sup> Chaj aj wo' bih xponic awilow tak cho ar? Re' hin til nik'or aweh tak chi jenaj winak nim riwa'ric xponic awilow tak cho ar. Je' re' xa'n tak maj re' hat-tak nacoj tak chi re' W̄an jenaj aj k'orol riC'uhbal i Dios. Coric, re' W̄an jenaj aj k'orol riC'uhbal i Dios, xa re' la' re' riwa'ric ricamaj xic' wo' chic na chiwach riwa'ric quicamaj take tocom rich aj k'orol riC'uhbal i Dios. <sup>10</sup> Je' re' nik'or maj chirij aj i W̄an xtz'ihmjic cho naxik'or i Dios reh rAc'un chi je' wili:

“Re' hin nacat nitak'ab jok wach ac'al, xa re' la' chiwach jok awojic i hat, pet nanitak'ab je cuc' i tinamit jenaj waj tz'e' wach.

Re' aj re' nariye'bic rehtal queh aponic i hat, je' ricab chi jeno' winak c'ahchi' ta nak ritik'a' ribeh jeno' k'atal k'oric ponc reh, nqui xtz'ihmjic cho naxik'or i Dios chi je' re'.

<sup>11</sup> «Je' aj re' ru', ru'um reh ricamaj i Wan, til nik'or wo' chic aweh tak chi re' riwa'ric xiq'uic wo' chic na chiwach quiwa'ric chi'nchel take asjanak take ayu' wach ac'al. Raj la' chawach hat-tak re' titahkanic tak win, tob ta nak ma' nim ta ti wach acamaj tak, ma' xiq'uic ta wo' chic na riwa'ric i Wan, re' la' hat-tak xiq'uic wo' chic na awa'ric tak chiwach ru' maj re' hat-tak wilcat tak chi quixilac take choplic quic'ux chi coric chirij i c'uhbal rik'or chi re' Dios richopom chic quina chi k'atal k'oric.

<sup>12</sup> Re' c'uhbal re're', re' Wan xk'oric reh xa re' la' naxip'ut rik'ormojic, wilic take xicapewenic reh chi curman naribanaric k'ak'anic reh chi enbanjic canar oquic chi rehquen rajawric i Dios chi k'atal k'oric. Chipam i rik'ijil wili cu wilic wo' take nquicapaj chi xa re' take nca'n i k'ak'anic wilqueb chipam rik'atoj k'oric i Dios. <sup>13</sup> Je' re' k'uru', nic' nimal rik'or chipam i c'uhbal xquik'or take aj k'orol riC'uhbal i Dios eh chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moy-ses chirij k'atoj k'oric naribanam i Dios, re're' cu re' xoj elok wach nok p'uht rik'orom i Wan queh tinamit chi naquijalam wach quino'jbal. <sup>14</sup> Ru'um aj re' nik'or aweh tak tob ta wilic take je' ruc' c'axic chi queh ricojoric wach, til re' wili ricorquial: Chi re' Dios naxik'or cho ribiral chi re' Eliyas naritak'ab cho chi pet beh chi niwach i hin, xk'oric

chirij i Wān re' xkahsanic quihā' take tinamit.

<sup>15</sup> Chi je' aj re' i k'oric xiban i Dios chirij ribiral i Wān, til nipahkaj aweh tak chi re' hat-tak re' k'as axiquin tak chi birinic camanok aweh tak chi rirakmajic chirij re' xnik'or lok wili <sup>16</sup> maj wi ma' k'as axiquin tak, re' hin nanijalwachem riwī' ano'jbal tak ruc' riwī' quino'jbal take c'acharel re' je' ricab quino'jbal juntuhm ok chi aj ux re' je' wili xca'n: Junpech naxquimol quīb pan c'aybal i juntuhm re're', ru'um chi ma' haj ta wilic quic'o'nic xcaj wī' oquic, <sup>17</sup> je' wili xk'ormojic queh cu'um take quich'il:

«Xa pa' jaric c'o'nic xka'n ribanaric, ma' xawaj ta tak kihch'iljic. Xojco'nic chi xka'n banoj sub chi xa suk chic pan kac'ux, ma' xa'n ta wo' ason tak. Xka'n wo' c'o'nic chi xa kok'im chic je' ricab nca'n nanquimic jeno' hab wach, ma' xa'n ta wo' awok'im tak, nqui banol queh.

<sup>18</sup> «Nic' pa' wach quino'jbal take juntuhm re're', je' wo' re' quino'jbal take awich rā' ri'sil cho ma' Israhel. Je' re' nik'or maj naxwih'ic i Wān chi c'uhbalanic, re' take re' je' wili xquik'or reh ru'um nquilow chi re're' cuc'lam xilac ricuy riwa' rihā' eh chi ma' noj ta wo' pan tak nink'ij:

«Re' winak re're', ma' suk ta pām nā maj cajawil ma' tob laj uxlabal nbehsenic reh, nqui take.

<sup>19</sup> «Re' chic yu'na chi wilquin chi c'uhbalanic i hin Ac'unbeš re' wilic wajawric chi quina c'acharel, je' wili nquik'or win ru'um nquilow chi niban niwa' nihā' eh chi nic'u'lej nā ojic pan tak nink'ij:

«Chak'or je winak re', xa suk reh wi'c ha' eh xa ric'u'lej wo' nā ojic pan tak nink'ij re' noj rimol wī'

rib cuc' take wilic quibiral chi aj mahc, je' ricab take aj molol toj ntak'abjic je Roma, nqui take win.

«Ruc' aj nquik'or take c'acharel re're', til c'ahchi' quik'orom chi re' Dios ma'xta so' rino'jbal ruc' c'ahchi' ribanam, raj i hin nik'or aweh tak chi re' take c'acharel re' ye'oj chic quiwa'ric ru'um i Dios chi rac'un rixk'un take ma' je' ta re' nquik'or, re' la' nquik'or ru' chi re' Dios k'e' wo' chic rino'jbal wilic, nqui Jesus queh.

*Re' Jesus xik'il take aj Corasin  
ch'il take aj Wetsayra  
(Lc. 10.13-15)*

<sup>20</sup> Re' take c'acharel chipam take tinamit c'ahchi' ribanam wi' q'uihal lok' laj nawal i Jesus, ma' ncaj ta quijalam wach quino'jbal. Ru'um aj re' je' wili quik'iliric xiban take:

<sup>21</sup> «K'e' je quetal awach hat-tak aj Corasin ch'il hat-tak aj Wetsayra maj k'e' wo' chic ti'c'axic nac'ulum tak ru'um chi ma' najal ta tak wach ano'jbal tob ta nchel xawilow tak chi q'uihal take lok' laj nawal nibanam chic chaxilac tak. Raj wili chi quixilac ta nak take aj Tiro ch'il aj Siron xniban take lok' laj nawal je' ricab xniban awuc' tak, re' take re' xca'n nak je' ricab riban winak re' ritz'uka' rib chi ok'ic, ricioj coxtal tz'ih chirij eh rihamej rib chi chaj c'uhtbal reh chi xti'bic ric'ux ru'um rimahc. <sup>22</sup> Ru'um aj chi ma' je' ta re' xa'n tak, re' Dios narik'atam k'oric chana hat-tak aj Corasin ch'il hat-tak aj Wetsayra. Til k'e' wo' chic ti'quialal nac'ulum chi quiwach take aj Tiro ch'il aj Siron. <sup>23</sup> Je' wo' re' naquic'ulum take aj Capernahum re' xa ncuy'ej nak chic chi narijohsjic quiwach ru'um

i Dios, re' take re' xa na wo' risacharic quiwach. Til coric nik'or, wi ta nak cuc' take aj Soroma xbanaric take lok' laj nawal xbanaric cuc' take aj Capernahum, re' take re' xquijal nak wach quino'jbal ruc' rilmijic take lok' laj nawal eh ruc' re're' xa cu wilqueb wo' nak yu'na. <sup>24</sup> Je' aj re', til nik'or chi nachich'uk k'oric i Dios chi quina chi'nchel take c'acharel, til wo' chic k'e' ti'c'axic nariyeb chi quina take aj Capernahum chi cu rehtal nariquic wo' chic na chiwach i ti'c'axic xiyew cho queh take aj Soroma, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Chirij chic ru', chipam i junc'am re're', re' Jesus je' wili p'uht rik'orom:

«W-Ajaw Dios, re' hat, hat Ajabes ar pan taxaj je' wo' ayu' wach ac'al. Je' re' k'uru' re' hin k'e' nitioxej aweh ru'um chi re' take xa k'oroj chic quibiral chi wilic quino'jbal eh chi k'e' t'ulic take, xatz'ap wach quino'jbal chi ma'xta quirakam chirij ricorquil ribiral awajawric, raj nchel take ma' nquinimsaj ta ti quib, re' je' quicab take cuc' ha'lac'un, xateh wach quino'jbal. <sup>26</sup> Je' aj re' wAjaw Dios k'e' nitioxej aweh ru'um chi xponic chawach chi re' take ma' nquinimsaj ta ti quib xquibiraj wuc' re' ricorquilal ribiral awajawric. <sup>27</sup> Je' re' nik'or maj re' hin xnik'or wo' queh chi je' wili:

«Xa re' wo' hin weht'alim wach chi coric i Ajabes Dios eh xa re' wo' re' reht'alim niwach i hin chi coric. Ru'um aj re', xa re' wo' hin ch'il take haj wilic nwaj chi naquibiram i ricorquilal re're', xa re' wo' hoj keht'alim wach chi coric i Ajabes Dios, quinqui queh.

«Je' wo', xnik'or queh chi je' wili:

«Re' wAjaw wilic rajawric china chi'nchel eh ru'um re' xiripahba' i hin chi nariwih'ic wo' wajawric china chi'nchel, quinqi queh, nqui Jesus.

<sup>28</sup> Chirij chic ru', je' wo' chic wili xik'or queh tinamit:

«Nic' nimal hat-tak k'uhtunak on ch'i'tjinak reh ano'jbal tak je' ricab jeno' k'uhtel laj aj camanom, re' hin nik'or aweh tak chi wuc' hin wilic hi'lsbal reh awamna tak. Tichalok tak wuc' k'uru' <sup>29</sup> reh chi entuhkic acapew-bal tak nachatijej aweh tak nino'jbal chi ma' hin ta k'itk'it, je' wo' nachac'am tak na niC'uhbal re' nik'or aweh tak. <sup>30</sup> Je' re' nik'or chirij niC'uhbal maj re' c'uhbal nik'or i hin on niyew chana tak, ma' c'axic ta ric'amaric na eh ma' je' ta wo' ricab jeno' ihk wilic risic rahlil, nqui queh.

## 12

*Re' take raj tahkanel i Jesus  
xquisic' queh wach i tic  
ncojoric chi wi'c*

*(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)*

<sup>1</sup> Chiwach aj wo' take k'ij chi kich'il chic i Jesus, pan jenaj hi'lbil k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel xoj-ig'uic ponok chipam junseht chi tic ncojoric chi wi'c. Ar aj ru' p'uht kap'ixim keh i riwachej i tic re're', xkabuquej wach pan kak'ab eh xoj-oquic chi ric'uxuric. <sup>2</sup> Naxquilow take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses chi je' re' xka'n i hoj cablaj, re' take re' je' wili xquik'or reh Jesus:

«Chajoric cho wili, chi xa nawilow take awaj tahkanel chi c'ahchi' ca'nam i camanic je' ricab



take ma' ye'oj ta k'ab chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chi naribanaric chipam take hi'lbal k'ij? nqui take reh.

<sup>3</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wj':

«Re' hat-tak xa ja' wo' nchel narak ta tak chirij i ribiral nawilow tak wach chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wj' riC'uhbal i Dios chirij chaj bih xiban cho i ma' Tawiy re' k'atal k'oric najtir k'ij. Re're' ru'um reh jenaj rinimal laj c'ahric wilic ruc' ch'il take jarub pa' quihch'ilinic ponok reh, xisic' rij nic' wach naxca'n quiwa'. <sup>4</sup> Re' ribiral re're' rik'or chi naxchalic ric'ahric ma' Tawiy, xoquic cok chipam i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wj' wach i Dios re' wilic wo' wj' i caxlan wi'c ye'oj chi si chiwach i Dios. Toḅ ta wo' k'oroj chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chi xa re' take aj k'ahsem si naquic'uxuj reh caxlan wi'c re're', re' ma' Tawiy xic'ux reh eh xiyew wo' queh take rich'il chi naquic'uxum caxlan wi'c re're' nok ye'oj chic k'ab reh chi naribanam chi je' re'. <sup>5</sup> Je' wo', ma' nacoj ta na tak rehtal i nawilow tak chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chiquij take aj k'ahsem si? Je' re' nik'or maj re' take re' ma' quicahnic ta chi aj mahc take chiwach i c'uhbal re're', toḅ ta nchel ruc' i quicamaj nca'n chi k'ahsanic tak si chipam i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wj' wach i Dios pan tak hi'lbal k'ij nquiyak' wo' pan cok i c'uhbal chirij i hi'lbal k'ij. <sup>6</sup> Wi ru'um rilok'il i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wj' i Dios ma' quicahnic ta chi aj mahc take aj k'ahsem si ruc' i quicamaj nca'n, re' take waj tahkanel hin ma' ximahcanic ta wo' ruc' xca'n wili, maj til nik'or aweh tak chi re' hin re' wilquin ayu', k'e' wo' chic nilok'il chiwach i pat re're'. <sup>7</sup> Je'

re' ajic til ta nak arakam tak chic chirij chaj bih raj rik'orom i wilic pa riC'uhal i Dios chi je' wili:

“Taret chi enac'at tak cho asj chi niwach, xa re' la' re' til wo' chic k'e' nwaj chi nabanam tak, re' riqueteljic quiwach take awas achak' tak, nqui rik'or.

«Ma' riwi' ta nak chaweh tak chi c'ahchi' atz'akam tak quimahc take waj tahkanel wili re' ma' c'ahchi' ta quimahcanic <sup>8</sup> chi niwach i hin re' xinye'bic k'ab queh chi naca'nam chi je' re'. Je' re' nik'or aweh tak maj re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel wilic wo' wajawric chi rik'ormojic haj wilic i taret eh haj wilic i ma' taret ta chi banaric chipam i hi'lbak'ij, nqui Jesus queh.

*Pan jenaj hi'lbak'ij re' Jesus  
xicorsaj wach rik'ab i  
jenaj winak mec i k'ab  
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)*

<sup>9</sup> Chirij chic ru' naxitik ju' rojic, re' Jesus xoj chipam i pat re' ntijiljic wi' rij i C'uhal Ye'oj reh Moyses, re' nquimol wo' wi' quib take c'acharel chipam i yuk'ul re're'. <sup>10</sup> Ar ajic, re' take cow laj aj niminel reh C'uhal Ye'oj reh Moyses ru'um nok xquilow chi ar wilic jenaj winak mec i jenaj k'ab, je' wili xquik'or reh Jesus tz'akbal nak jeno' rimahc:

«Riyew ta wo' ti k'ab i C'uhal Ye'oj reh Moyses chi naresmejic lok riya'bilal jeno' yowab chipam i hi'lbak'ij? nqui take reh.

<sup>11</sup> Chalic i Jesus je' wili quic'u'ljic xiban:

«Re' hat-tak re' wilic ame' tak, hab wach jeno' aweh tak ma' eta noj resaj cho jeno' rime' wi

xk'ehbic jok pan jul chipam jeno' hi'lbāl k'ij? <sup>12</sup> Wi re' hat-tak toj tak chi resmejic amē' tak re're', re' ta na chic jeno' c'acharel, re' k'e' wo' chic ritz'akil chiwach jeno' mē', ma' enesmejic lok riya'bilal chipam i hi'lbāl k'ij? Ruc' re're' nik'or aweh tak chi jeno' holohic laj banoj tarēt chi banaric chipam i hi'lbāl k'ij, nqui Jesus queh.

<sup>13</sup> Chirij re', je' wili xik'or reh i winak meç k'ab:

«Quik'ochlojok take nah ak'ab quimequem quib eh chayuw je take yu'na, nqui reh.

Je' re' nok naxiyuw wach take nah k'ab i winak re're', xcorjic wo' ti wach je' ricab wilic i jenaj chic k'ab. <sup>14</sup> Naxquillow chi je' re' take cow laj aj niminal reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xi'elic je chipam i pat re're' eh xoj ti quimol quib chi ritik'mijic wach nic' wach naquicansaj i Jesus.

*Re' ribiral i atob laj aj tz'e' wach  
chihoj cho wach ru'um i Dios*

<sup>15</sup> Nok ribiram chic i chaj bih tik'inic c'ahchi' ca'nam take cow laj aj niminal reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, re' Jesus xelic je chipam i tinamit re're' eh xoj chipam jenaj chic ye'ab chi tahkamaj je cu'um riq'uihal tinamit. Ru'um aj chi xic'saj quiya'bilal take q'uihal queh tinamit quitahkanic reh, <sup>16</sup> re' Jesus til xipahkaj queh chi ma'xta quik'orom lok ribiral re' ic'sinic ya'bilal c'ahchi' ribanam. <sup>17</sup> Chi je' re' ajic, xponic wach i k'oroj cho wili ru'um i Dios ruc' chi' i raj k'orol C'uhbal, re' ma' Isaiyas ribihnal:

<sup>18</sup> “Re' aj wili i waj tz'e' wach nichihim cho wach, re' k'e' ti' nwic'raj ru'um nok k'e' riyew sukquil nic'ux.

Reh aj re' naniyeb cho i Lok' laj wUxlabal eh  
 chi je' re', re' ribiral i ch'ukuj wach mahc  
 nanibanam,  
 narik'orom queh take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma'  
 Israhel.

19 Re're' ma' hab ta wach aj uc' narichopom rib chi  
 wolic,  
 ma' wo' chi hab wach ta nak naribirinic reh pan  
 tak beh chi xa q'ueric chic richi' chi sachbal  
 quic'ux i tinamit.

20 Re' waj tz'e' wach re're' cu pan ch'iquinbal cho  
 reh ricamaj cu rehtal re' hin Dios re' coric  
 niwach naniyak'abem pan wok take ma'  
 holohic ta quino'jbal,  
 ma'xta ricojom riman quiti'quil take xa ti' chic  
 wilqueb je' ricab jeno' winak ma' ricanā' ta  
 chi enq'uer je' riman i caxlan aj xa mahnic'  
 chic raj chi nariq'ueric chi junpech,  
 on je' ricab chi ma' ricanā' ta wo' chi enchuhpic chi  
 junpech i riquichal jeno' cas cu koplic cho  
 mahnic' ok rik'ak'il.

21 Chi je' aj re', re' take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma'  
 Israhel  
 naquich'icab wo' quic'ux chirij i waj tz'e' wach  
 re're' chi naquico'ljic ru'um, nqui k'oroj cho  
 ru'um i Dios ruc' chi' i ma' Isayiyas.

*Re' nbanic ma' holohic ta laj k'oric  
 chirij i Lok' laj Uxlabal ma'xta chic  
 cuybal rimahc ru'um i Dios  
 (Mr. 3.20-30; Lc. 11.14-23; 12.10)*

22 Naxc'amaric aj wo' cho ruc' Jesus i jenaj chic  
 winak memrenak eh sot'ronak wo' ru'um ma'  
 tob laj uxlabal nchopbic na ric'acharic, re' Jesus

xiban chi xilbic eh xiban wo' chi xk'oric chi coric naxit'erej lok i ma' tob laj uxlabal re're'. <sup>23</sup> Chi je' aj re', re' take tinamit je' wili p'uht quik'orom chi xa nsahchic chic quic'ux:

«Re' Jesus wili, xa je' pe' nchel re' i ra' ri'sil cho k'atal k'oric ma' Tawiy re' uyumaj chi naroquic chi k'atal k'oric, nqui take.

<sup>24</sup> Ar ajic re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wili xquik'or naxquibiraj re're':

«Re' Jesus wili, ma' re' ta so' i Dios nye'bic rajawric chi quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal, re' la' i Welsewuh re' cajawil take ma' tob laj uxlabal nye'bic rajawric, nqui take.

<sup>25</sup> Chi reht'alim chic i Jesus chaj bih c'ahbil laj capew-bal poyoj cho wach ruc' quik'orbal xquik'or take re're', je' wili xik'or queh:

«Wi re' take pahbamaj chi raj to'ol jeno' k'atal k'oric nquixowej quib, re' rilok'il ricamaj i k'atal k'oric chi quina, xa ewo' noj wach ac'al. On wi re' take c'acharel chipam jeno' tinamit quixowem quiwach chi quibil quib, re' tinamit re're' xa na wo' risahchic wach. Je' wo', wi re' take c'acharel chipam jeno' pat quixowem wo' quiwach, xa na wo' quich'aklom quib? <sup>26</sup> Ruc' aj re're' nik'or aweh tak chi ma' re' ta ruc' rajawric aj Yahm c'ahchi' quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal maj wi ta nak ruc' re're' c'ahchi' nit'erem lok take ma' tob laj uxlabal, raj nak rik'orom chi re' aj Yahm ch'il take raj tz'e' wach c'ahchi' quixowem quiwach, maje'? Raj i wili ma' je' ta re' riwi' c'ahchi' ric'uluric maj wi ta nak c'ahchi' quixowem quiwach, nic' aj wach nok cu quitzokem quib pan quicamaj.

27 «Je' wo' chic, chacapaj tak chirij i wili: Wi ta nak re' Welsewuh nye'bic wajawric chi quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal, raj nak rik'orom chi re' wo' re' nye'bic cajawric take awaj tahkanel tak nanquesaj lok take ma' tob laj uxlabal. Coric ta wo' nchel i nacapaj hat-tak chiwij chi je' re', nicana' pe pan quik'ab take awaj tahkanel tak chi re' take re' naquik'oric aweh tak, wi coric on ma' coric ta i nacapaj tak re're'. 28 Je' aj re' ru', re' hin til nik'or aweh tak chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios nye'bic wajawric chi quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal. Ru'um aj chi re' Lok' laj Uxlabal nbanic re're', til nik'or aweh tak chi re' hin re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, wilquin chic awuc' tak 29 chi quesmejic take c'acharel chi ri'sil cajawric take ma' tob laj uxlabal. Reh chi c'ahchi' ric'uluric chi je' re', cu pet c'ahchi' niyeb pan ac'al i rajawric aj Yahm je' ricab riban jeno' winak xiq'uic na ransil chi cu rehtal richopom chic eh ribac'am chic i jenaj winak re' k'e' wo' nak ransil, cu re' aj ru' noquic cok pa ripat chi rimak'aric i pa' bih riyeb take chi ri'sil rok k'ab.

30 «Chi wilquin chic chaxilac tak, re' chic hat-tak nawiloj tak reh hab wach aj uc' nawaj acojom awib tak, wi nchel wuc' i hin chi ribanaric je' ricab riban jeno' aj cha'jem me' chi rimol quiwach take rime', on nacojom awib tak ruc' i cajawil i ma' tob laj uxlabal chi ribanaric je' ricab riban jeno' aj jot'ol chi rit'erej je take me'. 31 Xa hab wach jeno' aweh tak nmahcanic ruc' ribanaric take ma' holohic ta laj k'oric on riban i k'ihc'anic ib, re're' cu wilic wo' ricuybal. Tz'ab ru' hab wach narik'ehtam rib chiwach i Lok' laj Uxlabal ruc'

ribanaric ma' holohic ta laj k'oric, re' cok re' ma' jaruj ta chic encuyuric rimahc.

<sup>32</sup> «Je' re' k'uru' xa hab pa' wach rik'iehtaj rib chiwach nik'orbal hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel xa cu na ricuyuric wo' rimahc, raj nachip'ut k'oric i Lok' laj rUxlabal i Dios, hab pa' wach xa c'ahchi' wo' rik'ehtam rib chiwach rik'orbal ru', ma' jaruj ta chic encuyuric rimahc. <sup>33</sup> Je' wo' nik'or aweh tak i wili: Je' ricab nanwachanic cho jeno' che' cu re' wo' nana'bej tak wi nchel holohic on ma' holohic laj che', je' wo' re' hat-tak ruc' wo' ak'orbal tak naric'utunic lok nic' wach ano'jbal tak. <sup>34</sup> Je' re' nik'or maj re' kachj' nsakomonic lok wach chaj bih wilic cho pan kamna. Je' re' ajic, wi re' hat-tak ma' holohic ta ano'jbal tak nac'uhtaj tak lok, noj aban tak chi je' acab tak juntuhm ok chi ak' eh chi je' re', ma' nic' ta wach nacha'n tak holohic laj k'oric chirij i Dios, <sup>35</sup> maj re' holohic laj k'oric rik'or jeno' c'acharel re' holohic rino'jbal, cu pa ramna wo' nelic cho re' wilic cho wi' i holohic. Je' wo' re' i ma' holohic ta laj k'oric rik'or lok jeno' c'acharel re' ma' holohic ta rino'jbal, cu pa ramna wo' nelic cho re' wilic cho wi' c'ahbilal. <sup>36</sup> Re' hat-tak chak'or pe tak nic' pa' nimal ma' holohic ta laj k'oric nawaj ak'orom tak, xa re' cok ru', re' hin til nik'or aweh tak chi chipam i k'ij nachich'uk k'oric i Dios, re' take c'acharel til naquiyeb quichi' chirij i ju'jun chi k'oric xquik'or chi ma'xta ricorquil. <sup>37</sup> Chayohbalej awib tak k'uru' ruc' take k'oric na'n tak, maj re' Dios narik'orom chi coric awach tak on chi ma' coric ta awach tak nachiban i ch'ukuj k'oric chana tak, nqui Jesus queh.

<sup>38</sup> Nok k'oroj chic lok re're', ju'jun queh take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take ju'jun cow laj aj niminal reh c'uhbal re're', je' wili xquik'or reh Jesus:

«Ajabes Jesus, rehtalil chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric re' hoj nkaj chi nabanam chic jeno' rinimal wach lok' laj nawal chi kawach, nqui take reh.

<sup>39</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak re' c'acharic na'n tak chiwach rik'ijil yu'na, k'e' wo' chic c'ahbil ano'jbal tak chi noj riban je' ricab jeno' c'ahbil laj ixok chi banoj c'oyomal ruc' tocom chic winak maj je' wili nak'or tak win:

«Cha'n chic jeno' lok' laj nawal c'uhtbal reh chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui nak'or tak win.

«Ru'um aj chi je' re' riwi' ano'jbal tak, re' hin ma' eta chic niban jeno' lok' laj nawal chawach tak, xa re' cok haj wilic enye'eric chawach chi rehtalil, xa re' wach je' ricab xbanaric reh i raj k'orol C'uhbal i Dios, re' Jonas ribihnal. <sup>40</sup> Je' re' nik'or maj re' wili i rehtalil: Re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel xib k'ij naniwih'ic pan muk'unbal naquinquicansaj je eh chirij chic re', re' Dios naribanam chi nawelic wo' chic cho chi c'achalquin wo' chic je' ricab xiban ruc' i Jonas naxiq'uic chic xib k'ij xiban chi xelic wo' chic cho chi c'achlic chipam i ma' laj car re' xbik'bic reh. <sup>41</sup> Chirij ru', re' Jonas xtak'abjic wo' chic je junpech cuc' aj Niniwe eh re' take re' xquijal wach quino'jbal naxquibiraj i c'uhbal xponic rik'or queh, raj la' hat-tak ma'



na'n ta tak chi je' re'. Ru'um aj re' chipam i k'ij nachik'at k'oric i Dios chana hat-tak, re' take re' til naquiyeb quichi' chi nac'ulum tak i tojbal wach amahc tak maj tob ta nak re' niC'uhbal i hin k'e' wo' chic rajawric chiwach i c'uhbal xiban i Jonas, xa ta nak najal wach ano'jbal tak. <sup>42</sup> Ma' xa ta re' take aj Niniwe naquiyeb quichi' chana hat-tak c'acharel c'achalcat tak chiwach rik'ijil yu'na, wilic la' tocom chic c'acharel je' wo' re' naca'nam. Chi quixilac take re', wilic ixok re' xwih'ic cho chi k'atal k'oric pan tinamit Sewa ribihnal. Je' re' naribanam ru' maj re' ixok wili chi cu ma' wili yuk' q'uixcab xchalic xc'ulic ribiraj rino'jbal i Salomon eh xic'am na, raj nchel hat-tak, tob ta xiq'uic wo' chic na nino'jbal chiwach rino'jbal i Salomon, xa ta nak je nac'am tak na, nqui Jesus queh winak re're'.

*Re' chaj bih riban i ma' tob laj  
uxlabal nanelic lok ruc' jeno' c'acharel  
(Lc. 11.24-26)*

<sup>43</sup> Chirij wili, re' Jesus je' wo' chic wili xik'or:

«Re' ma' tob laj uxlabal, nant'ermejjic lok ruc' jeno' c'acharel, noj pan tak ye'ab je' ruc' ma'xta wi' c'acharel chi risiq'uiric ripatal chi hi'lsbal rib. Narilow chi ma' haj ta rirak ripatal, <sup>44</sup> je' wili rik'or pa ric'ux:

«Re' hin nanisoljjic wo' chic je ruc' i c'acharel xint'ermejjic cho wi', nqui rik'or.

«Chirij wili nanponic wo' chic ruc' c'acharel elenak je wi', noj rirak chi re' ramna c'acharel re're' xa tehlic wo' pam eh tiklic chic chi naro- quic wo' chic pam, je' ricab nok jeno' pat mesoj

chic p̄am eh xoyomaj wo' chic p̄am chi naroquic p̄am. Je' re' ajic, narilow chi je' re', <sup>45</sup> re' ma' tob laj uxlabal re're' noj chi risiq'uiric wukub chic chi rich'il je' ruc' xic' wo' chic na balc'uxquilal wach quino'jbal chiwach ru' eh narirak take cho, qui'oquic chi c'acharic ruc' winak re're'. Ru'um aj re', re' balc'uxquilal wach rino'jbal i winak re're' nariq'uic wo' chic na chiwach naxwih'ic cho ma' tob laj uxlabal re're' chi xa chi rutquel. Je' aj ricab chi re' c'acharel re're' noj riban chi k'e' wo' chic balc'uxquilal wach rino'jbal, til je' re' balc'uxquilal wach ano'jbal tak naribanam hat-tak re' ma' holohic ta laj c'acharel, nqui xik'or queh.

*Re' ritut i Jesus ch'il take richak'  
xcaj nak k'oric ruc'  
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)*

<sup>46</sup> Nok cu c'ahchi' wo' chi k'oric i Jesus cuc' take c'acharel, jenaj chi quixilac take tinamit wilqueb ar, naxilow chi re' ritut i Jesus ch'il take richak' wilqueb lok rij pat chi ncaj nak k'oric ruc' <sup>47</sup> je' wili xik'or cok reh:

«Haw, re' atut ch'il take achak' wilqueb lok rij pat, ncaj cat quik'o'rem, nqui cok reh.

<sup>48</sup> Chalic i Jesus je' wili xic'u'lej wi':

«Re' nitut ch'il take nichak', lok' take chi niwach xa re' la' hab wach take je' quicab take re' nanacapaj i hat? nqui reh.

<sup>49</sup> Chirij re', xijohsaj je k'ab chi kana i hoj raj tahkanel eh je' wili xik'or queh tinamit:

«Chawilow tak take waj tahkanel wili. Re' take re' k'e' lok' take chi niwach, je' na ricab nitut on

nichak' take. <sup>50</sup> Je' re' quilok'il chi niwach maj xa hab wach riban ribanaric haj wilic take raj i wAjaw Dios wilic cho pan taxaj, re' c'acharel re're' k'e' wo' chic loq' chi niwach je' na ricab nitut on nichak' take, nqui Jesus.

## 13

*Re' jalwach k'oric xik'or i Jesus  
chirij jenaj aj ticol*

*(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)*

<sup>1</sup> Chiwach aj wo' k'ij re're', re' Jesus na xelic cho chipam i pat wilic nak wj', xoj chi chi' i jenaj ma' laj ha' eh xitz'uka' rib ar. <sup>2</sup> Ar ajic naxquimol quib yohbal wach tinamit, re' Jesus xoquic cok pan jenaj ma' laj canowa re' xitz'uka' cho wj' rib chi naric'uhbalem take riq'uihal tinamit wilqueb lok chi chi' i ha' re're'. <sup>3</sup> Ar aj ru', yohbal wach take c'uhtunic xiban queh tinamit re're' ruc' take jalwach k'oric je' ricab i xik'or queh chi je' wili:

«Chacoj tak rehtal i nanik'orom wili: Junpech jenaj winak xoj ticol chipam riye'ab. Re're' xoquic je chi tic xa re' la' ru' re' banoj tic ocronak take wj' je' ruc' xa chaquilej je aweh nca'n. <sup>4</sup> Ru'um aj re' wilic take rija' xikajic pan beh eh naxic'ulic lok take cuc' tz'iquin xc'ulic quic'ux ija' re're'. <sup>5</sup> Wilic wo' rija' xikajic xilac tak abaj re' ma' k'e' ta wj' ac'al. Re' take re' xa nok wo' ti xipok' cho ru'um chi ma' cham ta ti pam ac'al xikajic wj', <sup>6</sup> xa re' la' ru' naxchalic ritz'a'quial i k'ij, xic'ahtic take ritz'i' ra' eh ru'um chi ma'xta chic bih nariye'bic cansil, xichikic take cuc' tic re're'. <sup>7</sup> Wilic wo' take rija' xikajic xilac tak q'uix xiq'uihic nak tok, xa re' la' xiquimic naxtz'aparc quina cu'um take

q'uix xiq'uihic ti johtok chi nok chiwach i tic re're'.  
 8 Wilic aj take rija' je' re' xquic'ul, xa re' la' wilic wo' take xikajic pan holohic laj ac'al, re' cok take re' xipok' cho chi coric eh k'e' wo' chic xiwachanic cu rehtal wilic xquiwachej ho'c'ahl (100) t'ohr reh ju'jun wal, wilic xquiyew oxc'ahl (60) t'ohr eh wilic wo' xquiyew lajeb rica'winak (30) t'ohr chi nak' wach, nqui Jesus.

9 Naxicohlaj rik'ormojic i jalwach k'oric re're', je' wo' wili xik'or queh tinamit re're':

«Re' k'as axiquin tak chi birinic camanok aweh tak chi rirakmajic chirij re' xnik'or lok wili, nqui queh.

*Re' risakomsjic wach chaj wa'ric  
 chi ruc' jalwach k'oric nk'oric i Jesus  
 (Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)*

10 Nok xa kutquel chic ruc' Jesus, re' hoj raj tahkanel xkajil cok kib ruc' eh je' wili xkak'or reh:

«Chaj bih riwǵ' chi xa ruc' jalwach k'oric tik'oric cuc' take tinamit? kojqui reh.

11 Chalic i Jesus, je' wili kac'u'ljic xiban:

«Ma' hab ta nak wach neht'alanic reh chi re' Dios re' wilic cho pan taxaj, wilic chic chaxilac tak chi k'atal k'oric xa re' la' ti hat-tak xye'eric k'ab aweh tak chi narisakomjic wach aweh tak, raj nchel take tocom chic ma' xye'eric ta k'ab chi narisakomjic wach queh. 12 Je' re' ajic re' hat-tak nariye'eric riman aweh tak reht'aljic niC'uhbal. Je' re' nik'or maj wi wilic ac'ux tak chi rinimjic, re' Dios til nariyeb aweh tak chi narakam tak chirij rino'jbal. Raj wi ma'xta ac'ux tak chi rinimjic, ma' xa re' ta eriban chi ma' eta narak tak chirij rino'jbal,

narimak'am la' wo' aweh tak i haj nak ti wilic i no'jbal nak'or tak chi xatijej tak ruç' nic'uhbal.  
 13 Ru'um aj re', re' hin nanik'orom aweh tak chaj bih nelic wj' i jalwach k'oric re're', raj nchel take junleh re' ma' quitahkanic ta wjn, xa ruç' jalwach k'oric nanik'orom queh niC'uhbal reh chi ma' eta nquirak chirij re' niban on re' nik'or, tob ta nak nquillow on tob ta nak nquibiraj. 14 Chi je' re' ajic xoj elok wach cuç' i k'oric k'oroj cho ru'um i Dios chi je' wili reh ma' Isayiyas:

“Re' take nitinamit ma'xta chic quirakam chirij i k'oroj wu'um.

Re' take re' xa naquitikim wo' ju' birinic eh xa naquilom wo' take nic' pa' nimal nanic'uhtam queh,  
 xa re' la' ru' ma'xta quicojom rehtal.

15 Ru'um re', re' take re' xquicowsaj i camna, xquicupsaj quib

eh xquisot'saj wo' quib ruç' quino'jbal.

Ruç' xca'n chi je' re', re' hin ma'xta chic nito'bem take

maj re' take re' chi ma' c'ahchi' ta chic quinquisic' yu'na,

ma'xta chic quirakam chirij i niC'uhbal ruç' camna.

Ru'um aj re' naquicahnic wo' chi cuprunak take, je' wo' chi sot'ronak take ruç' quino'jbal.

Chi je' re' ma' nquirak ta wo' chirij i niC'uhbal eh ma' eta wo' nico'lej take, nqui k'oroj cho reh ma' Isayiyas ru'um Dios.

16 «Je' aj re' k'uru', k'e' je atob aweh hat-tak re' c'ahchi' awilbic take reh niban eh c'ahchi' abirinic tak reh chaj bih nik'or 17 maj til pan coric nik'or

aweh tak chi yohbal wach take aj k'orol riC'uhbal i Dios ch'il take c'acharel coric wach quic'ux xcaj nak quilom re' c'ahchi' awilow tak eh xcaj nak quibiram re' c'ahchi' abiram hat-tak yu'na.

*Re' Jesus xisakomej wach i jalwach k'oric chirij ija'*  
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

<sup>18</sup> «Chacoj tak rehtal, je' wili nelic wj' i jalwach k'oric chirij i aj ticol: <sup>19</sup> Re' take ija' xikajic pan beh rijalwachej i c'acharel ribiraj i tijbal chirij rik'atoj k'oric i Dios xa re' la' nok ma' rirak ta wo' chirij, nc'ulic mak'arok pa ramna ru'um i aj Yahm re' k'e' c'ahbil wach. <sup>20</sup> Re' chic take ija' xikajic xilac tak abaj rijalwachej i niC'uhbal xa suk chic quic'ux nanquibiraj take c'acharel, <sup>21</sup> xa re' la' ma' nquichop ta quic'ux ruc' chi coric, xa je' quicab junwal ok chi tic ma' cham ta kajanak ritz'ij' ra' pan ac'al. Je' re' nok, re' take c'acharel re're' xa junc'am ti nguicoj wach niC'uhbal eh je' re' nik'or chi nca'n maj nanchalic i ti'c'axic on ixowonic china ru'um reh nic'uhbal, ricana' wo' chic rinimjic.

<sup>22</sup> «Re' chic take ija' xikajic xilac tak q'uix rijalwachej i niC'uhbal ribiraj i c'acharel, xa re' la' ma' riban ta wo' chi aj banol take reh chaj bih raj i Dios. Ru'um aj re' je' ricab chi re' take tic ma' qui'oj ta wachanok, je' wo' re' i niC'uhbal ma' nwachanic ta wo' cuc' maj je' ricab chi re' take ija' ntz'apartic quina cu'um take q'uix, wilic wo' nk'etbic pan quibeh je' ricab nanquicoj quicapew-bal xa chirij take risiq'uiric pa' bih queh on chirij take c'axoj wach bihomal re' njot'bic wo' reh quicapew-bal.

<sup>23</sup> «Re' aj chic take ija' xikajic pan holohic laj ac'al rijalwachej i niC'u<sup>h</sup>bal nquibiraj take c'acharel holohic wach quino'jbal. Je' ricab nok re' tic re're' xwachanic cho cu rehtal xiyew ho'c'ahl (100) t'ohr, oxc'ahl (60) t'ohr eh lajeb rica'winak (30) t'ohr chi nak' wach ruç' ju'jun wal, re' take c'acharel nquichop quic'ux ruç' niC'u<sup>h</sup>bal nquibiraj eh noj wo' ca'n chi aj banol take reh chaj bih raj i Dios, nqui Jesus keh.

*Re' jalwach k'oric chirij  
i ma' holohic ta laj ija'*

<sup>24</sup> Re' Jesus xik'or wo' chic keh jenaj jalwach k'oric chi je' wili: «Re' nc'ulmujic nank'ormojic i tijbal chirij i k'atoj k'oric riban cho Dios cu pan taxaj, re're' nanijalwachem ruç' re' xc'uluric ruç' jenaj winak re' xitic pa<sup>m</sup> i rac'al ruç' holohic laj ija' <sup>25</sup> je' ruç' ncojoric chi wi'c. Nok re' winak re're' ritiqum chic pa<sup>m</sup> i rac'al, pan jenaj chak'ab pa risukquil quiwiric take c'acharel, xchalic i raj ixowonel xitic take ma' holohic ta laj ija' chi xilac i ritic eh chirij chic ru' xoj wo' chic. <sup>26</sup> Chi je' aj re' nok re' take tic re're' q'uihinak chic johtok take, p'uht quiq'ueric cho chi naquiwachanic. Cu re' aj ru', xc'utunic pe' cho chi quixilac take tic re're' chi ticoj po' nchel take ma' holohic ta laj ija' je' ricab quica'yic wo' take tic re're'. <sup>27</sup> Ar ajic re' take raj tz'e' wach i winak re're' naxquicoj rehtal re' xc'uluric, xoj quik'or reh ajabes chi je' wili:

«Haw, re' hat holohic laj ija' xatic pan aye'ab, maje'? Haj xchalic i ma' holohic ta laj ija' wilic chipam aye'ab k'uru'? nqui take reh.

<sup>28</sup> «Re' ajabes re're', je' wili xik'or queh:

«Re' xtichic reh ma' holohic ta laj ija', jenaj aj ixowonel win, nqui queh raj tz'e' wach.

«Naxquibiraj chi je' re', je' wo' chic wili xquik'or reh ajabes:

«Haw, ta na ret chi enoj kachuk take ma' holohic ta laj tic re're'? nqui take reh.

<sup>29</sup> «Re' ajabes je' wili xik'or queh:

«Ma' chi bih pe aban tak yu'na, ma' ok nchel chi richukuric lok i ma' holohic ta laj tic re're' ewo' nachuk tak lok i nitic. <sup>30</sup> Chacana' tak k'uru', quiq'uihok pe johtok quicabchelal cu rehtal rirak rik'ijil sic'bal wach nitic. Cu re' aj ru', re' hin je' wili nanik'orom queh take aj sic'ol wach nitic: Nic' pa' nimal xiwachej nitic xniban, chasic' tak win eh chac'ol tak chipam nic'olab. Re' cok ru', pet chachuk tak lok take ma' holohic ta laj tic eh nok apixim tak chic pam chi yuhtil, chac'at tak pan k'ak', nqui nanik'orom, nqui ajabes re're', nqui Jesus.

*Re' jalwach k'oric chirij i  
t'uch ija' mostasa ribihnal*

*(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)*

<sup>31</sup> Re' Jesus xik'or wo' chic keh jenaj jalwach k'oric chi je' wili:

«Re' rijalwachjic i ric'am je' wi' rib niC'uhbal chirij i k'atoj k'oric riban cho i Dios cu pan taxaj, cu rehtal nq'uihich wach chi risuksjic i camna take c'acharel, nanijalwachem ruc' je' ricab xiban i t'uch ija' mostasa ribihnal re' xc'amaric je ru'um jenaj winak chi naritiquim jok pa rac'al. <sup>32</sup> Re' aj ija' re're' til ma' na'lic ti reh naxtiquiric jok, xa re' la' ru' naxq'uihich johtok, k'e' nimal xponic chi



quiwach take mu'unumaj tic. Je' re' k'uru', nok nim laj che' chic, re' take cuc' tz'iquin xic'ulic lok china take k'ab eh xca'n quikes china, nqui Jesus.

*Re' jalwach k'oric chirij i  
sipsbal wach caxlan wi'c  
(Lc. 13.20-21)*

<sup>33</sup> Re' Jesus xik'or wo' chic keh i jalwach k'oric wili:

«Re' camanic riban i niC'uhbal chirij k'atoj k'oric riban cho Dios cu pan taxaj, nanijalwachem wo' chic ruc' riban i rik'omil caxlan wi'c. Re' ik'om re're', naxcojoric ru'um i jenaj ixok chi xilac i oxpaj chi rik'oril caxlan wi'c, xixilaquej rib ch'il i k'or cu rehtal xisipsaj wach, nqui Jesus.

<sup>34</sup> Ruc' aj wili xicohlaj wach chi'nchel ric'uhtunic i Jesus ruc' take jalwach k'oric xik'or queh tinamit. Ma'xta bih c'uhtunic xiban queh ma' ta nak ruc' jalwach k'oric. <sup>35</sup> Chi je' re' xoj elok wach rik'orbal i jenaj aj k'orol c'uhbal najtir k'ij, re' je' wili xk'ormojic cho reh ru'um i Dios:

“Re' hin pan jalwach k'oric nanibanam i c'uhtunic eh nanisakomem wach nic' pa' nimal take c'uhbal ma' sakomomaj ta cho wach cu rich'ihquic cho c'acharic, nqui k'oroj cho.

*Re' risakomsjic wach i jalwach k'oric  
chirij i ma' holohic ta laj ija'*

<sup>36</sup> Nok ojonak chic take tinamit, re' Jesus xoquic wo' chic chipam i pat elenak je wj'. Ar ajic re' hoj raj tahkanel naxkajil cok kib ruc', je' wili xkak'or reh:

«Ajabes, chacuy chasakomej wach keh chaj bih nelic wī' i jalwach k'oric xak'or chirij ma' holohic ta laj tic, kojqui reh.

<sup>37</sup> Re're', je' wili kac'u'ljic xiban:

«Re' aj ticol c'ahchi' riticbic reh i holohic laj ija' quirijalwachej i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel. <sup>38</sup> Re' ye'ab banoj wī' i tic rijalwachej take tinamit nquibiraj ritijbal i Dios. Re' holohic laj ija' rijalwachej take c'acharel oconak chic take chi rac'un rixk'un i Dios re' aj k'atal k'oric chi quina. Re' chic i ma' holohic ta laj ija' rijalwachej take rac'un rixk'un i aj Yahm re' k'e' c'ahbil wach <sup>39</sup> eh re' aj ixowonel re' xticbic reh ma' holohic ta laj ija' rijalwachej aj Yahm. Re' chic risiq'uiric wach i tic rijalwachej i cohlsbal wach ac'al wili eh re' take aj sic'ol wach tic rijalwachej take raj tz'e' wach i Dios ar pan taxaj. <sup>40</sup> Je' re' ajic, pan cohlsbal wach ac'al wili, je' ricab naxponic rik'ijil chi xsiq'uiric take wach i tic, re' ma' holohic ta laj tic xc'ataric cok pan k'ak' nok chukuj chic take lok chi quixilac i holohic laj tic, je' wo' re' naquic'ulum take nic' pa' nimal ma' holohic ta quibanic. <sup>41</sup> Je' re' nik'or chi naquic'ulum maj re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanik'orom queh take waj tz'e' wach pan taxaj chi naquimolom wach take nic' nimal ma' holohic ta quibanic, ch'il take quik'eb-bic pan mahc take quinimanic win eh chi naquesmejic lok pa reh chi quixilac take wilqueb ri'sil wok nik'ab. <sup>42</sup> Je' re' naca'nam reh chi naquicojoric chipam rimal ti'c'axic re' xa je' chic ricab ntenic cho wī' jeno' rimal k'ak'. Ar aj ru', nacok'ic eh naquitz'uyunic ru'um riti'quilal i

ti'c'axic naquic'ulum. <sup>43</sup> Chipam i k'ij re're' nok je' re' naric'uluric, re' take coric wach quic'ux quiniminic win, nok k'ahsamaj chic take chi ri'sil rok k'ab i wAjaw, xa holohic chic i sakomonic naca'nam, xa je' chic ricab rich'abquial i k'ij. Yu'na k'uru' re' hat-tak k'as ok axiquin tak chi rirakmajic chirij i jalwach k'oric wili, nqui keh.

*Re' k'oric chirij i wih'ic  
chi ri'sil rok k'ab i Dios*

<sup>44</sup> Chirij wili re' Jesus je' wo' chic wili xik'or:

«Re' nbanaric chirij i wih'ic chi ri'sil rok k'ab i Dios ar pan taxaj, je' na ricab xiban jenaj winak xrakbic reh jenaj rimal bihomal c'olaj chipam jenaj ye'ab. Re' winak re're', xa suk chic ric'ux chirij i bihomal re're', xic'ol wo' chic re' xirak wij eh xoj ric'ayej take pa' bih wilic reh, reh chi narilok'om i ye'ab re're'. Je' re' xiban chi narehcham i bihomal c'olaj chipam.

<sup>45</sup> «Je' wo', re' nbanaric chirij i wih'ic chi ri'sil rok k'ab i Dios ar pan taxaj, je' na ricab xiban jenaj winak aj yacol sic'oj chak'wach laj abaj riban.

<sup>46</sup> Re' winak aj yacol re're', naxirak i k'e' wo' chic chak'wachquil laj abaj, xsoljic wo' chic je chi ric'ayjic take pa' bih reh eh xc'ulic rilok' i k'e' wo' chic chak'wachquil laj abaj re're'.

*Re' jalwach k'oric chirij i  
ya'l chopbal car*

<sup>47</sup> «Re' nc'uluric nank'ormojic i tijbal chirij i k'atoj k'oric riban cho Dios cu pan taxaj, ni-jalwachej ruc' moloj rehreh wach car riban cho jeno' ya'l chopbal car re' ncuturic jok pan ha' eh je' re' rijalwachjic niban maj yu'na cu xilacamaj take

coric quiwach ch'il take banol reh c'ahbilal <sup>48</sup> xa re' la' ru', je' ricab nok re' take aj car nanquesaj lok chi ch'i' ha' i quiya'l chi nujunak reh chi'nchel wach car, quitz'uhkic chi riye'eric lok pan chacach take chak'wach laj car eh re' take ma' taret ta chi c'uxuric nquicut je. <sup>49</sup> Nic' pa' wach nbanaric cuc' take car, je' wo' re' naric'uluric pan cohlsbal wach i ac'al wili, re' take raj tz'e' wach i Dios naquichalic chi rimoloric quiwach take c'ahbil quino'jbal eh naquicojom lok pa reh cuc' ch'akbal queh cuc' take coric wach quic'ux. <sup>50</sup> Chirij chic re', re' take c'ahbil quino'jbal naquicojoric chipam rinimal ti'c'axic re' xa je' chic ricab ntenic cho w'i' jeno' rinimal k'ak'. Ar aj ru' nacok'ic eh naquitz'uyunic wo' ru'um riti'quilal ti'c'axic naquic'ulum, nqui Jesus keh.

<sup>51</sup> Naxicohlaj rik'ormojic chi'nchel take jalwach k'oric re're', re' Jesus xibiraj keh wi xkarak chirij i xik'or eh re' hoj xkak'or reh chi til xkarak chirij.

<sup>52</sup> Chi je' aj re', je' wo' chic wili xik'or keh:

«Wi jeno' aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses ntijiljic wo' chic chipam i ac' laj tijbal chirij i k'atoj k'oric riban cho Dios cu pan taxaj, re're' til nye'eric reh chi erirak chirij chi manlic re' ricorquilal wilic chipam ac' laj tijbal je' wo' i ricorquilal wilic chipam i najtir laj c'uhbal. Ru'um aj re', re' hin nijalwachej re' nc'ulmujic ruc' c'acharel re're' ruc' nc'ulmujic ruc' jeno' ajabes re' resaj cho take cu ac' laj c'oloj je' wo' take najtir laj c'oloj cho chipam ric'olab, nqui Jesus keh.

*Re' Jesus ma' xc'ulmujic ta chi suk*

*chipam i tinamit Nasaret**(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)*

<sup>53</sup> Nok ricohlam chic rik'ormojic take jalwach k'oric re're', re' Jesus xelic je chipam i tinamit re're' <sup>54</sup> eh xoj chipam i tinamit Nasaret re' q'uihinak cho wī'. Nok wilic aj chic ar, xip'ut c'uhtunic chipam i pat ntijiljic wī' rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xa re' la' take tinamit je' wili nquik'or chirij chi xa sahchanak chic quic'ux ruc' i c'uhtunic ch'il take lok' laj nawal riban:

«Haj wo' rirak i rino'jbal i Jesus re're' chi k'e' nchol c'uhtunic? Eh haj wo' nchalic rajawric chi ribanaric take lok' laj nawal riban chi kaxilac? <sup>55</sup> Re're' xa rac'un wo' ti ma' Chep re' aj sehc, maje'? Je' wo', xa rac'un wo' ti ixok re' Mariya ribihnal eh xa casbes wo' ti Jacowo, re' Chep, re' Simon ch'il i Juras. <sup>56</sup> Je' wo' chic ma' re' ta na nchel ranab take ixk'un quic'acharic ayu' pan katinamit pa ric'ux? Haj wo' xirak cho rino'jbal k'uru' chi k'e' nchol c'uhtunic eh haj wo' xchalic rajawric chi ribanaric take lok' laj nawal riban? nqui take.

<sup>57</sup> Je' aj re' nquik'or maj c'axic chi queh ricojoric wach chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Raj la' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak na'n tak wuc' je' ricab nc'uluric ruc' raj k'orol C'uhbal i Dios re' xa ye'oj chic cho rilok'il pan tak tocom ye'ab eh tz'ab ru' cuc' take rich ritinamit on cuc' take raj pan pat ma' ye'oj ta so' rilok'il, nqui Jesus queh.

<sup>58</sup> Chi je' aj re' ru'um chi ma' xquicoj ta wach riC'uhbal, re' Jesus ma' yohbal ta wach lok' laj nawal xiban ar.

# 14

*Re' Herōres xitak'a' riyoc'oric lok  
chi ralak i Wān  
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)*

<sup>1</sup> Chiwach aj wo' take k'ij nok re' Jesus wilic ar Nasaret, re' Herōres re' k'atal k'oric pa riyuk'ul i Calileya naxibiraj i k'oric nca'n i tinamit chirij i Jesus, <sup>2</sup> je' wili xik'or queh take raj to'ol:

«Re' ranxalex i Wān aj kahsem ha' xc'acharic wo' chic cho eh re're' wilic ruc' i Jesus. Ru'um aj re', re' Jesus k'e' wo' chic rajawric wilic, nqui queh.

<sup>3</sup> Je' re' xicapaj maj til re' wo' Herōres xtak'anic je richoporic chi naritz'aparc pan che' re' xpixaric wj' chi c'aham ch'ihch'. Re' riw'j' chi je' re' xiban reh Wān ru'um chi re' Herōres xic'am cok chi rehqu'en i Herorijas re' rehqu'en richak' re' Pilipo ribihnal. <sup>4</sup> Chi je' re' ajic re' Wān je' wili rinakaric i Herōres riban chirij i no'jbal xiban:

«Re' C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma' riyew ta k'ab chi enc'amaric chi ehqu'enbes jeno' ixok cu c'achlic cho ribahil. Re' xa'n k'uru' chi xamak' cho rehqu'en achak' ma' holohic ta, nqui rik'or reh.

<sup>5</sup> Ru'um aj re', re' Herōres xa raj nak chic ricsansam i Wān, xa re' la' ja'xta pe bih xiban reh ru'um chi nyo'jic chi quiwach take tinamit chi naricansam maj re' take re' queht'alanic chi re' Wān jenaj raj k'orol riC'uhbal i Dios nok wilic. <sup>6</sup> Pan jenaj aj k'ij nok re' Herōres xinink'ijej wach rihabil, re' rixk'un i Herorijas xiban rison chi quiwach take chi'nchel ula' eh ru'um chi k'e' xponic chiwach i Herōres i son xiban, <sup>7</sup> je' wili xik'or reh ixk'un re're':

«Re' hin til niyew nik'orbal aweh chi eniyew aweh i nic' pa' nimal nawaj apahkam win, nqui reh.

<sup>8</sup>Re' ixk'un re're' naxhunjic pam ru'um ritut, je' wili xik'or reh Herores:

«Re' hin nwaj chi chatak'a' je riyoc'oric chi ralak i Wan aj kahsem ha' eh chayew win pan jeno' perepic wach culc rehtalil chi xquimic chic, nqui reh.

<sup>9</sup>Re' Herores re' wilic chi raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma chipam i yuk'ul re're', naxibiraj i pahkanic xiban ixk'un re're', xchalic riyot'quil ric'ux, xa re' la' ru' ru'um chi xiyew chic rik'orbal reh ixk'un re're' chi quiwach take rula' wilqueb pan nink'ij, xitak'a' wo' rik'ormojic chi nariye'eric reh rina i Wan. <sup>10</sup>Je' re' ajic xitak'a' riyoc'oric chi ralak i Wan ar pan che' <sup>11</sup>eh naxc'amaric cho reh rina i Wan pan jenaj perepic wach culc, re' ixk'un re're' xoj rik'ahsaj reh ritut. <sup>12</sup>Je' aj re', nok cansamaj chic i Wan xponic molorok cho riti'jolar cu'um take raj tahkanel eh nok quimuk'ab chic je, cu re' aj ru' xponic wo' quik'or reh Jesus chi xcansjic je i Wan.

*Re' Jesus xiquet take cablaj ik'ob  
lajc'ahl (5,000) chi tinamit*

*(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>13</sup>Nok ribiram chic chi xcansjic i Wan ru'um Herores, re' Jesus xelic je chipam i tinamit Nasaret eh naxichop je jenaj canowa, xoj wih'ok chipam jenaj ye'ab chik yuk' re' ma'xta wj' patanel. Naxqueht'alij haj xicora' je i Jesus, q'uihal take tinamit xi'elic je chi cok pan tak quitinamit, xi'oj chi pet beh reh chi naquik'etem ponok chiwach

<sup>14</sup> ar chipam i ye'ab re' narojic elok lok wi' chi jun-tar ha'. Je' re' ajic naxilow quiwach take riq'uihal tinamit tubulqueb chic ar, re' Jesus xiquetelej qui-wach eh xoquic chi resmejic lok quiya'bilal take nic' pa' nimal yowa'ib wilqueb chi quixilac take tinamit re're'. <sup>15</sup> Nok re' Jesus c'ahchi' ric'uhbalem take riq'uihal c'acharel, re' hoj raj tahkanel naxk-illow chi xoj chic i k'ij, xkajil cok kib ruc' eh je' wili xkak'or reh:

«Haw, re' ri'orahil i wa'bal reh xik'ek xiq'uiic chic na eh ayu' ma' haj ta enkarak wi'c quetbal queh tinamit wili maj wilcoj pan jenaj ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel. Raj wili chak'or ta nak queh chi equi'oj pan tak abixbal wilqueb je ma' naht ta take ayu' reh chi enoj quilok' quiwa' quiha', kojqui reh.

<sup>16</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or keh:

«Coric nak'or tak, xa re' la' re' take tinamit wili re' hat-tak naquetbic tak queh, nqui xik'or keh.

<sup>17</sup> Re' hoj je' wili xkac'u'lej wi':

«Haw, chaj bih quiqueteric naka'nam i hoj xa ruc' ti ho'ob chi caxlan wi'c ch'il quib chi joxomaj car wilic kuc'? kojqui reh.

<sup>18</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or keh:

«Chac'am tak cho win i caxlan wi'c ch'il i joxomaj car re're', nqui keh.

<sup>19</sup> Chi je' aj re', xik'or keh chi nakatz'ukab take tinamit chiwach i q'uim wilqueb wi'. Chirij re', nok richopom chic i ho'ob chi caxlan wi'c ch'il i quib chi joxomaj car, re' Jesus naxilbic johtok pan taxaj, xitioxej johtok reh i Dios eh nok p'uht rix-erem, xiyew keh hoj raj tahkanel chi nakacojom chi quiwach take riq'uihal i tinamit re're'. <sup>20</sup> Je'



aj re' ru', nok re' take tinamit ca'nam chic quiwa' chi suk, re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel cu cablaj chic chacach chi caxlan wi'c re' ma' xc'uhlic ta, xkamol wach cuc' tinamit re're', <sup>21</sup> re' ma' xa ta wilqueb cablaj ik'ob lajc'ahl (5,000) ok riq'uihal xa re' take winak chi ma' cojoj ta pa riman take ixok ch'il take ha'lac'un.

*Re' Jesus behic riban nah ha'*

*(Mr. 6.45-52; Jn. 6.15-21)*

<sup>22</sup> Chirij aj chic quiqueteric take riq'uihal tinamit re're', re' Jesus xipahkaj keh hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel chi nacoquic cok pan canowa re' xojponic lok wi' ar chi juntar ha'. Naxoj-oj i hoj raj tahkanel, re' Jesus cu xcahnic pe cahnok chi rich'akaric je rib cuc' take tinamit cu wilqueb ar. <sup>23</sup> Nok rich'akam chic take cahnok i tinamit, re're' xoj riban ritij china johtok i jenaj yuk' wilic ma' naht ta je ar. Je' re' ajic nok oconak chic i ak'ab eh nok re' Jesus chayew tij riban chi rutquel ar china i yuk' re're', <sup>24</sup> re' hoj raj tahkanel xoj-oj chic lok pan yejal ha' chipam i canowa wilcoj wi', xa re' la' kacanowa xa c'axic chic riban ru'um reh cow laj tew chalic riban chi kawach.

<sup>25</sup> Naxoquic aj cho suk wach sak'ic, re' Jesus xojritahkej cho cu rehtal xoj c'olok kuc' chi behic riban nah ha'. <sup>26</sup> Naxkilow i hoj chi je' re', xkaq'uer kachi' ru'um reh rinimal yo'jic xchalic kuc' eh je' wili xkak'or chi kawach:

«Chawilow tak je wulu'. Re're' jenaj yo'sonel, xa kojqui chic.

<sup>27</sup> Raj la' Jesus, je' wili xik'or cho keh:

«Ma' tiyo'jic tak, re' hin, hin i Jesus. Chacowej ac'ux tak k'uru', nqui cho keh.

28 Naxibiraj i ma' Luch chi re' Jesus xk'oric cho, je' wili xik'or je reh:

«Ajabes Jesus, wi til coric chi re' hat, chak'or cho win chi equinoj awuc' chi behic niban je nah ha', nqui je reh.

29 Je' re' nok naxibiraj xk'ormojic cho reh ru'um i Jesus chi narojic ruc', re' ma' Luch xelic lok pan canowa eh xoj ruc' chi behic riban je nah ha'.

30 Chirij ru', re' ma' Luch naxilow take ribohl ha' qui'uctic ru'um ransil i tew, xoquic cho riyo'jic eh p'uh't ribut'lujic jok pan ha'. Ru'um aj re' xiq'uer je chi' ruc' Jesus chi je' wili:

«Chacuy Haw, quinaco'lej, nqui je reh.

31 Re' Jesus xichohpaj chi k'ab i ma' Luch eh je' wili xik'or reh naxikerej johtok:

«Ma' Luch, ma' riwi' ta chic chaweh chi xapoh'aj acapew-bal. Chaj wa'ric ma' ja' nach'ica' ta ac'ux chiwij chi coric? nqui reh.

32 Chirij chic ru' naxjohtic i Jesus ch'il i ma' Luch chipam i canowa, tz'ihrimaj xoj i cow laj tew  
33 eh chi je' re', re' hoj raj tahkanel xkaxuc'a' kib chiwach Jesus eh xkayew rilok'il chi je' wili:

«Re' hat kAjaw Jesus, til hat pe' nchel rAc'un i Dios, kojqui reh.

*Re' Jesus xesaj lok quiya'bilal  
take q'uihal c'acharel aj Jenesaret  
(Mr. 6.53-56)*

34 Chirij chic re' naxojponic lok juntar ha', xoj-oquic cok chipam i tinamit Jenesaret ribihnal.

35 Ar ajic nok re' take c'acharel xquicoj rehtal chi re' Jesus xponic wo' chic pan quiyuk'ul, xquesaj

lok ribiral pan tak tinamit quica'ja je ar chi re' Jesus wilic wo' chic chi quixilac. Chi je' aj re' q'uihal take c'acharel xquic'am cho take quiyowa'ib ruc' i Jesus <sup>36</sup> eh xquipahkaj reh chi eriyew k'ab queh chi enquitz'a'j tob ta xa re' ti i rok i su't rijela' nah teleb, reh chi xa ruc' re're' enelic lok quiya'bilal. Je' re' ajic naxye'eríc k'ab queh, chi'nchel take nic' pa' q'uihal xitz'a'nic reh chi' riso' i Jesus xelic wo' lok quiya'bilal.

## 15

*Re' haj wilic nch'uwa'rsanic wach  
i ramna c'acharel  
(Mr. 7.1-23)*

<sup>1</sup> Chiwach aj wo' take k'ij nok re' Jesus wilic ar Jenesaret kich'il i hoj raj tahkanel, wilic take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take ju'jun cow laj aj niminel reh c'uhbal re're', re' xichalic ar Jerusalem, xiponic ruc' Jesus eh je' wili xquik'or reh:

<sup>2</sup> «Re' take awaj tahkanel c'ahchi' quiyak'abem pan cok i quic'uhbal cahnok take kamam kati't. Je' re' nkak'or maj re' take re' ma' c'ahchi' ta ca'nam i ritz'ajalic quik'ab nok nca'n quiwa' je' ricab i hoj tijimaj wi', nqui take reh.

<sup>3</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak c'ahchi' wo' ayak'abem pan awok tak take tak'anic ye'oj aweh tak ru'um i Dios nok re' chic take quik'orom cahnok aweh tak amam awati't tak nac'am tak na. <sup>4</sup> Je' re' nik'or maj re' Dios xitak'a' rik'ormojic chi je' wili:

“Chalok'mej atut awajaw tak, nqui cho.

«Je' wo' chic, queh take aj ch'ukul wach mahc xitak'a' i wili:

Xa hab pa' wach narisihtam i ritut rajaw, maquetelej tak wach chi naricansjic je, nqui wo' tak'anic ribanam cho.

<sup>5</sup> «Tob ta wo' je' re' take tak'anic banoj cho, re' hat-tak nac'uhtaj tak pan atijbal tak chi xa tarēt wo' chi jeno' c'acharel erik'or queh ritut rajaw chi re' tumin nariyeb nak reh chi rito'bal ma'xta chic riyeb reh ru'um chi xik'ahsaj chic pan k'ab i Dios chi risi. <sup>6</sup> Ruc' aj c'uhtunic na'n tak re're', til ric'uhtaj lok chi re' c'acharel re' riyew ritumin chi si chiwach i Dios ma' tanlic ta chic chi reh chi erilok'mej ritut rajaw. Ru'um aj re' til nik'or aweh tak chi re' hat-tak nak'ihtaj awib tak chi ric'amaric na take tak'anic ye'oj aweh tak ru'um i Dios, nok re' hat-tak cow nak'or tak chi naribanaric i c'uhtumaj cahnok aweh tak cu'um take amam awati't tak eh re' wo' chic re' nac'uhtaj tak queh take tocom chic c'acharel. <sup>7</sup> Re' hat-tak xa hat-tak banol awach tak ruc' riC'uhbal i Dios. Riwi' po' nchel chi re' Dios xik'or aweh tak chi je' wili ruc' chi' i raj k'orol C'uhbal re' Isayiyas ribihnal:

<sup>8</sup> “Re' take c'acharel wili xa ruc' quichi' quin- quilok'ej, ma' re' ta nchel ruc' chi'nchel quic'ux nca'n.

Je' re' nik'or maj re' quicapew-bal ma' ch'iclic ta so' wuc'.

<sup>9</sup> Je' re' k'uru' re' lok'onc nca'n win ma'xta bih ritik queh,

ru'um nok ma' re' ta chic niC'uhbal nquic'uhtaj,

re' la' chic i no'jbal ocronak take wi', nqui rik'orom cho Dios, nqui Jesus queh.

<sup>10</sup> Chirij re're', re' Jesus xik'or queh c'acharel chi naquijilim cok quib ruc'. Naxca'n chi je' re' je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak c'acharel chabiraj tak chi coric eh charak wo' tak chirij <sup>11</sup> chi re' nbanic chi wilic i mahc pan camna take c'acharel ma' re' ta nchel i chaj bih nquic'ux jok chi tzajoj on ma' tz'ajoj ta quik'ab, re' la' chaj bih c'ahbil laj k'oric nelic cho pan quichi', nqui queh.

<sup>12</sup> Nok rik'orom chic re're', re' hoj raj tahkanel xkajil cok kib ruc' eh je' wili xkak'or reh:

«Haw, xacoj na rehtal chi re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xiban quib quic'ux ruc' take k'oric xak'or queh? kojqui reh.

<sup>13</sup> Chalic i Jesus, je' wili kac'u'ljic xiban:

«Je' ricab nansacharic wach jeno' tic ru'um jeno' ajabes narichuk lok wi ma' re're' xticbic reh, je' wo' re' nasacharok wach ru'um i Ajabes Dios wilic cho pan taxaj i c'uhbal re' ma' re' ta re' xye'bic cho reh. <sup>14</sup> Je' wo' re' naric'uluric ruc' je' ricab i quitijbal take cow laj aj niminel re' xa je' take sot' chi ric'amaric quibeh take tinamit re' je' wo' sot' take ru'. Nik'or chi je' re' maj re' hat-tak aweht'alim tak wi jeno' sot' eric'am ribeh jeno' chic rich sot', junk'ehbic take quicabchelal pan jeno' jul ne'el. Je' re' k'uru' chacana' tak chi je' re' enc'uluric cuc' ruc' quitijbal, nqui Jesus keh.

<sup>15</sup> Chirij aj chic re're', re' ma' Luch je' wili xik'or reh Jesus:

«Chacuy Haw, chasakomej wach keh i k'oric xak'or queh tinamit chirij re' nch'uwa'rsanic wach i kamna, nqui reh.

<sup>16</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or reh:

«Re' hat-tak, ma' ja' xta pe ok wo' nchel ano'jbal tak chi rirakmajic chirij xnik'or? <sup>17</sup> Ma' narak ta na tak chirij k'uru' chi re' pa' bih nkac'ux jok, xa chi kapam wo' noj jok eh nok ribanam chic cho ricamaj nkesaj wo' chic lok chi k'eboj chic? <sup>18</sup> Je' re' k'uru', ma' re' ta nkac'ux jok riban chi wilic ta nak i mahc pan kamna, re' la' chaj bih c'ahbil laj k'oric nelic cho pan kachi' chi cu pan kamna nasjic cho. <sup>19</sup> Re' aj re' nbanic chi kojmahcanic maj cu pa ramna c'acharel njohtic cho c'ahbil laj no'jbal je' ricab take cansanic riban, on re' banoj tak c'oyomal chirij lok i caxarahil, on re' tununic tak ib pan c'oyomal chi ma' caxara ta take, on re' banoj tak lek', on re' chucuj tak k'oric, on re' tz'ujuj tak ib nca'n take c'acharel. <sup>20</sup> Chi'nchel take c'ahbil laj banoj xnik'or lok ribiral wili, re're' nbanic chi wilic i mahc pan camna take c'acharel ma' re' ta nchel i chaj bih ric'ux jok chi ma' ritz'ajam ta k'ab, nqui Jesus keh.

*Re' resmejic lok riya'bilal rixk'un  
i jenaj ixok ma' re' ta ra' ri'sil cho  
i ma' Israhel  
(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Chirij chic riwih'ic ar Jenesaret, re' Jesus xelic je ar eh xoj chipam take quiyuk'ul aj Tiro ch'il aj Siron. <sup>22</sup> Ar aj ru' jenaj ixok ca' qui'sil cho take aj Canahan, re' nchalic pan jenaj queh take yuk'ul

re're', xoquic chi ritahkaljic je i Jesus chi xa q'ueric chic je ch̄i' chirij chi je' wili:

«Ajabes Jesus, ra' ri'sil cho i k'atal k'oric ma' Tawiy, chaquetelej niwach ch'il wixk'un. Chacuy, chawesaj lok w̄in riya'bilal cojoj china ru'um jenaj ma' tob laj uxlabal nchopbic na ric'acharic, nqui reh.

<sup>23</sup> Raj la' Jesus ma' xic'u'lej ta ixok re're'. Naxk- ilow i hoj raj tahkanel chi je' re', xkajil cok kib ruc' Jesus eh je' wili xkak'or reh:

«Haw, chacuy, chawesaj wo' lok i riya'bilal rixk'un ixok wili reh chi enoj pa ripat. Je' re' nka- pahkaj aweh maj xa chi'k'or riban chikij, kojqui reh.

<sup>24</sup> Chalic i Jesus je' wili xojric'u'lej w̄i':

«Re' hin cuc' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' wilqueb chi je' quicab take sahchel me' xin- tak'abjic cho chi quico'ljic take chi pet, ma' ja' re' ta nchel cuc' take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui keh.

<sup>25</sup> Naxibiraj ixok chi je' re', xijil cok rib ruc' Jesus eh je' wili xik'or reh chi xuclic cok chiwach:

«Ajabes, til chacuy quinato'bej ruc' resmejic lok i riya'bilal i wixk'un, nqui reh.

<sup>26</sup> Chalic i Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Je' ricab chi jeno' ajabes ma' eta riban chi reh chi pet ti eriyeh'aj lok riwa' i ritz'i' chi ja' riquet ta take riha'lac'un, je' wo' re' chi niwach i hin, ma' riwi' ta wo' chi pet ti enwesaj lok riya'bilal aw- ixk'un chi cu ja' ta wo' nwesaj ta lok riya'bilal chi pet jeno' queh take ra' ri'sil take cho ma' Israhel wilqueb chipam i yuk'ul wili, nqui Jesus reh.

<sup>27</sup> Chalic wo' chic i ixok re're' je' wili xik'or reh:

«Haw, til coric aweh nak'or xa re' la' je' ricab naquiqueteric take ha'lac'un ma' xa re' ta take re' nca'n quiwa', je' la' wo' quehtric wo' ti chic take tz'i' ruc' rixer caxlan wi'c quik'ehbic jok rehquen rimexa i quico', je' ok wo' ti re' cha'n kuc' i hoj ma' re' ta hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel koj-ehrok wo' ti nech' ok ruc' i to'bal ye'oj chi queh take ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui ixok re're'.

<sup>28</sup> Chalic i Jesus, naxibiraj chi je' re', je' wili xik'or reh:

«Tuwey, re' hat til xach'ica' ac'ux chiwij chi coric. Je' re' nok nanibanam awuc' haj wilic ato'bil c'ahchi' apahkam win, nqui reh.

Xa chiwach aj wo' ti i junc'am re're', re' rixk'un ixok re're' xiq'uic wo' ti riya'bilal.

*Re' Jesus q'uihal take yowa'ib xicowsaj*

<sup>29</sup> Chirij chic ru' naxelic je i Jesus chipam take yuk'ul re're', xitok'a' ribehem chi' ma' laj ha' re' Calileya ribihnal, cu rehtal xirak jenaj yuk' re' xjohtic johtok wi'. Ar ajic nok tz'uklic chic i Jesus, <sup>30</sup> yohbal wach take tinamit xic'ulic lok ruc' chi c'ahchi' quic'amam cho quiyowab, je' ricab take mec cok, take sot', take mem, take ma' manlic ta wach quik'ab ch'il wo' take wilic tocom chic quiya'bilal eh chi'nchel take yowa'ib re're' xicojoric chiwach i Jesus reh chi naric'sam je quiya'bilal. Je' re' ajic nok re' Jesus p'uht ric'sam quiya'bilal take c'acharel re're', <sup>31</sup> q'uihal take tinamit k'e' xsahchic quic'ux ru'um eh p'uht quiyeb johtok ritioxjic i Dios re' nkalok'ej wach i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' re' xca'n maj xquilow chi re' take mem quik'oric chic, re' take



mec i cök quibehic chic, re' ma' manlic ta wach quik'ab xmanlajic wach eh re' take sot' xi'lbic chic. <sup>32</sup> Nok wilcoj chic pa rox k'ij i kawih'ic ar, re' Jesus xojrik'o'rej cok ruc' i hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel ruc' eh je' wili xik'or keh:

«K'e' niqutelej quiwach take tinamit wili maj xi'oj chic pa rox k'ij quiwih'ic kuc' eh yu'na ma'xta chic quiwa' quiha'. Chi eta nak nitak'a' take je chi ma' ca'nam ta quiwa', ma' nwaj ta maj ma' quik'ehbic nchel pan beh ru'um chi ma'xta chic cansil, nqui keh.

<sup>33</sup> Re' hoj raj tahkanel je' wili xkak'or reh:

«Haw, chipam i ye'ab wilcoj wi' ma'xta patanel. Haj enkarak cho i wi'c quetbal queh riq'uihal c'acharel wili? kojqui reh.

<sup>34</sup> Chalic i Jesus xibiraj keh chi je' wili:

«Jarub chi caxlan wi'c wilic awuc' tak? nqui keh.

—Xa wukub ti chi caxlan wi'c eh quib xib ti chi car wilic kuc', kojqui reh.

<sup>35</sup> Chi je' re', re' Jesus xitak'a' quitz'ukunjic take tinamit re're' wach ac'al. <sup>36</sup> Chirij chic re', re' Jesus xichop johtok i wukub chi caxlan wi'c ch'il take joxomaj car eh naxitioxej johtok reh i Dios, xixer take caxlan wi'c re're' eh p'uht riyeb take pan tak chacach, reh chi re' take nahsil raj tahkanel naquicojom chi quiwach i riq'uihal tinamit. <sup>37</sup> Je' aj re' ru', nok re' take tinamit ca'nam chic quiwa' chi suk, re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel cu wukub chic chacach til wo' nujunak chi caxlan wi'c je' ruc' ma' xc'uhlic ta, xkamol wach cuc' tinamit re're'. <sup>38</sup> Til wo' chic k'e' q'uihal take c'acharel xiwi'c, chi ma' xa ta wilqueb lajeb ik'ob (4,000) xa re' take winak chi ma' cojoj ta pa riman

take ixok ch'il take ha'lac'un. <sup>39</sup> Je' re' k'uru' nok rich'akam chic je take tinamit, re' Jesus xoquic je pan canowa kich'il i hoj cablaj chi raj tahkanel eh xoj-øj chipam i tinamit Majtala ribihnal.

## 16

*Re' Jesus xpahkaljic reh chi naribanam chic jeno' lok' laj nawal (Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)*

<sup>1</sup> Ar chipam i yuk'ul re're', ju'jun queh take cow laj aj nimenel reh C'uhbal Ye'øj reh Moyses ch'il take junch'uk chic aj nimenel reh c'uhbal re're' je' ruc' take ca' qui'sil cho aj k'ahsem si Saroc, xiponic ruc' Jesus eh chi xa ncäj nak chic quirakam chaj bih encalajic wi' chi quiwach, xquipahkaj reh chi naribanam jeno' lok' laj nawal rehtalil chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric tak'amaj cho cu pan taxaj. <sup>2</sup> Je' re' k'uru', re' Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Re' hat-tak, nanawilow tak chi cak pam i taxaj pan tak xik'ek, je' wili nak'or tak:

⟨Holohic po' k'ij naribanam ikal, nqui nak'or tak.

<sup>3</sup> «Je' wo', nanawilow tak pan tak wahk'ek chi muhlic pam i taxaj, je' wo' wili nak'or tak:

⟨Jab po' pam i k'ij yu'na, nqui nak'or tak.

«Wi je' aj re' na'n tak, raj rik'orom chi xa hat po' tak banol awach tak maj wi narak tak chirij nic' wach naribanam i k'ij xa ruc' rilmijic pam i taxaj na'n tak, chaj wa'ric k'uru' chi ma' narak ta tak chirij i c'ahchi' ribanam i Dios chipam take rik'ijil wili? <sup>4</sup> Re' hat-tak re' c'acharic na'n tak chiwach rik'ijil yu'na k'e' wo' chic c'ahbil ano'jbal tak chi

noj riban je' ricab jeno' c'ahbil laj ixok chi banoj c'oyomal ruc' tocom chic winak, maj je' wili nak'or tak win:

«Cha'n chic jeno' lok' laj nawal c'uhtbal reh chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui nak'or tak win.

«Ru'um aj chi je' re' riwi' ano'jbal tak, re' hin ma' eta chic niban jeno' lok' laj nawal chawach tak, xa re' cok haj wilic enye'eric chawach chi rehtalil, xa re' wach je' ricab xbanaric reh i raj k'orol C'uhtbal i Dios, re' Jonas ribihnal, nqui queh.

Nok k'oroj chic re're', re' Jesus xicana' take cah-nok, xelic je chipam i yuk'ul re're' chi kich'il i hoj.

*Re' k'oric chirij quitijbal take aj c'uhtbalanel reh C'uhtbal  
Ye'oj reh Moyses  
(Mr. 8.14-21)*

<sup>5</sup> Nok hoj chic k'ahxanak je chi juntar ha', re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel i Jesus xkacoj rehtal chi xiq'uic pe' pan kac'ux ric'amaric cho kawa' chi sak bih. <sup>6</sup> Ruc' aj xkac'ul re're', re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Re' no'jbal nca'n take cow laj aj niminel reh C'uhtbal Ye'oj reh Moyses ch'il take junch'uk chic aj niminel reh c'uhtbal re're' je' ruc' take ra' ri'sil cho aj k'ahsem si Saroc, xa je' na ricab i camanic riban i rik'omal caxlan wi'c ncojoric chi sipsbal wach rik'oril. Ru'um aj re' chayohbalej awib tak, maban aweh tak i quino'jbal ru', nqui keh.

<sup>7</sup> Naxkabiraj chi je' re' i hoj raj tahkanel, je' wili p'uht kak'orom pan kac'ux:

«Ha', re' Jesus c'ahchi' rik'orom keh wili ru'um chi xicoj chic rehtal chi ma' manlic ta kawa' xkac'am cho, nqui p'uht kak'orom.

<sup>8</sup> Re' Jesus naxicoj rehtal chaj bih c'ahchi' kak'orom chikawach je' wili xik'or keh:

«Re' hat-tak ma' riwi' ta chic chaweh tak chi xa cu china wo' i wi'c noj acapew-bal tak. Chaj wa'ric chi ma' nach'ica' tak ac'ux tak chiwij chi coric chi re' hin eniyew aweh tak re're', wi ekojcahnic chi ma'xta chic kawa'? <sup>9</sup> On ja' narak ta na tak chirij chi wilic wajawric chi riye'eric aweh tak re're' je' ricab xniban ruc' i ho'ob chi caxlan wi'c xniquet wj' take c'acharel re' xiq'uic chi cablaj ik'ob lajcahl (5,000) q'uihal take? On xiq'uic na ti pan ac'ux tak cu jarub chic chacach chi caxlan wi'c xamol tak reh risowrahil i ho'ob ti chi caxlan wi'c re're'? <sup>10</sup> Je' wo', xiq'uic na ti pan ac'ux tak cu jarub chic chacach xamol tak xa reh i wukub ti chi caxlan wi'c xniquet wo' wj' take xic' chi lajeb ik'ob (4,000) chi c'acharel? <sup>11</sup> Charak tak chirij k'uru' chi ma' re' ta chirij i rik'omil caxlan wi'c xink'oric awuc' tak, til la' chirij quino'jbal take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take junch'uk chic aj niminel reh c'uhbal re're' je' ruc' take ra' ri'sil cho aj k'ahsem si Saroc, nqui keh.

<sup>12</sup> Cu re' aj naxik'or keh chi je' re', re' hoj raj tahkanel xkarak chirij chi naxik'or chi nakay-ohbalem kib chiwach rik'omil i caxlan wi'c, ma' re' ta po' chirij re're' xk'oric, chirij po' i quitijbal take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il quitijbal take aj k'ahsem si je' ruc' take ra' ri'sil cho aj k'ahsem si Saroc.

*Re' ma' Luch xik'or chi re' Jesus  
til rac'un i c'achlic Dios  
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)*

<sup>13</sup> Nok pononak chic pan tinamit Sesareya Pilipo ribihnal, re' Jesus je' wili xibiraj keh hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel:

«Re' hin, hin i Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel xa re' la', chaj bih nquik'or take c'acharel chiwij i hin? Hab wo' wach i hin chi quiwach ru'? nqui keh.

<sup>14</sup> Re' hoj je' wili xkak'or reh:

«Wilic tinamit quik'oric chi re' hat i Wan re' aj kahsem ha' re' camnak chic je. Wilic wo' quik'oric chi re' hat, hat jenaj queh take aj k'orol riC'uhbal i Dios je' ruc' aj najtir k'ij je' ricab i Eliyas. Wilic wo' quik'oric chi re' hat, hat i Jeremiyas re' aj k'orol wo' C'uhbal eh wilic wo' take quik'oric chi re' hat, hat chic jeno' queh take raj k'orol riC'uhbal i Dios, nqui nquik'or, kojqui reh.

<sup>15</sup> Chi je' aj re', xibiraj aj wo' chic keh chi je' wili:

«Raj hat-tak, chajaric nacapaj chirij nquik'or take re'? Hab wo' wach i hin chaweh hat-tak? nqui keh.

<sup>16</sup> Chalic i ma' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, je' wili xik'or reh:

«Re' hat, hat rAc'un i c'achlic Dios chi junelic eh re' wo' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric ru'um, nqui reh.

<sup>17</sup> Re' Jesus, je' wili xik'or reh:

«Re' cok i hat Simon rac'un i Jonas, k'e' atob aweh maj chi xana'bej re're', ma' re' ta nchel jeno' c'acharel xye'bic aweh reht'aljic, re' la' i wAjaw wilic cho pan taxaj. <sup>18</sup> Yu'na k'uru', re' take k'oric

wili nanik'orom: Je' ricab til ch'iclic nic'ux chawij chi re' hat Luch abihnal, til ch'iclic wo' nic'ux chi re' hin nanicowsonic quic'ux take moloj wach aj niminel win je' ricab chi china ta nak abaj wili, c'ahchi' nijohsam jeno' pat. Je' re' ajic, re' hin nanibanam chi re' take moloj wach aj niminel win til k'e' wo' chic naquich'icab quic'ux chiwij eh chi je' re', xa ta nak re' quimic nariwih'ic rajawric chi quina. <sup>19</sup> Je' wo', je' ricab chi c'ahchi' ta nak niyeb aweh take rilawahil take ritz'ahpil jeno' pat, je' wo' re' nanibanam chi nariye'eric aweh chi wilic awajawric chi quina take c'acharel je' ruc' chopoj quina ru'um i Dios re' aj k'atal k'oric cho ar pan taxaj. Chi je' aj re', nok wilic chic awuc' i awajawric re're', naribanjic wo' chi pa' wilic ma'xta ayeb k'ab queh take aj niminel re're' chi naribanaric ayu' wach ac'al, re' Dios ma'xta wo' riyeb k'ab queh ar pan taxaj chi naribanaric. Pa' wo' wilic nayeb k'ab queh chi naca'nam ayu' wach ac'al, re' Dios nariyeb wo' k'ab queh ar pan taxaj chi naca'nam, nqui Jesus reh ma' Luch.

<sup>20</sup> Chirij re', xik'or wo' keh chi kunchelal i hoj raj tahkanel chi ma' hab ta wach aj eh nakak'orom chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric.

*Re' Jesus xik'or queh raj tahkanel  
chi naricansjic*

*(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)*

<sup>21</sup> Xa ruc' aj wo' cho k'oric xik'or reh ma' Luch, re' Jesus pu'ht risakomem wach keh hoj raj tahkanel chi til ajwal wach chi reh chi narojic ar Jerusalem. Je' aj wili xik'or keh:

«Re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel k'e' nimal ti'c'axic nanic'ulum naquincansjok. Je' wo', re' niC'uhbal ma'xta wo' ric'ulmujic cu'um take nahsil chipam katinamit i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' wo' re' naca'nam take aj c'amol quibeh aj c'atol si chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses maj curman chi chi'nchel re're' naric'ulmujic eh je' wo' chi re' hin nawuctic wo' chic cho pa rox k'ij niquimic, nqui Jesus keh.

<sup>22</sup> Nok cu re' ti pet keh ribirmijic re're', re' ma' Luch xesaj lok pa reh i Jesus eh je' wili xik'or reh chi rinakaric:

«Chaj wa'ric nanak'or chi je' re', Haw! Chacapaj so' i Dios chi re' ta nak re're' quetelenok awach chi ma' eta nac'ul i ti'c'axic xak'or, nqui reh.

<sup>23</sup> Chalic i Jesus, je' wili xik'or reh ma' Luch chi reh aj Yahm c'ahchi' rik'orom:

«Telen chi niwach hat aj Yahm, nqui xik'or.

Chirij re' xa cow chic c'ahchi' ritz'ehtam pan nak' wach i ma' Luch, re' Jesus je' wo' chic wili xik'or:

«Ma' Luch, re're' aj Yahm ncojbic cho reh capew-bal re're' awuc'. Ru'um aj re' ma' nacapaj ta rij ribanaric haj wilic raj i Dios, re' la' acapew-bal i hat riban jenaj wach ruc' quicapew-bal take c'acharel je' ruc' ma' nquich'ica' ta quic'ux chirij i Dios, nqui Jesus reh.

<sup>24</sup> Chirij aj chic ru', re' Jesus je' wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Re' hab wach nariyeb ric'ux chi nitahkaljic chik'eb lok rij ric'ux nic' nimal nesenic lok reh ricapew-bal chiwij i hin. Je' wo', ma' xa re' ok

pan sukquikal naquiritahkem, je' la' ok wo' pan ti'c'axic je' ricab chi c'ahchi' ta nak ritehlam ricurus. <sup>25</sup> Nik'or chi je' re' maj hab wach re' xa re' sukquil c'uxlis raj pa ric'acharic, ma'xta rehcham i junelic c'acharic ruc' i Dios, raj nchel i ma' rik'or ta bihnal ric'uluric i ti'c'axic nbanaric reh ru'um chi waj tahkanel, re're' narehcham i junelic c'acharic. <sup>26</sup> Je' re' k'uru', mayew acapewbal tak chirij nic' pa' nimal wilic aweh tak maj wi ma' xawehchaj tak i junelic c'acharic ma'xta chic jeno' ritz'akil enatojbej tak wi' rij. Je' wo', tob ta yohbal wach abihomal tak wili, xa ma'xta bih eritik aweh tak, wi ma' ja' awehcham tak i junelic c'acharic naniyeb i hin naquinc'olok wo' chic lok. <sup>27</sup> Nik'or chi nanic'ulic lok maj re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel til nanic'ulic lok chi wich'il rich'abquikal risakomil i wAjaw eh chi wich'il take raj tz'e' wach wilqueb pan taxaj. Je' wo', re' hin nanibanam ch'ukuj k'oric chi quina take c'acharel eh nanitak'ab wo' chi naquic'ulum i ti'c'axic take c'acharel je' ruc' c'ahbilal xca'n. Raj take coric xibanic, nanitak'ab chi naquic'ulum risukquil quic'ux. <sup>28</sup> Til coric nik'or aweh tak chi re' nic'ulic lok i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, naric'uluric nok ye'oj chic wajawric chi k'atal k'oric eh wilic aweh hat-tak wilcat tak ayu' yu'na cu ja'xta pe aquimic tak je ma' ja' nawilow tak re're', nqui Jesus.

## 17

*Re' Jesus xa nch'abch'atic chic  
rilbal xiban  
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)*



<sup>1</sup> Nok wakib chic k'ij rik'orom cho keh chi naro-jic ar Jerusalem, re' Jesus xesaj lok pa reh i ma' Luch ch'il Jacowo ch'il wo' i richak' i Jacowo re' Wan ribihnal eh xic'am je take china jenaj naht na yuk'. <sup>2</sup> Ar ajic china i yuk' re're', re' Jesus xoj riban chi tocom chic nca'yic rilbal chi quiwach take wich aj tahkanel re're' maj xa nch'abch'atic chic xiban je' ricab rich'ab i k'ij eh re' riso' xoj riban xa saksak chic xa je' chic ricab i sakom riyew cho i k'ij.

<sup>3</sup> Ar aj ru' ruhmumaj pe' chic cho quib aj k'orol riC'uhbal i Dios aj najtir k'ij, re' Moyses ch'il Eliyas. Re' take quib re're' xi'oquic chi k'oric ru'c' i Jesus.

<sup>4</sup> Naxilow ma' Luch chi je' re', je' wili xik'or je reh:

«K-Ajaw Jesus, k'e' pe' taret chi hoj awich'il ayu'. Chayew k'ab keh k'uru' chi enkatik'a' xib ok chi cuc' pahpa'x. Jenaj aweh hat, jenaj reh Moyses eh jenaj wo' reh Eliyas, nqui reh.

<sup>5</sup> Xa cu re' pe' wo' ti xicohlaj k'oric i ma' Luch, jenaj sutz' xa nsakomonic chic pam xisutej quij chi'nchel eh je' wili jenaj k'oric xbirmijic chipam i sutz' re're':

«Re' Jesus wili til k'e' ti' nwic'raj maj wAc'un aj nawil eh k'e' wo' nsukbic pa nic'ux ru'um. Chabi-raj aj tak rik'orbal, nqui k'oric xbanjic cho.

<sup>6</sup> Naxquibiraj re're' take xib chi kich aj tahkanel re're', xquixuc'a' jok quib cu wach ac'al ru'um quiyo'jic xoquic cho, <sup>7</sup> xa re' la' Jesus xijil cok rib cuc' eh naxitz'a'j take cok, je' wili xik'or queh:

«Tipa' tak johtok. Ma' tiyo'jic tak chic, nqui queh xib kich'il re're'.

<sup>8</sup> Je' re' ajic naxquijohsaj johtok quilbal, ma'xta chic nquillow wach i Moyses ch'il Eliyas, xa re' la'

chic i Jesus pa'lic chi quiwach chi rutquel. <sup>9</sup> Chirij chic re're', nok kajic chic nca'n cho china i yuk' re're', re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Ma' hab pe wach aj eh nak'or tak i xawilow tak wili cu rehtal nok re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, hin ok chic uctunak cho chi quixilac take camnak, nqui xik'or queh.

<sup>10</sup> Chirij wili re' take xib chi kich aj tahkanel re're', je' wili xquik'or cok reh Jesus:

«Ha<sub>w</sub>, re' hoj nkacoj wach chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Je' re' kacapew-bal i hoj xa re' la' chaj bih riwī' chi re' take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses nquik'or chi re' ma' Eliyas naric'ulic lok chi pet chiwach i Pahbamaj chi K'atal K'oric? nqui take reh.

<sup>11</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili quic'u'ljic xiban:

«Coric nquik'or chi re' Eliyas naric'ulic lok chi pet chi ribanaric chi re' take tinamit naquitik'ab quib chi ric'uluric i Pahbamaj chi K'atal K'oric, <sup>12</sup> xa re' la' take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma'xta nguicoj rehtal chi xwih'ic chic chi quixilac jenaj winak re' xc'ulic chi rijelow-bal i Eliyas eh chi je' re' ma' xquic'ul ta chi suk re' la' chic xca'n ribanaric re' haj wilic i ti'c'axic xcaj ca'nam reh je' ricab naca'nam wo' take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses wuc' i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, nqui Jesus queh.

<sup>13</sup> Ruc' i xik'or re're', cu re' aj ru' xquirak chirij take xib chi kich aj tahkanel re're' chi naxk'oric i Jesus chirij Eliyas chirij la' po' i Wan re' xkahsanic quiha' i tinamit, xk'oric.

*Re' Jesus xit'erej lok jenaj  
ma' tob laj uxlabal ruc' jenaj ac'un  
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)*

<sup>14</sup> Chirij chic ru' jenaj winak xelic cho chi quixilac take tinamit re're' je' wili xik'or reh Jesus naxchalic rixuc'a' rijb chiwach:

<sup>15</sup> «K-Aj<sub>a</sub>w Jesus, chacuy chaquetelej wach win i wac'un eh chato'bej ruc' resmejic lok riya'bilal. Re're' nanchalic risihkoral, k'e' ti'quil ric'ul eh xa pa' nk'ehbic. Wilic pech nk'ehbic pan k'ak' eh wilic pech nk'ehbic pan ha'. <sup>16</sup> Ru'um riya'bilal re're', xniyew chi quiwach take nahsil awaj tahkanel wili chi naquesam nak lok reh riya'bilal xa re' la' ma' xca'n ta wo' canar ru', nqui reh.

<sup>17</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili quic'u'ljic xiban take tinamit re're':

«Ha', re' cok hat-tak tinamit, hat-tak chic cow chi rinimjic niC'uhbal ru'um jot'oj chic ano'jbal tak! Maçapaj tak nchel k'uru' chi chiwach i quib xib chic k'ij wilquin chaxilac tak xa cu nacat wo' nicuyum tak ruc' ricowil ano'jbal tak re're', nqui chi k'ilbal queh.

Chirij chic ru', xik'or reh winak chi je' wili:

«Chac'am cho win awac'un, nqui reh.

<sup>18</sup> Nok c'amoj chic cok ruc', re' Jesus xik'or reh ma' tob laj uxlabal chi narelic lok ruc' ac'un re're'. Naxelic lok i ma' tob laj uxlabal, xa chiwach wo' ti junc'am re're' xcahnic chi suk chic ric'ux ac'un re're'. <sup>19</sup> Nok re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel Jesus xa kutquel chic wilcoj lok, wilic take kich'il je' wili xquik'or reh Jesus naxquijil cok quib ruc':

«Haw, chaj wa'ric nok re' hoj ma' xka'n ta canar rit'ermejic lok i ma' tob laj uxlabal ruc' ac'un re're'? nqui take reh.

<sup>20</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or keh:

«Ma' xa'n ta tak lok canar resmejjic ru'um chi ja' cowjonak ta acapew-bal tak ruc' i Dios. Wi ta re' acapew-bal tak pononak ta nak chic ricowil je' ricab riban t'uch ija' mostasa ribihnal rirak ricowil nanrejjic, re' hat-tak ma'xta nak bih ma' ta nak eriban chawach. Je' ricab wi ta nak enak'or tak reh yuk' wili chi enelic je eh chi ar chic pan ma' laj ha' wulu' enoj riyew rib, ma' eta nak na'n tak so' ric'axquilal resmejjic je. <sup>21</sup> Je' re' k'uru' re' ena'n tak wi' quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal je' ricab take re', xa re' wach ribanaric i tij ruc' cuyuj wi'c chiwach i Dios, nqui Jesus.

*Re' Jesus xk'oric wo' chic  
chirij riquimic*

*(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)*

<sup>22</sup> Nok wilcoj chic ponok pa riyuk'ul i Calileya, re' Jesus je' wo' chic wilic xik'or keh chirij riquimic:

«Re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanik'ahsjic pan quik'ab take c'acharel re' naquicansanic win. <sup>23</sup> Coric ru', re' take re' naquinqicansam je xa re' la' pa rox k'ij chic niquimic je, re' Dios naribanam chi nawuctic wo' chic cho chi quixilac camnak, nqui xik'or keh.

Ruc' k'oric xiban re're' chi naricansjic, k'e' nax-  
oquic cho ritz'irquilal pan kac'ux.

*Re' Jesus xiban wo' ritojoric i toj*

24 Chirij chic ru', nok hoj chic pononak pan tinamit re' Capernahum ribihnal, re' take aj molol toj quicamanic chipam Lok' laj Paṭ re' nlok'onjic wī' wach i Dios, xic'ulic lok ruḥ' ma' Luch eh je' wili xquik'or reh:

«Re' awaj tijinel tak Jesus, riyew na i toj ncamanic chipam i Lok' laj Paṭ re' nlok'onjic wī' i wach i Dios on ma' riyew ta? nqui take reh.

25 Chalic ma' Simon je' wili xik'or queh:

«Ho', re' Jesus riyew i toj re're', nqui xik'or queh.

Chirij chic ru' nok hoj chic oconak cok chipam i paṭ re' wilic wī' kapatal, re' Jesus xa re' wo' ti xojponic ar je' wili xik'or reh ma' Simon:

«Chaj bih nacapaj hat chirij wili: Nanquitak'a' rimoloric i toj take k'atal k'oric ayu' wach ac'al, hab wach aj uḥ' nquimol? Cūc' take wilqueḅ pa ripaṭ on cūc' take c'acharel richop quina? nqui reh.

26 Nok rik'orom chic i ma' Luch chi re' take k'atal k'oric cūc' take c'acharel re' richopom quina ritak'a' rimoloric i toj re're', re' Jesus je' wo' chi wili xik'or reh:

«Wi re' take wilqueḅ pan quipaṭ take k'atal k'oric ma' nquiyew ta i toj nmoloric, raj rik'orom chi re' hin rAc'un i Dios ma' riban ta wo' nak chi wīn chi eniyew i toj ncamanic chipam Lok' laj riPaṭ i wAjaḅ, <sup>27</sup> xa re' la' nchel reh chi ma' eta quicahnic ch'i'c kuḥ', hiy yu'na chopol car chi chī' i ma' laj ha'. Re' peṭ car enachop cho ruḥ' achopbal, chateh i chī' maj ar enarak jenaj tumīn manlic eritojbej rij atoj i hat ch'il i wīn. Je' re' k'uru' nacharak cho, chac'am cho eh chak'ahsaj queh aj molol toj re're', nqui Jesus reh.

# 18

*Re' ma' eta noquic chi rehquen  
rajawric i Dios chi k'atal k'oric  
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)*

<sup>1</sup> Chiwach aj wo' junc'am naxicohlaj k'oric chirij i toj ncamanic chipam i pat re' nlok'onjic wĭ' wach i Dios, re' hoj raj tahkanel xkajil cok kib ruc' i Jesus, je' wili xkak'or reh:

«K-Aj<sub>w</sub> Jesus, nok re' Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj, riyeb chic alok'il chi k'atal k'oric, hab wach keh hoj wili naricahnic chi pet awaj to'ol? kojqui reh.

<sup>2</sup> Re' Jesus naxibiraj re're', xik'o'rej je jenaj t'uch ac'un re' xipahba' pan kayejal <sup>3</sup> eh je' wili xik'or keh:

«Til coric nik'or aweh tak, wi re' hat-tak ma' najal ta wach ano'jbal tak chi nabanam tak je' ricab i t'uch ac'un wili re' ma' rinimsaj ta ti rib, ma'xta awoquic tak chi rehquen rajawric i Dios re' wilic cho pan taxaj chi k'atal k'oric. <sup>4</sup> Chi ric'u'ljic apahkanic tak k'uru', re' hin nik'or aweh tak chi xa hab wach ma'xta rinimsam rib je' ricab i t'uch ac'un wili, re're' naricahnic chi nahsil nok ye'oj ok chic nilok'il chi k'atal k'oric. <sup>5</sup> Je' wo' chic, re' waj tahkanel nanitak'ab je chi nijelow-bal curman chi naribanam chi xa ch'ublic ti wach rino'jbal je' ricab rino'jbal i t'uch ac'un. Ru'um aj re' xa hab wach nariniminic reh rik'orbal i nanitak'ab je chi nijelow-bal re' wo' nik'orbal i hin c'ahchi rinimem.

*Re' rik'eb pan mahc jeno' queh  
raj tahkanel i Jesus  
wilic yohbalil china  
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)*

<sup>6</sup> «Re' c'acharel re' nyojbic ricapew-bal jeno' queh take aj tahkem win wili re' quik'ochsam chic wach i camna je' ricab i t'uch ac'un, sakbih nak chi reh chi encuturic jok pa richamil ha' chi bac'lic chi ralak chiwach jeno' ma' laj abaj ncamanic chi que'bal je' ruc' cu caway nc'uyu'sunic reh, maj k'e' wo' chic rinimal ti'c'axic nariye'eric china ru'um i Dios ma' je' ta ti ricab i ti'c'axic enbanaric reh jeno' waj tahkanel. <sup>7</sup> Wi ma' nacoj ta tak wach re're', chacapaj tak chirij i wili: Wi xa re' ti take tinamit ayu' wach ac'al k'e' ti' nquillow wach ru'um i yojoj capew-bal nbanaric chi quixilac, re' ta na chic nyojbic reh quicapew-bal take aj niminel win, ma' k'e' wo' chic eniq'uic na ti'quilal erilow wach nachic'ul i ti'c'axic ruc' i Dios? <sup>8</sup> Ru'um aj re', nik'or aweh tak chi xa pa' jaric capew-bal nasjic cho pan awamna tak re' nbanic chi timahcanic tak ruc' yojbal quic'ux awas achak' tak, chawesaj lok chirij ac'ux tak je' ricab nak resmejic lok awok tak on ak'ab ena'n tak wi ta nak ru'um re're' ma' eta chic titak'abjic tak je chi manlic awach tak chipam i k'ak' re' xa koplic wo' cho chi junelic i k'ij sakom. Nik'or chi je' nak re' ena'n tak maj chaweh hat-tak, k'e' nak tarət chi enawesaj tak lok awok on ak'ab tak, wi ta nak ruc' ribanaric re're' ena'n tak canar c'acharic chi junelic. <sup>9</sup> Je' wo' nak re' ena'n tak ruc' nak' awach tak, ewo' nak nawesaj tak lok wi ta nak ru'um ribanaric re're' ma' eta chic titak'abjic tak je chi manlic awach tak chipam i

k'ak' re' nc'ulmujic wĭ' rĭnĭmal tĭ'c'axĭc. Nĭk'or chĭ  
 je' nak re' ena'n tak maj chaweh hat-tak k'e' wo'  
 nak tarĕt chĭ enawesaj tak lok i nak' awach tak,  
 wĭ ta nak ru'um ribanaric re're' ena'n tak canar  
 i junelic c'acharic.

*Re'yohbalil wilic chinq jeno'  
 hab wach riban nimsinic ĭb  
 (Lc. 15.3-7)*

<sup>10</sup> «Mānimsaj awĭb tak chĭ quĭnā take c'acharel  
 re' nca'n i no'jbal je' ricab rino'jbal t'uch ac'un  
 wĭli. Je' re' nĭk'or maj re' take raj tz'e' wach i  
 Dios re' quicha'janĭc queh c'acharel re're', tĭl wĭlic  
 cocbal chĭwach i wAĭaw Dios ar pan taxaj chĭ aj  
 k'orol reh chaj bih nc'uluric cūc', reh chĭ je' re'  
 erico'lej wo' take. <sup>11</sup> Re' aj re' riwĭ' chĭ re' wAĭaw  
 Dios xiritak'a' cho chĭ aco'lĭjic hat-tak waj nĭminel  
 wĭn. Ru'um aj re', re' hĭn Ac'unbes re' wĭlic  
 wajawric chĭ quĭnā c'acharel, cūc' take tĭnamit  
 re' je' take sahchel pan quĭmahc, xinc'ulic lok chĭ  
 nanico'lem take. <sup>12</sup> Je' re' ajic, re' hĭn xchalic nĭban  
 je' ricab eriban nak jeno' aj cha'jem me' wĭ ta  
 nak ensahchic cho jeno' queh ho'c'ahl (100) ok  
 rime' wĭlic reh. Ma' nacapaj ta na tak chĭ re' aj  
 cha'janel me' re're' ericana' cahnok chĭ c'ololqueb  
 take belejlaj ro'c'ahl (99) chĭ rime' eh enoj chĭ  
 risiq'uĭric i risahchel me'? Je' re' eriban, maje'?  
 Ma' xa re' ta wo' nak re're' eriban, <sup>13</sup> nachirak la'  
 nak cho risahchel me', tĭl nĭk'or aweh tak chĭ re'  
 aj cha'janel me' re're', k'e' wo' nak chic ensukbic  
 ric'ux chirĭj i jenaj chĭ rime' erirak wo' chic cho,  
 chĭwach take ribelejlaj ro'c'ahl (99) ma' xisahchic  
 ta.



*Re' riwi' rik'ilmijic jeno'  
aj niminel nmahcanic  
(Lc. 17.3)*

<sup>14</sup> «Re' kAjaw Dios wilic cho pan taxaj ma' raj ta chi xa ta nak jenaj aweh hat-tak waj niminel re' abanam tak chic je' ricab rino'jbal t'uch ac'un wili, enak'eb awib tak pan mahc. <sup>15</sup> Ru'um aj re', wi xmahcanic nchel jeno' awich aj niminel tak chawach, chak'o'rej tak chi rutquel eh chak'il wo' tak pa ricorquil. Wi xiribiraj i k'iloj ena'n tak reh, ma' curman ta chic chi enak'o'rej tak jeno' hab wach queh take awich aj niminel, maj raj rik'orom chi xa'n tak chic canar ricorsjic wach rino'jbal awich aj niminel re're'. <sup>16</sup> Re' cok ru', wi ma' xibiraj i k'iloj ena'n reh chawutquel, chak'o'rej chic jeno' on quib ok chi awich aj niminel tak, reh chi equi'oj chawij tak chi naquibiram nic' pa' nimal wo' chic i k'iloj ena'n tak reh chi quiwach. Je' re' cha'n tak reh chi ena'n je' ricab rik'or i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chi cu ruc' quik'orbal quib on xib ok chic chi c'acharel naribirmijic wi coric on ma' coric i mahc nk'ormojic chirij jeno' c'acharel. <sup>17</sup> Wi xa ta nak re' k'iloj enca'n take wilqueb ponok chawij eribiraj, chac'am aj tak je chi quiwach take riq'uihal moloj wach aj niminel reh chi re' chic take re' equik'ilbic reh. Wi ma' aj wo' chic xibiraj i k'iloj enca'n take moloj wach aj niminel, cahnok aj ribiral chi aj mahc chawach hat-tak chi'nchel je' ricab nok re' take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel ch'il take aj molol toj ntabjic je ar Roma, k'oroj quibiral chi aj mahc take ku'um hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. <sup>18</sup> Je' aj re' cha'n tak maj re' hat-tak wilic awajawric

tak. C'olok pan ac'ux tak re' xnik'or chic wili chi xa pa' jaric ma'xta ayeb tak k'ab hat-tak chi naribanaric ayu' wach ac'al, ar pan taxaj re' Dios ma'xta wo' riyeb k'ab eh nic' pa' nimal nayeb tak k'ab chi naribanaric ayu' wach ac'al, re' Dios nariyeb wo' k'ab ar pan taxaj. <sup>19</sup> Junpech wo' chic til nik'or aweh tak i wili: Re' Dios wilic cho pan taxaj, wi rilow cho chi tareṭ chaweh tak i xa pa' jaric pahkanic na'n tak chiwach chi xa jenaj wach ac'ux tak, re're' ewo' riyew cho aweh tak. Je' re' naribanam cho toḅ ta xa quib ok ti aweh tak xamol awib tak chi pahkanic pan tij chiwach. <sup>20</sup> Nik'or chi je' re' maj toḅ ta xa quib on xib ok chi aj nimmel win xquimol quib chi tij, wi re' take re' xquipahkaj win chi equinwih'ic cūc', ar wo' equinwih'ic i hin chi quixilac, nqui Jesus keh.

*Re' Jesus xk'oric chirij i cuyuj mahc*

<sup>21</sup> Naxicohlaj k'oric i Jesus, re' ma' Luch xijil cok rib ruc' eh je' wili xik'or reh:

«K-Ajāw Jesus, cu wukub na pech nanicuyum rimahc jeno' was nichak' nmahcanic chi niwach, on cu jarub pech? nqui reh.

<sup>22</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej wj':

«Re' awas achak' ma' xa ta wukpech nacuyum rimahc, ma' ajlamaj ta la' pech, nqui reh.

<sup>23</sup> Chirij re' xik'or wo' chic reh chi je' wili:

«Re' ch'ukuj k'oric riban cho i Dios cu pan taxaj chi aj k'atal k'oric, nanijalwachem ruc' i xiban jenaj k'atal k'oric re' xoquic chi ripahkaljic quic'as take raj camanom. <sup>24</sup> Naxoquic chi pahkanic c'as i k'atal k'oric re're', xc'amaric cok chiwach re' jenaj raj camanom xiq'uic na q'uihal ric'as

ruc'. <sup>25</sup> Naxpahkaljic reh ritojoric ric'as, re' aj camanom re're' ma' xiban ta chic canar ritojoric. Chi je' aj re', re' k'atal k'oric xitak'a' chi naric'ayjic take pa' bih wilic reh aj camanom re're'. Ma' xa re' ta re', je' la' wo' xitak'a' chi naric'ayjic raj camanom pan cow laj camanic ch'il i rehq'u'en ch'il wo' take rac'un rixk'un, reh chi re' quitz'akil encamanic chi tojbal ric'as, <sup>26</sup> xa re' la' aj camanom xa narixuc chic chiwach i k'atal k'oric xipahkaj ricuybal reh chi je' wili:

⟨Ajabes, chacuy quinawuy'ej pe chic so' ruc' nic'as. Re' hin xa na wo' nitojom aweh, nqui xik'or reh.

<sup>27</sup> «Ru'um aj re', re' k'atal k'oric re're' xiquetelej wach i raj camanom eh xitak'a' je' chi cuyuj chic rimahc ruc' ric'as. <sup>28</sup> Naxelic cho chiwach i k'atal k'oric re're', xic'uhljaj cok i jenaj rich aj camanom aj c'as wo' ruc' i aj camanom re're'. Tōb ta nak mahnic' ti ric'as i rich aj camanom, re're' xichop chi ralak eh je' wili p'uht rik'orom reh:

⟨Chayew win ac'as yu'na, nqui reh.

<sup>29</sup> «Re' rich aj camanom je' wili rik'or reh chi xa nch'uk chic ric'ux:

⟨Haw, chacuy quinawuy'ej pe chic so' ruc' nic'as. Re' hin xa na wo' nitojom aweh, nqui reh.

<sup>30</sup> «Raj la' i aj camanom re' xa cu re' wo' ti xcuyuric cho rimahc, ma' xaj ta chic ruy'em i rich camanom chi ritojoric ric'as, xic'am la' je' chi xcojoric pan che' cu rehtal xitoj lok i ric'as. <sup>31</sup> Ar ajic re' take tocom chic aj camanom xi'ilbic reh xiban i quich aj camanom re're', xa ti' chic pan quic'ux xponic quik'or reh k'atal k'oric nic' nimal xc'ulmujic je. <sup>32</sup> Naxibiraj i k'atal k'oric chaj bih

xiban je raj camanom re're', xiyuk'ej wo' chic ruc' eh je' wili xik'or reh:

«Hat c'ahbil laj aj camanom, re' hin xnicuy amahc ruc' riq'uihal ac'as abanam wuc' ru'um nok xa nch'uk chic ac'ux xapahkaj win chi cu nacat wuy'em. <sup>33</sup> Je' ricab nok re' hin xniquetelej awach, je' wo' nak chic re' riqueteljic wach awich camanom xa'n i hat ruc' ric'as awuc', nqui reh.

<sup>34</sup> «Ar ajic nok yohbal wach rijosk'il xjohtic cho k'atal k'oric re're', xik'ahsaj pan quik'ab take aj cha'jem tz'ahpel reh chi naca'nam ti'c'axic reh. Je' re' xca'n ruc' aj camanom re're' cu rehtal xik'ahsaj chi'nchel ric'as. <sup>35</sup> Je' re' k'uru', je' ricab xiban i k'atal k'oric re're', je' wo' re' naribanam i wAjaw Dios wilic cho pan taxaj chi naritak'ab wo' cho ti'c'axic chana tak wi ma' nacuy tak quimahc awas achak' tak ruc' chi'nchel ac'ux tak, nqui Jesus keh.

## 19

*Ma'xta chic jeno' riwi' chi jeno'  
winak erich'ak rib ruc' rehqu'en  
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)*

<sup>1</sup> Nok ricolham chic k'oric chirij i cuyuric mahc, re' Jesus xelic je chipam riyuk'ul i Calileya eh xoj pa ric'ula't i yuk'ul i Jureya re' wilic chi juntar nim laj rok ha' Jortan ribihnal. <sup>2</sup> Chi quixilac take riq'uihal c'acharel quitahkanic reh, q'uihal take yowa'ib wilic eh ar, re' Jesus xoquic chi resmejic lok quiya'bilal. <sup>3</sup> Ar aj ru' re' wilic wi' i Jesus, xic'ulic lok juntuhm queh take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses eh je' wili xquik'or

cok reh chi xa pajbal reh chi haj ta nak encalajic ruc' rik'orbal chi quiwach:

«Haw, re' C'uhbal Ye'oj reh Moyses riyew na k'ab chi jeno' winak caxara erich'ak rib ruc' rehqu'en ru'um chi xa pa' ti bih encalajic wj' chiwach? nqui take reh.

<sup>4</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wj':

«Re' hat-tak til ma' narak ta tak chirij i nawilow tak chipam i Lok' laj Huj re' wilic wj' riC'uhbal i Dios, chi re're' naxitik'a' i winak ch'il ixok, wilic take k'oric rik'orom cho naxitik'a' take cho pan p'utbal cho reh c'acharic. <sup>5</sup> Je' aj wili wo' rik'orom cho chiquij take re':

«Ru'um aj chi re' hin xnitik'a' ixok chi ric'u'lil i winak, curman chi re' winak nok rirakam chic ric'u'lil rok k'ab, naricanab wih'ic chi rehquen rajawric ritut rajaw eh re' chic ric'u'lil naric'u'lem pa ric'acharic. Je' re' k'uru' nok quic'amam chic quib pan caxarahil, re' take quib chi c'acharel re're' noj riban chi xa jenaj chic quiwi', nqui rik'orom cho.

<sup>6</sup> «Ru'um aj chi re' quib chi c'acharel nquic'am quib pan caxarahil ma' quib ta chic quiwi' xa jenaj la' chic take, re' junc'uhl chi c'acharel ntununjic quiwach ru'um i Dios ma' hab ta chic wach ench'akbic quiwach, nqui Jesus queh.

<sup>7</sup> Re' take cow laj aj niminel naxquibiraj re're', je' wo' chic wili xquik'or reh:

«Re' Moyses xiyew k'ab chi jeno' bahilbes erich'ak rib chi c'acharic ruc' rehqu'en. Re' cok ru' je' wili tak'anic xiban:

⟨Jeno' winak raj rich'akam i rehq'uen, pet chitik'a'  
 jeno' huj re' eritz'ihmbaj wi' take riwi' chi  
 narich'akam wi' rib ch'il i rehq'uen

eh nok riyeb chic reh rehq'uen i huj re're', cu re'  
 aj ru' eriban chi erich'ak rib chi c'acharic,  
 nqui cho.

«Chaj wa'ric k'uru' chi je' re' xiban i Moyses?  
 nqui take reh.

<sup>8</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Coric ru', re' Moyses xiyew k'ab chi re' winak  
 narich'akam rib ruc' rehq'uen. Je' re' xiban ru'um  
 nok re' take amam awati't tak xisip rib quino'jbal  
 chi ma' xcaj ta chic rinimjic i Dios je' ricab wo'  
 na'n hat-tak yu'na, xa re' la' pan ch'iquinbal cho  
 reh c'acharic ma' je' ta re' xik'or cho Dios. <sup>9</sup> Ru'um  
 aj re', re' hin nik'or aweh tak chi xa jenaj wo'  
 riwi' wilic chi re' winak eriban chi ma' eta chic  
 ric'am ixok re' naric'amam nak chi rehq'uen. Re'  
 aj wili riwi' re're': Xa re' cok i hab wach xiban  
 lok i c'oyomal nok pahkamaj chic ru'um i winak  
 re' naribanam nak chi ribahil, xa re' wo' re' riwi'  
 eriban chi ench'akaric wi' jeno' ixok. Je' re' k'uru'  
 xa hab pa' wach winak re' rich'ak rehq'uen eh  
 ric'am chic jeno' tocom ixok chi rehq'uen, nkajic  
 pan c'oyomal. Xa ma' re' ta chic i winak re're'  
 nkajic pan c'oyomal, je' la' wo' nanc'amaric wo'  
 chic chi ehq'uenbes re' ixok ch'akoj cho re're',  
 nkajic wo' pan c'oyomal i winak re' nc'ambic reh,  
 nqui Jesus queh.

<sup>10</sup> Chirij chic ru' re' hoj raj tahkanel i Jesus je'  
 wili xkak'or reh nok ojonak chic take cow laj aj  
 niminel re're':

«Ru'um chi ma'xta jeno' riwi' chi re' jeno' winak erich'ak rib ruç' rehç'uën, sakbih nak chi reh chi ma' eta riban caxara, kojqui reh.

<sup>11</sup> Re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Re' tijbal wili ma' chi'nchel ta quirakbic chirij, xa re' wach take c'acharel re' ye'oj queh ru'um i Dios chi je' ricab jenaj quisi chi ma' eta nca'n caxara, xa re' wo' take re' quirakbic chirij. <sup>12</sup> Coric ru', wilic take ma' nca'n ta caxara ru'um chi pan casbal cho wilic jeno' quiya'bilal re' npitbic queh chi nca'n caxara ruç' jeno' ixok. Wilic wo' take ma' nca'n ta caxara je' ricab take banoj chi capun winak chic take ru'um jeno' k'atal k'oric ru'um chi cojoj take chi aj cha'janel reh rehç'uën. Wilic wo' take ma' ncaj ta ca'nam caxara ru'um chi ar chic nquiyew quic'ux chirij rik'ormojic chi re' Dios aj k'atal k'oric cho cu pan taxaj. Ru'um aj chi wilic riwi' chi ma' chi'nchel ta take winak ma' nquisic' ta quehç'uën, xa hab wach ric'raj rib chi ma' curman ta chi narisiq'uim rehç'uën, cahnok wo' chi je' re', nqui Jesus keh.

*Wilic take ha'lac'un xicuse'sjic  
ru'um i Jesus*

*(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Ar aj wo' pa riyuk'ul i Jureya, wilic take tutbes ajabes xquic'am cok quiha'lac'un chiwach i Jesus reh chi naricojom rik'ab chi quina chi cuse'sbal queh pa ritij. Tob ta nak re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel i Jesus xojcakric chi quina take c'ahchi quic'amam cok i quiha'lac'un, <sup>14</sup> re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Ru'um aj chi re' Dios re' wilic cho pan taxaj, re're' nk'atbic k'oric chi quina take quisc'bic reh

nicuse'sbal je' ricab nca'n take ha'lac'un wili, maḱ'et tak pan quibeh take chi naquijilim cho quib wuc', chayew la' tak k'ab queh chi je' re' enca'n, nqui Jesus keh.

<sup>15</sup> Chirij re' xicoj rik'ab chi quina take ha'lac'un re're' chi quicuse'sjic eh nok ricohlam chic ribanaric re're', xelic je chipam i ye'ab re're'.

*Jenaj bihom laj q'uijol ma' xaj ta ripuhcam so' ribihomal*

*(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)*

<sup>16</sup> Chipam aj wo' yuk'ul re're', jenaj c'acharel xc'ulic lok ruč' Jesus chi rik'ormojic reh chi je' wili:

«Haḡw atob laj kaj tijinel, chak'or win, chaj bih raj banaric reh chi equinehtric reh i junelic c'acharic? nqui reh.

<sup>17</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Wi xa re' wo' Dios k'e' atob, naxak'or win k'uru' chi hin wo' atob, narak ta wo' nchel chirij chi re' hin wilic wo' wajawric chi rik'ormojic aweh haj wilic raj banaric? nqui reh.

Chirij re' je' wo' chic wili xik'or reh:

«Reh chi nawehtric reh i junelic c'acharic, chac'am na take tak'anic wilic chipam i Lok' laj Huj wilic chipam riC'uhbal i Dios, nqui Jesus.

<sup>18</sup> —Haj wilic take tak'anic nak'or re're', nqui c'acharel re're'.

Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Re' wo' take wili:  
 “Maḡban i cansanic,  
 maḡban i c'oyomal,  
 maḡban i lek',  
 maḡban i chucuj k'oric chirij awas achak',

<sup>19</sup> chalok'mej atut awajaw,



eh chac'ax wo' awas achak' je' ricab ric'axaric awib na'n i hat, nqui Jesus reh.

<sup>20</sup> Re' c'acharel re're', re' cu q'uijol, je' wo' chic wili xik'or reh Jesus:

«Haw, chi'nchel take tak'anic nak'or re're' cu pa nit'uchal nip'utum cho ric'amaric na. Chaj chic bih jeno' raj banaric k'uru' chirij lok take c'uhbal re're'? nqui reh.

<sup>21</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Re' hat wi nawaj abanam chi manlic aj niminal reh riC'uhbal i Dios, tak chiwij eh quinatahkej. Re' cok ru', chac'ayej pe cho chi pet nic' pa' nimal wilic aweh eh re' ritz'akil chayew queh take niba' reh chi je' re' ma' xa ta je' chic ricab abihomal wilic ayu' wach ac'al enamol wach ruc' i Dios ar pan taxaj, nqui reh.

<sup>22</sup> Naxibiraj chi je' re' k'oric xiban i Jesus, re' q'uijol laj c'acharel re're' xelic je ruc' chi xa ti' chic pa ric'ux ru'um ti' xibiraj chi naric'ayem pa' bih wilic reh maj yohbal cho wach ribihomal wilic.

<sup>23</sup> Naxilow i Jesus chi je' re' xiban i q'uijol, je' wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Coric nik'or aweh tak, til k'e' nchel c'axquialal chi reh jeno' bihom chi enoquic chi ri'sil rajawric i Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj. <sup>24</sup> Til aj nica'pechej wo' chic aweh tak chi re' bihom wi ma' resaj lok chi rij ric'ux i ribihomal, k'e' nchel c'axquialal chi reh chi enoquic chi ri'sil rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric. Xa je' na ricab c'axquialal chi reh jeno' nim laj chicop cameyo ribihnal chi enoquic chipam t'uch ritz'ahpil ocbal reh kati-namit Jerusalen nok wilic i rihk, nqui Jesus.

25 —Wi k'e' nchel c'axquilal chi queh take bihomak chi equi'oquic chi ri'sil rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric, hab wo' wach k'uru' eriban canar oquic? kojqui naxkabiraj i xik'or re're'.

26 Chi je' re' ajic, re' Jesus chi xa cow chic c'ahchi'coj ritz'ehtam, je' wili xik'or keh:

«Chawach hat-tak c'acharel ma' eta riban chi hab wach c'acharel eriban canar oquic chi ri'sil rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric, xa re' la' chi-wach i Dios ma'xta bih c'axic chi ribanaric chi re' c'acharel enoquic chi ri'sil rajawric ru', nqui Jesus keh.

27 Chirij chic ru', re' ma' Luch je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, re' cok i hoj til wo' chi'nchel pa' bih wilic keh xkacana' cho chi atahkaljic. Raj na rik'orom k'uru' chi ru'um re're', re' Dios nariyeb rijelow-bal keh? nqui reh.

28 Re' Jesus je' wili xic'u'lej wī i ma' Luch:

«Til coric nik'or aweh chi nok uctunak chic take cho c'acharel camnak take je, re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanic'uhtam rinimal nich'abquilal naquinocok chi k'atoj k'oric. Ar aj ru' nok niyeb chic awajawric tak, nak'atam wo' tak k'oric chi quina take kich c'acharel ca' qui'sil cho cablaj ch'uk chi tinamit tz'uhrunak cho cuc' take rac'un ma' Israhel. 29 Je' re' k'uru', re' hat-tak aj tahkanel win re' xacana' tak cho awaj pan pat tak je' ricab take atut awajaw tak, take awas achak' tak, take awanab tak on awehq'uen tak ch'il take aha'lac'un tak, on xacana' wo' tak cho aye'ab tak ru'um reh nitahkaljic, yohbal chic wach naca'nam chi je' awuc' chic take cho. Ma'

xa ta re're' nariwih'ic aweh tak, nawehtric la' wo' tak reh i junelic c'acharic. <sup>30</sup> Je' wo' chic, nik'or aweh tak chi q'uihal aweh hat-tak re' ma'xta ti awa'ric tak ayu' wach ac'al, naribanam chi k'e' chic awa'ric tak nariwih'ic. Tz'ab ru' take c'acharel re' k'e' wo' chic quiwa'ric wilic ayu' wach ac'al, naribanam chi ma'xta chic riwih'ic quiwa'ric.

## 20

<sup>1</sup> «Je' re' nik'or maj re' riwi' ye'oj cōch riban i Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj, til jenaj wach ch'il je' ricab xiban i jenaj ajabes re' cu wahk'ek ti xoj sic'ol mōsa reh camanic pa rac'al. <sup>2</sup> Re' ajabes re're' ajic naxirak take cho mōsa, xit'ik'a' wach cuc' chi re' tojbal nye'eric reh jenaj k'ij, re' wo' re' nariyeb queh eh nok rik'orom chic queh chi je' re', xitak'a' je' take pa rac'al chi camanic. <sup>3</sup> Nok je' chic belejeb ora reh k'ij, re' ajabes re're' xoj behok pan c'aybal eh naxilow quiwach take ju'jun winak wilqueb ar chi ma'xta quicamaj <sup>4</sup> je' wili xik'or queh:

⟨Chaj bih nak'eb tak wj' i k'ij ayu', tak-tak camanom chiwij pan wac'al eh haj pa' wilic ritz'akil acamaj tak nicapaj chi ric'ul chaweh tak re' wo' re' enac'ul tak, nqui queh.

«Chi je' re', xi'oj wo' camanom take winak re're'.

<sup>5</sup> «Naxoj wo' chic behok je' na cablaj ora reh k'ij eh je' wo', je' na xib ora reh k'ij, xirak wo' chic take ju'jun winak ma'xta bih c'ahchi'queb eh xic'am wo' je' take chirij chi camanic. <sup>6</sup> Je' na chic ho'ob ora reh k'ij naxoj wo' chic behok, xirak wo' ju'jun

chic take winak ma'xta bih c'ahchi'queb eh je' wili xik'or queh:

⟨Chaj wa'ric ma' camanic ta na'n tak chiwach i k'ij wili? nqui queh.

<sup>7</sup> —Ma' camanic ta nka'n maj ma' hab ta wo' wach nc'ulic k'orok kacamaj, nqui take winak re're'.

«Re' ajabes re're' je' wili xik'or queh:

⟨Tak-tak camanom chiwij pan wac'al eh haj pa' wilic ritz'akil acamaj tak nicapaj chi ric'ul chaweh tak, re' wo' re' enac'ul tak, nqui queh.

«Chi je' re' xi'oj wo' camanom take winak re're'.

<sup>8</sup> Naxelic aj cho quik'ij take camanom, re' ajabes re're' je' wili xik'or reh raj camanom ricojom chi aj ilol reh ricamaj:

⟨Chatak'a' quic'amaric take aj camanom reh k'ij wili eh chatoj queh ritz'akil quicamaj, xa re' la' pet chap'ut cho toj cuc' take xam xi'oquic chi camanic eh chacohlaj cuc' take xi'oquic chi pet.  
<sup>9</sup> Je' wo' chic, re' take winak xi'oquic chi camanic je' na ho'ob ora chayew queh manlic wach tojbal nye'eric reh jenaj k'ij, nqui reh.

<sup>10</sup> «Cu re' chic ru', xi'oquic cok take wahk'ek xi'oquic chi camanic. Re' take re' ru'um chi pet xi'oquic chi camanic quicapaj chi xa q'uih la' chic nariye'eric queh pan quic'ux, xa re' la' xa re' wo' ti ritz'akil i jenaj k'ij chi camanic xye'eric queh.

<sup>11</sup> Nok quic'ulum chic quitz'ak take camanom re're', xi'oquic chi ric'u'tjic i ajabes re're' <sup>12</sup> chi je' wili:

⟨Tob ta re' hoj xojk'uhtic chi camanic eh xkacuy ritz'a'quil i k'ij, re' ajabes re're' xa jenaj wach

ritz'akil kacamaj xiyew quich'il take xa jenaj ti ora xicamanic ru'um chi xam beh xi'oquic, nqui take.

<sup>13</sup> «Re' Ajabes re're' naxibiraj i chaj bih nquik'or, je' wili xik'or reh jenaj queh camanom re're':

«Haw, re' hin ma'xta bih jeno' c'ahbilal c'ahchi' nibanam aweh maj re' hat xac'u'lej na win chi xa re' wo' ritz'akil i jenaj k'ij chi camanic naniyeb aweh chi atojbal. <sup>14</sup> Chac'am je atojbal k'uru', hiy eh ma' ti'ahnic chic cho wuc' chirij chi xa jenaj wach tojbal nwaj niyeb aweh ch'il take xam beh xi'oquic chi camanic wuc'. <sup>15</sup> Je' re' nik'or aweh maj re' hin pa' nik'ab wilic i pa' bih nwaj nibanam ruc' nitz'ak, raj nchel i hat ma' riw'i ta chaweh chi enti'bic ac'ux ru'um chi k'e' hin atob, nqui reh.

<sup>16</sup> «Je' aj re' ru', je' ricab chi re' ajabes re're' xa jenaj wach tojbal xiyew queh raj camanom, tob ta nchel wilic queh xi'oquic chi camanic chi pet eh wilic wo' queh xi'oquic chi camanic chi xam, je' wo' re' nc'uluric awuc' hat-tak waj tahkanel chi re' take xi'oquic chi pet beh chi nitahkaljic, xa jenaj wo' wach rehchjic i junelic c'acharic naca'nam quich'il take cu xam nacoquic chi nitahkaljic. Re' cok ru' tob ta je' re' nc'uluric ruc' rehchjic i junelic c'acharic, ma' chi'nchel ta take c'acharel naquico'ljic. Coric ru', re' Dios riban i yuk'unic queh riq'uihal c'acharel chi naquico'ljic, xa re' la' tob ta wo' riyuk'ej take chi naquico'ljic, ma' q'uih ta ti take naquico'ljic chiwach i riq'uihal c'acharel ma'xta quico'ljic, nqui Jesus reh ma' Luch.

*Re' Jesus jenaj wo' chic pech  
nk'oric chirij riquimic  
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)*

17 Nok kachopom chic je kabeh ar Jerusalem, re' Jesus je' wili xik'or keh hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel nok xa kutquel chic:

18 «Chacoj tak rehtal, chipam i tinamit Jerusalem re' c'ahchi' kojic wĭ' wilic i jenaj re' narik'ahsjic wĭn pan quik'ab take nahsil aj k'ahsem sĭ chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Re' take wili naquipahkam rich'ukuric rij niquimic i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel. 19 Ar nanik'ahsjic wo' pan quik'ab take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel, re' naquise'lam pan nak' niwach, re' naquitz'uhumunic wĭn eh re' naquijap'bic wo' wĭn wach curus. Tōb ta wo' je' re' naca'nam wĭn, pa rox k'ij niquimic na wo' chic wuctic cho chi quixilac take camnak, nqui keh.

*Jenaj tutbes xipahkaj reh Jesus  
jenaj ato'bil chiquij take rac'un  
(Mr. 10.35-45)*

20 Chirij chic rik'ormojic ribiral keh riquimic i Jesus, re' rehqu'en i Sewereyo xoquic cok ruç' i Jesus rich'il take quib chi rac'un eh naxixuc'a' rib chiwach, xipahkaj reh chi naribanam jenaj ato'bil. 21 Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Chajaric i ato'bil nawaj, nqui reh.

Re' ixok re're', je' wili p'uht rik'orom cok reh Jesus:

«Nok wilcat chic chi k'atoj k'oric, chacuy Haw chacoj ta take wĭn i wac'un wili chi quinahsil take awaj to'bonel, nqui reh.

22 Chalic i Jesus je' wili xic'u'lej wĭ':

«Tut, re' hat ma' narak ta chirij chaj bih c'ahchi' apahkam win, nqui reh.

Chirij chic re', re' Jesus je' wili xik'or queh quib chi ac'un re're':

«Je' ricab chi curman ta nak chi win ruc'jic i c'ah laj ha' ye'oj pan jeno' culc, je' wo' curman chi win chi re' hin nanic'ulum i ti'c'axic re' naric'ambic je win ri'sil ac'al je' ricab naxmuhkic nina pan ha' naxkajsic niha'. Ena nacuy tak i ti'c'axic wilic chi nina nanacapaj hat-tak? nqui queh.

Nok re' take ac'un re're' xquik'or reh Jesus chi enquicuy ransil i ti'c'axic, <sup>23</sup> je' wo' chic wili xk'ormojic queh ru'um i Jesus:

«Pan coric, re' hat-tak ewo' na nak nacuy tak ransil i ti'c'axic nanicuyum ransil i hin, xa re' la' hin ma' eta tinicoj tak chi quinahsil take waj to'bonel chi k'atoj k'oric maj re' take naquibanic re're', xa re' wo' take hab pa' wach chihoj take ru'um i wAjaw, nqui Jesus queh.

<sup>24</sup> Naxkabiraj chi je' re' i hoj riman chic aj tahkanel, xojcakric chi quina i quib i kich'il re're', re' xa quichak' quib. <sup>25</sup> Chirij chic ru', re' Jesus naxojrik'o'rej chi nakajilim cok kib ruc', je' wili xik'or keh:

«Re' hat-tak aweht'alim tak nic' wach quino'jbal take k'atal k'oric ch'il take caj to'ol naquik'atbic k'oric chi quina take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel. Re' take re' ncaj chi xa re' wach i tak'anic nca'n ru', xa re' wach re' curman chi naric'amaric na cu'um chi'nchel, <sup>26</sup> raj la' nchel chaxilac hat-tak ma' je' ta re' no'jbal nabanam tak, je' la' wili

nābanam tak: Xa hab wach chaxilac tak raj rib-anam rib chi nim wach, riwī' chi reh chi naribanam chi aj to'ol queh take rich c'acharel. <sup>27</sup> Je' wo' re' i c'acharel re' raj chi encojoric ru'um i Dios chi aj c'amol beh, riwī' chi reh chi naribanam wo' chi aj to'ol queh take rich c'acharel <sup>28</sup> je' ricab nok re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, ma' xinc'ulic ta lok chaxilac tak reh chi re' ta nak hin nacamanem tak niwach, xinc'ulic la' lok reh chi re' hin nanicamanem awach tak ru'c' aco'ljic hat-tak chi'nchel c'acharel. Ru'um aj re' chi aco'ljic hat-tak, re' hin naniyeb nic'acharic pan quimic re' naricamanic chi je' jenaj tojbal ye'oj chi rijelow-bal i ti'c'axic naquic'ulum nak chi'nchel c'acharel ru'um reh nic' pa' q'uihal quimahc wilic, nqui Jesus keh.

*Re' Jesus xisakomej pam i  
nak' quiwach take quib chi sot'  
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)*

<sup>29</sup> Nok c'ahchi' kiquic ponok pan tinamit Jericoh ribihnal chi kich'il take juntuhm chi c'acharel, <sup>30</sup> quib take sot' tz'ukulqueb lok chi chi' i beh pan elbal lok reh tinamit re're', naxquibiraj chi c'ahchi' riq'uc ponok i Jesus ar xquiq'uer je quichi' chi je' wili:

«Ajabes Jesus ra' ri'sil cho k'atal k'oric ma' Tawiy, chacuy chaquetelej ta wo' ti kawach chi ribanaric chi nakilbic, nqui take reh.

<sup>31</sup> Ar ajic nok re' take tinamit p'uht quinakam take sot' re're' chi naquimayam ahnic, riman chic xquiq'uer je quichi' chi je' wili:



«Ajabes Jesus ra' ri'sil cho k'atal k'oric ma' Tawiy, chacuy chaquetelej ta wo' ti kawach chi ribanaric chi nakilbic, nqui take reh.

<sup>32</sup> Naxipahba' aj rib i Jesus, xitak'a' quic'amaric take sot' re're' eh je' wili xik'or queh nok wilqueb chic cok chiwach:

«Chaj bih nawaj tak chi nanibanam awuc' tak? nqui queh.

<sup>33</sup> —Haw, re' hoj nkaj nak chi ena'n chi ekoj-ilbic, nqui take reh.

<sup>34</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', xiquetelej quiwach eh xitz'a'j cok i nak' quiwach. Chirij chic re', naxsakombic wo' ti pam nak' quiwach take sot' re're', xi'oquic wo' ti je chi ritahkaljic i Jesus.

## 21

*Re' roquic cok i Jesus  
ar pan tinamit Jerusalem*

*(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Nok wilcoj chic ar pan tinamit Wetpaqueh ribihnal re' wilic je ma' naht ta je ruc' i tinamit Jerusalem re' wilic wo' chi rilahk' i ye'ab re' ribihnej “Ye'ab queh take tic Oliwo ribihnal”, re' Jesus xik'o'rej take je quib chi kich nahsil i hoj cablaj chi raj tahkanel chi naritak'ab je take. <sup>2</sup> Je' aj wili tak'anic xiban je queh:

«Hiy tak cok chipam i tinamit wilic chi kawach wili eh nok wilcat tak chic cok ar, enarak tak jenaj rac'un caway bac'lic ar ch'il i ritut. Nacharak tak, chachej tak take cho quicabchel eh chac'am take cho win ayu'. <sup>3</sup> Wi hab wach ok nchel xbirinic aweh tak chaj bih riwi' chi c'ahchi' achejem tak take chicop re're', chak'or tak reh chi naricamanic

win hin Ajabes Jesus eh chi xa re' wo' ti nani-  
cohlam ricojoric i rac'un ru' nanisolq'uim wo' chic  
take reh, nqui queh.

<sup>4</sup> Chi je' re', xoj elok wach ruc' i Jesus i k'oric  
k'oroj cho ru'um jenaj aj k'orol riC'uhbal i Dios  
nok je' wili xk'ormojic cho reh ru'um i Dios:

<sup>5</sup> "Je' wili chak'or queh chi'nchel take c'acharel aj  
Jerusalen re' nquibihnej cho chi aj Siyon:  
Chawilow tak, ar c'ahchi' ric'ulic lok i naro-  
quic chi k'atal k'oric chana tak.

Re're' xa ch'ublic ti wach eh rehtalil chi ma'  
pan ehtil ta naroquic cho, re're' c'ahchi'  
ric'ulic lok awuc' tak  
chi tz'uklic china jenaj chicop aj ihkom je' ruc'  
rac'un caway, nqui k'oroj cho reh.

<sup>6</sup> Chirij aj chic re're', re' take quib kich'il xi'oj  
chi ribanaric re' xk'ormojic je queh ru'um i Jesus.

<sup>7</sup> Naxisoljic cho chi quich'il chic i rac'un i caway  
ch'il wo' i ritut, wilic keh hoj cablaj chi nahsil raj  
tahkanel i Jesus xkacoj che'l rij i rac'un i caway i  
kajuc rok tz'ih roxlac' lok i kaso' eh je' wo' che'l  
rij i ritut. Chi je' aj re', re' Jesus xtz'uhkic je china  
i rac'un i caway re're'. <sup>8</sup> Nok behic chic nka'n je,  
chi quixilac take riq'uihal tinamit quitahkanic reh  
wilic take c'acharel xquiyew rilok'il i Jesus chi je'  
ricab jenaj k'atal k'oric naxquixoyej je pam ribeh  
ruc' ricojoric je wach ac'al i quijuc rok tz'ih roxlac'  
lok i quiso' eh ch'il wo' ricojoric je xak pac' pa  
ribeh. <sup>9</sup> Chi je' re' c'ahchi'queb take tinamit, je'  
chi pet take chi kawach, je' chi xam take chikij, chi  
cunchelal je' wili c'ahchi' quik'orom chi cow:

«Kalok'ej wo' tak wach i Dios re' wilic cho ar  
pan taxaj eh kalok'ej tak wach i ra' ri'sil cho k'atal

k'oric ma' Tawiy wili. Kayew tak rilok'il k'uru' i c'ulic riban lok wili chi tak'amaj cho ru'um i Ajabes Dios, nqui c'ahchi' quik'orom.

<sup>10</sup> Chirij chic re' naxojponic chipam i tinamit Jerusalen, q'uihal queh take c'acharel ar, naxquibiraj i ahnic c'ahchi' ca'nam take c'acharel quitahkanic keh, xi'uctubic cho chi iloj eh je' wili p'uht quik'orom:

«Hab wach i winak re're', re' xa q'ueric chic quichi' take c'acharel chirij? nqui p'uht quik'orom.

<sup>11</sup> Re' take c'acharel quitahkanic keh naxquibiraj re're', je' wili xquik'or:

«Re' winak wili, re' i Jesus re' raj k'orol C'uhbal i Dios k'oroj cho ribiral chi naric'ulic lok. Re're' ar nchalic pan tinamit Nasaret pa riyuk'ul i Calileya, nqui take.

*Re' quit'ermejic lok take c'ay chipam  
i pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios  
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>12</sup> Ar aj chic Jerusalen, re' Jesus xoquic cok chi chi' i pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios. Naxilow chaj bih no'jbal nca'n take aj c'ay ch'il take aj yacol wilqueb ar, xitok'a' rit'erem take lok. Je' wo', xitahch'aj je quimexa take aj ch'akol wach rehreh wach tumin eh je' wo' re' xiban reh quitz'ukab take aj c'ay rexbā. <sup>13</sup> Chirij chic re', re' Jesus je wili xik'or queh chi'nchel take aj c'ay ch'il take aj ch'akol wach tumin wilqueb ar:

«Re' p̄at wili lok'onbal reh Dios nok wilic. Je' re' tz'ihmbimaj pa riC'uhbal i Dios, xa re' la' hat-tak xacoj tak chi jenaj c'aybal re' nawelk'aj tak w̄i' take tinamit, nqui queh.

<sup>14</sup> Ar aj wo' chi ch̄i' lok i p̄at re're', wilic take sot' ch'il take sic xic'amjic cho ruc' i Jesus eh xic'saj wo' quiya'bilal. <sup>15</sup> Naxquilow aj take lok' laj nawal c'ahchi' ribanam i Jesus, re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem s̄i chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses k'e' naxchalic quic'a eh xa riman chic quic'a xchalic naxquibiraj chi re' take cuc' ac'un wilqueb chipam i p̄at re're' je' wili i k'oric c'ahchi' ca'nam:

«Lok'omaj ta nak ribihnal i Jesus wili, re' ra' ri'sil cho ma' Tawiy, nqui k'oric nca'n.

Je' re' ajic naxquibiraj chi je' re', re' take c'amol beh ch'il take aj tijem rij c'uhbal re're' <sup>16</sup> je' wili xquik'or reh Jesus:

«Haw, nacoj na rehtal nquik'or take cuc' ac'un wili? Wi nacoj rehtal, chaj wa'ric k'uru' chi ma' c'ahchi' ta ak'ilim take? nqui take reh.

Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Ho', re' hin c'ahchi' nicojom rehtal i chaj bih nquik'or take cuc' ac'un wili, xa re' la' hat-tak til ma' narak ta tak so' chirij i nawilow tak pa riC'uhbal i Dios re' je' wili rik'or:

“Ajabes Dios, re' hat tibanic chi re' take nimak tak ac'un ixk'un,  
je' wo' take cu cuc'tak ti take nquibichej awach,  
nqui rik'or, nqui Jesus queh.

<sup>17</sup> Chi je' re' xicana' take cahnok ar eh naxelic je pan tinamit Jerusalen, xsoljic je ar Wetanya re' xponic ric'saj w̄i' ak'ab.

*Re' Jesus xisihtaj i jenaj che'  
Ico ribihnal  
(Mr. 11.12-14,20-26)*

<sup>18</sup> Je' chic ikal, re' Jesus xsoljic wo' chic je ar Jerusalen eh ar nah beh xchalic ric'ahric. <sup>19</sup> Ru'um aj re', naxilow je wach i jenaj che' Ico ribihnal re' wilic ma' naht ta chi' beh, re' Jesus xoj nak risic' reh wach i che' re're' xa re' la' ma'xta wo' rirak ru'um chi xa xak po' nchel hamlic reh i che' re're', xa je' quicab take aj Jerusalen chi xa quiwach chi aj nimem take reh riC'uhbal i Dios. Je' re' k'uru' chi rijalwachjic i ti'c'axic narichalic chi quina take aj Jerusalen, re' Jesus xisihtaj i che' re're' ruc' i k'oric wili:

«Yu'na ma' ne'el ikal chic nawachanic, nqui xik'or reh.

Chirij re' xchikic wo' ti i che' re're'. <sup>20</sup> Naxkilow chi je' re' i hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel je' wili xkak'or chi xa sahchanak chic kac'ux:

«Xa chi junc'am pe' ti xchikic i che' wili, nqui xkak'or.

<sup>21</sup> Chalic Jesus, je' wili xojric'u'lej wj':

«Til coric nik'or aweh tak chi re' hat-tak, wi til ch'iclic ac'ux tak chi ma' eta so' napoh'aj tak nech' ok, ma' xa re' ta nak richiksjiic i che' re're' ena'n ruc' ak'orbal tak, yohbal la' nak wach ena'n tak ribanaric. Je' ricab wi ta nak reh yuk' wili enak'or tak chi narelic je' ayu' eh chi ar chic pan nim laj ha' enoj riyew rib, enak nbirinic chawach tak. <sup>22</sup> Je' re' nik'or aweh tak maj re' nic' pa' nimal enapahkaj tak pan tij, ewo' nac'ul tak wi til ch'iclic ac'ux tak chiwij, nqui keh.

*Re' take nahsil chi quina tinamit  
xicahnic mem ruc' xik'or i Jesus  
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)*

<sup>23</sup> Nok hoj chic pononak chi chi' i pat re' nlok'onjic wj' wach i Dios, re' Jesus xoquic chi c'uhtunic cuc' take tinamit. Ar ajic, re' take c'amol quibeh aj c'atol si ch'il take nahsil chipam tinamit xi'oquic cok ruc' Jesus eh je' wili xquik'or reh:

«Hab wach aj uc' nchalic awajawric re' nacoj chi c'uhtunic cuc' take tinamit? Hab wach xpahbanic aweh chi wilic awajawric? nqui take reh chi xa cakranak chic take.

<sup>24</sup> Chalic Jesus, je' wili xic'u'lej take wj':

«Taret, re' hin enik'or aweh tak haj nchalic win i wawawric chi c'uhtunic, xa re' la' quinac'u'lej pe tak cho ruc' i pahkanic nanibanam aweh tak wili: <sup>25</sup> Chak'or tak cho win, re' kahsanic ha' xiban i Wan queh tinamit, cu ruc' na Dios xchalic rik'ormojic on xa pa ric'ux xchalic? nqui queh.

Naxquibiraj chi je' re', re' take re' je' wili p'uht quik'orom chi quiwach:

«Wi xkak'or reh chi cu ruc' Dios xchalic rik'ormojic, erik'or keh chi chaj wa'ric ma' xkanimej ta. <sup>26</sup> Wi nchel xkak'or reh chi xa pa ric'ux xchalic, ekoj-oquic pan yohbal cuc' i tinamit maj chi queh riq'uihal i tinamit re' Wan xwih'ic chi jenaj aj k'orol riC'uhbal i Dios, nqui take chi quiwach.

<sup>27</sup> Je' aj re' ru', re' take nahsil re're' je' wili ric'u'ljic i Jesus xca'n cok:

«Ma' keht'alim ta hab wach uc' xchalic rik'ormojic i kahsanic ha' xiban i Wan, nqui take reh.

Chi je' re' k'uru', re' Jesus je' wili xik'or queh:  
 «Re' hin ma' eta wo' nik'or aweh tak haj chalic  
 win i wajawric chi c'uhtunic, nqui queh.

*Re' jalwach k'oric chiquij  
 take quib chi ac'unbes*

<sup>28</sup> Chirij wili re' Jesus je' wo' chi wili xik'or:

«Chaj bih nacapaj tak chirij i jenaj ribiral wili?  
 Junpech jenaj ajabes re' wilic quib rac'un je' wili  
 xik'or reh pet rac'un:

«Ac'un, yu'na nwaj chi nawojic camanom  
 chipam i wac'al, nqui reh.

<sup>29</sup> «Re' ac'un re're' je' wili xik'or reh rajaw:

«Ma'xta haw, re' hin ma' nwaj ta camanic, nqui  
 reh.

«Raj la' i ac'un re're' naxicapaj rij chi ma' holohic  
 ta xiban, xoj wo' riban ricamaj i rajaw. <sup>30</sup> Chirij  
 chic ru', re' ajabes re're' ruc' chic i ricab ac'un  
 xoj k'orok. Re' ac'un re're' naxk'ormojic reh chi  
 narojic camanom, xa suk chic pa ric'ux je' wili  
 xik'or reh rajaw:

«Taret haw, re' hin enoj niban acamaj, nqui reh.

«Raj la' i ac'un re're' tob ta je' re' xik'or reh rajaw,  
 ma' xoj ta wo' camanom. <sup>31</sup> Chaweh hat-tak k'uru',  
 hab wach queh quib ac'un re're' xinimej rik'orbali  
 i rajaw? nqui Jesus queh nahsil re're'.

Re' take re' xquik'or reh Jesus chi re' wo' i pet  
 ac'un xniminic reh rik'orbali ajabes maj re're' xoj  
 riban i camanic raj i rajaw. Chi je' re' ajic, re' Jesus  
 je' wili xik'or queh:

«Til coric nik'or aweh tak chi re' pe' nchel take  
 aj molol toj ntak'abjic je Roma ch'il take c'oyom laj  
 ixok pet take chawach tak chi oquic ri'sil rok k'ab

i Dios chi k'atal k'oric. <sup>32</sup> Je' re' nik'or maj re' take re' xquinimej i c'uhal chirij nic' wach ricorquilal i c'acharic raj i Dios, re' xc'ulic rik'or i Wan. Raj nchel hat-tak re' ma' xatnininic ta tak reh c'uhal re're', tob ta xawilow tak chi re' take c'acharel re're' c'ahchi' quinimem i c'uhal, xa ma' xa jal ta wo' tak wach ano'jbal tak chi rinimjic i c'uhal re're', nqui Jesus queh take c'amol beh re're'.

*Re' jalwach k'oric nk'oric chiquij  
take aj quimel ye'ab*

*(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)*

<sup>33</sup> Chirij chic ru', re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Chabiraj tak chi coric i jenaj chic jalwach k'oric wili: Junpech jenaj ajabes xitic pam i rac'al chi uwa. Nok ritiquim chic pam, xicoj pan coral i rac'al re're' eh xitik'a' jenaj yitz'bal uwa chipam. Je' wo' xijohsaj jenaj naht na pat cha'jbal reh wach ritic. Chirij aj chic re', xiyew cahnok chi quimel queh ju'jun aj camanom re' naquicha'janic cahnok reh wach ritic eh xitik'a' wo' cahnok wach cuc' chi naquijejalem wach i ritic re're' nawachanok cho. Nok ribanam chic cahnok i tik'inic re're' cu re' aj ru' xoj chi naht i ajabes re're'.

<sup>34</sup> «Naxirak aj cho rik'ijil rik'ahsjic wach i tic, re' ajabes re're' xitak'a' cho juntuhm raj tz'e' wach cuc' take aj quimel riye'ab chi ric'uluric i haj pa' wilic i tiklic wach chi narehtric i ajabes re're', <sup>35</sup> xa re' la' take aj quimel ye'ab re're', naxquilow chi xi'oj c'olok take aj tz'e' wach re're' chi quiju'junal, wilic queh xquichop chi ribanjic ti'c'axic queh. Wilic take xquich'eylom je, wilic xquik'ojobej je



chi abaj eh wilic xquicansaj je. <sup>36</sup> Tōb ta je' re' xca'n take aj quimel ye'ab re're', re' ajabes xa cu xitik wo' ju' ritak'abjic take cho pa reh chic raj tz'e' wach cuc', xa re' la' xbanjic wo' chic ti'c'axic queh je' ricab xbanjic queh take pet. <sup>37</sup> Cu chirij aj chic re', re' chic i rac'un xitak'a' cho i ajabes re're' chi je' wili c'ahchi' rik'orom pa ric'ux:

⟨Re' cok i wac'un wili til naquiyohlem wach naponok cuc' take aj camanom re're', nqui pa ric'ux.

<sup>38</sup> «Chaj nawaj reh ru' naxquillow take aj quimel ye'ab chi xoj c'olok i ac'unbes, je' wili p'uht quik'orom chi quiwach:

⟨Chawil tak, re' wulu' narehchenic reh ye'ab wili. Kacansaj tak cho reh chi re' hoj nakehchenic reh ye'ab wili, nqui take chi quiwach.

<sup>39</sup> «Chi je' re' xquichop ac'unbes re're', xquikerej lok chirij i ye'ab re're' eh xquicansaj wo' je.

<sup>40</sup> «Chi je' aj re' xca'n take aj camanom re're', re' hin nwaj nibiram aweh tak i wili: Nasoljok cho ajabes re' aj ehcham ye'ab re're', chaj bih nacapaj tak chi naribanam queh take aj quimel ye'ab re're' ruc' xca'n ribanaric? nqui Jesus queh take c'amol beh re're'.

<sup>41</sup> Re' take c'amol beh re're' je' wili xquik'or:

«Re' ajabes re're' chi ma'xta chic so' riquetelbal chi quina, naritak'ab quicansajic take c'ahbil laj aj quimel ye'ab eh queh chic take tocom aj quimel nariyeb riye'ab. Re' take re' naponok rik'ijil chi nariwachanic cho i tic, til naquiyeb reh haj wilic i tojbal rij riye'ab k'oroj queh, nqui take reh.

<sup>42</sup> Ruc' re're', re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chaj bih nac'ul tak chi ma' narak ta tak chirij i nawilow tak wach chipam i Lok' laj huj wilic wĭ' riC'uhbal i Dios? maj ar je' wili rik'or:

“Re' hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel nakilow tak chi re' cajtz'u'c laj ma' laj abaj ma' cojoj ta pa riman cu'um take tocom chic aj tz'akol, re' chic re' xoquic chi pet ma' laj abaj ch'iquinbal cho reh ricajtz'u'c i pat wili, til wo' chic sahchok kac'ux ru'um i kAjaw Dios maj til wo' re're' xchihbic wach chi je' re' xicamanej, nqui rik'or.

<sup>43</sup> «Chi je' re' rik'or riC'uhbal i Dios, re' hin til nik'or aweh tak chi naquinocok chi k'atoj k'oric, ma' re' ta chic chana hat-tak naniyeb nilok'il chi k'atal k'oric, chi quina la' chic take tinamit re' nca'n take banoj re' nc'utunic lok wĭ' chi wilqueb chic chi rehquen wok nik'ab. <sup>44</sup> Je' wo', til nik'or aweh tak i wili: Je' ricab chi xa hab wach jeno' enk'ehbic cho cu naht johtok eh enc'ulic kajok china abaj re' ma' cojoj ta pa riman, xa xerxer chic encahnac on je' ricab nok hab wach enk'ehbic cho ma' laj abaj re're' china, ma' eta chic nc'utunic wach, je' wo' re' nanibanam i hin nanisacham wo' quiwach take nquik'ihtaj quib chi niwach, nqui Jesus queh aj c'amol beh re're'.

<sup>45</sup> Ar ajic re' take aj c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, naxquirak chirij chi re' jalwach k'oric xquibiraj ruc' Jesus, chiquij xk'oric, <sup>46</sup> xcaj nak quichopom i Jesus chi ricansjic xa re' la' tob ta wo' xquirak nak nic' wach richopjic naca'nam, ma' xquichop ta wo' chic ru'um chi quiyo'jic chi

quiwach i tinamit c'ahchi' quibirinic reh Jesus maj  
chi queh ru', re're' jenaj aj k'orol riC'uhbal i Dios.

## 22

*Re' jalwach k'oric chirij i yuk'unic  
riban i Dios queh take c'acharel  
(Lc. 14.15-24)*

<sup>1</sup> Naxip'ut wo' chic k'oric cūc' take aj c'amol beh  
re're' pan jalwach k'oric, re' Jesus je' wo' chic wili  
xik'or queh:

<sup>2</sup> «Re' quiyuk'unjic take c'acharel riban i Dios  
re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj, reh chi  
naquic'ulum ric'axbal, nanijalwachem rūc' i  
riyuk'unic ulā' xiban i jenaj ajabes k'atal k'oric  
reh chi naquiwih'ic pan nink'ij reh ricaxarahil  
rac'un. <sup>3</sup> Nok xirak chic ri'orahil i nink'ij, re'  
ajabes re're' xitak'a' je take raj tz'e' wach chi  
quiuyuk'unjic take rulā' xa re' la' take ulā' re're'  
ma' xquic'u'lej ta cho nā chalic. <sup>4</sup> Nok ma' xc'u'ljic  
ta cho nā quik'orbal take pēt aj tz'e' wach, re'  
ajabes je' wo' chic wili xik'or queh tocom chic raj  
tz'e' wach:

⟨Yu'na re' chic hat-tak hiy tak cūc' take wulā'  
eh chak'or tak cho queh chi je' wili: Re' ajabes  
xicansaj chic take richicop ch'il take k'ena' laj māš  
wacax eh xitik'a' chic i nink'ij. Tak-tak k'uru' maj  
tiklic chic chi'nchel tiquirok tak queh, nqui ajabes  
re're'.

<sup>5</sup> «Raj la' take ulā', xa ta nak ru'um chi je' re'  
xponic k'ormojok queh xquic'u'lej cho nā i chalic,  
chi quiju'junal la' xquisic' quilahtz'il chi quiwach.  
Je' re' nok, wilic queh take yuk'umaj re're' xi'oj  
pan cabix. Wilic xi'oj chi rilmijic quic'ay. <sup>6</sup> Wilic

wo' take xquichop cho take aj tz'e' wach re're' eh xquik'ojobej take cho cu rehtal xquicansaj take je. <sup>7</sup> Ru'um aj re', re' ajabes k'atal k'oric re're' naxibiraj i quibanøj take ulā' re' xicansanic cho queh take raj tz'e' wach, xchalic ric'a eh xitak'a' je take risol chi risacharic quiwach take aj cansanel re're'. Je' wo' re' xiban ruc' i quitinamital xisach wo' wach naxitak'a' cho aj c'atol reh. <sup>8</sup> Chirij chic ru', re' ajabes re're', je' wili xik'or queh tocom chic raj tz'e' wach:

«Re' take niyeb chiquij chi naca'nam nak quiwa' quiha' wuc' ma' xquic'u'lej ta cho na chalic tob ta nak xnitik'a' chic i wi'c reh caxarahil wili. <sup>9</sup> Ru'um aj re' nipahkaj aweh tak chi hiy tak pan tak beh re' nquimol wj' quib take tinamit eh chayuk'ej tak take cho pan caxarahil xa hab pa' wach enarak tak cho ar, nqui queh.

<sup>10</sup> «Je' re' k'uru' ruc' quiponic chi'nchel take ulā' re're', xnujic pam ripat i ajabes re're' cu'um riq'uihal rula' je' chi holohic quino'jbal, je' chi ma' holohic ta, re' k'orel nic' pa' q'uihal xiponic yuk'unjok cho cu'um take aj tz'e' wach ar pan tak beh. <sup>11</sup> Chipam aj wo' nink'ij re're', re' ajabes k'atal k'oric naxoquic cok pan pat chi quiliric take tinamit wilqueb ar xilow chi jenaj winak wilic cok ar ma' ricojom ta riso' re' xye'eric reh, reh caxarahil. <sup>12</sup> Re' ajabes re're' je' wili xik'or reh winak re're':

«Ac'uh, nic' wach naxatoquic cho ayu' chi ma' acojom ta aso' xye'eric aweh reh caxarahil? nqui reh.

«Re' winak re're' ma' xc'u'lunic ta naxbirmijic reh re're'. <sup>13</sup> Ru'um aj re', re' k'atal k'oric je' wili

xik'or queh take aj ilol ula':

Chabac' tak win i winak wili eh chacut tak lok chipam rik'ekomil ak'ab wili je' ricab naquicuturic take lok wi' aj mahc pan k'ekom laj ye'ab nquic'ul wi' rinal ti'c'axic, nqui k'atal k'oric re're'.

<sup>14</sup> «Ruc' aj jalwach k'oric wili nrakmajic chirij chi ma' chi'nchel ta take c'acharel naquico'ljic. Je' re' nik'or maj pa ricorquil re' Dios queh q'uihal chi c'acharel c'ahchi' ribanam i yuk'unic reh chi naquico'ljic, xa re' la' ru' tob ta re' Dios xichih take c'acharel chi naquico'ljic, ma' q'uih ta wo' ti take naquico'ljic chiwach take ma'xta quico'ljic, nqui Jesus queh.

*Re' k'oric chirij i toj nbanaric  
reh k'atal k'oric aj Roma*

*(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)*

<sup>15</sup> Nok cu wilic pe wo' i Jesus chi chi' pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xquitik'a' wach chi quiwach nic' wach ricojoric rimahc i Jesus naca'nam xa ruc' jeno' k'oric encalajic wi' chi quiwach. <sup>16</sup> Nok quitik'ab chic wach quino'jbal, re' take cow laj aj niminel re're' xquitak'a' cok ruc' Jesus quib xib chi aj tahkem reh quic'uhbal. Je' re' ajic chi ihch'ilimaj take cu'um quib xib chi winak re' Heroryano ribihnal quicomonil, re' take tahkamaj cok re're' je' wili xquik'or reh Jesus:

«Haw aj tijinel keh, re' hoj keht'alim chi xa coric wo' wach k'oric na'n eh ru'um re're' ruc' coric wo' wach k'oric nac'uhtaj i c'uhbal nc'ambic quibeh take c'acharel chi naquiponic ruc' i Dios. Je' wo' keht'alim chi re' hat ma' nachih ta wach

take c'acharel quibirinic reh coric awuc' ru'um chi nayohbalej awib xa chi'nchel la' nac'ul take awuc' maj chawach i hat xa jenaj wach quiwa'ric take c'acharel. <sup>17</sup> Je' re' nok, chaj bih nak'or keh chirij i wili: Re' C'uhbal Ye'oj reh Moyses, riyew na k'ab keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel chi nkayew i toj tak'amaj ritojoric ru'um i k'atal k'oric aj Roma? Cu nakatikim ta wo' ti ju' ribanaric i toj re're' on ma'xta chic? nqui take reh.

<sup>18</sup> Re' Jesus chi reht'alim cho i c'ahbil laj no'jbal wilic cho pan quicapew-bal, je' wili xik'or queh:

«Ha', re' hat-tak xa hat-tak banol awach tak ruc' apahkanic tak wili, xa sic'bal reh chi xa haj ta nak equincalajic chawach tak ruc' jeno' k'oric, nqui queh.

<sup>19</sup> Chirij re' je' wili xik'or queh:

«Charak tak ti cho win jeno' tumin re' nye'eric chi toj reh k'atal k'oric aj Roma, nqui queh.

Naxquiyew je reh, <sup>20</sup> re're' je' wo' chic wili xik'or queh:

«Hab wach aj eh i wachbal ch'il i bihnal wilic chiwach i tumin wili? nqui queh.

<sup>21</sup> —Reh k'atal k'oric aj Roma, nqui take reh.

Chi je' re', re' Jesus je' wo' wili xik'or queh:

«Haj pa' wilic i k'oroj chi reh i k'atal k'oric aj Roma, re' wo' re' chayew tak reh eh haj pa' wo' wilic i k'oroj chi reh i Dios, re' wo' re' chayew tak reh ru', nqui Jesus queh tak'amaj take cok re're'.

<sup>22</sup> Chi je' aj re' chi xa tz'e'tz'e' chic quiwach ruc' i c'u'lunic xiban i Jesus, re' take re' xquicana' cahnok eh xi'oj chi ma' xca'n ta wo' canar ricojoric jeno' rimahc.

*Ar pan taxqj ma'xta riwih'ic c'oyomal  
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)*

<sup>23</sup> Chiwach wo' take k'ij re're' wilic take junch'uk chic aj niminal reh C'uhabal Ye'oj reh Moyses je' ruc' ra' ri'sil take cho aj k'ahsem si Saroc, xi'oj c'olok ruc' i Jesus. Re' take re', re' ma' nquicoj ta wach cuctic cho take camnak xca'n jenaj pahkanic reh. <sup>24</sup> Je' aj wili i pahkanic xca'n cok reh:

«Haw kaj tijinel, chipam jenaj queh huj xitz'ihmbaj i Moyses rik'or chi jeno' asbes ac'un nquimic je chi ma' ja'xta cahnok riha'lac'un ruc' i rehqu'en, tanlic chirij i chak'bes ac'un chi narehqu'enem cahnok rehqu'en i ras reh chi enwih'ic quiha'lac'un ch'il i cahnok ixok re're' eh chi je' re' ma' eta noj sahchok wach ribihnal i asbes ac'un camnak je. <sup>25</sup> Wi je' re' tz'ihmbimaj, chaj bih naquicahnic wj' take wukub chi ac'un re' je' wili xquic'ul chi kaxilac i hoj? Pan jenaj cho k'ij re' asbes ac'un xiban caxara ruc' jenaj ixok xa re' la' naxirak cho rik'ijil riquimic, xquimic je chi ma' jeno' riha'lac'un xwih'ic. Chi je' aj re', re' ricab ac'un chi nimbaj reh i tz'ihmbimaj cahnok ru'um i Moyses, xiban caxara ruc' rehqu'en i ras, <sup>26</sup> xa re' la' re' ricab ac'un re're' xquimic wo' je chi ma'xta cahnok riha'lac'un ruc' ixok re're'. Chirij chic ru', xc'amaric wo' chic ixok re're' ru'um i rox ac'un, xa re' la' xquimic wo' je chi ma'xta wo' nwih'ic cahnok riha'lac'un ruc' ixok re're'. Je' aj re' ru', chi'nchel take wukub chi ac'un re're' quehqu'enej ixok re're', xa re' la' chi'nchel xiquimic je chi ma'xta cahnok quiha'lac'un ruc'. <sup>27</sup> Nok camnak chic take je chi'nchel chi wukub

chi ac'un re're', xponic wo' rik'ijil chi xquimic wo' je ixok xquehq'uenej cahnok take wukub chi ac'un re're'. <sup>28</sup> Chak'or keh k'uru' ajabes Jesus, chaj bih naquicahnic wj' take wukub chi ac'un re're' pa rik'ijil cucsbal cho take camnak? Hab wo' wach queh ru' narehchenic reh ixok re're'? Je' re' nkabiraj aweh maj chi'nchel xquehq'uenej cahnok ixok re're', nqui take reh Jesus chi c'ahchi' nak cuy'em chi re' Jesus eta nak erik'or chi wilic banoj c'oyomal ar pan taxaj eh ruc' re're' enak ti nquitz'ak rimahc.

<sup>29</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili quic'u'ljic xiban:

«Ma' riwī' ta nak'or tak chi je' re'. Re' hin nwilow chi ma' narak ta tak chirij i rik'or chipam i Lok' laj Huj re' wilic wj' riC'uhbal i Dios. Je' wo', ma' wo' narak ta tak chirij chaj bih til nchol ribanaric i Dios ruc' rinimal wach rajawric. <sup>30</sup> Ruc' acapew-bal tak re're', re' hin nik'or aweh tak chi re' ixok re're' ma' hab ta wach narehchenic reh chi ehq'uēnbes maj naqui'uctok wo' chic cho take camnak chi naquic'acharic ruc' i Dios, re' take c'acharel caxara take naxiquimic je ma'xta chic quic'acharic chi quic'u'lil cok quik'ab quib je' ricab naxiwih'ic wach ac'al eh re' take ma' caxara ta take naxiquimic je naquicahnic chi je' re' quiwī' maj ar pan taxaj chi'nchel take c'acharel naca'nam chi je' chic ricab quiwī' take raj tz'e' wach i Dios chi re' take re' wilqueb chi junelic chi ma' nca'n ta caxara. <sup>31</sup> Ma' xa re' ta re' ma' narak ta tak chirij, je' la' wo' ma' narak ta tak chirij i nawilow tak chipam i Lok' laj riC'uhbal i Dios chirij ribiral cuctic take cho camnak. Je' re' nik'or



maj ar rik'or chi re' Dios je' wili rik'or:

<sup>32</sup> “Re' hin, hin i Dios rilok'ej niwach i ma' Awraham ch'il i ma' Isahac eh ch'il wo' i ma' Jacow, nqui k'oric xiban i Dios.

«Ruc' aj k'oric re're', re' Moyses xic'uhtaj chi re' Dios, nlok'onjic wach cu'um take quic'acharic wo' chic cho, ma' re' ta nchel cu'um take ma' quic'acharic ta chic cho, nqui Jesus queh winak re're'.

*Re' nim wach tak'anic riban i Dios  
(Mr. 12.28-34; Lc. 10.25-28)*

<sup>33</sup> Nok quibiram ok chic chaj bih c'u'lunic xiban i Jesus queh aj niminel je' ruc' ra' ri'sil take cho aj k'ahsem si Saroc, re' take c'acharel wilqueb ar xquitik ju' ribirmijic i c'uhtunic riban Jesus chi xa sahchanak chic quic'ux, <sup>34</sup> raj la' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses naxquibiraj chi re' Jesus xitz'ap je quichi' take winak re're', xquimol wo' chic quib chi cunchelal chi ritik'mijic wach jeno' pahkanic encalajic wi' chi quiwach i tinamit. <sup>35</sup> Ar ajic chi quixilac take c'ahchi' quibirinic reh, wilic wo' jenaj winak je' ruc' aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses xiban cok jenaj ripahkanic reh Jesus xa pajbal ti reh chi haj ta nak encalajic ruc' take k'oric riban:

<sup>36</sup> «Ajabes kaj tijinel, haj wo' wilic i tak'anic tz'ihmbimaj chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses til ajwal wach chi naric'amaric na? nqui cok reh.

<sup>37</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Re' wo' i tak'anic je' wili rik'or:

“Re' hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel ti' chawic'raj tak i Ajabes Dios nalok'ej tak wach.

Til chac'ax tak ruc' chi'nchel ac'ux tak, ruc' chi'nchel awamna tak eh je' wo' re' ruc' chi'nchel acapew-bal tak, nqui rik'or.

<sup>38</sup> «Re' aj re' i pet c'uhbal re' til ajwal wach chi narinimjic <sup>39</sup> ch'il wo' i jenaj chic c'uhbal til ajwal wo' wach wili:

“Chac'ax awas achak' je' ricab ric'axaric awib na'n i hat, nqui rik'or.

<sup>40</sup> «Je' re' ajic re' take quib c'uhbal re're' ajwal wach rinimjic ru'um nok re' take re' quira'il tocom chic take C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' i quic'uhbal take aj k'orol riC'uhbal i Dios, nqui Jesus reh.

*Re' rira'il i Jesus ma' xa ruc' ta  
k'atal k'oric ma' Tawiy nchalic  
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)*

<sup>41</sup> Chi quimolom chic quib ruc' Jesus q'uihal take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, re're' je' wili birinic xiban queh:

<sup>42</sup> «Chaj bih nak'or tak chirij i Pahbamaj chi K'atal K'oric re' c'ahchi' awuy'em tak chi naric'ulic lok? Hab wo' wach aj ra' ri'sil cho reh nanak'or tak? nqui queh.

Re' take re' xquik'or cok reh chi ra' ri'sil ti cho ma' Tawiy. <sup>43</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Wi re' k'atal k'oric re're' xa ra' ri'sil ti cho ma' Tawiy, chaj bih riwi' k'uru' chi re' ma' Tawiy xik'or chi re' k'atal k'oric re're', re' i Ajabes china? Je' re' nik'or maj najtir k'ij re' k'atal k'oric ma' Tawiy chi ye'oj rik'orbal ru'um i Lok' laj rUxlabal i Dios je' wili xik'or chirij:

44 “Re' Lok' laj Ajabes Dios je' wili xik'or reh Ajabes chi nina re' Pahbamaj chi K'atal K'oric:

‘Je' ricab naric'ul rilok'il jeno' winak ntz'ukunjic cok chi richel jeno' k'atal k'oric, je' aj wo' re' nachac'ul i hat alok'il wili: Chi nawih'ic chinichel cu rehtal nawilow chi re' take awaj ixowonel naquiwih'ic ri'sil awok, nqui xk'ormojic reh, nqui ma' Tawiy.

45 «Je' re' ajic wi re' ma' Tawiy Ajabes chi nina nqui rik'or reh k'atal k'oric re're', nic' aj wach k'uru' nanquik'or take aj tijem rij c'uhbal chi re' rilok'il i k'atal k'oric re're', xa je' ti ricab rilok'il cho jeno' queh ra' ri'sil cho ma' Tawiy? nqui Jesus queh take cow laj aj niminal re're'.

46 Naxquibiraj i k'oric xik'or, re' take re' ma' xca'n ta chic cok canar ric'u'ljic i Jesus. Xa re' aj wo' cho wach ru', ma' cu ta chic xcaj quiminim quib pan c'axquilal ruc' pahkanic nca'n cok reh Jesus.

## 23

*Ma' raj ta tijiljic i no'jbal nca'n  
take cow laj aj niminal reh C'uhbal  
Ye'oj reh Moyses*

*(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Chirij chic k'oric xiban cuc' take cow laj aj niminal reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, re' Jesus je' wili p'uht rik'orom keh hoj raj tahkanel ch'il take tinamit hoj quihch'ihlem:

<sup>2</sup> «Ru'um chi re' aj wo' C'uhbal Ye'oj reh Moyses nquic'uhtaj take cow laj aj niminal ch'il wo' take aj tijem rij c'uhbal re're', <sup>3</sup> re' hat-tak chanimej tak i nic' pa' nimal i c'uhbal naquik'orom aweh

tak chi naç'amam tak na, re' cok ru' maban aweh tak i no'jbal je' ricab nca'n take winak re're' chi xa re' rik'ormojic nca'n eh raj la' i ribanaric i c'uhalbal nquic'uhtaj ma' nca'n ta. <sup>4</sup> Maban aweh tak nca'n take re' k'uru' maj je' ricab chi jeno' winak ma' raj ta ricojom so' rik'ab chi ritobjic i raj ihkom re' rihamej je ahl laj ihk chirij, je' wo' re' take winak re're' xa ta nak nquic'am na take yohbal wach c'uhalbal c'axic ric'amaric na nquihamej chi quina take tinamit. <sup>5</sup> Wi nchel nquic'am na, xa c'uhtbal quiwach chi quiwach take tinamit nanquic'am na. Je' aj re' riwi' nok k'e' suk queh ripixiric yejal tak quiwach on watak quiteleb take cuc' c'olab tz'ihmbimaj wi' take ju'jun ch'ihl ok chi C'uhalbal Ye'oj reh Moyses. Je' aj wo' re' riwi' chi k'e' suk queh rinimsjic rok quiso' ruc' take bolobak laj xoybal nquicoj chi chi'. <sup>6</sup> Naqui'oj pan tak pat ntijiljic wi' rij C'uhalbal Ye'oj reh Moyses, on naqui'oj wo' pan jeno' pat re' yuk'umaj take wi' chi wi'c, k'e' nponic chi quiwach i tz'uhkic re' quitz'uhkic wi' take nimak quiwach. <sup>7</sup> Je' wo' k'e' nponic chi quiwach chi quic'alenjic cu'um take tinamit watak c'aybal chi nimak quiwach. Re' take re' k'e' wo' suk queh chi je' wili nk'ormojic queh chi ye'bal quilok'il:

«Ajabes kaj tijinel, nqui nk'ormojic queh.

<sup>8</sup> «Raj hat-tak, mac'ax tak wach chi je' re' enk'ormojic aweh tak. Nik'or chi je' re' maj re' hat-tak, xa jenaj wo' Ajabes aj tijinel wilic chaxilac tak eh re're', re' hin Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Chi je' aj re', re' hat-tak xa awas achak' awib tak eh xa jenaj awi' tak chi niwach. <sup>9</sup> Je' re' ajjic ma' hab wach wo' queh aj tijinel wilqueb ayu'

wach ac'al enak'or tak reh chi Ajabes. Je' re' nik'or maj xa re' wo' i hin ch'il i wAjaw Dios re' wilic cho pan taxaj, tanlic chikij chi enk'ormojic keh chi Ajabes.

<sup>10</sup> «Chi xa re' wo' hin Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, wilquin chaxilac tak chi Ajabes aj tijinel, mac'u'lej tak na hat-tak k'uru' chi enk'ormojic aweh tak chi Ajabes aj tijinel chi xa nimsbal awach tak. <sup>11</sup> Re' la' hat-tak chasic' tak chi re' ok i Dios ye'bok alok'il tak. Ru'um aj re' nik'or chi re' hab wach raj chi nariye'eric rilok'il ru'um i Dios eh raj wo' chi en-nimsjic wach, chilow take ras richak' je' ricab riban jeno' aj tz'e' wach. <sup>12</sup> Masic' tak k'uru' i lok'il nquiyew take c'acharel maj xa hab wach risic' i rilok'il ayu', re' Dios narimak'am i rilok'il re' nak nariyeb reh. Raj nchel re' xcahnic chi ma'xta rilok'il ru'um ta chi re' ta nak re' c'ahchi' risiq'uim cuc' take c'acharel, re're' nariye'eric rilok'il ru'um i Dios.

*Re' ti'quilal narichalic chi quina  
take quinahsil i tinamit*

<sup>13</sup> «Re' hat-tak aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moy-ses ch'il hat-tak cow laj aj niminel reh c'uhbal re're', xa hat-tak banol awach tak. Re' hat-tak k'e' rinimal ti'c'axic nac'ulum tak maj ma' xa re' ta ma' nawaj ta tak oquic hat-tak chi ri'sil rok k'ab i Dios re' nk'atbic cho k'oric cu pan taxaj, c'ahchi' la' wo' ak'etem tak pam quibeh take c'acharel c'ahchi' coquic ch'il wo' take til c'ahchi' quicapam oquic chi ri'sil rok k'ab i Dios.

<sup>14</sup> «Je' wo' chic, re' hat-tak re' xa hat banol awach tak, k'e' rinimal ti'c'axic nac'ulum tak maj namak' tak i pa' bih wilic queh take cahnel ixok eh xa

poybal chic na ilek' na'n tak re're', xa k'e' chic nahtil rok i tij na'n tak. <sup>15</sup> Je' aj re', re' hat-tak re' xa hat banol awach tak k'e' rinimal ti'c'axic nac'ulum tak maj re' take riq'uihal c'acharel re' xa xat'ul chic awach tak chi quisiq'uiric xa haj yuk' q'uixcab reh chi xca'n chi awaj tahkanel chic take, awu'um aweh hat-tak xicowjic chic chi ri-tahkaljic ac'uhbal tak eh ru'um chi cowjonak chic take ruc' atahkaljic tak, k'e' wo' chic nariq'ueic na i ti'c'axic naquic'ulum awich'il hat-tak chiwach i naquic'ulum tocom chic c'acharel.

<sup>16</sup> «Je' wo', nik'or chi re' hat-tak re' tic'ambic tak quibeh i tinamit je' ricab c'amoj beh riban jeno' sot' ruc' jeno' chic rich sot', k'e' rinimal ti'c'axic nac'ulum tak ru'um reh riwi' i c'uhtunic na'n tak queh tinamit. Je' re' nik'or maj je' aj wili nac'uhtaj tak queh: Wi hab wach ric'saj pan k'oric i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios nariyew richi', re' hat-tak nak'or tak chi xa ma'xta bih xaj rik'orom wi' wi ma' xinimej i chaj bih xik'or. Raj nchel hab wach ric'saj pan k'oric take nworwotic laj ch'ihch' wilic chipam Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' hat-tak nak'or tak chi re' c'acharel re're' ma' iq'uel ta wach na i haj wilic xik'or chi naribanam. <sup>17</sup> Ruc' re're' nc'utunic chi re' hat-tak re' je' acab tak sot', til ma'xta so' ano'jbal tak. Nik'or chi je' re' ru'um nok ma' narak ta tak chirij chi re' Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios k'e' wo' chic lok' chiwach take nworwotic laj ch'ihch' wilqueb chipam. Je' re' nik'or maj re' take nworwotic laj ch'ihch' nca'n chi lok' chic take xa ru'um chi ar wilqueb chipam i lok' laj pat re're'.

<sup>18</sup> «Je' wo' chic, re' hat-tak je' wo' wili nac'uhtaj

tak queh c'acharel: Wi hab wach ric'saj pan k'oric i lok' laj ye'ab c'atbal si chi wach i Dios nariyew richi', re' hat-tak nak'or tak chi xa ma'xta bih xaj rik'orom wi ma' xinimej i xik'or. Raj nchel hab wach ric'saj pan k'oric take si ye'oj chiwach i lok' laj ye'ab re're', re' hat-tak nak'or chi re' c'acharel re're' ma' iq'uel ta wach na haj wilic xik'or chi naribanam. <sup>19</sup> Ruc' re're' nc'uhtunic wo' chic chi re' hat-tak re' je' acab tak sot', til ma'xta so' ano'jbal tak. Je' re' nik'or ru'um nok ma' narak ta tak chirij chi re' lok' laj ye'ab c'atbal si k'e' wo' chic lok' chiwach take si, maj re' si nye'eric ar noj riban chi lok' chic take xa ru'um chi ar ye'oj take chiwach i lok' laj ye'ab re're'.

<sup>20</sup> «Re' hat-tak k'uru', nachayew achi' tak chi ribanaric chaj bih nc'ulic pan ac'ux tak ribanaric, mawic'saj tak pan k'oric i si nye'eric chiwach i Dios on re' lok' laj ye'ab c'atbal si. Je' re' nik'or aweh tak maj re' ric'saj pan k'oric i lok' laj ye'ab re're' ma' xa ta re' i ye'ab re're' c'ahchi' ric'sam pan k'oric je' la' wo' i Dios re' nye'bic quilok'il i nic' pa' nimal wilic chiwach i ye'ab re're'. <sup>21</sup> Je' wo' nachayew achi' tak, mawic'saj tak pan k'oric re' k'anworic laj ch'ihch' wilic chipam Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios on re' lok' laj pat re're'. Je' re' nik'or aweh tak maj re' ric'saj pan k'oric i lok' laj pat re're', ma' xa ta re' i pat re're' c'ahchi' ric'sam pan k'oric je' la' wo' i Dios re' nye'eric rilok'il chipam i pat re're'. <sup>22</sup> Je' wo', mawic'saj tak pan k'oric i taxaj nachayew achi' tak maj hab wach ric'saj pan k'oric, ma' xa ta wo' re' i taxaj re' wilic cho wi' rik'atbal k'oric i Dios c'ahchi' ric'sam pan k'oric, je' la' wo' i Dios re' nk'atbic cho k'oric

ar.

<sup>23</sup> «Re' hat-tak k'uru' re' xa hat-tak banol awach tak, k'e' rinimal ti'c'axic nac'ulum tak ru'um chi ma' nanimej ta tak take c'uħbal til ajwal wach ribanaric. Chi jelow-bal la' chic take re', nanac'ayej asiq'uej tak, awanıs tak on i wach atic tak re' “comino” ribihnal, re' chic riye'eric jun-pehr reh i laj pehr chi tumın na'n tak ribanaric chi ric'amaric na rik'ahsjic ası tak chiwach i Dios, xa re' la' i tak'anic wilic chipam i C'uħbal Ye'oj reh Moyses re' nk'oric chirij ricorsjic wach ano'jbal tak, chirij riqueteljic quiwach awas achak' tak eh ch'il wo' chirij rich'iquinjic ac'ux tak chirij i Dios, c'ahchi' ak'ebem tak lok chirij ac'ux tak. Re' nak take re' curman chi nanimem tak chi ma'xta wo' acanab riye'eric lok ası tak chiwach i Dios. <sup>24</sup> Je' re' ajic, re' hat-tak re' tic'ambic tak quibeh take c'acharel je' ricab i c'amoj beh riban jeno' sot' ruç' jeno' chic rich sot', ru'um chi xa re' ti take c'uħbal ma' ajwal ta wach nac'am tak na, c'ahchi' ac'ulum aweh tak je' ricab xic'ul jenaj winak re' xa reç' nak chic rimich' lok take cuc' utz' chipam ric'uxbal, raj nchel i ma' laj chicop wilic chipam ric'uxbal ma' xicoj ta rehtal naxibik' jok.

<sup>25</sup> «Re' hat-tak k'uru' re' xa hat-tak banol awach tak, k'e' rinimal ti'c'axic nac'ulum tak eh nik'or chi je' re' maj re' hat-tak xa reç' chic natz'aj ak'ab tak ch'il ricolquil awa' aha' tak reh chi ma' eta nanih awıb tak ruç' i mahc nanacapaj tak, xa re' la' awamna tak hamoj cho reh yohbal wach ma' holohic ta laj no'jbal je' ricab i quelk'jic take awas achak' tak. <sup>26</sup> Re' hat-tak re' tic'ambic tak quibeh i tinamit je' ricab i c'amoj beh riban jeno' sot' ruç'



jeno' chic rich sot', chawesaj tak lok i ma' holohic ta laj no'jbal wilic cho pan awamna tak reh chi je' re', ruc' abanoj ena'n tak ribanaric enc'utunic lok chawach tak chi re' chic i holohic laj no'jbal wilic cho pan awamna tak. <sup>27</sup> Je' re' ajic, k'e' riminal ti'c'axic nac'ulum hat-tak cow laj aj niminal reh C'uhal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' hat-tak aj tijem rij c'uhal re're' ru'um nok re' hat-tak, xa hat-tak banol awach tak chi quiwach i tinamit. Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' take muk'unbal xa sak chic nca'n lok ru'um i chun cojoj chi quiwach raj cho quipam xa chuh chic cho ru'um take k'a tak bak wilqueb cho ar, <sup>28</sup> je' wo' re' hat-tak xa coric wo' chic awach na'n tak nanac'uhtaj tak lok awib chi quiwach take c'acharel, xa re' la' cho pam awamna tak yohbal cho wach i c'ahbilal wilic cho ar je' ricab i ribanaric lok awach tak.

<sup>29</sup> «Chi je' aj re', junpech wo' chic nik'or aweh tak chi re' hat-tak cow laj aj niminal reh C'uhal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' hat-tak aj tijem rij c'uhal re're', re' xa hat-tak banol awach tak, k'e' riminal ti'c'axic nac'ulum tak eh je' re' nik'or maj na'n tak juneht ruc' quibanoj take amam awati't tak nok xa namahsaj tak chic wach ritik'injic eh xa naxoyej tak chic i quimuk'unbal take raj k'orol C'uhal i Dios xic'acharic cho chi coric wach quic'ux. <sup>30</sup> Nik'or chi je' re' maj je' aj wili nak'or tak, nantik'a' tak on nanaxoyej tak quimuk'unbal take raj k'orol C'uhal i Dios:

«Re' take kamam kati't, re' pe' take re' xicansanic cho queh raj k'orol C'uhal i Dios. C'achalcoj ta nak cho hoj chiwach take k'ij re're', ma' xka'n ta nak jenaj wach ruc' quino'jbal take ru', nqui

nak'or tak.

<sup>31</sup> «Ruc' xak'or tak re're', c'ahchi' wo' ak'orom lok awib tak chi hat-tak ca' qui'sil cho take aj cansanel queh aj k'orol riC'uhbal i Dios je' ruc' aj najtir take. <sup>32</sup> Eh nik'or wo' aweh tak chi chacholaj wo' tak wach i cansanic xquip'ut ribanaric take aj najtir re're'. <sup>33</sup> Re' aj re' cha'n hat-tak re' xa c'ahbil chic ano'jbal tak eh ru'um chi na'n tak jenaj wach ano'jbal tak chi aj cansanel quich'il amam awati't tak, na'n tak chi je' acab tak juntuhm ok chi ak'! Re' cok ru', re' hin til nik'or aweh tak chi tob ta xa nasic' nak tak chic rij rico'ljic awib tak chiwach i Dios je' ricab nca'n take ak' chi xa quijuquic chic qui'elic je chiwach i k'ak', re' hat-tak ma'xta aco'lem awib tak chiwach i Dios nachiyew i k'oric chi naye'eric tak chipam i ye'ab re' naric'uluric wi' ti'c'axic.

<sup>34</sup> «Je' re' k'uru', reh chi ma' eta chic niq'uaic chana tak i ti'c'axic re're', re' hin nanitak'ab je chaxilac tak take aj k'orol niC'uhbal ch'il wo' take aj c'uhtunel reh niC'uhbal je' ruc' k'e' quino'jbal. Nok wilqueb ok chic awuc' tak, chi quixilac take re', wilic queh nacansam tak wach curus, wilic wo' queh natz'uhumunem tak pan tak pat ntijiljic wi' rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses eh wilic wo' queh nasiq'uim tak take chi ribanaric ti'c'axic queh xa haj pa' tinamit quiponic wi'. <sup>35</sup> Ruc' aj i nabanam tak re're', narichalic chana tak i ti'c'axic moloj cho wach ru'um i cansanic xca'n take cho amam awati't tak queh raj camanom i Dios xic'acharic cho chi coric wach quic'ux. Til nik'or aj aweh tak chi ru'um chi re' hat-tak c'ahchi' atikim tak ju' i cansanic p'uhtunak cho ruc' riquimic Awel

cu nponic ruç' i rac'un Werequiyas, re' Sacariyas ribihnal. Re're' xcansjic cu'um take cho amam awati't tak najtir k'ij ar chi chi' lok i Lok' laj Paṭ re' nlok'onjic wj' wach i Dios chi ricorquil i wilic wj' i lok' laj ye'ab c'atbal sṭ chiwach i Dios. <sup>36</sup> Ru'um reh c'ahchi'caṭ tak re're', re' ti'c'axic moloj wach ru'um take banoj re're', til nik'or aweh tak chi narichalic chanaḥ hat-tak wich c'acharel tic'acharic chipam take k'ij wili.

*Re' riti'quil ric'ux i Jesus  
chirij i tinamit Jerusalen  
(Lc. 13.34-35)*

<sup>37</sup> «Hat-tak c'acharel aj Jerusalen re' ticansanic tak queh chi abaj take aj k'orol riC'uḥbal i Dios tak'amaj take cho awuç' tak, k'e' je njik'jitic i wamna chawij tak ru'um i ti'c'axic naç'ulum tak. Re' hin k'e' nak nwaj aco'ljic tak chiwach i ti'c'axic re're', je' ricab nok jeno' quixlan rimoh'ej take cuc' rac'un pa rixic' chi quico'ljic, xa re' la' hat-tak ma' jaruj nac'u'lej tak na niC'uḥbal. <sup>38</sup> Chi je' re' xa'n tak, chabiraj tak chi coric i wili: Je' ricab nancanabjic jeno' paṭ cu'um take c'acharel naqui'elic je chipam, je' wo' re' naribanam i Dios chi naricanab atinamit tak chipam i ti'c'axic chalic reh chanaḥ tak. <sup>39</sup> Je' wo' til nik'or wo' aweh tak aj Jerusalen chi ma' ja'xta pe chic awilom tak niwach cu rehtal chic naḥ'orom tak i je' ricab tz'ihmbimaj cho chi je' wili chipam Lok' laj Huj re' wilic wj' riC'uḥbal i Dios:

“Kayew tak rilok'il k'uru' i c'ulic riban lok wili chi tak'amaj cho ru'um i Lok' laj Ajabes Dios, nqui rik'or, nqui Jesus.

## 24

*Re' take rehtalil narilmijic  
nacux'ok i wach ac'al  
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Nok c'ahchi' chic relic je Jesus chipam i pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios re' hoj raj tahkanel xkajil cok kib ruc' eh je' wili xkak'or reh:

«Ha<sub>w</sub>, chawilow ti! K'e' wo' chic holonquial ritik'injic banoj i pat wili, kojqui reh.

<sup>2</sup> Chalic i Jesus je' wili c'u'lunic xiban keh:

«K'e' nak ru' holonquial nc'utunic, xa re' la' nik'or aweh tak chi re' pat wili til narisacharic wach chi junpech chi ma' jeno' chic abaj naricahnic chi tuslic wach, nqui xik'or keh.

<sup>3</sup> Chirij i wili, nok wilcoj chic ponok chipam i ye'ab re' ribihnej “Ye'ab queh take tic Oliwo ribihnal”, re' hoj raj tahkanel naxkilow chi xa rutquel chic tz'uklic i Jesus, xkajil cok kib ruc' eh xkabiraj reh chi je' wili:

«Ajabes, chacuy chak'or keh jaruj naric'uluric nic' nimal xak'or keh chirij i k'ij natisoljok cho rica'pech eh je' wo' nic' wach nacux'ok wach chi'nchel ayu'. Chak'or wo' keh, haj wilic take rehtalil nariwih'ic chi pet chi c'uhtbal reh chi q'uisin chic ma' nponic i k'ij re're'? kojqui reh.

<sup>4</sup> Re' Jesus je' wili kac'u'ljic xiban:

«Xa na'lic ok wo' aweh tak reh chi ma' hab ta wach enjot'bic aweh tak. <sup>5</sup> Je' re' nik'or, maj yohbal wach take tinamit naquijot'oric cu'um take riq'uihal aj jot'ol nacuctic cho re' naca'nam quib chi xa je' chic re' hin take eh je' wili naquik'orom:

«Re' hin, i hin Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui naquik'orom.

<sup>6</sup> «Re' hat-tak nābiram wo' tak ribiral chi wilic take tinamit c'ahchi'queb chi k'ak'anic chi quiwach on chi nacoquic chi k'ak'anic. Nachabiraj tak re're', ma' riban ti nahol awach tak chi ricapewjic chi xponic chic ricux'ic wach chi'nchel. Coric, re' rik'ijil sachbal wach chi'nchel nariponic wach xa re' la' ma' ja' yu'na ta ti maj curman chi pēt naric'uluric lok chi'nchel nanik'orom take wili: <sup>7</sup> Re' take nimak chi cuc'tak tinamit xa naquic'u'lem chic quib chi k'ak'anic chi quiwach. Je' wo' xa haj chic ye'ab, nariwih'ic rehreh wach ya'bilal, nariwih'ic wi'jaleh eh naribanam wo' take cow laj hihc. <sup>8</sup> Nac'ulurok take re're' chacoj tak rehtal chi xa cu re' pe ti p'uhtbal reh i c'axquial c'ahchi' richalic china ac'al wili. <sup>9</sup> Chi je' aj re', k'e' wo' chic q'uihal take c'acharel naquixowonic awach tak ru'um chi re' hin quinanimej tak. Je' re' nik'or maj re' take re' nacat tak quik'ahsam pan quik'ab take aj c'amol quibeh take tinamit reh chi naca'nam ti c'axic aweh tak cu rehtal wilic aweh tak naquicansjic.

<sup>10</sup> «Chiwach aj take rik'ijil i ti c'axic re're', q'uihal queh take awich aj niminel tak nariyojic quic'ux chiwij. Chi quixilac take je' re' naca'nam, wilic take c'ul naquixowem quib eh wilic wo' c'ul naquik'ahsam quib pan quik'ab aj ixowonel. <sup>11</sup> Je' wo' chi quixilac take re', q'uihal take nacuctic chi xa chucul aj k'orol riC'uhbal i Dios take eh yohbal wach take c'acharel naquijot'om ruc' i c'uhtunic naca'nam. <sup>12</sup> Chi je' aj re', ru'um chi chaxilac hat-tak aj niminel win naquiq'uihbic take aj banol

reh c'ahbilal, q'uihal wo' aweh hat-tak narichuh-pic wach i c'axoj ib cuc'. <sup>13</sup> Til nik'or k'uru', tiwĭ' tak chi xa na'lic ok wo' aweh tak maj xa re' wo' i c'acharel re' cu ch'iclic ric'ux chiwĭj hin naponok wach ricux'ic take k'ijil re're', xa re' wo' re' narico'lem rib.

<sup>14</sup> «Je' wo', chiwach take k'ij re're', re' holo-hic laj k'oric nik'or i hin chi re' Dios narik'atbic k'oric chi quinā i tinamit, narojic lok rik'ormojic chi junsut wach ac'al wili reh chi naribirmijic cu'um chi'nchel c'acharel. Nok ojonak ok chic lok wach rik'ormojic niC'uhal, cu re' aj ru' naric'ulic lok i ricux'ic wach chi'nchel. <sup>15</sup> Chi je' re' ajic, re' hat-tak re' tilbic tak wach i huj tz'ihmbimaj cho ru'um aj k'orol riC'uhal i Dios re' Tanyel ribihnal, nachawilow tak chi chipam i pat re' nlok'onjic wĭ' wach i Dios, re' yibel wach c'ahbilal chi kawach hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel xbanaric chic cu'um take sachol wach i tinamit wili, charak tak chirĭj chi re're' i rehtalil chi xponic chic i orahil chi nawelic tak je chipam i tinamit wili.

<sup>16</sup> Nachawilow tak re're' k'uru', re' hat-tak re' wilcat tak chi junsut riyuk'ul Jureya hiy tak pan tak q'uiche' chi ric'oloric awib tak ar. <sup>17</sup> Je' ricab wi wilic ok nchel jeno' aweh tak rij ripat wilic lok, ma' noquic chic cok chi ric'amaric pa' bih aweh tak. <sup>18</sup> On wi pan awabix ok wilcat tak cho ma' tisoljic wo' tak chic cho pan apat tak chi ric'amaric jeno' ajalbal tak.

<sup>19</sup> «Ru'um chi k'e' c'axquilal wach i elic narib-anjic chiwach take k'ij re're', k'e' niquetelej qui-wach take yowab ixok ch'il take tutbes cu wilic quicuc'tak. <sup>20</sup> Ru'um aj re', til nik'or aweh tak

chi cha'n tak atij reh chi ma' ok chipam rik'ijil i k'elej enc'uluric reh chi suk elic ena'n tak je, on chi ma' wo' chipam jeno' hi'lbal k'ij reh chi ma' eta narak tak ac'axquilal ruc' rik'or i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. <sup>21</sup> Nipahkaj aweh tak chi cha'n atij tak maj re' ti'c'axic re're' til wo' chic cow wach naribanam chiwach take chi'nchel ti'c'axic c'ulu<sub>j</sub> cho cu rich'ihquic cho chi'nchel wach ac'al cu rehtal nponic rik'ijil i ti'c'axic re're'. Til wo' chic ma' iloj ta wach i ti'c'axic naric'uluric re're' eh ma' wo' narilmijic chic johtok wach chirij take k'ij nac'ulurok lok re're'. <sup>22</sup> K'e' wo' chic ti'quilal naric'uluric chi re' Dios naritokom wach rinal ro<sub>k</sub> rik'ijil ti'c'axic re're' awu'um aweh hat-tak re' xatrichih tak chi nacat tak rico'lem chiwach i ti'c'axic re're'. Ma' ta je' re' eriban, ma' hab ta wo' nak wach erico'lej rib chiwach.

<sup>23</sup> «Chiwach rik'ijil i ti'c'axic re're', q'uihal take c'acharel nacoquic chi jot'oj. Chi quixilac take re', wilic take naquik'orom chi je' wili:

◁Quim tak, chawilow tak: Ayu' wilic on wulu' wilic i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui naquik'orom.

◁Nachabiraj tak chi je' re' macoj tak wach <sup>24</sup> maj je' ricab chi yohbal wach take jot'ol nacuctic cho chi c'ahchi' quik'orom quib chi re' take re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, yohbal wo' wach take jot'ol nacuctic cho chi naquik'orom quib chi aj k'orol riC'uhbal i Dios take. K'e' wo' chic naqui-jot'om take c'acharel ruc' take k'oric naca'nam eh ruc' take riq'uihal nimak tak wach lok' laj nawal naca'nam, naquiniq'uem wo' quik'ij chi quijot'oric take richihoj i Dios chi naquico'ljic.

<sup>25</sup> Je' re' k'uru' ma' riwī' ta chic chi etijot'oric tak maj re' hin pēt c'ahchi' nik'orom aweh tak chi'nchel re're' chi ja' nc'uluric ta. <sup>26</sup> Chi je' re' ajic maṭahkej tak je take je' wili enquik'or aweh tak:

«Re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, ar wilic cho pan chik yuk', tak-tak kilow tak cho k'uru', nqui enquik'or.

«Je' wo' maṭoj tak wach quik'orbal take je' wili enquik'or aweh tak:

«Re' Pahbamaj chi K'atal K'oric ar ric'olom cho riḅ pan jenaj ye'ab, nqui enquik'or.

<sup>27</sup> «Je' re' nik'or maj je' ricab chi narirehpaj cho risakomil i cohok ar pan taxaj, cu nilmijic cho chi junsut wach ac'al, je' wo' re' naric'uluric naquinsoljok cho hin Ac'unbeṣ re' wilic wajawric chi quina c'acharel <sup>28</sup> naweht'alim wo' tak haj wilquin hin je' ricab naneht'aljic chi haj pa' nquimol wi' quib take c'uch, ar wo' wilic jeno' camnak chicop.

*Re' take rehtalil naric'uhtunic  
cho wi' risoljic i Jesus*

*(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-36; 17.25-36; 12.41-48)*

<sup>29</sup> «Chirij chi iq'uinak chic nic' nimal ti'c'axic naric'uluric chipam take k'ij re're', re' take sakombal pan taxaj naripa'lajic quisakomil eh je' re' naric'uluric maj re' k'ij ch'il i poh ma'xta chic quiyeb cho quisakomil. Je' wo' re' take ch'imil, chi xa je' nak chic naquik'ehbic cho wach ac'al na'ilmijok, ma'xta wo' chic quisakomonic cho. <sup>30</sup> Cu chirij aj chic re're', re' rehtalil cho nic'ulic hin Ac'unbeṣ re' wilic wajawric chi quina c'acharel



naric'uhtunic wo' cho pan taxaj. Ru'um reh rehtalil re're', k'e' riyot'quil c'uxlis naroquic cho cuc' take tinamit ma'xta quiniminic win ru'um chi naquirakam chirij chi xinc'ulic lok chi rich'ukuric wach mahc. Je' re' nik'or maj naquinc'olok lok nah rinimal sutz' i hin Ac'unbes re' wilic wawric chi quina c'acharel, narilmijic wach rinimal risakomil nich'ab ch'il wo' i wawric wilic.

<sup>31</sup> «Nachirak aj cho nichalbal, re' hin nanitak'ab take cho waj tz'e' wach reh chi nacojic chi junsut yuk' q'uixcab china ac'al wili chi rimoloric quiwach take c'acharel chihoj take quiwach wu'um, je' ricab nanmoloric quiwach take tinamit cu'um take aj sub nok xa cow chic quik'o'rjic je chi sub. <sup>32</sup> Ru'um aj chi je' re' naric'uluric, re' hat-tak chacoj tak rehtal take rehtalil c'uhtbal reh nichalic je' ricab na'n tak ruc' i che' re' Ico ribihnal. Nanawilow tak chi rip'ut cho toxlonic take ac' xak, naweht'alij tak chi re' sik'jil xiq'uic chic lok rik'ijil eh chi re' chic k'elej oquic cho reh. <sup>33</sup> Je' wo' re' cha'n tak chi nachawilow tak chi c'ahchi' chic ric'ulmujic take xnik'or lok aweh tak chi naric'ulmujic, charak tak chirij chi ma' naht ta chic wilic i k'ij chi nanichalic. <sup>34</sup> Til coric nik'or chi re' xnik'or aweh tak naric'uluric nok cu ja' ta ncux'ic rinimal rok quic'acharic take c'acharel c'achalqueb yu'na. <sup>35</sup> Je' re' nik'or aweh tak maj chi'nchel re' xnik'or lok i hin, til wo' naric'uluric ma'xta nchel risahchic wach je' ricab naric'ulum i taxaj rich'il i ac'al. <sup>36</sup> Re' cok ru' tob ta nchel xnik'or lok haj wilic take rehtalil naric'utunic wi' nichalic, ma' hab ta chic wach xa re' wo' Dios neht'alanic reh rik'ijil ch'il ri'orahil

chi naric'uluric re're'. Xa ta nak re' take raj tz'e' wach i wAjaw wilqueb ar pan taxaj, queht'alim re're'. Ru'um aj chi xa re' wo' Dios neht'alanic reh re're', <sup>37</sup> re' hin nik'or aweh tak chi re' take tinamit quic'acharic naquinc'olok lok i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, naquic'ulum queh je' ricab xquic'ul cho take tinamit xic'acharic cho pa rik'ijil cho ric'acharic i ma' Noheh. <sup>38</sup> Je' re' nik'or maj pa rik'ijil cho ric'acharic i Noheh naxchalic chi quina tinamit i jenaj rimal jab ch'il buht ha' xelic cho pan ac'al, re' take re' xa suk chic quic'ux qui'iq'uic k'ij pan tak nink'ij on pan tak caxarahil eh ma' xquicoj ta so' rehtal chi chalic reh jenaj ti'c'axic chi quina. Je' aj re' xca'n cu rehtal xoquic i Noheh ch'il take raj pan pat chipam i jenaj ma' laj canowa je' riw' pat. <sup>39</sup> Cu re' chic ru', ru'um chi ma' xquicoj ta rajawric re' xk'ormojic queh ru'um i Noheh chi narichalic jenaj rimal jab, chi'nchel take c'acharel re're' xsahchic quiwach ru'um i buht ha' xelic cho pan ac'al.

«Re' hin nik'or wo' aweh tak chi naquinc'olok lok i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, je' wo' wili naric'uluric: <sup>40</sup> Wi wilic quib ok chi winak camanic nca'n ponok pan abixbal, jenaj queh naresmejic chiwach i ti'c'axic eh re' jenaj chic naricanabjic cahnok chipam. <sup>41</sup> Je' wo' re', wi wilic quib ok chi ixok que'c nca'n, xa jenaj wo' queh naresmejic chiwach i ti'c'axic eh re' jenaj chic naricanabjic cahnok chipam.

<sup>42</sup> «Ru'um aj chi wilic take naquicanabjic pan ti'c'axic ru'um chi ma'xta quicojom rajawric i xk'ormojic queh, re' hin nik'or aweh tak chacoj tak rajawric i k'oric xnik'or chic aweh tak wili

chi xa ic'lic ok wo' anā tak chirij nic'ulic lok i hin ajabes chana tak. Je' re' cha'n tak maj ma' aweht'alim ta tak jaruj nchel rirak cho k'ij reh nisoljic, <sup>43</sup> je' ricab xic'ul i jenaj ajabes re' ma' xeht'alij ta i k'ij naxc'ulic lok jenaj aj lek' chi relk'jic pam ripat. Ar aj ru' xoquic pa ripat eh xelk'aj je chi'nchel pa' bih wilic reh. Wi ta nak re' ajabes re're' xeht'alij chaj bih k'ijal naric'ulic lok wi' aj lek' re're', til xicha'jej nak chi xa ic'lic chic na eh ma' xiyew ta nak chi xelk'jic pam ripat, maje'? <sup>44</sup> Je' re' ajic, ru'um chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanic'ulic lok nok ma' hab ta wach ncapewenic reh, re' hat-tak xa ic'lic ok wo' anā tak.

<sup>45</sup> «Chacapaj tak rij i wili: Re' jeno' ajabes nok ojic chic reh chi naht, ma' re' ta na jeno' raj camanom je' ruc' wilic rino'jbal eh je' ruc' ch'iquem c'uxlis naripahbab cahnok chi ric'amaric quibeh chi'nchel raj camanom wilqueb pa ripat, on chi riye'eric quiwa' quiha' pa ri'orahil? Til pan coric re' aj camanom re' je' re' rino'jbal, re're' nari-canabjic cahnok chi aj ilol. <sup>46</sup> K'e' je atob reh aj camanom npahbabjic cahnok chi c'amol beh ru'um i ajabes, wi re' camanic k'oroj cahnok reh chi naribanam, re' wo' re' c'ahchi' rinimem i nac'olok rakmajok <sup>47</sup> maj til pan coric nik'or aweh tak chi re' camanom re're' narijohsjic wach ricamaj ru'um ajabes chi c'axbal reh eh chi je' re' naricojoric cahnok chi chopol na chi'nchel pa' bih wilic reh i ajabes re're'. <sup>48</sup> Raj nchel, wi re' c'ahbil laj camanom re're', ma' riban ta ricamaj chi coric ru'um ricapaj pa ramna chi ja' c'ulic ta lok reh ajabes <sup>49</sup> eh chi je' re' enoquic chi quich'eyeric

take rich camanom je' wo' enoquic chi nink'ijinic on chi xohc'ric quich'il take aj xohc'rel, <sup>50</sup> k'e' je ti'quil naric'ulum aj camanom re're'. Je' re' ajic nac'olok lok i ajabes chipam i k'ij nok re' aj camanom re're' ma' reht'alim ta so', on chipam i junc'am nok ma' c'ahchi' ta ricapam so' ric'ulic lok i ajabes, <sup>51</sup> naric'ulic rakmajok chi je' re' c'ahchi' ribanam. Je' aj re', re' aj camanom re're' naricahnich chiwach i ajabes chi xa je' chic ricab jeno' queh take aj camanom je' ruc' xa cu re' nca'n quiwach chi camanic nok wilic cok i ajabes cuc'. Ruc' aj naribanaric reh aj camanom re're', til narok'ic eh narikirich'em nah re ru'um rinimal ti'quil c'uxlis naroquic cho ruc'.

## 25

### *Curman chi wilcoj chi xa ic'lic ok wo' kana*

<sup>1</sup> «Nachirak cho rik'ijil nic'ulic lok i hin chi k'atoj k'oric chi quina take tinamit, naribanam jenaj wach ruc' je' ricab xc'ulmujic cuc' take lajeb chi k'ahxokak je' ruc' aj behsem take reh jenaj quich k'ahxok naribanam caxara. Re' take k'ahxokak re're' xquitik'a' quib ruc' quisakombal chi ruyu'njic pan beh ac'un naribanam caxara ruc' jenaj quich'il, je' ricab ocronak take wi' nanbanaric jeno' caxarahil. <sup>2</sup> Re' cok ru', re' take lajeb chi k'ahxokak re're' na xquitik'a' quib reh caxarahil, xa ho'ob ti queh xquisic' rij nic' wach nok chi ma' eta nchuhpic quisakombal, raj take ho'ob chic ma'xta bih xquicapaj so'. <sup>3</sup> Je' re' ajic re'

take ho'ob ma'xta bih xquicapaj so', xa xquichoh-paj wo' ti je i quisakombal chi ma' xquic'am ta je riman quicas chiquij. <sup>4</sup> Tz'ab ru', re' take ho'ob re' xquisic' rij nic' wach nok chi ma' eta nchuhpic quisakombal, ma' je' ta re' xca'n, naxquichop la' je quisakombal xquic'am je riman quicas chiquij. <sup>5</sup> Naxponic aj ri'orahil ruyu'njic ac'un re're', ru'um chi re're' cu xchahmic cho, re' take lajeb chi k'ahxokak xchalic quitahca'y eh xikajic chi wiric. <sup>6</sup> Cu re' chic ru' naxponic tic'lic ak'ab, ticlijic pan quixiquin i k'oric wili:

⟨C'a'chok awach tak, re' ac'un naribanam caxara ponc chic reh. Chatik'a' awib tak k'uru' chi ric'uluric, nqui k'oric xquibiraj.⟩

<sup>7</sup> «Chi je' re' ajic, re' take lajeb chi k'ahxokak re're' xi'uctubic cajim eh xi'oquic chi rilmijic i quisakombal wi cu wilic quicas. <sup>8</sup> Ar aj ru', re' take ho'ob chi k'ahxokak re' ma'xta bih xquicapaj so', je' wili xquik'or queh ho'ob chic quich'il:

⟨Chacuy chayew tak so' keh acas tak ru'um nok re' kasakombal i hoj chuhpic chic reh, nqui take.⟩

<sup>9</sup> «Re' take ho'ob chi k'ahxokak quisiq'uim cho rij nic' wach nok chi ma' eta nchuhpic quisakombal, je' wili xquik'or queh:

⟨Re' hoj ma' q'uuih ta wo' kacas kich'il chi nakayeb so' aweh tak. Reh aj chi ma' hoj ta juncahnic chi ma'xta chic kacas, sakbih chi re' hat-tak etoj tak cuc' take aj c'ay eh chalok' cho aweh tak cuc', nqui take.⟩

<sup>10</sup> «Nok k'oroj chic queh chi je' re', re' take ho'ob chi k'ahxokak re're' xi'oj wo', xa re' la' ru' nok sachalqueb ponok, xc'ulic ti lok i ac'un naribanam caxara eh chi je' re', xa re' wach take ho'ob chi

k'ahxok tikilqueb chi ric'uluric, xi'oquic cok chirij chipam i nink'ij reh ricaxarahil maj chirij chic re're', xtz'aparc cho chi junpech i ocbal reh pat reh chi ma' hab ta chic wach xye'eric k'ab reh chi oquic.

<sup>11</sup> «Ru'um aj re', naxisoljic cho take ho'ob chic chi k'ahxokak, je' wili tohk' quik'orom cok reh ac'un re're': <Haw, chacuy chateh cho keh apat, nqui take cok reh.

<sup>12</sup> Re're' je' wili quic'u'ljic xiban take cho:  
<Til coric nik'or aweh tak chi ma' weht'alim ta awach tak, nqui cho queh.

<sup>13</sup> «Ru'c' aj xc'ulmujic re're', nik'or aweh tak chi xa ic'lic ok wo' ana tak reh nic'ulic lok ru'um nok re' hat-tak ma' aweht'alim ta tak jaruj rirak cho i k'ij ch'il ri'orahil nic'ulic lok i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel.

*Re' jalwach k'oric chirij i ajabes  
re' xik'ahsaj cahnok ritumin  
pan quik'ab take raj camanom  
(Lc. 19.11-27)*

<sup>14</sup> «Ru'um chi c'ulic lok win chi k'atoj k'oric chi quina take c'acharel, re' hin nanibanam cahnok awuc' hat-tak je' ricab xiban jenaj ajabes xitik'a' chic rib chi ojic reh chi naht. Re' ajabes re're' xiyuk'ej take raj camanom eh wilic tumin xik'ahsaj cahnok pan quik'ab reh chi narac'unem rib chi quiwach. <sup>15</sup> Ru'um aj chi ma' jenaj ta wach quino'jbal take aj camanom chi ricamanjic wach tumin, re' ajabes re're', ho'ob tahn chi tumin xiyew reh jenaj. Reh jenaj chic, xiyew quib tahn chi tumin reh eh re' jenaj chic xa juntahn ti xiyew

reh. Chirij chic ru', re' ajabes xoj chi naht. <sup>16</sup> Chi je' re' ajic, re' aj camanom re' xic'ul cahnok ho'ob tahn chi tumin, xoquic chi ricamanjic wach eh ho'ob chic tahn chi tumin xac'unej rib chiwach. <sup>17</sup> Re' jenaj chic camanom re' xic'ul je quib tahn chi tumin, xoquic wo' chi ricamanjic wach tumin eh quib tahn wo' chic xac'unej rib chiwach, <sup>18</sup> raj nchel i camanom re' juntahn ti chi tumin xic'ul je, xic'ot jenaj jul eh ar ximuk'a' i tumin xye'eric reh ru'um ajabes.

<sup>19</sup> Naht chic pononak sahchok cho ajabes re're', xsoljic wo' chic cho chipam riye'ab eh xiyuk'ej take raj camanom chi ripahkaljic queh nic' wach xca'n ruc' i tumin xiyew cahnok queh. <sup>20</sup> Je' re' ajic, re' camanom re' xic'ul cahnok i ho'ob tahn chi tumin, naxoj c'olok ch'il ho'ob tahn chic chi tumin xac'unej cahnok rib chiwach, je' wili xik'or reh ajabes:

⟨Haw, xa ho'ob ti tahn ru' chi tumin xayew cahnok win, raj yu'na ho'ob chic tahn xac'unej rib atumin chi niwach, nqui reh.

<sup>21</sup> «Chalic ajabes re're' je' wili xik'or reh:

⟨Re' cok hat, hat holohic laj aj camanom. Je' re' nik'or maj xanimej chi manlic i k'oroj cahnok aweh. Yu'na k'uru', je' ricab nok nsukbic nic'ux awuc' i hin ajabes chana ruc' xa'n, je' wo' re' sukbok ac'ux wuc' i hat ruc' i nanibanam wili chi yu'na k'e' chic nanich'icab nic'ux chawjj ruc' jeno' camanic nim wach. Je' re' niban ru'um nok ruc' ti nech' nitz'ak xnich'ica' wi' nic'ux chawjj i hat chi naq'uihsam wach, re' hat xacamanej cahnok wach chi coric, nqui reh.

22 «Naxponic wo' i jenaj chic aj camanom re' xye'eric quib tahn chic tumin reh, je' wili xik'or reh ajabes:

«Haw, xa quib ti tahn ru' chi tumin xayew cahnok win, raj yu'na quib chic tahn xac'unej rib atumin chi niwach, nqui wo' xik'or reh.

23 «Re' ajabes je' wili xik'or reh raj camanom re're':

«Re' cok i hat, hat holohic laj aj camanom. Je' re' nik'or maj xanimej chi manlic i k'oroj cahnok aweh wu'um. Yu'na k'uru', je' ricab nok nsukbic nic'ux awuc' i hin ajabes chana ru'c' xa'n, je' wo' re' sukbok ac'ux wuc' i hat ru'c' i niban wili chi yu'na k'e' chic nanich'icab nic'ux chawij ru'c' jeno' camanic nim wach. Je' re' niban ru'um nok ru'c' ti mahnic' nitumin xnich'ica' wj' nic'ux chawij chi naq'uihsam wach, re' hat xacamanej wo' wach chi coric, nqui reh.

24 «Raj la' naxponic i jenaj chic aj camanom re' xc'ulbic cahnok reh juntahn ti chi tumin, je' wili xik'or reh ajabes:

«Haw, re' hin weht'alim chi re' ricamanjic wach tumin awuc' i hat k'e' c'axquilal wach. Je' re' nik'or maj re' hat xa re' bihomric nawaj ru'c' quicamaj take tocom je' ricab riban jeno' ajabes re' ritak'a' rijacharic pam riye'ab re' tocom xbanic wj' tic abix on ritak'a' rixiric wach take jal re' ma' re' ta wo' xmolbic reh. 25 Ru'um aj chi je' re' riwi' ano'jbal, re' hin k'e' xinyo'jic chawach, ru'um re' ma' xnicamanej ta wach atumin, xnic'ol la' pan ac'al ru'um quinyo'jic chi enoj pa rij chi niwach. Je' re' k'uru', ayu' wilic wo' chic atumin chi manlic wach, nqui reh.



26 «Chalic ajabes re're', je' wili xik'or reh:

⟨Hat ma' atob ta laj aj camanom, ma' nanimej ta haj wilic nk'ormojic cahnok aweh. Ru'um chi aweht'alim wo' nak chi re' hin niban je' ricab i winak re' ritak'a' rijacharic pam i ye'ab re' tocom xbanic i ticoj abix on ritak'a' rixiric wach take jal ma' re' ta xmolbic cho reh, 27 ma' xamuk'a' ta nak i nitz'ak xoj la' nak ac'ol chipam jeno' pat c'olbal tumin reh chi naxinc'ulic nak lok i hin yu'na xoj nak nic'am i nitz'ak ch'il i nic' pa' nak nimal xac'unej cahnok, nqui ajabes reh.

28 «Chirij chic ru', re' ajabes re're' je' wili xik'or queh tocom chic raj camanom wilqueb cok ruc':

⟨Chamak' tak i nitz'ak wilic ruc' i winak wili eh chayew tak reh re' laj pech xiq'uihsaj wach nitz'ak. 29 Je' re' cha'n tak ru'um nok re' nchol riq'uihsjic wach i pa' bih ye'oj reh nariye'eric riman reh, raj nchel re' ma' nchol ta riq'uihsjic wach i pa' bih ye'oj reh, narimak'aric reh re' haj nak ti wilic i mahnic' ye'oj pan k'ab. 30 Chirij aj chic re', chacut tak lok rij pat pan k'ekom ak'ab i aj camanom wili, ar aj ru' narok'ic eh narikirich'em nah re' ru'um riti'quil ric'ux, nqui ajabes re're'.

*Re' Jesus narich'ukum k'oric  
china quibanoj take c'acharel*

31 «Re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, naquinc'olok wo' chic lok quich'il take raj tz'e' wach i wAjaw Dios, nok nic'uhtam chic i rimal nilok'il, nanitz'ukab cho wib chipam lok' laj niye'ab k'atbal k'oric reh chi nanich'ukum k'oric chi quina take tinamit. 32 Ar aj ru', chi'nchel

take tinamit wach ac'al nacojic pa'lajok chi ni-wach eh nok pa'alqueb chic chi niwach, nawesam lok pa reh take coric wach quic'ux chi quixilac take ma' coric ta wach quic'ux, je' ricab riban jeno' aj cha'jem me' naresaj lok pa reh take chiwa chi quixilac take rime'. <sup>33</sup> Re' take coric wach quic'ux, ar naniyeb take pa nisec'aj eh re' take ma' coric ta wach quic'ux ar naniyeb take pa nitz'et, je' ricab riban aj cha'jem me' chi re' take me' pa risec'aj riyew take lok eh re' take chiwa pa ritz'et riyew take lok. <sup>34</sup> Nok nich'akam chic quijejal take c'acharel, re' hin chi pa'alquin chic chi k'atal k'oric, je' wili nanik'orom queh naniyeb take pa nisec'aj:

«Re' wAjaw, xa nok wo' pan ch'iquinbal cho reh wach ac'al, xitik'a' cho wach chi re' hin nanich'ukuj k'oric chana tak. Je' re' nok, re' hat-tak re' c'ahchi' chic ac'ulum tak i rato'bil i Dios, quim tak eh tocok tak chi ri'sil wok nik'ab. <sup>35</sup> Re' hat-tak ric'ul chaweh tak chi je' re' eniban awuc' tak maj nok re' hin cuyuj wi'c cuyuj ha' niban ru'um ma'xta chic bih wilic win, re' hat-tak xayew tak niwa' niha'. Je' wo', naxinwih'ic cho chi xa hin behel pan atinamit tak xayew tak nipatal. <sup>36</sup> Naxiban wo' cho chi ma' rik'or ta chic coric niso' chiwij, re' hat-tak xayew tak nijalbal eh xinponic wo' awilow tak cho naxinyowabjic. Je' wo' chic, na xinwih'ic cho pan che', xinponic wo' ak'o'rej tak cho, nqui nanik'orom queh.

<sup>37</sup> «Ruc' take k'oric re're', re' take coric wach quic'ux naquibiram win chi je' wili:

«Haw, haj xkilow cho awach chi hat aj cuyul wi'c ha' eh re' hoj xkayew awa' aha'? <sup>38</sup> On, haj wo'

xkilow awach chi xa je' hat behel pan katinamit eh xkayew apatal? Eh haj wo' xkilow awach chi xa ma' rik'or ta chic coric aso' chawij eh re' hoj xkayew ajalbal? <sup>39</sup> Je' wo', haj nchel xkabiraj chi hat yowab eh xatponic kilow cho, on chi wilcat cho pan che' eh xatponic kak'o'rej cho? nqui naquik'orom.

<sup>40</sup> «Ar ajic chi quic'u'ljic, re' hin re' pa'alqujn chic chi k'atal k'oric je' wili nanik'orom queh:

⟨Til coric nik'or aweh tak, chi'nchel take ato'bil xa'n tak queh take was nichak' cuc' tak ti quiwach, win wo' hin xa'n tak, nqui nanik'orom queh.

<sup>41</sup> «Chirij aj chic re', je' wili nanik'orom queh ye'oj take je pa nitz'et:

⟨Telen tak chi niwach hat-tak re' ye'oj chic chawij tak chi nac'ulum tak i ti'c'axic. Hiy tak chipam i k'ak' re' xa koplic wo' cho chi junelic i k'ij sakom. Re' k'ak' re're' tik'imaj chi reh aj Yahm ch'il take ma' tob laj uxlabal quicamanic chi raj tz'e' wach. <sup>42</sup> Je' re' ric'ul chaweh tak chi enac'ul maj nok hin cho aj cuyul wi'c ha', re' hat-tak ma' xayew ta tak niwa' niha'. <sup>43</sup> Je' wo', naxinwih'ic cho chi xa hin behel pan atinamit tak, ma' xayew ta tak nipatal. Je' wo', naxiban cho chi ma' rik'or ta chic coric niso' chiwij, re' hat-tak ma' xayew ta tak nijalbal. Ma' wo', xinponic ta awilow tak cho naxinyowabjic. Xa ta wo' xinponic ak'o'rej tak cho naxinwih'ic pan che', nqui nanik'orom queh.

<sup>44</sup> «Ruc' take k'oric re're', re' take ma' coric ta wach quic'ux naquibiram wo' win chi je' wili:

⟨Haw, haj nchel xkilow cho awach chi re' hat, hat aj cuyul wi'c ha'? On chi xa je' hat behel pan katinamit? On chi ma' rik'or ta chic coric aso'

chawij? On chi hat yowab? On chi naxatwih'ic cho pan che' eh ma'xta bih jeno' ato'bil xka'n aweh? nqui wo' naquik'orom win.

<sup>45</sup> «Ar ajic chi quic'u'ljic, re' hin je' wili nanik'orom queh:

⟨Til coric nik'or aweh tak ruc' chi ma' xa'n ta tak ato'bil queh take c'acharel cuc'tak ti quiwach je' ruc' cajwam wach jeno' ato'bil, win wo' hin ma' xa'n ta tak ato'bil re're', nqui nanik'orom queh.

<sup>46</sup> «Chi je' aj re' k'uru', nanibanam chi re' take ma' coric ta wach quic'ux nacojic chipam i junelic ti'c'axic eh re' take coric wach quic'ux nanibanam chi nacoquic chi ri'sil wok nik'ab re' naquic'acharic wi' chi junelic, nqui Jesus.

## 26

*Re' Jesus xik'or chi narik'ahsjic  
pan quik'ab take sol aj Roma*

*(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' nok ricohlam chic kac'ulbaljic i hoj raj tahkanel ruc' take k'oric re're', re' Jesus je' wo' chic wili xik'or keh:

<sup>2</sup> «Re' hat-tak aweht'alim tak chi re' nink'ij re' Pascuwa ribihnal re' n-nimjic wi' i quelbal cho pan ti'c'axic take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel, xa chic quib k'ij raj chi narip'uhtic. Chiwach i nink'ij re're', re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanik'ahsjic pan quik'ab take sol aj Roma reh chi naquinquicansam wach curus, nqui xik'or keh.

<sup>3</sup> Chiwach wo' ti k'ij re're' nok je' re' xik'or i Jesus keh hoj cablaj chi raj tahkanel, ar chi chi ripat i ma' Caypas re' nahsil c'amol quibeh take

aj k'ahsem s<sub>i</sub>, xquimol ponok qu<sub>i</sub>b take c'amol quib<sub>e</sub>h take aj k'ahsem s<sub>i</sub> chiwach i Dios ch'ıl take aj tijem rij C'u<sub>h</sub>bal Ye'o<sub>j</sub> reh Moyses, ch'ıl wo' take nahsil chipam tinamit <sup>4</sup>eh chi quimolom chic qu<sub>i</sub>b xquitik'a' wach quino'jbal chi rican-sjic i Jesus. Xquitik'a' wo' wach nic' wach richoporic naca'nam chi ma' queht'alim ta take tinamit quitahkanic reh. <sup>5</sup>Je' aj wili tik'inic xca'n pan quimol<sub>o</sub>j i<sub>b</sub>: Re' richoporic i Jesus naka'nam ma' re' ta chiwach take rik'ijil nink'ij reh chi ma' eta nkajohsaj quic'a' take tinamit quitahkanic reh, nqui tik'inic xca'n.

*Jenaj ixok xicoj nc'ohnic laj ik'om  
wach na i Jesus*

*(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)*

<sup>6</sup>Nok wilic chic i Jesus pan tinamit Wetanya ribihnal, jenaj winak re' xilim nak cho rij, xiyuk'ej i Jesus kich'ıl hoj cablaj chi raj tahkanel reh chi naka'nam kawa' ru<sub>c</sub>' ar pa ripat. Re' winak re're', re' Simon ribihnal, re' wo' re' xesmejic lok riya'bilal ru'um i Jesus. <sup>7</sup>Ar ajic nok tz'uklic cok i Jesus nah mexa chi wi'c, jenaj ixok re' rich'ıl cho jenaj nc'ohnic laj ik'om q'uih ritz'akil c'olic chipam jenaj t'uch c'olab tik'imaj ru<sub>c</sub>' holohic laj abaj, xijil cok rijb ru<sub>c</sub>' i Jesus eh xicoj wach na re' nc'ohnic laj ik'om re're'. <sup>8</sup>Naxkilow chi je' re' i hoj raj tahkanel, wilic take kich'ıl xicakric eh je' wili quitok'a' quik'orom chi quiwach:

«K'e' memil reh ixok wili chi xiyew chi k'eb ik'om re're'. <sup>9</sup>Ta nak ret chi xic'ayej ik'om wili chi q'uih ritz'akil eh ru<sub>c</sub>' ritz'akil re're' xitobjic nak take c'acharel c'axic ti nca'n, nqui take.

10 Re' Jesus, naxina'bej chaj bih nquik'or chi quiwach take kich'il re're', je' wili xik'or queh:

«Mawolej tak ixok wili chirij i xiban maj til jenaj ato'bil xiban win ruc' nibuch'uric chipam nc'ohnic laj ik'om. 11 Je' wo', c'olok pan ac'ux tak chi re' take c'acharel c'axic ti nca'n, eriban chi xa nic' pa' ena'n tak ato'bil queh, 12 raj nchel i hin ma' xa elic ta naniwih'ic chaxilac tak maj xa ma' naht ta chic wilic je rik'ijil chi nanicansjic je. Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi win i hin tarēt xiban ixok wili maj chi nok chi cu c'achalquin pe, xaj ric'uhtam riye'jic nilok'il c'ahchi' ribanam ruc' richihc'ic nc'ohnic laj ik'om chi nina je' ricab naquibuch'uric take quiquimic je. 13 Ruc' xiban ixok wili, til nik'or chi ma' jaruj ta narojic sahchok wach ribiral ribanoj. Je' re' nik'or maj xa haj yuk' q'uixcab narik'ormojic i c'uhbal chirij niquimic, xa nariq'uic wo' pan k'oric i atob laj ato'bil xiban win, nqui Jesus queh kich tahkanel re're'.

*Re' Juras xibehsaj rik'ahsjic i Jesus  
pan quik'ab nahsil aj k'ahsem si  
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)*

14 Chiwach aj junc'am re're', tob ta wo' nak re' Juras aj Caryot, re' nak jenaj chi kaxilac i hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel i Jesus, xoj cuc' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios 15 eh ar xponic ribehsaj cho rik'ahsjic i Jesus pan quik'ab chi je' wili xik'or queh:

«Jarub nak tumin enayew tak win ruc' chi enik'ahsaj i Jesus pan ak'ab tak? nqui xik'or queh.

Naxquibiraj chi je' re', re' take re' xquitik'a' wach riye'eric reh lajeb rica'winak (30) chi sak

wach tum̄in. <sup>16</sup> Chi je' re' ajic, re' Juras p'uht risiq'uim rij i junc'am haj suk rik'ahsjic i Jesus eriban pan quik'ab.

*Re' Jesus xik'or chi narik'ahsjic  
pan quik'ab take raj cansanel*

*(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>17</sup> Chipam aj chic i pet k'ij reh nink'ij nc'uxuric wi' i caxlan wi'c ma' cojoj ta rik'omal sipsbal wach, re' hoj aj tahkanel xkajil cok kib ruc' i Jesus eh je' wili xkak'or reh:

«Haw, haj wilic i ye'ab nawaj chi nakatik'ab wi' i wi'c xik'ekbal re' nakac'uxum wi' i q'uijol me'? kojqui reh.

<sup>18</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or queh quib xib kich'il:

«Hiy tak cok pan tinamit Jerusalem ruc' jenaj winak re' cu re' naweht'alim tak wach eh je' wili chak'or tak reh natiponok tak ruc':

«Re' Jesus re' kaj tijinel je' wili xik'or cho: Re' rik'ijil i nim nik'orom chic ribiral aweh, q'uisin chic ma' nponic wach. Je' re' k'uru' je' ricab nitik'ab wach awuc', pan apat i hat nwaj chi nanibanam niwa' niha' wich'il take waj tahkanel chipam i nink'ij Pascuwa wili re' nc'uxuric wi' i q'uijol me', nqui cho, tiquirok tak reh, nqui Jesus.

<sup>19</sup> Je' aj re' ru', re' take kich'il re're' xca'n nic' pa' wach xk'ormojic queh ru'um Jesus eh je' aj re' xi'oquic wo' chi ritik'injic i nim chipam ripat i winak xiponic wi'.

<sup>20</sup> Chirij chic ru' nok wilic chic ponok chipam i pat re' tik'imaj wi' i nim, re' Jesus nok oconak chic ak'ab reh k'ij re're', xoquic nah mexa chi

naribanam riwa' riha' kich'il i hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel <sup>21</sup> eh nok c'ahchi' chic coj chi wi'c, je' wili xik'or keh:

«Til coric nik'or, jenaj aweh hat-tak naquirik'ahsam pan quik'ab take naquicansanic win, nqui xik'or keh.

<sup>22</sup> Ru'c' k'oric re're', yohbal wach riti'quil kac'ux xoquic cho eh chi je' re' chi kaju'junal p'uht kak'orom reh chi je' wili:

«Re' hat aweht'alim chi ma' re' ta i hin nanik'ahsanic aweh, maje' Haw? kojqui reh.

<sup>23</sup> Ar ajic nok jenaj chic kich'il naxibiraj cok reh hab wach i winak narik'ahsanic reh, re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Re' narik'ahsanic win pan quik'ab take naquicansanic win, re' wo' awich'il tak wili re' c'ahchi' ric'uxum ricaxlan wi'c wich'il yu'na.

<sup>24</sup> Coric ru', re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanicansjic eh je' re' nanic'ulum maj je' re' tz'ihmbimaj cahnok chipam i Lok' laj Huj wilic w'i riC'uhbal i Dios, raj nchel awich'il tak re' naribanam i to'bonic chi naquinqnichopom, k'e' je' quetal wach. Ru'um chi je' re' naribanam, k'e' wo' chic ti'quilal naric'ulum. Sakbih nak chi reh chi ma' ta nak xasjic chiwach k'ij sakom, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Xa chiwach aj wo' junc'am re're', re' Juras re' xk'ahsanic reh Jesus, je' wili xik'or cok reh:

«Ma' re' ta i hin nanik'ahsanic aweh, maje' Haw? nqui cok reh.

Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Ma' re' ta na nchel i hat ru' maj ru'c' ak'orbal c'ahchi' ak'orom chi je' re' nabanam, nqui reh.



*Re' Jesus ma' ja'xta pe chic ruq'uem  
i ha' tik'imaj ruc' ris uwa*

*(Mr. 14.22-26; Lc. 22.15-20)*

<sup>26</sup> Nok cu wilcoj wo' nah mexa, re' Jesus xichop johtok i caxlan wi'c re' ma' cojoj ta rik'omal chi sipsbal reh, xitioxej johtok reh Dios. Chirij chic ru' xich'ak yejal eh xiyew keh hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel chi je' wili c'ahchi' rik'orom keh:

«Chach'uy aweh tak eh chac'ux aweh tak i caxlan wi'c wili re' rijalwachej i niti'jolal nibakil, nqui keh.

<sup>27</sup> Chirij chic ru' xichop johtok i jenaj ch'ihch' culc re' wilic wı' i ha' tik'imaj ruc' ris uwa, xitioxej johtok reh Dios eh xiyew keh chi je' wili c'ahchi' rik'orom keh:

«Chawuq'uej aweh tak chawunchelal i ha' tik'imaj ruc' ris uwa re' wilic chipam i culc wili.

<sup>28</sup> Je' re' cha'n tak maj re' ha' tik'imaj ruc' ris uwa wilic chipam i ch'ihch' culc wili, rijalwachej i niquiq'uel re' narichihquic naquincansjok eh re're' naricamanic chi tik'inbal wach i jenaj chic ac' tik'inic riban i Dios chi yohbal wach c'acharel echic ncuyuric quimahc. <sup>29</sup> Chawuq'uej aweh tak i ha' tik'imaj ruc' ris uwa wili k'uru' maj til coric nik'or aweh tak chi ayu' johtok chi kawach ma' ja'xta pe chic wuq'uem chi wilic jalwachanic nariban je' ricab yu'na, cu re' la' chic chipam i k'ij nok re' wAjaw Dios wilquin chic chi k'atal k'oric ru'um, cu re' chic nawuq'uem nok wilic chic jenaj ac' jalwachanic nanibanam ruc', nqui Jesus keh.

*Re' Luch xik'or chi ma' jaruj ta  
naricanab chi rutquel*

*i Jesus pan ti'c'axic*

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Chirij chic wili, xquibichej wach i bich ocronak take chi ribichjic wach chiwach ak'ab je' ricab re're' eh naxquicohlaj wach i quiwa' quiha' xquicora' je chipam i ye'ab re' ribihnej “Ye'ab queh take tic Olijwo ribihnal”. <sup>31</sup> Nok behic chic nka'n je, re' Jesus je' wili p'uht rik'orom keh:

«Chiwach ak'ab wili chawunchelal hat-tak naquinacanab tak chi wutquel nachachop tak elic reh chi ma' eta tichoporik tak eh je' re' nik'or maj chipam i Lok' laj Huj re' wilic wj' riC'uhbal i Dios je' wili tz'ihmbimaj cahnok:

“Naniyeb pan quimic aj cha'jem queh me' eh ruc' re're' naquipuhcam quib take me', nqui tz'ihmbimaj cahnok.

<sup>32</sup> «Re' cok ru', tob ta chac'ul aweh tak je' ricab tz'ihmbimaj re're', re' hat-tak nasoljic wo' tak chic cho wuc' chi nabanam wo' tak chic chi hat-tak waj tahkanel. Re' hin til ch'iclic nic'ux chi je' re' nabanam tak maj naquinuctok wo' chic cho chi quixilac take camnak, re' hin nawojic chi pet beh chawach tak ar Calileya chi awuyu'njic tak ponok ar, nqui keh.

<sup>33</sup> Ar ajic re' ma' Luch je' wili xic'u'lej wj' i Jesus: «HaW, tob ta chi'nchel wich aj tahkanel etiquicana' chawutquel, re' hin ma' jaruj ta eniban aweh chi je' re', nqui reh.

<sup>34</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or reh:

«Ma' Luch, til coric nik'or chi re' hat chiwach i chak'ab wili na'ok'ok cho rica'pech i las, re' hat oxpech chic ak'orom chi ma' re' ta hat waj tahkanel, nqui reh.

35 Chalic ma' Luch, je' wo' chic wili xik'or reh Jesus:

«Haw, wi til nchel curman chi equinquimic chawij, re' hin ma' ru'um ta re' enik'or chi ma' re' ta hin awaj tahkanel, nqui reh.

Nic' pa' wach xik'or i Luch reh Jesus, je' wo' re' xkak'or chi'nchel i hoj rich'il.

*Re' Jesus xiban ritij chipam  
i ye'ab Jetsemanih ribihnal*

*(Mr. 14.32-50; Lc. 22.39-53; Jn. 18.2-11)*

36 Chirij chic ru' naxojponic chipam i ye'ab Jetsemanih ribihnal, re' Jesus je' wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Titz'uhkok tak cahnok ayu', niban pe cho nitij wulu' je, nqui keh.

37 Chirij re', xoj eh xa re' wach ma' Luch ch'il take quib chi rac'un Sewereyo xic'am je take chirij. Nok xa nyot'ic chic i ramna xchalic ru'um ritz'irquial pa ric'ux, 38 je' wili xik'or queh kich'il re' xic'am je take chirij:

«K'e' wo' chic ti'quial pan wamna chi xa je' chic naquiricansam nanwic'raj. Ticahnen tak cahnok ayu' k'uru' eh ticuyunok tak chi tij chiwij, nqui queh.

39 Naxbehic chic je so' chi quiwach je ru', xixuc'a' rib eh xoquic chi tij chi je' wili c'ahchi' rik'orom:

«W-Ajaw Dios, re' hin k'e' nak nwaj chi enawic'saj chi nina i ti'c'axic c'ahchi' nicorab je wj' wi ta la' nak je' re' enponic chawach, xa re' la' cha'n re' nawaj i hat, ma' ok re' nwaj i hin, nqui johtok pa ritij.

<sup>40</sup> Chirij chic ru', xsoljic wo' chic cho cuc' take xib kich'il re're' eh xirak take chi wiric nca'n. Ar ajic je' wili quinakaric xiban:

«Ta wo' chic ru' i hat ma' Luch, ma' wo' nchel xacuy tak jenaj ora chi wihch'iljic chi tij? <sup>41</sup> Pa ricorquil, re' kamna kuxlabal xa rotowej wo' nak cho ribanaric i holohic xa re' la' wilic pech ma' nka'n ta chic ribanaric re're' ru'um k'uhtunak chic kati'jolal. Ru'um aj re', re' hin nik'or aweh tak chi c'a'chok awach tak eh cha'n atij tak reh chi enacuy tak ransil i pajaric c'ulic lok reh chana tak, nqui queh.

<sup>42</sup> Chirij re', xoj wo' chic rica'pech chi ribanaric ritij chi je' wili c'ahchi' rik'orom:

«W-Ajaw Dios, wi ma' eriban chawach chi enawic'saj chi nina i ti'c'axic c'ahchi' nicorab je wi', taret chi enic'ul wi la' je' re' nawaj i hat, nqui wo' chic johtok pa ritij.

<sup>43</sup> Naxsoljic wo' chic cho cuc', re' Jesus xirak wo' chic take chi wiric nca'n maj til chopolqueb take chi coric ru'um wiric. <sup>44</sup> Naxilow chi je' re' i Jesus xelic je cuc' eh xoj wo' chic roxpech chi tij chi je' ricab riwi' ribanam lok ca'pech. <sup>45</sup> Naxsoljic wo' chic cho cuc' take xib kich'il re're', je' wili xik'or queh naxic'a'saj take cok:

«Re' hat-tak xa cu wiric pe' wo' na'n tak chi rihi'lsjic ati'jolal tak! Nic' wach nana'n tak chi je' re' k'uru'? Chacoj tak rehtal, xponic chic wach i junc'am re' take c'acharel je' ruc' ma' coric ta wach quic'ux, xic'ulic lok chi nichoporic i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel. <sup>46</sup> Yu'na k'uru' tucten tak cho eh tak-tak. Chawilow tak, re' c'acharel re' c'ahchi' chi to'bonic chi nanichoporic

i hin, c'ulic chic lok rich'il take aj chopol, nqui queh.

<sup>47</sup> Xa cu re' wo' ti xicohlaj k'oric i Jesus cuc' kich'il re're', re' Juras re' jenaj keh hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel, xoj ti c'olok rich'il take juntuhm chi winak xa yok'ok' chic quik'as laj ch'ihch' eh xa yok'ok' chic quiche'. Re' take re' xitak'abjic cho cu'um take c'amol quibeh take aj k'ahsem si, je' wo' cu'um take nahsil chipam tinamit reh chi naquichopom i Jesus <sup>48</sup> eh ru'um chi re' take re' ma' queht'alim ta wach i Jesus, re' Juras riyeb nak chic cho queh i jenaj rehtalil chi je' wili:

«Haj pa' wilic i winak enitz'ub i pan wach, re're' chachop tak, nqui cho queh.

<sup>49</sup> Chi je' aj re' naxi'oj c'olok ruc' i Jesus, re' Juras xijil cok rib ruc' eh je' wili xik'or reh:

«C'alen Haw waj tijinel, nqui reh.

Chirij chic ru' xitz'ub cok i pan wach i Jesus.

<sup>50</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or reh:

«Hat Juras, re' hat sukquil wuc'. Re' pa' jaric xchalic aban, cha'n wo' ti ribanaric, nqui reh.

Xa re' wo' ti naxik'or i Jesus chi je' re', re' juntuhm chi winak re're' xquimol ti quib chirij i Jesus chi richoporik. <sup>51</sup> Naxilow chi je' re' i jenaj keh hoj nahsil raj tahkanel i Jesus, xehsaj ti cho rik'as laj ch'ihch' eh xicoj ti je chi ti' jenaj raj tz'e' wach i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios, naxiniq'uej nak ricansjic xa re' la', xa re' wo' ti i jenaj chi xiquin xirak je riyoc'oric lok. <sup>52</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh raj tahkanel re're':

«Chacoj wo' chic ak'as laj ch'ihch' pa ripatil maj ma' riwi' ta chi tic'u'lunic ruc' re're' ru'um nok re' hab wach k'as laj ch'ihch' rik'ak'ej, je' wo'

re' naricansjic wĭ'. <sup>53</sup> Re' hat wi nchel nacapaj chi re' hin ma' eta riban chi equinpahkanic j-hotok ruc' wAĵaw reh chi equirico'lej cho, maĉapaj chic chi je' re' maj wi ta la' equinpahkanic j-hotok ruc' i wAĵaw yu'na, xa chiwach wo' nak ti junc'am wili eritak'a' cho cablaj tuhm ok chi raj tz'e' wach chi nico'ljic. <sup>54</sup> Raj wili ma' je' ta re' c'ahchi' ribanam cho ru'um nok curman chi xoj elok wach i tz'ihmbimaj cho pa riC'uhbal i Dios chi naric'uluric je' ricab c'ahchi' ric'ulmujic yu'na, nqui Jesus reh.

<sup>55</sup> Chirij aj chic ru', re' Jesus je' wili xik'or queh winak re're':

«Chaj wa'ric yu'na chi xa awich'il chic ak'as laj ch'ihch', xa awich'il chic ache', xatc'ulic tak lok chi nichoporic je' ricab nanchoporic jeno' aj lek'? Tz'ab ru' naxinwih'ic cho kalakal chi ac'uhbaljic tak chi chĭ' i pat re' nlok'onjic wĭ' wach i Dios, re' hat-tak ma' xinachop ta tak cho ar maj xacoj tak rehtal chi ma' re' ta hin aj ilek'. <sup>56</sup> Ha', re' hat-tak xa'n tak chi je' re' ru'um nok cu re' yu'na xoj elok wach nic' nimal tz'ihmbimaj cho chiwij pan Lok' laj Huj cu'um take aj k'orol riC'uhbal i Dios, nqui queh tinamit re're'.

Xa re' aj wo' xchoporic i Jesus, xkachop elic i hoj raj tahkanel chirij eh xkacana' chi rutquel.

*Re' Jesus xc'amjic je chiwach i Caypas*

*(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54,63-71; Jn. 18.12-14,19-24)*

<sup>57</sup> Chirij chic richoporic i Jesus, re' take xichop-bic reh xquicora' je ruc' i Caypas re' nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios. Re're' ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses

xquimol quib ar pa ripat ch'il wo' take nahsil chipam tinamit. <sup>58</sup> Nok re' take xichopbic cho reh Jesus xquicana' cahnok pan quik'ab take ajabes re're', xi'elic lok chi tz'uhkic chiwach i pat re're'. Chi rilmijic aj chaj bih naric'uluric ruc' Jesus, re' ma' Luch re' xa cu naht wo' xitahkej je i Jesus naxc'amaric je, xoj wo' ritz'uk'ab rib cuc' take re'.

<sup>59</sup> Chi je' re' k'uru' ar chipam cok i pat re're', re' quicomonil take nahsil aj no'jbal chi quixilac take ra' ri'sil cho ma' Israhel je' ricab take c'amol quibeh take aj k'ahsem si, ch'il wo' take nahsil chipam i tinamit, p'uht quisiq'uim take c'acharel re' enquitz'ak cok rimahc i Jesus reh chi ruc' re're' ench'ukuric rij riquimic cu'um take k'atal k'oric aj Roma, <sup>60</sup> xa re' la' ja'xta pe wo' nquirak jeno' rimahc naquitz'akam nak chirij, tob ta q'uih take xik'oric cok chucuj k'oric chirij. Chayew aj risiq'uiric rij jeno' rimahc nca'n, cu rehtal xiponic wo' i quib chic aj chucul k'oric <sup>61</sup> re' je' wili xponic quik'or chirij:

«Re' winak wili je' wili nkabiraj chi xik'or cho: Rehtalil chi re' hin, hin i Pahbamaj chi K'atal K'oric, eriban chi eniyoj i pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh xa chiwach xib k'ij ewo' chic enitik'a' rijelow-bal, nqui xik'or, nqui take cok.

<sup>62</sup> Chalic i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si, naxibiraj re're', xpa'lajic tok eh je' wili xik'or reh Jesus:

«Xa nabiraj na nquik'or aweh chi je' re'? Chaj bih nacapaj chirij i k'oric c'ahchi' quik'orom chawij take c'acharel wili? nqui reh.

<sup>63</sup> Naxilow chi re' Jesus ma' xc'u'lunic ta, re' nahsil re're' je' wo' chic wili xik'or reh:

«Chak'or keh, til na re' hat rAc'uñ i Dios Pahbamaj chi K'atal K'oric. Re' cok ru' chi c'ahchi' ayeb ak'orbal chiwach i kAjaw Dios c'achlic chi junelic, til nipahkaj aweh chi chak'or wo' keh ricorquil, nqui xik'or reh.

<sup>64</sup> Chalic i Jesus je' wili xic'u'lej wì':

«Til coric chi je' re' je' ricab xak'or ruc' achi' eh til coric wo' chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, naquinawilom tak chi ar ruc' i wAjaw Dios re' k'e' wo' chic rinimal wach rajawric, xnic'ul chic rinimal wach nilok'il je' ricab nok jeno' c'acharel ric'ul rinimal wach rilok'il nanye'eric k'ab reh chi ntz'uhkic cok chi richel jeno' k'atal k'oric. Nok nic'ulum chic nilok'il re're', nanic'ulic wo' chic lok nah rinimal sutz' chi k'atoj k'oric chana tak, nqui queh.

<sup>65</sup> Naxibiraj re're' i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si, c'uhtbal reh chi ma' xponic ta chiwach i k'oric xiban i Jesus xiwek i riso' chirij eh je' wili xik'or:

«Re' winak wili k'e' wo' chic mahc xiban chiwach i Dios ruc' take k'oric re're'. Yu'na k'uru' ma'xta chic camaj keh chi cu enkasic' chic jeno' hab wach eriyew richi' chi cojbal rimahc maj re' hoj til xkibiraj chic ruc' chi' i mahc xiban chiwach i Dios ruc' take k'oric xik'or. <sup>66</sup> Chaj bih nak'or hat-tak k'uru' chirij i winak wili? Chaj bih naka'nam reh? nqui queh rich'il.

Re' take re' je' wili xquik'or:

«Re' winak re're' nim wach i mahc xiban ruc' i xik'or. Til ric'ul chi reh chi naricansjic, nqui take.

<sup>67</sup> Nok quik'orom chic riquimic i Jesus, ar aj ru' wilic take p'uht quichuhbam pan nak' wach, wilic



take p'uht quiyeb chi k'abis eh wilic wo' take p'uht quitz'aram cok pan wach chi quipoyom chic pan nak' wach chi tz'ih <sup>68</sup> eh je' wili nquik'or cok reh chi xa quise'lbal:

«Re' hat re' nak'or chi re' Dios xpahbanic aweh chi k'atal k'oric, chak'ijej hab wach c'ahchi' risec'bic cok aweh, nqui take reh.

*Re' Luch oxpech xik'or chi ma' re' ta raj tahkanel i Jesus*

*(Mr. 14.66-72; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18,25-27)*

<sup>69</sup> Cu tz'uklic pe wo' ma' Luch chi chi' lok i pat c'ahchi' wı' chi k'ixinic, jenaj aj chipoh je' wili xik'or reh naxilow cok wach:

«Re' hat, hat wo' jenaj chi quixilac take raj tahkanel i Jesus nchalic pa riyuk'ul Calileya, re' wilic cok chipam i pat re're', nqui reh.

<sup>70</sup> Re' ma' Luch je' wili xik'or reh aj chipoh re're' chi quiwach chi'nchel wilqueb ar:

«Tut, ma' weht'alim ta pa' jaric nak'or, nqui reh.

<sup>71</sup> Chirij chic ru', narelic nak chic lok i ma' Luch pan elbal lok reh chi' pat re're', jenaj chic ixok xilbic wach je' wili xik'or queh take wilqueb cok ma' naht ta ruc':

«Re' winak re're', re' wo' jenaj chi quixilac take raj tahkanel i Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret! nqui xik'or queh.

<sup>72</sup> Raj la' ma' Luch je' wili xic'u'lej wı':

«Tut, til chiwach i Dios, re' winak nak'or re're' ma' weht'alim ta nech' ok wach, nqui xic'u'lej wı'.

<sup>73</sup> Junc'am wo' chic chirij ru', wilic queh take tinamit wilqueb ar chi chi' i elbal reh i pat re're'

xquijil cok quib ruc' i ma' Luch eh je' wili xquik'or reh:

«Til coric, re' hat, hat wo' jenaj chi quixilac take raj tahkanel i Jesus. Je' re' nkak'or maj re' ak'orbal chi hat aj pa riyuk'ul Calileya, re're' nkarak wı' chirij chi hat wo' raj tahkanel i Jesus, nqui take reh.

<sup>74</sup> Chi je' re' ajic re' ma' Luch p'uht rik'orom chi je' wili:

«Til wili taxaj, re' hin ma' weht'alim ta nech' ok wach i rik'ebil laj winak nak'or tak re're'. Kajok chi nina jeno' ti'c'axic ru'um i Dios wi ma' coric i c'ahchi' nik'orom aweh tak, nqui queh.

Xa cu re' wo' ti xicohlaj k'oric i ma' Luch, xok'ic wo' chic cho i jenaj las wilic ar. <sup>75</sup> Ruc' re're', re' ma' Luch xc'ulic cho pa ric'ux i k'oric k'oroj cho reh ru'um Jesus chi je' wili:

«Na ok'ok wo' chic cho i las, re' hat ma' Luch ox-pech chic ak'orom chi ma' re' ta hat waj tahkanel, nqui k'oroj cho reh.

Chi je' aj re', re' Luch xelic lok chi chi' i pat re're' eh til wo' xoj riyot' ha' chi ok'ic.

## 27

### *Re' Juras Iscaryote xijhc'aj rib*

*(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)*

<sup>1</sup> Naxsak'ic chic lok, chi'nchel take c'amol quibeh take aj k'ahsem sı' ch'il take nahsil chipam katinamıt xquimol quib chi risiq'uiric rij nic' wach ritz'akaric cok rimahc naca'nam chiwach i raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma chi nariyeb i Jesus pan quimic. <sup>2</sup> Je' re' k'uru' nok quirakam chic chaj bih naquik'orom, xquic'am je Jesus chi bac'lic eh

xquik'ahsaj pan k'ab i Ponsyo Pilato re' raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma pa riyuk'ul i Jureya. <sup>3</sup> Nok pan k'ab chic i Ponsyo Pilato wilic i Jesus, re' Juras re' xk'ahsanic reh, naxilow chi nariye'eric pan quimic i Jesus, xoquic cho ti'quil ric'ux eh xoj wo' chic cok cūc' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take nahsil chipam tinamit chi risolc'jic queh i lajeb rica'winak (30) chi sak wach tumin, re' xquiyew reh chi xik'ahsaj Jesus pan quik'ab, <sup>4</sup> eh je' wili xik'or queh:

«Re' hin k'e' nimal wach mahc xniban maj re' Jesus re' jenaj winak ma'xta nech' ok rimahc, xnik'ahsaj pan ak'ab tak, nqui xik'or queh.

Re' take c'amol beh re're' je' wili xquic'u'lej wj':

«Wi nchel mahc xa'n nawic'raj, chaj bih nkaj reh hoj ru'? xa re' la' wi wilic chic pan kak'ab i Jesus. Je' re' nok, hiy lok wulu' ma'xta chic bih keh awuc' i hat, nqui take reh.

<sup>5</sup> Chi je're', re' Juras xihilej cho i lajeb rica'winak (30) chi sak wach tumin chi quiwach take c'amol beh re're' eh naxelic cho chi chi' i pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, xoj rijihc'aj rib. <sup>6</sup> Chirij chic, chi re' Juras xihilej cho i lajeb rica'winak (30) chi sak wach tumin chi quiwach take c'amol quibeh take aj k'ahsem si, re' take xquimol i tumin re're' eh je' wili xquik'or chi quiwach:

«Re' tumin wili ma' taret ta chic chi enkac'ol chipam i c'olab reh tumin nye'eric chi si chiwach i Dios maj ritz'akil cansbal reh jenaj winak, nqui take chi quiwach.

<sup>7</sup> Je' re' ajic chirij chi quimolom chic wach quino'jbal take nahsil re're', xquitik'a' wach chi quiwach chi naquilok'om jenaj ye'ab re' nc'ulic

quesaj wĭ' k'antz'a'p take aj tik'inel tz'ak ac'al xun. Je' re' ajic xquilok' i ye'ab re're' reh chi naricamanic chi ye'ab muk'unbal queh take ra' ri'sil cho ma' Israhel aj tocom chic tinamit, re' quiquimic ar Jerusalem. <sup>8</sup> Re' ye'ab re're' ru'um chi xlok'oric ruc' ritz'akil cansbal reh jenaj winak, xcahnic ribihnal chi je' wili: “Ye'ab Lok'oj Ruc' Ritz'akil Cansbal Reh Jenaj Winak”. Xa cu je' wo' re' ribihnal yu'na chiwach take k'ij c'ahchi nitz'ihmbam wĭ' i huj wili. <sup>9</sup> Ruc' xca'n take nahsil re're', xoj elok wach i k'oric wilic chipam i huj xitz'ihmbaj i raj k'orol C'uhal i Dios re' Jeremiyas ribihnal. Chipam i huj re're' je' wili rik'or:

“Re' take nahsil chi quina take ra' ri'sil cho ma' Israhel,

lajeb rica'winak (30) chi sak wach tumin xquibehsaj chi tojbal rij ricansjic i winak re' k'e' ti' nic'rijic ru'um i Dios.

Re' tumin xquiyew chi tojbal re're', xquimol wo' chic,

<sup>10</sup> eh ruc' re're' xquilok' i ye'ab nc'ulic quesaj wĭ' k'antz'a'p take aj tik'inel tz'ak ac'al xun.

Re' take re' je' re' xca'n nimbak reh k'oric xitak'a' cho rik'ormojic win i Lok' laj Ajabes Dios, nqui rik'or chipam i huj re're'.

*Re' take birinic xbanaric reh Jesus  
ru'um i Ponsyo Pilato*

*(Mr. 15.2-15; Lc. 23.3-5,13-25; Jn. 18.33-40)*

<sup>11</sup> Nok re' Jesus pa'lic chic chiwach i Ponsyo Pilato re' raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma, je' wili xk'ormojic reh:

«Jesus, til na coric chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric chi quina take ra' ri'sil cho ma' Israhel? nqui xk'ormojic.

Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Ho', coric. Re' wo' hat c'ahchi' ak'oric chi je' re', nqui xik'or.

<sup>12</sup> Chi je' re', nok re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take nahsil chipam katinamit wilqueb cok ar, p'uht quitz'akam cok riman rimahc i Jesus, re're' ma' xik'or ta jeno' k'oric queh c'amol beh re're'. <sup>13</sup> Naxilow i Ponsyo Pilato chi re' Jesus ma' nc'u'lunic ta, re're' je' wili xik'or reh:

«Xa nabiraj na amahc nquitz'ak chawij take wili? nqui reh.

<sup>14</sup> Re' Jesus xa ta nak chi je' re' xik'or jeno' k'oric. Chi xa nsahchic chic ric'ux i Ponsyo Pilato ru'um chi ma' nc'u'lunic ta Jesus, <sup>15</sup> xc'ulic cho pa ric'ux nic' nak wach rok'tjic naribanam je maj wilic jenaj banoj rocsam wi' rib chi elic hab rok'taj je jeno' tz'ahpel chiwach i nink'ij Pascuwa, re' k'orel hab pa' wach nquipahkaj i tinamit chi narok'tjic je.

<sup>16</sup> Je' re' ajic ru'um chi wilic cho pan che' jenaj winak wilic ribiral chi aj cansanel re' Warawas ribihnal, <sup>17</sup> re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh take tinamit quimolom quib ruc':

«Hab wach nawaj tak chi nawok'tam je queh take aj pan che' enel, re' Warawas on re' Jesus re' nak'or tak chi c'ahchi' rik'orom chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric chana hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel? nqui xik'or queh.

Je' re' xik'or chi ma' raj ta nak riyeb i Jesus pan quimic <sup>18</sup> ru'um xirak chirij chi re' take c'amol beh re're', xa ixowbal wach i Jesus xquik'ahsaj pan

k'ab. <sup>19</sup> Je' wo' chic, nok tz'uklic i Ponsyo Pilato pa riye'ab re' riban wi' k'atoj k'oric, je' wili xtak'abjic cho rik'ormojic reh ru'um rehqu'en:

«Re' winak wili ma'xta nech' ok rimahc eh chi rehtalil chi je' re', re' hin xniban jenaj ma' holohic ta laj iloj pa niwiric ntunah. Ma' chi bih amin wi' awib ruc' i winak re' k'uru', nqui xk'ormojic reh.

<sup>20</sup> Je' re' ajic re' Ponsyo Pilato xaj nak rok'tam je i Jesus xa re' la' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take nahsil chipam katinamit, xca'n cok chi re' take c'acharel xa nch'uk chic quic'ux chi xquipahkaj reh Ponsyo Pilato chi narok'tam je i Warawas eh chi re' Jesus naritak'ab ricansjic.

<sup>21</sup> Chi je' aj re', naxbirmijic wo' chic queh tinamit ru'um i Ponsyo Pilato chi hab wach queh quib winak re're' ncaj chi narok'tam je, re' take re' je' wili xquik'or cok:

«Re' Warawas nkaj chi nawok'tam je, nqui take reh.

<sup>22</sup> Naxibiraj chi je' re' i Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh:

«Chaj bih nawaj tak chi nanibanam ruc' i Jesus re' xquik'or win take aj nahsil chana tak chi nk'oric chirij chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui queh.

Chi cunchelal take c'acharel chi xa junk'oric chic take, je' wili xquik'or:

«Re' Jesus re're' chacansaj wach curus, nqui take.

<sup>23</sup> Ru'um aj re', re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or wo' chic queh tinamit:

«Chaj bih mahc xiban i winak wili k'uru' chi naricansjic wach curus, nqui queh.

Re' take c'acharel ma' re' ta chic re' nquibiraj xa re' la' chic riquimic i Jesus wach curus cow c'ahchi' quipahkam cok. <sup>24</sup> Je' re' ajic naxilow i Ponsyo Pilato chi ma'xta chic bih ntihkic wach cuc' i tinamit re're', ojic la' chic c'ahchi' ribanam chi nim i wolic, xipahkaj je nech' ha' eh p'uht ritz'ajam rik'ab chi quiwach i tinamit c'ughtbal reh chi xesaj rib chipam i mahc re're'. Chirij chic ru' je' wo' wili xik'or queh:

«Re' hin ma'xta chic nimahc ruc' riquimic i winak coric wach ric'ux wili. Chana aj tak hat-tak kajok i mahc re're', nqui queh.

<sup>25</sup> Re' take tinamit naxquibiraj re're', je' wili xquik'or:

«Wi re' winak re're' ma'xta rimahc, chi kana i hoj ch'il take ka' ki'sil, kajok i ti'c'axic eriyew cho i Dios ru'um ricansjic enka'n je, nqui take.

<sup>26</sup> Chi je' aj re' pahkanic xca'n take tinamit re're', re' Ponsyo Pilato xok'taj je i Warawas eh re' Jesus xik'ahsaj pan quik'ab take risol chi naquitz'uhumem eh chirij chic ru' naquicansam wo' wach curus.

*Re' nic' nimal xca'n take sol  
ruc' i Jesus*

*(Mr. 15.16-26; Jn. 19.1-3)*

<sup>27</sup> Chirij chic re', re' take risol i Ponsyo Pilato xquic'am lok Jesus chi chi' lok i pat quiwih'ic wi'. Nok wilqueb chic ar chi cunchelal take sol xquisutej rij i Jesus <sup>28</sup> eh nok p'uht quesam lok riso' chirij, jenaj chic cak moyic laj tz'ih je' ricab ncojoric reh jenaj k'atal k'oric, xquicoj chirij.

<sup>29</sup> Ma' xa re' ta re' xca'n reh, xquicoj la' wo' wach

na jenaj pach'amaj wach eh cotomaj rij jenaj kul q'uix. Je' wo', xquiyew pan risec'aj k'ab jenaj caxlan aj je' ricab ribaston jeno' k'atal k'oric eh chi je' re' p'uht quixuc'ab quib chiwach chi je' wili c'ahchi' quik'orom cok reh:

«C'alēn, hat quik'atal k'oric take ra' ri'sil cho ma' Israhel! nqui take reh chi xa quise'lbal.

<sup>30</sup> Re' take re', je' wo' xquichuhmlom pan nak' wach eh quik'ojlom wo' cok rij na reh bolobic laj che' nquimak' reh. <sup>31</sup> Chirij chic ribanaric reh xa nic' pa' nimal xcaj ca'nam reh Jesus chi xa quise'lbal, xquesaj wo' chic lok cak moyic laj tz'ih xquicoj chirij eh naxca'n chi je' re', xquic'am je i Jesus chirij lok i tinamit reh chi naricansjic ar wach curus.

<sup>32</sup> Nok c'ahchi' chic quicorab je chipam i ye'ab re' narijap'aric wi' i Jesus wach curus, re' take sol xquic'ul cok jenaj winak aj Sirene Simon ribihnal, xquitolej chi ritobjic i Jesus chi ritehljic je riche'lal rok i curus eh xibiraj wo' k'oric chi quiwach. <sup>33</sup> Chirij ru', nok pononak chic china i yuk' “Colcota” ribihnal re' ribihnej wo' chi “Ribakil Na Camnak”, <sup>34</sup> re' take sol xquiyew reh Jesus ch'amsamaj laj ris uwa xilacamaj ch'il c'ah laj ha' chi naruqu'em, xa re' la' ru' naxic'raj chi je' ruç' ik'om kahsbal wach ti' c'ahchi' quiyeb cok reh, ma' xaj ta chic ruqu'em. <sup>35</sup> Ar aj ru' nok jiclic chic wach curus i Jesus chi naquijap'am, re' take sol p'uht quik'ijem rij riso' chi naquipuhcam chi quiwach eh chi je' re' xoj elok wach i k'oroj cho ru'um jenaj raj k'orol C'uhbal i Dios naxk'oric cho chirij i Jesus chi je' wili:

“Re' take c'acharel p'uht quik'ijem rij niso',



reh chi naquipuhcam chi quiwach, nqui xik'or cho.

<sup>36</sup> Chirij chic chi re' take sol xquipuhcaj chi quiwach riso' i Jesus eh xitz'uhkic cok chi richa'jaljic ar, <sup>37</sup> juntuhm chic take sol xquijap' jenaj rehtalil ma' naht ta wach na i Jesus. Re' rehtalil re're', re' tz'ihmbimaj wı' chaj bih aj chirij narijap'aric wı' wach curus, je' wili rik'or:

“Re' Jesus wili, quik'atal k'oric take ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui rik'or.

*Re' Jesus xjohsjic johtok wach curus  
(Mr. 15.27-32; Lc. 23.33-43; Jn. 19.18-24)*

<sup>38</sup> Chirij chic ricojoric i rehtalil re're', re' take sol xquijap' i Jesus wach curus eh xquijohsaj johtok. Je' wo' re' xca'n cuc' take quib chic aj lek'. Jenaj queh xjohsjic johtok chiwach ricurus pa risec'aj je i Jesus eh re' jenaj chic ar xquijohsaj johtok pa ritz'et. <sup>39</sup> Nok johsomaj chic johtok i Jesus wach curus, xa hab wach tinamit qui'iq'uic je ma' naht ta ruc', xa nquitz'ujlom chic johtok. <sup>40</sup> Je' wili nquik'or johtok reh chi xa quise'elbal:

«Re' hat re' tik'oric chi enayoj i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wı' wach i Dios eh chi enatik'a' wo' chic chiwach i xib k'ij, chaco'lej awıb yu'na k'uru'. Wi til coric chi re' hat, hat rAc'un i Dios, chac'uh taj keh chi je' re' ruc' akajic cho wach curus, nqui nquik'or johtok reh.

<sup>41</sup> Je' wo', re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem sı ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses, ch'il take cow laj nminel reh c'uhbal re're', ch'il wo' take tocom chic nahsil chipam katinamıt, je' wili xquik'or chi xa se'lb al pan nak' wach:

<sup>42</sup> «Re' take tocom chic c'acharel xico'lej take cho chipam quic'axquilal eh tz'ab ru' chi ribil rib ma' c'ahchi' ta rico'lem rib chipam i ti'c'axic wilic wi'. Re' hat xak'or chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric chi kana hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, maje'? Wi til aj coric chi je' re', tikajen cho wach curus reh chi ewo' nkacoj awach i hat. <sup>43</sup> Til je' re' nkak'or maj wi rik'or chi re're' rAc'un i Dios eh chi ch'iclic ric'ux chirij, re' Dios riwi' wo' chi reh chi enchalic chi ritobjic wi til coric chi k'e' ti' nic'rijic i Jesus, nqui take.

<sup>44</sup> Je' wo', jenaj queh quib aj lek' xijap'aric wach curus ar chi richel i Jesus, xoquic chi ritz'ujuric ru' eh ruc' re're' xic'uhtaj chi ma' ch'iclic ta ric'ux chirij Jesus.

*Re' take xc'uluric naxelic ruxlab  
i Jesus ar wach curus*

*(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)*

<sup>45</sup> Naxponic cablaj ora reh k'ij re're', xoquic cho k'ekom wach ac'al cu rehtal xponic je' na q'uisin ma' xib ora risoljic i k'ij. <sup>46</sup> Ar aj ru' nok q'uisin na chic ma' riban xib ora, re' Jesus xk'oric ruc' ansil naxik'or chi je' wili pan k'oric hewreyo:

«Eli, Eli, lama sawactani? nqui xik'or.

Re' k'oric re're', re' tz'ihmbimaj wo' cho pan Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios, je' wili raj rik'orom:

“Hat Lok' laj wAjaw Dios, chaj wa'ric nok nwic'raj chi xinacana' chi wutquel chipam i ti'c'axic wili? nqui raj rik'orom.

<sup>47</sup> Chi quixilac take c'acharel xibirinic reh k'oric xiban i Jesus, wilic take je' wili xquik'or:

«Re' wili, re' aj k'orol riC'uhbal i Dios, re' Eliyas ribihnal c'ahchi' rik'o'rem johtok chi naric'ulic tobjok chipam ric'axquilal, nqui take.

<sup>48</sup> Ru'um aj re', xa chiwach wo' ti junc'am re're' jenaj queh take xibirinic reh k'oric re're' xoj ric'ahmaj jenaj m̄ix, ximuh pan ch'amsamaj laj r̄is uwa eh naxipix chi ju' jenaj caxlan aj, xiyew nak johtok reh Jesus chi naritz'ubem so' reh chi to'bal reh chipam riti'quilal, <sup>49</sup> xa re' la' wilic take xipitbic reh winak re're' chi je' wili:

«Chacana', chiban pe ar maj wi xato'bej ma' eta chic nkilow wi enc'ulic tobjok ru'um Eliyas chipam riti'quilal, nqui take reh.

<sup>50</sup> Ar ajic, xa cu re' wo' junc'am quik'orom re're', re' Jesus xiq'uer johtok chi' chi cow eh xelic ruxlab. <sup>51</sup> Xa chiwach aj wo' junc'am re're', re' tz'ih poybal reh lok' laj ye'ab wilic chipam i pat re' nlok'onjic w̄i' wach i Dios, xwek yejal cu china xip'ut cho wekic cu xponic jok chi rok. Je' wo', xiban jenaj cow laj hihc chiwach ri'orahil naxquimic Jesus cu rehtal re' take abaj wilqueb watak yuk' xiq'uerebic take cho. <sup>52</sup> Je' wo', re' take muk'unbal wilqueb watak yuk' xitehebic wo' cho chi' eh ruc' re're', yohbal wach take c'acharel coric wach quic'ux chiwach i Dios re' camnak take cho najtir k'ij, xi'uctic cho chi xic'acharic wo' chic. <sup>53</sup> Re' take c'acharel xi'elic cho pan quimuk'unbal re're', re' aj wo' re' xi'oquic cok chipam i lok' laj tinamit Jerusalem pa rox k'ij chirij chi uctunak chic cho Jesus chi quixilac camnak eh xquic'uhtaj quib queh yohbal wach c'acharel ar. <sup>54</sup> Je' wo' naxquimic i Jesus, re' c'amol quibeḥ take sol aj

Roma ch'il take risol c'ahchi' quicha'janic reh Jesus, je' wili xquik'or chi yo'jonak take:

«Re' winak wili til po' wo' nchel coric chi rAc'un i Dios, nqui take naxquillow i hihc ch'il nic' pa' nimal xc'uluric chi quiwach.

<sup>55</sup> Nic' pa' nimal xc'uluric re're', xilmijic wo' ru'um juntuhm take ixok re' take nok cu c'achlic i Jesus, xquicana' cho quitinamit pa riyuk'ul Calileya chi ritahkaljic i Jesus eh xquito'bej wo' cho ruc' riye'eric pa' bih reh. Chi quixilac take ixok c'ahchi' quilom je chi naht i ricansjic i Jesus, <sup>56</sup> wilqueb take ixok je' wili quibihnal: Re' Mariya aj Majtala, re' Mariya re' ritut i Jesus eh ritut wo' i Chep ch'il i Jacowo re' rox ac'un. Wilic wo' ar i ritut i San ch'il i Wan, rac'un take i Sewereyo.

*Re' ribiral rimuk'unjic i Jesus*

*(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

<sup>57</sup> Nok q'uisin nak chic ma' noquic i k'jj, jenaj bihom laj winak aj Arimateya Chep ribihnal, aj tahkanel wo' reh Jesus, <sup>58</sup> xoj ruc' i Ponsyo Pilato eh xipahkaj chi eriyew k'ab reh chi erimuk'a' riti'jotal i Jesus. Je' re' k'uru' nok re' Ponsyo Pilato riyeb chic cho k'ab chi narik'ahsjic reh riti'jotal i Jesus chi narimuk'ab, <sup>59</sup> re' Chep re're' ch'il take tocom chic c'acharel xoj ribotej riti'jotal i Jesus pan jenaj sak laj tz'ih eh chirij chic ru', xquic'am je <sup>60</sup> pan jenaj muk'unbal ma' ja' cojoj ta re' tik'imaj ru'um pan jenaj ma' laj abaj. Chipam aj muk'unbal re're', xquicoj riti'jotal i Jesus eh nok quitz'apam chic cho chi' i muk'unbal re're' ruc' jenaj nim coten laj abaj, re' Chep ch'il take rich'il xelic je ar <sup>61</sup> chi cu xquicana' pe cahnok i Mariya aj

Majtala ch'il wo' i Mariya re' quitut i Jacowo ch'il i Chep, chi tz'ukulqueb ar chi chi' i muk'unbal chi ok'ic nca'n chirij Jesus.

*Re' Ponsyo Pilato xitak'a'  
richa'jaljic rimuk'unbal i Jesus*

<sup>62</sup> Nok iq'uinak chic lok i k'ij tik'inbal wi' kib hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel chi nakahi'lic, re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take i cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xoj quimol quib chiwach i Ponsyo Pilato, <sup>63</sup> eh je' wili xquik'or reh:

«Ajabes ma' Ponsyo Pilato, re' hoj nc'ulic pan kac'ux chi re' Jesus re' ritz'ak rib chi kak'atal k'oric, je' wili rik'orom cho chi cu c'achlic:

«Pa rox k'ij niqumic, re' hin nawuctic wo' chic cho chi quixilac take camnak, nqui rik'orom.

<sup>64</sup> «Ru'um aj re' nkapahkaj aweh chi chatak'a' richa'jaljic chi coric i rimuk'unbal. Je' re' cha'n cu rehtal nponic i rox k'ij maj ma' qui'oj nchel chak'ab take raj tahkanel chi resmejic riti'jolal eh equi'oquic chi rik'ororic queh tinamit chi xuctic wo' chic rica'pech. Wi xa xkacana' chi je' re' enca'n take raj tahkanel, k'e' nchel c'ahbil enca'n keh maj k'e' chic q'uihal take tinamit equicojbic wach i chucuj k'oric enca'n lok, ma' xa je' ta chic q'uihal take tinamit xicojbic wach chi re're' i Pah-bamaj chi K'atal K'oric, nqui take reh.

<sup>65</sup> Chalic i Ponsyo Pilato, je' wili xik'or queh:

«Hiy tak k'uru', chajap' tak cho chi' i muk'unbal re're' je' ricab tichol tak ribanaric hat-tak. Je' wo' chic, ayu' c'ahchi' wo' niyeb je' aweh tak juntuhm

nisol wili chi richa'jaljic i muk'unbal re're', nqui queh.

<sup>66</sup> Chi je' re', re' take c'amol beh re're' ch'il take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xi'oj re' wilic wj' rimuk'unbal i Jesus eh naxiponic ar, quilutz' chi' chi coric. Chirij chic ru' xquipix cho jenaj rehtalil ilbal reh wi hab wach entz'a'anic reh muk'unbal eh ar xquicana' wo' cho take sol chi cha'janic.

## 28

*Re' ribiral naxucsjic cho i Jesus  
chi quixilac take camnak*

*(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Xa re' wo' ti xponic wakib ora reh xik'ek re' ncux'ic wj' i hi'lbil k'ij eh np'uhtic cok i tomincu' k'ij re' pet k'ij reh xamana chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, re' Mariya aj Majtala ch'il i jenaj chic Mariya xi'oj ti chi riliric rimuk'unbal i Jesus reh chi cu wahk'ek ti nasak'ok lok reh Tomincu' k'ij nacojic wo' chi aj buch'unel reh riti'jolal.

<sup>2</sup> Naxiponic aj pan muk'unbal reh tomincu' k'ij, xquicoj rehtal chi xiban pe' lok jenaj ma' laj hihc eh xquillow wo' chi jenaj raj tz'e' wach i Lok' laj Ajabes Dios kajanak cho pan taxaj rijilim cok rib chi chi' i muk'unbal chi ric'uyu'sjic lok i ma' laj abaj ntz'apbic chi' i muk'unbal re're'. Re' aj tz'e' wach re're' xitz'uka' wo' rib china' i ma' coten laj abaj c'uyu'sumaj chi lok ru'um <sup>3</sup> eh re' rilbal xa nch'abch'atic chic xa je' chic ricab rich'ab i cohok. Re' riso' xa nrepretic chic risakil, xa je' chic ricab sak laj sutz'. <sup>4</sup> Ar aj ru' re' take ixok re're' k'e'

wo' chic xiyojic eh je' wo' re' xquic'ul take sol quicha'janic reh rimuk'unbal i Jesus. Je' re' nik'or maj re' take re' ma' cu ta chic xic'uyu'jic ru'um yojic, xicahnic la' chi xa je' chic take camnak nok c'ahchi' nak ti queb chi cha'janic. <sup>5</sup> Chi je' re' k'uru', re' raj tz'e' wach i Dios je' wili xik'or queh take ixok re're':

«Ma' tiyo'jic tak ru'um chi wilquin ayu'. Re' hin weht'alim chi xatc'ulic tak lok ayu' chi risiq'uiric i Jesus re' xcansjic wach curus, <sup>6</sup> xa re' la' ma'xta chic ayu' ru'um nok xuctic chic chi quixilac take camnak je' ricab rik'orom wo' cho aweh tak. Quim tak k'uru', toquen tak cho pa rimuk'unbal eh chawilow tak chi ma'xta chic ayu'. <sup>7</sup> Yu'na chi xawilow tak chic chi coric re' xnik'or aweh tak, hiy chaloq'uej awib tak chi ojic cuc' take awich aj tahkanel tak eh chak'or tak queh chi re' Jesus xuctic chic chi quixilac take camnak. Je' wo', chak'or tak queh chi nachimol rib awich'il tak ar pa riyuk'ul i Calileya, re're' pet narojic chawach tak eh ar narakam awib tak rich'il. Til chacoj tak rehtal chi til coric take k'oric xnik'or aweh tak wili, nqui raj tz'e' wach i Dios.

<sup>8</sup> Je' re' ajic, re' take ixok re're' xi'elic je chipam i muk'unbal chi xa suk chic quic'ux eh xa cu yojonak wo' take so', xi'oj cajim chi rik'ororic queh quich aj tahkanel i holohic laj k'oric xquibi-raj je. Nok xa cajamem aj chic je quib chi ojic, <sup>9</sup> re' Jesus xelic cho pan quibeh eh xic'alenej take. Ar aj ru' re' take ixok re're' xquijil cok quib ruc', xquixuc'a' quib chiwach eh xquitok'a' quik'ahchem chi rok chi ye'bal rilok'il. <sup>10</sup> Chirij chic ru' re' Jesus je' wili xik'or wo' queh:

«Hiy tak, ma' tiyo'jic tak chi rik'ormojic queh waj tahkanel i holohic laj k'oric chi c'achalquin wo' chic. Je' wo' chic, reh chi re' take re' equi'oj ar Calileya, chak'or tak queh chi ar nakilom kawach quich'il, nqui Jesus queh.

*Re' no'jbal xtik'injic wach chi ma'xta riciojoric wach ructic i Jesus*

<sup>11</sup> Nok c'ahchi' cojic take ixok chi rik'ororic re' xk'ormojic je queh ru'um Jesus, wilic wo' take sol aj cha'janel reh rimuk'unbal i Jesus xi'oquic cok pan tinamit Jerusalem chi rik'ormojic queh c'amol quibeh take aj k'ahsem si nic' nimal xc'ulmujic chi quiwach. <sup>12</sup> Naxquibiraj re' chaj bih xponic k'ormojok queh, re' take c'amol beh re're' xquimol ti quib ch'il take quich nahsil chipam katinamit eh xquitik'a' ti wach quino'jbal chirij chaj bih naca'nam. Je' re' nok xquitik'a' wach chi xquiyew q'uihal tumin queh aj cha'janel re're' reh chi naquic'amam na i hunuj <sup>13</sup> xk'ormojic chi je' wili:

«Wi xquibiraj aweh tak chaj bih xc'uluric ruc' riti'jolal i Jesus, re' hat-tak je' wili chak'or tak:

«Naxkajic mahnic' kawiric pan chak'ab, xic'ulic lok take raj tahkanel i Jesus eh xquesaj je riti'jolal, tiquirok tak.

<sup>14</sup> «Wi nchel xina'bej i Ponsyo Pilato chi pan awiric tak xc'ulic esmejok riti'jolal i Jesus, re' chic hoj ekojk'oric chawij tak reh chi ma' eta riyew ti'c'axic chana tak, nqui xk'ormojic queh.

<sup>15</sup> Je' re' ajic re' take sol re're' xquic'am je tumin re're', xi'oquic wo' lok chi rik'ororic re' xk'ormojic cho queh. Ru'um aj re' cu chiwach take k'ij re'



c'ahchi' nitz'ihmbam wĭ' i huj wili, xa cu c'ahchi' wo' relic lok ribiral chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel chi re' riti'jolak i Jesus xa xponic esmejok cho cu'um take raj tahkanel.

*Re' nim wach tak'anic xiyew  
cahnok i Jesus*

*(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> Chirij chic take k'ij reh ructic i Jesus, re' hoj junlaj pahbamaj chi quinahsil take aj tahkanel ch'ĭl wo' take quitahkanic reh Jesus xoj-oj pa riyuk'ul i Calileya chipam i jenaj yuk' xitak'a' rik'ormojic keh Jesus chi nakarakam wĭ' kĭb rich'ĭl. <sup>17</sup> Naxojponic ajic chipam i yuk' re're', re' hoj nahsil raj tahkanel xkalok'ej wach i Jesus naxkilow wach, xa re' la' ma' chi kunchelal ta xca'n chi je' re', maj wilic ju'jun wilqueb chi kaxilac ma' til ta xquicoj wach chi til re' Jesus wilic chi kaxilac. <sup>18</sup> Chi je' re', re' Jesus xijil cok rib kuc' eh je' wili xik'or keh:

«Ru'um nok re' wAjaw Dios xiyew chic win i wajawric wilic chi quina take nic' nimal wilqueb pan taxaj je' wo' chi quina take nic' nimal wilqueb wach ac'al, <sup>19</sup> re' hin tinitak'a' tak je chi rik'ormojic niC'uhbal queh chi'nchel i tinamit chi junsut wach ac'al. Je' re' nabanam tak reh chi naquich'ica' quic'ux chiwij take tinamit, ewo' nca'n chi waj tahkanel chic take. Re' take naquic'ambic na niC'uhbal, chakahsaj tak quihā' chi c'ahchi' ak'orom tak johtok ribihnal i Ajabes Dios, ch'ĭl hin Ac'unbes ch'ĭl wo' Lok' laj Uxlabal. <sup>20</sup> Je' wo', pan ac'uhbalanic tak chak'or tak queh chi riwi' chi queh chi enquinimej i tak'anic

c'ahchi' nibanam aweh tak wili maj riwī' chaweh hat-tak chi'nchel waj tahkanel chi enak'or tak niC'uhbal. Je' re' k'uru', hiy tak chi ribanaric xnik'or aweh tak eh ma' tiyo'jic tak maj re' hin xa elic wo' naniwih'ic awuc' tak chi atobjic tak pan uxlabal cu rehtal ncux'ic wach ac'al wili, nqui Jesus keh.

Re' aj i wili ricorquilal xnitz'ihmbaj i hin ma' Tiyoh chirij ric'acharic i Jesus.

## **Re' Lok' Laj Huj Wilic wi' Ribiral i Jesus New Testament in Poqomchi' Occidental**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Poqomchi'

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

7c6dc241-ec42-5bbd-a935-a9678867ec2e